NEAR EAST UNIVERSITY
LIBRARY
1988 - LEFKOŞA

1988

K.K.T.C.

YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ
FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ

MEZUNİYET TEZİ

1893 KIBRIS GAZETELERİNİN GÜNÜMÜZ TÜRKÇESİNE AKTARIMI

HAZIRLAYAN: Esra HÜZMELİ

DANIŞMAN: Yard. Doç. Dr. Ali Efdal ÖZKUL

Okuma ve yazma hataları var.
20.08.05

LEFKOŞA-2005

NEAR EAST UNIVERSITY LIBRARY 1988 - LEFKOŞA

İÇİNDEKİLER

Önsöz III

1-) Kıbrıs Gazetesi (29 Mayıs efrenci sene 1893) 1-10
- a-)Havadis-i Darbe 3
- b-) Şuannat-ı Osmaniye 5
- c-) Kıbrıs'ın Tefrikası 6
- d-) Havadis-i Haber 7
- e-)Kamadibi 8

2-) Kıbrıs Gazetesi (5 Haziran efrenci sene 1893) 11-21
- a-) İfade-i Mahsusa 11
- b-) Ahval-i Alem 13
- c-) Havadis-i Harbe 14
- d-) Şu'anat-ı Osmaniye 17
- e-) Kıbrıs Tefrikası 18
- f-) Kamadibi 19

3-) Kıbrıs Gazetesi (12 Haziran efrenci sene 1893) 22-31
- a-) İfade-i Mahsusa 22
- b-) İhtar-ı Mahsusa 25
- c-) Ahval-i Alem 26
- d-) Havadis-i Darbe 27
- e-) Kıbrıs'ın Tefrikası 28
- f-) Kamadibi 30

4-) Kıbrıs Gazetesi (19 Haziran efrenci sene 1893) 32-42
- a-) İfade-i Mahsusa 32
- b-) Havadis-i Darbe 34
- c-) Kıbrıs 36
- d-) Kıbrıs Matbaası İdaresine 38
- e-) Kıbrıs Tefrikası 39
- f-) San'at 40

5-) Kıbrıs Gazetesi (3 Temmuz efrenci sene 1893) 43-53
- a-) Aida-ı Şayedazhı 43
- b-) İfade-i Mahsusa 44
- c-) Havadis Bizde 46
- d-) Havadis-i Telgrafiye 49
- e-) Şu'anat-ı Osmaniye 49
- f-) Kamadibi 51
- g-) Kıbrıs 52

6-) Kıbrıs Gazetesi (9 Teşrin-i Evvel sene 1893) 54-65
a-) İfade-i Mahsusa 54
b-) Ahval-i Alem 55
c-) Evağora Gazetesinden 58
d-) Muharrerat 58
e-) Şu'anat-ı Osmaniye 59
f-) Havadis-i Hariciye 60
g-) Kıbrıs'ın Tefrikası 60
h-) Kısm-ı Edebi 63
ı-) Çinliler'in İtikadat-ı Garibeler 65

7-) Kıbrıs Gazetesi (16 Teşrîn-i Evvel İfrenci sene 1893) 66-78
a-) İfade-i Mahsusa 66
b-) Ahval-i Alem 68
c-) Havadis-i Cezire 69
d-) Şu'anat-ı Osmaniye 70
e-) Kıbrıs'ın Telgrafı 72
f-) Kısm-ı Edebi 73

8-) Kıbrıs Gazetesi (13. Teşrîn-i Sânî İfrenci sene 1893) 79-87
a-) İfade-i Mahsusa 79
b-) Ahval-i Alem 81
c-) Havadis-i Cezire 82
d-) Kaza 83
e-) Kıbrıs'ın Tefrikası 85
f-) Şu'anat-ı Osmaniye 86

9-) Kıbrıs Gazetesi (11 Teşrin-i Evvel İfrenci sene 813) 88-99
a-) İfade-i Mahsusa 88
b-) Kıbrıs'ın Tefrikası 94
c-) İntiha 94

10-) Kıbrıs Gazetesi (6 Teşrîn-i Sani İfrenci sene 1893) 100-112
a-) İfade-i Mahsusa 100
b-) Ahval-i Alem 101
c-) Havadis-i Cezire 102
d-) Şu'anat-ı Osmaniye 105
e-) Kıbrıs'ın Tefrikası 106
f-) Havadis-i Hariciye 107
g-) Kısm-ı Edebi 111

Sonsöz 113

Kıbrıs Gazetelerinin Orjinalleri 114-160

ÖNSÖZ

Bu çalışmada, 29 Mayıs 1893 ile 6 Kasım 1893 yılları arasında yayımlanan Kıbrıs Gazetesi'nin Osmanlı Türkçesi'nden günümüz Türkçesi'ne çevirisi yer almaktadır. Yani Kıbrıs'ın ilk gazetesi olan Kıbrıs Gazetesi'nin 11. ve 20. sayılarına kadar olan çevirisi vardır. Gazete saib-i imtiyaz kûfî Zâde Mustafa Asıf'tır.

Bu tezi hazırlarken çektiğimiz zorluklara rağmen yararlı bir şeyi ortaya çıkarmanın sevincini yaşamaktayız ve sizinle paylaşmanın mutluluğu içindeyiz.

1893'lü yıllarda şu an yaşadığımız topraklar üzerinde neler yaşandı, neler atıp bittiğinden haberdar olmamızın tuhaf gizemini yaşamaktayım.

Bu tezin size neler kazandıracağını bilmiyorum ama bana neler kazandırdığının farkındayım.

Devlet-i Şahane-i Osmaniye'nin ada üzerindeki faaliyetleri harikulade edebiyatları, yılan hikayesine dönen bin bir siyasi olayları günümüz Türkçesi'ne aktarırken kızdığım, neden böyle yaptılar dediğim o kadar vukuat var ki eminim siz de okuduğunuz zaman sayfalar arasından çıkıp tarihi bir yolculuğa uzanacağınızı ve sıkıcı diye nitelendirdiğiniz tez ödevini incelemekten büyük bir keyifle doyacağınızı ümit ederim.

Öncelikle bu çalışmaya bizi yönelten Dekanımız Prof. Dr. Sayın Bülent Yorulmaz'a, Dekan Yardımcısı Yard. Doç. Dr. Sayın Ali Efdal Özkul'a, maddi ve manevi desteğini esirgemeyen aileme, her türlü teknik donanımı bana sunan arkadaşım Halil Ertem'e ve manevi desteğini benden esirgemeyen Beran Çelik'e şükranlarımı sunarım.

Esra HÜZMELİ
Lefkoşa, 2005

Canım babam HİKMET HÜZMELİ'YE

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

29 Mayıs efrenci sene 1893 (siyasiyat, edebiyat ve fünûndan bahseder) 17 mayıs Rumi sene 309

"İngiltere kraliçesi Hindistan" imparatoriçesi haşmetli Viktoryalı "Hazretlerinin Veladeti"

"Büyük Britanya ve İrlandiya kraliçesi ve Hindistan imparatoriçesi haşmetli Viktorya hazretleri miladın 1819 senesi mayısın 4. günü tevlid etmiş ve 1825 senesi haziranın 2. günü umumiyenin varşe-i meşruası sıfatıyla İngiltere tahtına culus edilmiştir.

Bundan anlaşıldığı üzere kraliçe Viktorya hazretleri sana yetmiş dörde vasıl olmuş ve culusun 56. senesini ikmal etmiştir.

İngiltere tarihinde 50 sene mütemadiyen hükümet etmek vuku'at nadiren olup 13 asır zarfında yalnız 3 emsali görülmüştür.

-Yani ancak 13. asır milada hükümet eden kral 3. Hanry 14. asırda hükümet eden 3. Edvar, asır hazır ibtidasında Erthal eden 3. Curc Ellişer sene hükümet edebilmiştir.

Bundan anlaşıldığı üzere İngiltere handan kraliçesince dolmuş "3" rakamın şeref mahsusu gibi bilinir iken "1. Viktoria" yad olunan haşmetli kraliçe hazretleri bu kaidede dahi şaz teşkil edilmiş bulunuyor. Kraliçe Viktoria hazretleri hüküm ettiği hünkamda bir hayli vakitten beri İngiltere efkar-ı umumesini aliyanda tutan iki büyük mesele henüz herif perur olan Lordun hükümeti muhafaza karanin muhalefet şedidelerine bakmaksızın esraya hürriyet vermiş ve intihab nizamelerine ta'dil edilmiş idi.

Bu maddelerin halini takdim eden münazalar İngiltere'yi epeyce sarsdığı gibi bir kere ıslahat yoluna girdikten sonra bin yıllık İngiltere binasında destin örülecek daha çok daha çok mahalleler zuhur idi vermiştir.

Böyle her zamanda genç ve tecrübesiz bir hanımın şer hükümete gelmesi erkan-ı devlete hayli telaş vermekte idi.

Halbuki kraliçe Viktoria Hazretleri meşhur ilezebet gibi müta'lat ümikeden ileri gelen hissin hareket ve dirayet ile 'umumi hayret içinde bırakmıştır.

İcab zaman ve ahvale vukuf-ı tam kesb etmiş bulunan kraliçe hazretleri terki sanayiden dolayı cemiyetten tabikat sefliyesi efradinin muhtaç iane ve himaye olduğunu esasen tasdik etmişti. Halbuki Fransa inkilap ve ihtilal kibiriyle tapulün bu napartin tecavüzatına sed çekmek üzere İngiltere tarafından ihtiyar olunan fevkalade fedakarlıklar İngiltere'nin bu recnisiniz

Nüshalarımızda süresi geldikçe bolmana saba Yunanistan'ın hal ve kuvve-i maliyesinden bahs etmiştik.

Bu gece gerek dersaadet ve gerek Avrupa-i evrak-i havadis-i Yunan hükümetinin akdı etmek istediği istikraz hakkında İngiltere müessat şerefiyesi ile cereyan iden mudekerat türlü türlü meşkulatı cediyeye tesadüf etmesi üzerine Mösyö (terikobu)nun istifaya mecbur olduğunu ilan edilmiştir.

Bundan evvelleri dahi matbulat ecmellerinde umur maliye-yi ıslah için Yunanistan da vuku bulan tesbisat bir termeye entae edemiyeceği hüküm olunmuştur. Meviyu (Terikopu)nun bu kere istifası evvel babdaki malumatı tamamiyle te'yit edilmiştir.

Yunanistan'da zuhur eden buhran maliyenin vehameti o derecede hüküm ferma bulunuyor ki esham ve tahvilatı fiyatlşarı fevkalade bir tekmiğe düçar olmuş ve bu tanı ise devam etmekte bulunmuştur.

Velhasıl istikraz matlubun atkına ihraz mufikiyet edilememesi Yunanistan umur hazre-i maliyesini buhran içinde bırakmıştır.

Kral hazretleri Mevsiyu sütunu polisin riyaseti tahtında bir hey'et vekala teşkil edilmiştir. Hey'et cedide-i vekala meclis-i mebusanın tasdik etmesine lüzum görmeksizin mukerzinin teklif ve dermiyan eylediği şeriatın kafesini kabul etmek isteyecek ise de mükertinin şimdi bu şeriat ile dahi akd istikraza muvafakiyet edilmesi müşvik 'ad olunuyor.

'Akd olunmak istenilen istikrazın 60 milyon frank ile 2 senelik divan-ı umumiye tekasil res elmalı ve faizelerinin te'min edilmesi yazılmıştır. Demek oluyor ki istikrazın 'akdi mümkün olmadığı halde gelecek temmuz ibtidasında te'diye olunacak faizin bulunması mümkün ise de tekasit muharrerin te'diyesine imkan kalmayacağından Yunan hükümeti mukarzinine bir suret tesviye ensesine mecburiyet görecektir.

Avrupa matbuatının mütalaasına bakılırsa çığrından çıkmış olan Yunanistan umuriyenin çare-i ilerisi ıslahı yalnız mevsiyu (Terikopu)nun me'muriyetine devamıyla husul tezir ve bunun hilafet-i her hareket Yunanistan kuvve-i maliyesinin ilanını gayr-i mümkün bir halde koyarak iflas edeceğine hüküm etmekte iseler de (Terikopu)nun yerine gelir.

Heyet-i cedide bu ciheti naz'ar-i itizaya alacağı me'mul olunmaktadır.

HAVADİS-İ DARBE

İngiltere kraliçesi haşmetli Viktoria Hazretlerinin veladatı hissiyle Lefkoşa'da biruce mu'atad icna-yı şehir aynı edilmiştir.

Bilcümle imayen mirye ile belediye dairesi me'murin ve müthizanhaneleri Osmanlı ve İngiliz karainhaneleri Konodil ve Fevanis ile tezyin olumuşlardır.

Ve geçen Cuma günü akşamı dahi kraliçe hazretlerinin veladete şerifine olarak daire-i velayette bir bolu kişide olunup bolumun mülkiye ve ilmiye ve ruhat-ı me'murlarıyla methizan hazır bulunmuşlardır.

"Katil ve Dersaadet"

Tuzla iskelesinde cami' karşısında vaki' bir müddetten beri fuhuşhane ithaz olunan hane birkaç fahişeler geçen cehler şenibe günü fahişiyat icrasıyla işaret ederler iken Lefkoşa'lı merhum asker kakmamı Hafız Bey'in Mehmedi mi deli Raifin kelimesi sadıka nam fahişe ile iskeleli kesik çolak İbrahim demekle ma'ruf 25 yaşlarında bulunan şahıs

birinde zuhur eden ufak bir münaza üzerine merkum bir kolalı İbrahim Bıçak'la merkumanın üzerine hücum ederek himayesinden bıçaklaması ile o anda telef etmiştir. Keyfiyet polis tarafından haber alınarak katil-i merkum derhal derhal dersaadet ve tevkif olunmuştur. Geçen nüshamızda derc ve ilan edildiğimiz mektup hatırdan çımamış olduğu şüphesizdir. İşte fuhuşhanelere verilen serpisit ile beraber bıçak taşımaması haklının da polisin hiçbir kimseyi muayene etmeğe me'zun olmaması bu gibi vaka-yı facia-yı imtac etmekte olduğunu şerh ve izaha hacet yoktur, yine tekrar ederiz ki fuhuşhaneler bir dereceye kadar mani' olunmalıdır. Polislere dahi şüpheli olan işhasın üstünü başını tahri etmek için me'zuniyet verilmelidir.

Adet kadime-i belediye-i riayet ile o öyle tevfik hareket asayiş ve retahiyetin te'minine medar gelişi olduğu ezedçi giveh bir hakikattir.

Tuzla kazası sakinlerinden Hüseyin Kanculus Pazar gecesi saat 1.30 vedesinde bil kuryesi civarında zerh etmiş olduğu bu şitanında bir ziyan olmamak üzere Omorfo'ya gider iken Tuzla'lı kahveci Ahmet oğulları 'umur vali makamın önüne çıkarak merkumu uzun koyu düşürüp oturak mahallelerini o derece şiddetle darp ettirmişler ki rivayete göre darp olunan bir siyahlanmış ve şişmiş ve bu darbın te'sirinden efakat bulmak için pek müşkilat çekeceği anlaşılmıştır. Fa'al darbın icrasında Pergama'lı bir arabacı tesadüf etmekle Merkumun firar etmiş ve keyfiyat polise haber vermesiyle darbın merkuma derdost ve tevkif olunmuş olduğu muhabirimiz tarafından bildirilmiştir.

Limasol kazası sakinlerinden konbilisi Hüzeyin zevcesi Nesibe Hanım'ın sakin olduğu halele odasından geçen Pazar gecesi saat 2.00 raddesinde kaza en ateş zuhur ederek civarında bulunan ayentunu kilisesi hademesi haber almasıyla kilise sakini bi-vakit çalması üzerine sedasını işitenler koşuşmaya başladıklarından hane-i merkurede yaygın olduğu görülerek ahaliden hayli İslam ve hristiyan cami' olarak itfasına çalışmakta oldukları halde belediye katibi Ratotlu Raif Efendi dai cem'iyet mezkurede bulunarak gayretkaran adadan da bulunmuş ise de bu meşlu fenalığın okunun alınması hükümet nüfuzu te'sirine muhtaç bulunduğunu tefsir ederek polis zabıtınına ihbar tabirle polis zabıtları miktar kafi asker ile itişerek hane-i mezkurun tami delinip hedem olunarak sail manalı sırayet etmeksizin kemal kerimiyet üzere sami ve gayret ile ateşin önü alınmış meymi eliye Raif Efendi doğrusu bu meşlu fenalıkların zuhurunda her suretle ifade-i çaresine sırf mesai cemile ve gayretkarı da bulunduğu için teşkir olunur ve zabıtının me'muri-i elhane ile mulhitleri bulunan zabıta yefratın dahi bu yolda gayrına ve fedakarane hizmetleri saba şükran bir himmet fevkade olduğu cihetle derice-i feride gezin bir köşesine derc buyurmaları temenni olunur Limasol.

Limasol'da geçen Pazar günü mayıslı kimi taifelerinden iki kişi bahçede 'aşiret etmekte iken beyinlerinde zuhur eden münazaa üzerine biri diğerini bıçaklayarak firar etmek üzere iken polis zabıta-i Raşit ve Şevki Efendiler haber alınmasıyla mevkumu derhal dersaadet eyledikleri muhabirimiz tarafından bildirilmiştir.

Cezire-i posta idaresi müdüriyetine meyuştar heven isaleten ta'yin kılındığı resmi gazete ile ilan olunmuştur. İta-yı ferize-i hac etmek üzere hicaz mu'firet taraze eziyet eden hicacatın geçen posta ile vurud eden mukatibe nazaran cümlesi sahit vasiyetinde olup 23 secelde mekatibe mükerimeden Medine-i münciriye hareket eyleyecekleri eşar kılınmıştır.

-Lefkoşa'da Osmanlı Telegrafhanesi-

Osmanlı telegrafı idaresinin gerek icraat cihetiyle ehveniyeti ve gerek tüccar ve ahaliye şehvalet i'zası hususunda müdürü Nuri Efendi'nin ağdam ve gayret-i gerçekten rabet ve hoşnutu umumiye-i celb etmekte olduğu meşhur beşire-i ifhar ve imtiha hamiz olmaktadır.

Cezirede Osmanlı telegraf hatanın yalnız 3 merkezi olup biri Lefkoşa, diğeri İskele ve üçüncüsü Ayafegudu'da kuryesinde bulunmaktadır. Lefkoşa ve İskele merkezleri umumiyet ve ticaret cihetle başlıca kasabalardan ise de Limasol kasabası bunlardan geri kalmayıp ticaret ve servet nokta-i nazarından belki daha ziyade kezb-i ehemmiyet etmiş bir kasaba olduğundan arada bir Osmanlı telegrafhanesinin bulunması her halde faideden hali olmayacağı gibi asker tüccar ve ahali dahi Osmanlı telegraf hattının Limasol'a kadar temdidini arzu etmekte oldukları tahkikat vakadan anlaşılmakta olduğuna nazaran mercinin bu hususa ehemmiyet vererek icabının icrasına hizmetleri matlubu mültezimdir.

Lefkoşa komiseri-i Mister Kini "Kıbrıs'ın" idarehanesi olan Osmanlı izakayd olunacağını ilan ile tezyin satın iftihar ediliyor.

ŞU'ANAT-I OSMANİYE

"Tevcihat"

Kıbrıs methizanına ma'rifi islamiye müfettişi fetavetli Ahmet Cemal Efendi'ye rütbe-i rağbe ve Kıbrıs ceziresi dahilinde Limasol kasabası israfından ve belediye meclisi izasından fetavetli Hafız Raşit efendi'ye rütbe-i hamse tevciye buyrulmuştur.

Efendi-i Mevmi Elhame cezire ahali-i islamiyesinin terki-i ma'rif ile hususat sairesinden bezel mukaderat ederek celb hoşnutu-i alem edilmiş oldukları ve zaten eskad-ı

betdakan devleti-i aliyeden bulundukları cihetle haklarında banka neşrefet ve inayet olan işbu 'itafet cihan kanemet hazreti hasruani Ya's nezit sukar ve Muhammeded olmuştur.

Esbab-ı san'attan olup evvelce bir tefenin ihtira' ettiğinden dolayı 5. rütbeden mucid-i zişanıyla teltif buyrulmuş olan İzmir'li Salih Usta bu kerede mertini feleğini bu kere ateşli bir halde koymağı tasvir ederek bu vuku bulan arz üzerine nevm-i ehlin dersaadete cilb-i zamanında makam ser askeriden mezkur kumandanlığına emr ve eşar olunduğu evrak-ı havadiste görülmüştür.

İzmir imtia-ı cenebiye-i kemerinin 309 senesi mart hasılatının sene-i sabıka hasılatının 2500 lira fazla olduğu haber alınmıştır. Osmanlı erbab feni tarafından iftira edilip "Dımansır Osmanlı Barutu" tezmiye olunan barutun imalına mahsus bir fabrikanın inşası mektuza-i emr ali olduğundan biruse civarında

KIBRIS'IN TEFRİKASI

Yadigar-ı Muhabbet — Müellif

Ma'bet — Nazım

Mucib Bey o akşam mahut manzumeyi ikmal ettikten sonra 2-6 şakaklarına ve dirseklerine masanın kenarına istinad ettirip biraz zaman istiğrak aleminde kaldı.

Zihnini işgal eden mezail muhammedden birincisi alaka kerdesi olan sahibe-i resmi melikin müsaade etmek ikincisi tercüman hayatı olmak üzere yazdığı kağıdı matemen bir kimseyle pişkah deldare arz ve taktim edilmek hususlarından ibaret idi.

Bu babda en ziyade vasıta-i itsal hemşiresini gümüş görmekte de haklı idi çünkü Mucip Bey Hanım'ın mahalle mahduratından mu'teber bir familyaya mensube olduğunu ve Mevmi Eliha ile hemşiresi beyninde elfat ve muhalazat kadime bulunduğu evvelce işitmiş olduğundan husul melika da vasıl için keyfiyet-i hemşiresine açmaktan başka çare olmadığına fikren kanaat hasıl eyledi.

Ma'mafiye yine bir türlü marifel arziye cüret edemiyordu. Nasıl cesaret etsin ki o an tedariyetten beri ma'luf olduğu perde-i macubiyet ezmence en kutlu muaneden 'ad olunabilir.

Hususiyetle müddet umreninde böyle bir belaya mübada olmamış ve arkadaşlarından işi de geldiği alaka meselesini sırf eğlenceli bir efsane kabilinden olarak dikilmemiş idi.

Gerçi meümieliye malik olduğu zeka ve istiğdat hariküladesine müracaatla, sayele-i birikim gibi, her cihette imale-i efkar ederek bir Tarık halas tahrisinde bulunmuş ise de yine galebe-i sevdaya mukavemet kabil olunmayacağına katiyen hüküm etmiştir.

Mucib Bey düçar olduğu azap revhani içinde halini atısını peys-i nazar mutoloya olarak kemal yeis ile düşünmekte iken hesb-i alakayla hemşiresi yanına gelip kendisini dalmış olduğu alem hayaletten bidar ve şu yolda ve muhavere kişadına ibtidar eyledi.

Mediha Hanım (Metelaşiyane bir suretle) ah kardeşim siz hala yatmadınız öyle mi? Levendiniz Metegir olmuş ha şu aralık fevkalade meşkuliyet zihniyetiniz olduğu bedahaten görülüyor.

Ma'bedi var.

münasib muhale ta'yin edilmek üzere olduğu evrak-ı havadiste mualefetar olunmuştur.

HAVADİS-İ HABER

İngiltere ticaret nazareti tarafından neşr olunan bir cedun merme göre geçen nisan zarfındaki ithalat 1892 senesi nisanına nisbetle iki milyon yüz elli bin ve ihracat dahi bir milyon iki yüz elli bin lira derecesinde noksan bulunmuştur. Zanaata iddiasının zevahilindeki denizlerin akı 2 metre iken vuku bulan hareket erziyadın sonra 4 metreye baliğ olduğunu ve odanın her tarafı harap olduğu cihetle cezirenin kemalen ka'r deryada gaib olunacağından korkarak aile-i hicrete başladığı gazeteler yazıyor.

Şükür Fiyeti

Geçen sene Rusya'da şeker mahsulatın ihtiyacatı muhaliyeyi tavsiye edecek dereceden olan bulunması hesabıyla memalik ecnebiyeden cebrine mecburiyet görülmesi üzerine en adi şekerin kantarı 185 guruşa fırlamış ve daha da çıkacağı zannedilmekte bulunmuştur.

"Budulya'da" Rusya'da pular cihetlerinde kemal şiddetle kular hastalığı hükümerma olup şimdiye kadar 80.223 mazhap 1823 vefat vuku bulduğu malumat ve idareden anlaşılmıştır.

KAMADİBİ

Nuhusan edepten ve dersaadet ziraat bankası evrak-ı kalmi hilafesinden ve dünyalı Remzi Efendi tarafından gönderilmiştir.

Firket zeddedir civan gönlüm
Etmektedir hep figan gönlüm
Hayf olmadı şaduman gönlüm
Yakmaktadır olan gönlüm

Evvel mühür emel, nigar nerde?

Mezide ferc ve şad idim ben
Hiç yok idi dil de kayd gül nan
Sevda beni etti kısa tevam
Oldu bana şimdi ah himdim.

Canan o yar gar nere?

Göstermede ağyar her bar
Guş etti ahum ol cefakar
Etmekteyum işte dembadem zor
Zalim ne kadar avazlığa durur

Mahu eyledi imtizar nerde?

Her bir nazarımda ter efsun
Gönlüm yine dağdar efsun
Mağbur bana şan efsun
Feryadıma sadadır efsun

Hiç olmadı güşder nerde?

Parlak ne kadar şuh tanaz
Huban içinde kim ser efraz
Müşganide bak ne rütbe gamaz
Aşkım anladı ve geri etti pervaz

Destimdeki ihtiyar nerede?

Remzi etti beni ah mecnun
Bir çeşmi siyah ruy-i gülgün
Dil olmadı nişve dar bir gün
Kiryem olmuyor damadım efzun

Gelmez mi o şivekar nerede?

Tarih-i ma'rif umumiyenin mukaddemesinden

Ma'bed

Bundan sonra devletlerde dahi aynı hol ve imtiyazda birer ma'rif sınıfı mevcuttur ki İraniler, Asuriler, Babiller, Fenikeliler, Kartacililer, Alielmum bu yolda ve ma'rif nokta-i nazarında mevkaları şu merkezde olan del kadimedendir.

Yalnız akdam-ı elkadime olan Çin'de ki humayunname gibi bazı eser bakiye ve terkisat mühemmai imkan ma'rifeyeyi ber taraf edip de kervan eveli içinde ilk şa'i ma'rifeti şefavet şeciasıyla işrak ve tabdar edilmiş bir devlet menfude olarak Yunanistan'ı buluruz. Yunanistan o vakitler Isparta ve Atina hükümetleri namıyla iki kısma mukasim olduğu cihetle ma'rif-i umumiyeye arz-ı hikmet güzide eden kısmı zikr edilmek lazım geldiği halde atmayı yad edilmez ve Isparta'ya müstesna tutmaklığımız icap eder. Zira Atina keman mufakiyetle erbab-ı alem ve ma'rif yetiştirmekte olduğu halde Isparta'da namımındaki bir vazi' kanun-ı ma'rif büyük tahkirlerle red ederek ahaliye yalnız cimlastik ve hunurizliği istikmal edecek vasait zeceryei ve günahın kabul ve icra ediyordu. Atina cumhuriyet'i bulunduğu için muhafaza-i mülk ve zan maksadıyla ahali-i teşci edecek büyük avranurlar yetiştirmiş şu suretle halka-i hizmet için pek çok cemiyetin madanın tahsil-i hitabet ve bina-i aliye ta'lim-i ma'rif etmesine ciddi sebepler tahsil etmiştir.

Hatta Isparta'nın bile birçok münafi muhavesini gördüğü topal teyirte gibi şairler ilkibiyat gibi şeca'at ve telaketi merc edilmiş hatipler hele (Demustena) gibi ifakının istihar olmuş İskenderun babası Felipe karşı hitabet bediasıyla büyük bir mukavim kesilmiş olan vahiler kervan olanın en parlak birer nücum ma'rifet 'ad olunmalıdır.

Ma'rifetin birçok yerlerde esir gibi birkaç rahip menfet persetin dest-i ihtiyarında büyük bir renk harekat-ı iktisab edildiği şuzmanlarla Atina hakikaten namına idi edecek adaba hüküm şu'ra yetiştirmiş ve bu mahsul feyz mesmumiyle pek yakın zamanlara kadar umum halkı mütağdi ve müstakid edilmiştir.

Be eshab ma'rif ise önde Sokrat vapuru Eflatun olduğu halde cihan-ı insaniyete neşr-i envar-ı ma'rif edilmişler idi.

(İhtar-ı Mahsus)

Avrupa'da hububat fiyatının yüzde on beş radesinde terki ettiği Londra'dan alınan havadisattan anlaşılmaktadır.

Bu sene Avrupa mezruatında o kadar feyz bereket olmayıp cezire mezruatı bolansıbı feyizle 'ad olunmak lazım geldiğin de zahire sahiplerinin bu babda akılane ve müdarane hükümet etmeleri için ihtar-ı hayr havahaneye ibtidar eyleriz.

"Kıbrıs"

Sâhib-i İmtiyâz
Kûfî Zâda
Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

5 Haziran efrenci sene 1893 (siyasiyat, edebiyat ve fünûndan bahseder) 17 Mayıs Rumi sene 309

İFADE-İ MAHSUSA

Lefkoşa'da mevcud olan müderris-i islamiye hakkında birkaç söz söylemek istiyoruz. Saika-ı gayret vediyanet birçok zevatı bir cihetten dolayı ceda-i dağdar-ı teessüf etmekte olduğu gibi bir dahi o zümreden olduğumuzdan şu birkaç sözün dercini vazifeden ad etmekteyiz.

Müderris-i mevcudenin vücub ıslahında umumen ta'lim ve tedrisin ulum ve funun metna'nın kafesine muhtevi bulunması lüzumunda tereddüt edecek bir müselman

bulunamaz. Müderrisin ıslah ve terkisi için her bir müselman elden geldiği kadar ciddi olarak gayret ve himmet etmiş elzimdir.

Müderrisin matlub ve cehle islamı aleme delalı delalet ve himmet mahsusalarıyla derbab-ı vukuftan teşkil olunacak bir encümenin müderrise neşrin olnalara vazil ve tayin buyuracağı ve zaif lazmeyi havi usul ve talimatr dairesinde idaresi ve delalet ve itafetin imha ve ezalesi suretiyle hasıl olacağı emr-i gayr mümkündür.

Müderrisin lüzum-ı tesis ve idamesi herkesin ma'lumu olduğu üzere din-i mubin islamın tamim-i intişarı tarizat i'daden muhafazası ile kematullah suretiyle cehl-i ve dalaletin refi ve ezalesi emr-i muhmi olup imat-ı din ve tezayet kuvvet ve nüfuz müselminin bunların husul ve muhafazasından ibaret bulunmakla tahsiline semi ve gayret edilen ulum ve ma'rif funun ve sanayi kuvvet ve şeri' hep onların husulüne vesait olmak üzere vuzuadır.

Müderris mevcudemiz vukaid-i meşruhayı tahsile geliyor. El verişli adamlar yetiştirmemekte ve başka cihetten yetişenlerle bu maksada yaklaşmamaktadır.

Fıtraten men andallah mahluk bulunduğumuz aba-i ve evdaddan dahi intikalen meşref olduğumuz meydin islamı her cehle teyit ve teşyit ve neşr fevaidiyle ahkam ve islamiyeye tezyid etmek mutlaka müselmin kamil gavur 'akıl mütefenin zana adamlarla olacağından bunlara ihtiyac berkardır.

Ahali-i islamiye binlerindeki revbat ve münasebet bir suret hesneye-i ifrağ edilmek lüzumu dahi azade-i tezkar olup esbab-ı irtibağın en kavi ve başlıcası ceside din ve mezhepte hal ve meşrepte itaat olduğunda şüphe-i mevkut ve cihet-i meşruhadan başka esabap la-husul tekli sami vahimet sermesiz kalacağı gayr-ı merduddur.

Erkan-ı din islamın mani olan müderrise duhule arzu edenler azalmaktadırlar ve bu duhul edenlerin ekserisi hakkıyla gayret ve intizamdan arı olarak kendi arzuları üzere keyf maişa-i yaşamakta olduklarından bahk-ı alem ve amil olmak üzere okuyan nadir kalıyor. Onlarda tamamiyle mazhar mevfukiyet olamıyor.

Şu tevsilattan maksat acizanemiz anlaşılacağı ve cehle müderrisin azamı hazretnin talebe-i ulumun tahsil ve terkisi cihetinde itma etmelerine ve bir talebenin bir müderrisede tahsil-i iltimam ettikten sonra İslam köylerinde imamet mektebi havaceliği vazifelerine terğip ile neşr-i ma'rif-i islamiyeye hizmet etmeleri hususunu teşvik edilmeleri memleketimizce hayırlı bir fa'al olacağı era'i etmekten ibarettir ki şu ömür mühim herkesçe malum ve müsellim olduğu şüphesizdir.

AHVAL-İ ALEM

Almanya meclis-i mebusanın dağıtılması ve Rusya devletinin hududu bunca bazı güne tedbir-i tedafiye ithazına lüzum görmesi bir dereceye kadar endişeyi mucib olmaya başlamıştır.

Almanya devletinin tezid ve tenşir kuva-i askeriye fikrinde ısrar eylemesinden devlet-i meşar alihanın baka-yı Salih ve müsalimetten emin bulunduğunu dalalet edilmekte olduğu istihrac olunup zamanatı hakkında efkar ve mütala-i muhterife best ve beyan edilmektedir.

Purusya ve kolayı sabıkasından Rusya bir risale neşr edilmiştir. Rusya eliye risale-i mezkuresinde Almanya ile Fransa beyninde kerip ve ba'id bir zamanda bahame-i hal bir muharebe-i zuhur edeceği beyan edildikten sonra Fransa kuva-i askeriyesinin 1870 senesi haline nisbeten ne mertebe muntazam olduğu ve muharebe-i atiyede Almanyalılar ve bundan 23 sene evvelki muharebede vuku bulduğu gibi kolay kolay ihraz-ı galebe edemeyip belki Fransızların tarizatına karşı müdafa-i memlekette mecbur olacaklarını pek muhtemel 'ad etmek istemiştir.

Sahib risale 20 seneden beri ihtiyar olunan mesafet askeriyenin kesretine ve esna-yı muharebede vuku' bulacak meserfat askeriyenin gelirini nazar-ı itinaya olarak muharebe-i aliye de her hangi taraf malup olur ise galip olacak taraf 5 milyar değil 30 milyar frank harbiye-i itasına mecbur olacağı ve o taktire malup olan memleketin ahval-ı maliyesi mahv ve berbat olduktan başka Her tarafta bir buhran-ı şedid mali huzur edeceği ve bu hallerin netice-i vehimesi sanayi ve ticareti dahi düöar-ı müşkilat edebileceği ilave-i makul edilmiştir.

Muharebe huzur edecek olur ise ihtirat ihreye ve aslahanın mükemmeliyetine mebni-yi müddet katiyen devam edeceği zan ve fikr-i umumi denilecek bir surette ta'am etmiş olduğu halde Rusya bilakis muharebe-i atiyenin müdafi medide süresine hüküm eyliyor ve şimdiye kadar ihtiyar olunan mesarfın derece-i tahmili tecavüz olduğu itiraf ile beraber tezyit zuva-i askeriyeye işad lüzum gösteriyor.

HAVADİS-İ HARBE

Üç sene-i mütacaviz cezire veznedarlık vazifesine ifza manen nahade iktizasından olarak İngiltere hükümeti tarafından mensup cezire evkaf müdüriyeti hizmetinde bulunan Mister Frank kulusup ve zaif me'mureyi asliye ve sairesinden dolayı meşkuliyet mütemadiyesi ile efkaf-ı umur ve hususatının ruyet ve tasfiyesinin naş-ı saht-ı bedeniyesi helal hezir olmağa temayil edildiğinden evkaf hizmetinden feragat vakıf edilmiş ve yerine vekalet suretiyle muhakeme-i nizamiye reisi mecbur sigar tayin olunmuştur.

Mevm-i eliye Mister Kolosubun müddet-i mezkure zarfında cezire o kafanın hissin idare ve inzibatına sabıkat eden fahr-i hedimeti memuniyeti ameyi celp etmiş olmakla lisan-ı umumi namına neşr olunur.

Mevm-i aliye mecbur sigar zaten tebditi idareyle beraber efkaf müdüriyetine en evvel tayin olunarak erkafın nizamet ve esas kuvaidine tamamiyle matli ve agah bulunduğu cihetiyle tekrar evkaf müdüriyetine tayini umum tarafından memnuniyetle telaki olunacağı bir iştibahtır.

(Cezire Ahdi-i İslamiyesi İçinde)

(Bir İbaret)

cezirede Rum mektuplarının teksiri ve ma'rifin teklisi eğerinde Rumlardan mesarda bulunan Kıbrıslılar burada bir müderrise-i aliye tesisi hususunda ihtiyaca kafi bir ammenin itasına kadar verdiklerinden evvelki Pazar günü baş piskopos tarafından bir cemiyet desputanede bir cemiyet teşkil olunarak buraca 400 lira miktarında bir ammenin vücuda getirilmesi için Rumların ileri gelenlerinin bir kaçından mürekkep bir komisyon tayin olunmuştur.

Bu surette tahsil olunacak 400 liraya mashardaki Kıbrıslılar tarafından verilecek 300 lira dahi zam olunca mahsude-i muhafat olunacağı taht-ı temine alınmıştır.

Aldığımız malumatı naşukaya nazaran biruce bela senvi tahsil olunacak meblakla Yunanistan da dört muallim cerb olunacak bunların her birileri umum ve fennin aliye-i tedris etmek vazifesiyle mükellef bulunacak ve birisi dahi hristiyanlık mezhebini talim ve tedris eyleyeceği gibi vediel hoca kiliselerde maktalar iradeyle vaaz edecekmiş.

İşbu neşrimize verilen serlevha-i efkar ve hisiyatımızı tefsir ve efhama kafidir.

Hakikatı beyanla itabe hedef olmamak için bu babda itinad makalden iştinap olunmuştur.

"Lefkoşa'da Harık"

geçen mayıs efrencinin 28. Pazar günü akşamı bade'l gurup saat alaturka birçok raddelerinde kalbe harcında vaka hastahanenin tuyelerin akanetine mahsus olan odasından ateş zeburuyla fevkafi ve tahtani odaların ihşabı vatani kamilen yanmış ve yalnız 1-2 pencere camı kurtarılabilmiştir.

Harikanın huzuru hastane hademesi polis efradında ve gerek ahaliden birçok kişiler muavenete koşmuşlar ise de cümlesi de harikin etrafında seyr-i temaşa etmekten başka bir yardımda bulunamamışlardır. Belediyenin köhnemiş tulumbasına müracaat vuku bulmuş ise de tulumba çatlamış ve makineleri bozulmuş bir halde bulunduğundan bir işe yaramamıştır. Nihayet ateşin sırayetine mani için etrafa u saçmakta iktifa edilerek ateşin dairesi dahilinde hatamı göz edilmiştir.

Bereket versin ki Yunan ibniya sair hastane şebatından mefruz bir muhalede idi yoksa bedenkirde şehrin dairinde bir mahallede vuku bulmuş olsa idi itfasına çare bulunamayarak şehrin hışm-ı azmi yanlış olacaktı.

Şehir diye neşmiye olunup binlerce haneyi kamil ve havi olan Lefkoşa'da ne belediyenin ne de polisin bir su tulumbası bulunmaması iğrap ise o kadar da mucip tessüf ve mütehzidir.

Bizde bir 'adet vardır ki bir şeyin vuku'unda evvel zuhurunda ihtimal verecek mani' çaresine veyahut çaresi esbabının tehise ve tedarikini düşünmeyiz ve sonra da telaştan kendimizi alamayız.

Mes'ela bı kere bu hususta kendi kendine ispat etmiş olduğundan bizim için itanap makal tabi' lüzumsuzdur.

Bina-i aliye polis idaresi tarafından olsun belediye cenabinden olsun şehirde 1-2 su tulumbası bulundurulması ehemmiyetle matlup ve müstelizmdir. Geçen şehir mayıs efrencinin 15. günü Tuzla'da inakat eden muhakeme-i ve kutayi cezaiyede etide muharrer-i cinayet maddeleri rivayet ve fazlı olunmuştur.

1. Hüseyin Mehmet ve Tahir Elmas Nam kimisine geçen kanuni saniyenin 20. günü gecesi goşu kuryeli Halil Hasan'ın 8 adet tavuğunu sarkıt eyledikleri teybin eyledikleri birer sene müddetle hapislerine

2. Pile kuryeli Mehmet Hasan nam kimisine evvela geçen kanun-ı saniyenin 13. günü yuvani ve nebi ciyenun mağazasını sahte meftahla açmış ve saniyen mal meşruk olduğunu bilerek iki adet tefenin ve sair eşya bulunduğunu temyin eylediğinden 3 sene hapsine

3. Yani herelanı nam şahsi geçen şehir şubatın 4. gecesi şakiryeli Kostanti Yuvani nam kimisine vesair-i ishah mechule bulunduğu halde aya tekla manastırı havalisine girip 3 adet kuzu senkit eylediği teybin eylediğinden 3 sene müddetle hapsine

4. İngiliz ya kuryeli bina-yi ve Kostanti bulunması nam kimisine perga kuryeli Ahmet Ali'nin 3 reis geçisini sarkıt eyledikleri iddia olunup yalnız benainin fa'al sarkıtı icra eylediği teybin eylediğinden bir sene müddetle hapsine ve değerlerin tahliye-i sebilerine karar verilmiştir.

Firar-i meşhur canı yalvarı ile şair bazı eşkıya finarileri kalma birisi odasına iltica eyledikleri Rodos vilayeti canip aliyesinden haber alınmasıyla cümlesi birden derdest ve tevkif olunup merkumunun Kıbrıs'a nakli ve iğramları zamanında vuku bulan muharebe-i telgrafiye üzerine buradan birinci sınıf zabıtı Refetli Mustafa Şevki Efendi ile muyitinde bir iki polis neferatı evvel canibe-i izam olunmuş oldukları müstehberatımızındır.

"Vahsiyane Bir Fa'l Cinayet"

(Limasol Muhabirimizden)

Limasol kazasında 5 yaşında Kolletsu sava namında bir kızcağızın bundan birkaç gün evvel çiçek toplamak üzere hanesi civarında bulunan bağçeye gidip durmakta iken kasabamız buralı kimi taifelerinden benayudu Yorgi nam şahıs orada bulunup merkumaya iltifat göstererek muavenet tarzında kolacağına alıp iskan ettiği odasına götürmüş ve biçare ma'sume kızcağızı arkası üzerine yatırarak feryat ve figanına imdad edecek birisi olmadığı gibi bin türlü işkence ve akibetle merkumenin bekrini han rızana ve vahşiyane bir surette izeli edilmiş vakit biraz merur ettikten sonra kızın üstünü başını yine kucağına alıp çiçek toplamak ve sa'ir yolda eğlendirmekle vakayı unutturmuş ve kızcağız çiçekleri alıp hanesine 'avded ettiğinden hatırında bir şey kalmayarak gece olmak münasebetiyle uykuya dalmış idi. Ertesi gün uykudan uyanıp da yukarı kalktığımda yarası müstid olduğundan yürümeğe muktedir olamamış ve ebevini bu halini görüp ne olduğunu sual edince keyfiyete bir tahsil anlatmış ve kızı ledialmayana kan vesaire henüz mevcud olduğu görülmüş olmasıyla derhal tabibe müraca'at ve polis idaresine ihbar-ı keyfiyet edilmiş ve cani-i merkum derdest olunarak taht-ı tevkiye alınmıştır.

Mahkeme-i ibtidaiyeleri rivayet olunarak da merkum da birde frengi aleti bulunduğu anlaşıldığından kızın kanlarını silmiş olduğu mendil ve bez parçalarının muayenesiyle hali başı hükmüye havale olunmuş ve muhakeme bu suretle te'hir olunmuştur.

Sarhoşluk Belediyesi

Limasol kazasında kain sinahur mahallesinde mukayim nikda manevki ile vesili nikola beyninde sarhoşluk siyesiyle zuhur eden münaza üzerine merkum nükte belinde bulunan bıçağı hemen çekmesiyle vesilenin üzerine hücum ederek burnunu yanağını yaraladıktan sonra bıçağı boğazına sarılmış fakat her nasılsa cezibe yarılmıştır. Ancak merkumun burnu ve yanağı fena halde cezihadar olduğundan keyfiyet polis tarafından haber alınmasıyla carih merkum derdest olunmuş ve muhakeme-i ibti'da iyeleri belacira ta'yin mecazatı meclis mevkuta-i cezaiyeye atıf edilmiştir.

ŞU'ANAT-I OSMANİYE

Dersaadette te'sis ve kasadı muktaza-i idare-i saniyeden olan sarki-i umumi divarının taksimatıyla tefri'at sairesinin tertibine me'mur komisyon kemal kerimi ile çalışmadadır.

Yemin velayetinin te'yid asayiş ve emniyeti hususunda izhar şeca'at ve besalat ede gelen efrad asakir şahane ile bu babda Hasan Hizmeti vuku' olanlara ita buyurulmak üzere imalı irade-i saniye-i hazreti hilafet penahi maktuza-i aliyesinden olan medaliyenin numunesi lediel arz lüzum görülecek kadarının darp imdiyle bunlardan 3 adedinin arz-ı huzur ali kılınması hususuna emr-i ferman hümayun cenap zallahi şerfenu buyurulduğu cümle-i istihbarat mahsusamızdandır.

HAVADİS-İ HARBE

"Memalik-i İslamiye"

Bundan evvel icra olunup tahrib-i nüfus cadularına nazaran Rusya'da enasır-ı islamın

KIBRIS'IN TEFRİKASI

Yadigar-ı Muhabbet — Müellif

Ma'bet — Nazım

Acaba sebebini sorabilirmiyim!

Mu'cib beg (kendini toplayarak) telaş edecek birşey yok vücutça biraz rahatsızlığım var işte bu kadar.

Mediha Hanım hayır hiçte öyle değil sezip de geziden kim hakikat etmekte çalışıyorsunuz fakat beyhudedidir.

Mucib Beg nevarki sizden saklamış olayım bir iki günden beri sahihen vücudumda sıtma gibi bir fenalık hissediyorum.

Mediha Hanım (kemal itina ile) yoksa geçen de çekmece de karıştırırken nazar-ı dikkatimizi celp eden ve henüz yanınızda bulunan "Nevbir" Hanım'ın resmine alakası ittiniz rica ederim doğrusunu söyleyiniz de meraktan kurtulayım.

Mucib Beg bu babda iltizam sükut etti.

Mediha Hanım ise sükutu bir büyük bir han tasdik ad edildi. Bunun üzerine mevm-i eliha yine feti' kelam edip dedi ki "Ben denizi ahval-i metasaranenizden bütün bütün bihter mi sanıyorsunuz?" Sahife-i vicdanınız da menfuş olan nekad muhameyi layıkıyla görüyorum, görüyorum da "Nevbir" Hanım'a alaka ettiğinize yakinen hakim ediyorum. Hakikat-i halde bu merkezde değil midir?

Mucib Beg adam siz de! Ne münasebetsiz hiç mucibiniz de öyle bir hal vuku'unu ümit edermisiniz? Henüz keyifsiz bulunduğu arz etmiştir, yine tekrar ederim ki hakikat-i mes'ele bundan 'ibarettir.

Mediha Hanım ne demek! İnsanız melik değiliz ya? Dünyada her hal bizim içindir. Hasta olduğunuzu söylüyorsunuz evet! Hakkınız var, aşıkın emraz kalibeden hem de mukavemet-i nekabil, dehşetli bir 'illet olduğu erbab vukuf birinde müsellemdir. Fakat ne yalan söyleyeyim sözlerinize pek de inanmayacağım! Çünkü biraz dikkat ediliyorsa alem-i semanız gizlemek istediğiniz asar-ı muhabbeti izhar ve ısbata çalışır gibi görüyor! Diyerek olduğu birden kalktı, sigarasını yakmak için Mucib Beg'in yanına yaklaştı.

Ma'bedi var.

Galebelik cihetiyle Ruslardan sonra birinci olduğunu teybin edilmiştir.

Fi elhakika öteden beri Rusya'nın taht-ı idaresinde bulunan kızan kızım ejderhan şirvanı Kafkasya hankalarına ihyaren hakkında hanlığıyla eşya-yı ve sati diyarı elhak

olduğu cihetle Rusya'ya tabi' ahel-i islamın mukdarı on bir milyon nüfuzu tecavüz etmiştir.

Rusya Ahalisi

Rusya Hükümeti sıhhiye dairesi tarafından tanzim kılınan bir rapor mefadine göre 1809 senesinde Rusya ahalisinin muktedarı 1120'yi mütecaviz idi sene-i mezkure zarfın da ise 1.228.117 nüfus tevlid etmiş ve 200 nüfus kadar da alem ihrata intikal etmiştir.

Daire-i mezkurenin o sene zarfında mesarfi 200 olup yine o müddet içinde bu dairenin istimdad eden hastahanin adedi 230'dur ki 1000'de 23 demektir.

İstimdada karşı 3929 bob hastanesi kapıları açık bırakılmıştır. Bunların muhtevi oldukları yatakların mukdarı 92.317 adet olduğuna nazaran bahar hastahaneye ve bahar yatağa da 1900 nüfus esbeb eyliyor.

Mezkur hastahanelerde 180 tabip 11.909 kader ve erkek cerrah mueveni ve 8.228'ide kadın bulunmaktadır ki bedel hesap memleket mezkurede bulunan 1.8 milyon nüfusa 1 tabip 99 nüfusa 1 cerrah muaveni ve 3 nüfusa dahi bir kabile isabet eylediği tercüman hakikat-ı gazetesinde görülmüştür.

KAMADİBİ

-1-

Sevdim seni ben aşıkane
Biçare gönülde oldu menkad
Bir kere nazar kıl mösfekere
Gel kaydı beladan ile azad

-2-

Layık mıdır? Ey bu nihalım
Ettim beni ah esir muhit
Mezdad oluyor infalım
Bitmez mi aman bu derd-i firkat

-3-

Tasimemi geçti ti' iltica
Büyük dağ elem oldu peyda
Kabil mi tahammül etsin inşa
Terbiye cefada var mı mana

-4-

Geder felek baht-ı şebkun
Pek kıydı bana şivekarım
Alemde benim şimdi mahzun
Çıkmakta semaya ah ve zarım

-5-

Sensiz şu cihana rağbetim yok
Ey nahil-i emel şevh-i mümtaz
Bir hasta-i aşıkım rahatım yok
Oldumsa da afviyet şeklet endaz

-6-

Düştüm yine bir muhule-i azabe
Gönlümde 'aceb yok mu insaf
Taktim gelir? Bu ızdıraba
Sualine artık ile insaf

-7-

Nazım sana çoktan mübteladır
Allah için olsun sadikem et
Bu cevr ve cefalar na revadır
Ayın nefa-yı iltizam et

İktisab-ı fazail

Edimburg darülfununu ahlak muallimi "Ja Pelotike"nin asarından meolen tercümedir.

Bir kısım hükme terbiyeyi üç kısma tahsim etmişlerdir. Terbiye-i ahlak, terbiye-i vücut, terbiye-i fikir.

Onlara terbiye-i ahlak bize fazail telkin eder. Terbiye-i vücut cismin saht-ı vesaletini te'min eyler. Tebdiye-i fikir insan için nasıl düşünmek hakiki nasıl tahdi etmek lazım olduğunu fikr-i istikamet ve tevsa nasıl sevk etmek mümkün olabileceğini öğretir.

Fikrimizce bu üçünün en mühimi terbiye-i ahlak olduğu için şimdi yalnızca onunla meşgul olacağız. Ahlak sa'adet ve selamet beşeriyesinin rehin izamıdır. Ahlak-i ulviyet beşeriyenin gadası olmak üzere tasvir eden hüküme pek doğru düşünmüşlerdir. Çünkü beşiriyatın ta'lisi hissin ahlakın intişarı fazailik tamamiyledir. Cemiyet-i beşeriye buğday ruhaniyeden mahrum kalsa 'uluviyeti mahv olur. Ruhsuz bir vücut meyvesiz bir ağaç gibi hükümsüz kalır daha diyebiliriz ki hissin ahlak ruhun onurudur. Fazail ile menvir olmayan bir ruh-ı zulmet içinde kalır. Ebediyet, ezeliyet ile muavut olan ruh' bir zulmet mahadibe

içinde kalırsa yazık değil midir? İnsan bir safiyet, bir mülkiyet içinde dünyaya geliyor. Bir pek lisan gafet ve masumiyetine bürünmüştür. Eğer Tarık faziletten giderse hissin ahlak kendisine bir rehber nevvarını olur. Mentihaya temyiz-i pek menvir olduğu halde vasıl bulur. Terbiye-i ahlak ve iktisab fazilet ehemmiyet vermezse o rehber kades-i envar o envar-ı ruhaniyeden mahrum kalacağı için yolunu şaşırır kaybolur, çalılara dalmış sa'bel vurur. Bir yoldan geçmeğe mecbur olur. Gerçi yine mantıhaya vasıl olacak fakat yazık ki o pek libaz masumiyet bir türlü serkap lekeleriyle evvelde kalacaktır. Evvelkilerin temizlenmesi lazımdır ne felaket.

Fazilet idi saadet bahş eyler.

Bir adam görürsünüz, ki şeref ve ikbalin en yüksek kademelerindedir, pek zekidir, ziyadesiyle fatim ve fa'aldir, çok güzel pek kuvvetlidir. Fikri tasvir edebileceğiniz kadar vesadır. Fakat eğer bu adamın adap ve hareketi matluba muvafak değilse intizar-ı erbab-ı fazilet ve hakim istikbal olan tarih nazarında ehemmiyetsidir. Onun parlaklığı zati olmayıp 'arzi bulunduğu için pek çabuk zail olur. Parlaklığı ile kamaştırılmış olduğu gözlere olduğundan ziyade mazlum görünür. Hakiki sa'det, ikbal ve şeref de değil ancak ahlak fazilettedir, huzur kalp, istirahat ve cidan, asayiş dimağ, sükunet ve selamet fikr, hep hissin ahlak ile kaindir. Ciddi bir faziletle tezyin-i zat edilmeyenler ne kadar parlak derece 'ali bir mukade bulunursa bulunsun mesu'liyet hakikiye mazhar olamaz.

Sâhib-i İmtiyâz
Kûfî Zâda
Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

12 Haziran efrenci sene 1893 (siyasiyat, edebiyat ve fünûndan bahseder) 17 Mayıs Rumi sene 309

İFADE-İ MAHSUSA

"Feni Dis Kipru" diğer Rum gazetelerinin evvelki ve geçen haftaki nüshalarında "Kıbrıs Meselesi" serlevhası hakkında iki büyük endişe olunmuştur ki bunların mali devlet-i celiyeye verilen ve yer köye dair birçok bahislerden sonra meselenin hal ve faslına cezire namına 1 milyon lira istikraz ahdıyla Kıbrıs'ın Yunanistan'a terkibi tekrar eroie etmekten ibaret bulunuyor.

Hakimamı meşhureden beri "heyet-i iştimaya beşeriye meztuli olan imraz-ı muktelife işhasa arz olan hastalıklar meşellu ancak cinsi ve istidatları layıkı ve celse teşhis

edildikten sonra tedevi olunmalıdır ki tedabir mahzenin sefa-yı bahş olunması ümit edilebilsin demiştir. Efkar-ı acizanemizce bu kelam pek manidar bir kelamdır ve buna tatbik-i harekeri edenler hiçbir vakitte aldanmışlardır.

Ahali-i cezirenin meşagül zatiye-i muhamesi idaresinde bu gibi efkar-ı batalanın huzuru hatt zatında bir ehemmiyeti haiz olmasa bile bazı cihetten dolayı vücut ahaliye arz olmu bir rajatsızlık makamına kâim olmuş bulunuyor.

Bu yolda vukua gelen neşriyat gerçi terhattan ibaret olup bizce bir gaye sayılamazsa da meselenin bidayet zuhurunda gene ve ehemmiyeti hükümet-i mahalliye tarafından layıkıyla fenden teşhis olunup ona göre tedabir itihaz olunmuş olmasıydı. Böyle iki de bir de möünasebetsiz neşriyata meydan kalmayacağı gibi şimdiye kadar arkası alınmış bulunacağı dahi derler idi.

Kıbrıs ahali-i hristiyaniyesinin serzenişlerine sebep nedir? Mütalep malunaları cezirenin ihtşyaç madiyesi iktizası senesi midir? Yoksa dostlar 55'te verişte görsün kozası mıdır?

Bize kalır ise ibtida-yı emirde bu husus hal olunmalıdır ki çünkü "teşhis-i marz" muhamenin yegane vasıtası budur.

Kıbrıs ceziresi ahalisinin hristiyan "Rum" olan kısmı edasında oldukları metanet ve müstediyatını cezirenin düçar bulunduğu zait masarafatı kaldırmak ve virgülleri azaltmak ve bu cehle umumi Kıbrıs seknasının refah ve saadet müstakiplerini temin etmek arzusuna benzer. Efkar baltalarını ileri sürmek isterler. Halbuki yine Kıbrıs ahalisinin olup hristiyanlarca mütalıp olan "refah ve saadet" den müstefkit olmaları iktiza eden ahali-i İslam bu yolda olacak "saadeti" kemal-i şiddet ve dehşetle red ederler.

Kıbrıs ahali-i hristiyaniyesi bu gibi iğfalat ve teşfikat ve ihyaya kalmış olmalıydı. Kovanın nizamet harceye kemal kermiyetle sarılıp İslam vatandaşları ile birlikte refayet ve saadet yehal uğrunda hizmette devam etmekten evvel-i bir hareket bulamazlar.

Hristiyan vatandaşlarımız olrolomaya Cezayir sebada vaktiyle vuku' bulmuş olan icra-yi numune enhaz ederek burada da olu cehle es'aç ve tecavüzlüğe kıya-i ile cezirenin Yunanistan'a terki için Yunanistan gayr-i teksilerinin sami ve teşvikatına takti tabiat ve rağbet gösterseler nafiledir.

Osmanlı nazametine tatbiken cezirede alınan Virko vesaire pek matdul olduğuna dair itiraz edenler ahval-i aleme vukufi olmadıklarını isbat etmiş oluyorlar.

Bir milyon 500 bin nüfusu cami olan Yunanistan umum-ı hirkası 100 milyon frank yani 5 milyon lira olup bu hesaba ve nüfusa göre senvi 800.000 küsur lira virku rita etmeleri lazım geleceği pek kolayca ve mukayese olunacağından Yunanistan'ın muhasim

metluası düşünüldüğü sırada burasına da emele-i nazar mütalaa olunmuş olsa idi saltanat saniyeye verilmekte olan ve yer köyü düşünmekten çekinirlerdi.

Ne yalan söyleyelim bu gibi nenayeş ve kemayalet ortada ve saadet harcında hareket meydanda oldukça ve hükümet-i maliye dahil bunlara igmaz-ı ayn ettikçe memleketimizin terkisi şurda dursun birudeti mudi olacağında şüphe yoktur.

"Hizmet gazetesinde okunup suret-i zirde"

"Aynen derc olunan emirname üzerine"

"Hususu bir istirham"

Taşra mekatip rüştiyesinden şehadetname arz eden muhtaç ve gayr-i muhtaç bazı talebenin mektup mülkiye şahane ve mektup sultaniyenin leyl-i kısımlarına mecanen kaydı kabulu zamanında mahalleleri mecalisinde yedlerine mazbitalar verilmekte ve ona istinadeten bu meşrulerin leyinkati ma'rif-i nezaret-i celileşme müracaatları vuku bulmakta olup eyece fakra-i teb'a evladından hissin hal ve ahlak ve istidat erbabının saye-i merahim veye-i cenab-ı padişaha da feyziyap edilmeleri merahim vaye-i cenab padişaha da feyziyat edilmeleri mültezim ise de der saadet mekatip leyl-i yesmşn icraatsız kısmı mahtut olmakla beraber miktar-ı azamiyesi itibariyle eliyum mevcut olan icraatlık kısmı bile tahammül derecesini taşımış olmasına bena-i Taşra rüştiyelerinden der saadet mekatibine icraatsız tasa ahzi gayr-i mümkün olduğuna ve geçen sene icra edilen tensikat icance 'adet mertebenin nasfi mecanen alınmak üzere iksan velayette leyl-i ve hayli leva merkezlerinde niharı adedilerden şehadetname ahz eden efendilerden muhtacın ve mustadın takınan leyl-i adedileri prv garam mevcubunca bekaya iki seneyi o mektuplarda ikmal etmeleri vandan sonra dersaadet mekatip aliyesine gelmek isteyenlerin be hame-i hal icraat-ı ita edilmeleri hem kendilerince istifadeyi ve hem de İstanbul'un mekatibinin tahfif izdihanını mucib olacağına mebni bad ezin-i rüşdiyye ve niharı adedi mekatipi şehadetnamelerinin dersaadet mekatip aliyesine kabulu zamanında meclis-i mahalliyeden mazbıta verilmeyip velayet leyli adedilerine gönderilmeleri nezaret meşer elihadan fevarud olan 1. Nisan sene 9. 2. tarihli ve 4 nemruli tahrirat-ı aliyede ebna ve mevcubunca mülhikat-ı velayete tebligat-ı icra buyurulmuştur. İşbu emr-i aliyenin Kıbrıs ceziresine Şemuli olduğu halde lisan-ı umumi namına olarak etrellazkar ifade ve temeniyat-ı merceh alisinin nazar-ı mutala' ve muerata arz etmek hususunu vazife-i sadakattan ad.

Kıbrısta yalnız niharı bir mektup rüşdiye mevcud olup bu mektupta tahsilini itam ederek şehadetini alanlar miyanında dersaadet mekatip aliyesine dehalet etmek isteyen bir-iki efendi ara sıra zuhur etmekte ve bu gibiler muhtacından olur iseler buradan reis elhukam elşerat tasdiki altında bir istirhame ile dersaadete gönderilmektedir. Mecrud tahsil

hüner ve marifet ve devlet ve millete hizmet etmek maksadıyla bir iki senede bir iki talebe muhtacından olduğu taktirde dersaadet mekatip aliyesine kabul olunmaları Kıbrıs dersaadet mekatip aliyesine kabul olunmaları Kıbrıs ceziresi ahali-i islamiyesince ne derecede ba'ş ye'is ve mahzuniyet olacağı kabil-i ta'rif değildir.

Dersaadet-i harbiye, bahriye, mülkiye vesair mektuplarından Kıbrıslılardan bulunmuyorsa da adetleri ancak ana baliğ olmakta ve bunlarda şimdiye kadar leelhamd kemal mevfikitle tahsillerine aksadım etmektedir.

Kıbrıs ceziresi ahali-i islamiyesi sair mahallelere nisbetle fakir oldukları kaziyesi dahi nazar-ı mütalağa alınır ise de bu hususda istisaneyetlerine hak verileceği bu istibahtır. Bina-i aliye zir tebiyat ve müstücub elfahret senelerinde yaşadığımız veliel nimet bir müntemiz padişah neb'a perur efendimiz hazretlerinin her sınıf sadıka-i padişahaneleri ana fena ve servet emellerine istikmali buyurmak mahsuslarına masruf ve ma'tıf olan mukasad-ı Hayriye ve niyet seniye-i hilafet penahilerden biri veya daha doğrusu en birincisi dahi tevsih-i ma'rif kaziye-i nefası olmakla sadık tebaasından bulunan Kıbrıs ceziresi evlad müslümanın kamakan mekatip 'aliyeye mecanen kabulleri hususuna müsaade buyrulması istirhamına bu vatsa cesaret olunmuştur.

İHTAR-I MAHSUSA

Bu sene-i mübarekede dahi şerif iddiakıyla istisa'd olunacak aid eshide Lefkoşa'da zec olunacak kurban derilerinin maksad-ı mukaddese-i Hayriye yolunda istimali yani beşte üç kısmı hatem bulmuş olan İslam kabristan duvarlarının karkir olarak inşası için faziletli methi efendi hazretleri riyaseti tahtında faziletli hakim Hüseyin Efendi, hakim İzzetli İzzet Efendi ve muhasebeci İzetli Sadık Efendi ve tüccar Hacı Yusuf Efendinin mürekkep bulunan komisyon mahsusunun bedamanet ve idaresine tevdi ve itası zamanında senin sabıkadı olduğu ve cehle dünkü Pazar günü Ayasofya cami' şerifinde 'ulema ve mütehizan belde tarafından cemaat-i müselmine ihtarat-ı teşvik karane vuku' bulmuş ve bizim dahi bu hususda ka'im keram hazretine malumat ita edilmemiş tavsiye olunmuştur.

Bu gibi umur Hayriye istirak etmeyecek bir ferdi meselenin bulunmayacağına emniyetimiz bir kemal olmakla beraber bu defa dahi umumi bir muvaffakiyet-i cedideye ile inşaatın hatamına bedel mukderis olunacağına ümid varız.

Bina-i aliye kazalarca dair bu husul hasnenin ithazıyla cez'i olsun. Bu cihetten dahi alielmum münafi maske-i islamiyeye muavenet ve himmet ne derecede muvaffak hükümet ve heda pehanede bir fa'l hareket olacağı variste-i şerh ve beyandır.

Avrupa'da Kuraklık

Avrupa'nın hemen bu cihetinde kuraklık fevkalade olarak hükümetferma bulunduğu cihetle zehire fiyatınca eser terki hasıl olmakta ve bu terki Avrupaca zahire celi için his olunacak lüzuma nazaran hiç müşabesinde bulumakla erbab-ı ziraatimizce Avrupa'nın ihtiyacından baht-ı istifade edebilmek için ellerindeki zahireyi şimdiden cezi bir terki fiyat ile satılığa çıkarmaktan ise daha bir ay kadar sabr ve intizar etmek muvaffak kaide ihtiyatkarıdır sanırız.

Herhalde çiftçilerimiz Pazar revace çıkarılacak olan zahayiri şimdiden hazırlayıp en ziyade şehvetle satılabileceği noktalarca isel ile zuhurata intizar edecek olurlar ise evvelki sene olduğu gibi bu sene dahi kililice istifade etmeleri kuyen melhuzdur.

AHVAL-İ ALEM

Yunanistan ahval-i maliyesi günden güne kesb ve himmet etmektedir. Mösyö kabinesi haziran içinde tediyesi lazım gelen 12 milyon frankı tedarik edebileceği vaad olunuyor iken meblağ hazine-i mezkurenin dahi tedariki müşgil olunacağına mühiren tehalluk edilmiştir.

Mezkur 12 milyon frank altın akçe olmakla hazine-i devletin tahsil etmekte olduğu kaime Akçe ile kapandırılması lazım gelmiş olsa on iki milyon frank için 19 milyon franklık kazanç itasına mecburiyet görüleceğinden ve bu ise teveran narade meserfatı bütün bütün maktul edip yeni yeni müşkilat temil etmiş olunacağından yeni kalbine dahi yeni kabine bile vuku' bulan ve dini ihçar edemeyeceğini itirafa mecbur gibi görünüyor.

İtinadı alınarak evrak-ı havadiste neşr olunan malumatta ve Yunan gazetelerinin münderacatına göre Yünan hükümeti dayanlarına şu gibi bir suret teklif olunacaktır

Resel-melal taksiti ile faize mahsuben senvi te'diye kılınan otuzyedi milyon frank üç sene zarfında te'diye olunmayıp bu mülağın yalnız faizi bazı % 4-5 hesabıyla 1 milyon 250 veyahut 1 milyon 500 bin frank ita olunacak ve mezkur almaktan 37 milyondan 3 sene de 110 milyon teraküm etmiş olacağından bu meblağ bir istikraz ad olunarak istikrazat-ı zabıka hamilerine tahvilat-ı cedide verilecektir.

Hesap ve tahmin olunduğuna göre 3 senede senvi 5 milyon derahimiden 15 milyon tasrifat icrası mümkün olacağı gibi bu tedbir mevkat olarak icra edilecektir.

Sair tesirafattan dahi 20-25 milyon toplanması memul olduğu cihetle 30-35 milyon derahimi idi tedavülden kaime ref'i ve elhasına tahsis kalunur ise altın kaime arasındaki açık yüzde beş öne ittirilebilecektir.

Bu müddet zarfında altın akçe ile taksili mukarrer olan validat-ı devlet Atina bankası vasıtasıyla tahsil kılınacaktır.

HAVADİS-İ DARBE

Dersaadet-i aliye nezareti istinaf medai umumiyesini dairesi mesudlarından Kıbrıs'lı Mehmet Ratip Efendi zade Hasan Beg geçen Salı günü nemsa vapuruyla Tuzla ülkesine Van'dan Lefkoşa'ya muvaselet edilmişlerdir.

Mesaha mühendisi edvard karleti efendi karahinleri Osmaniye abone kayd olunduğunu derc ile tezyin sütun iftihar edilir.

İdaresi doğrudan Devlet-i Aliye-i Osmaniye'ye merbut bulunan Lefkoşa'da kain serai önü dirbehane, cami' cedid velaleli nam mekanib ibdidasıyla şakirdanatın bu kere ayan-ı muhalefede reis elhakam eşleri ve müftü vekili efendiler hazreti ile müdiri İzzetli Hüseyin Ata Efendi hazırlarında imtihanları icra olunarak şakirdanın mevmi elihem hakikate şayan-ı taktir ve tahsis surette ibraz iktidar ile isbat olmuşdur. Mekatip mezkure efendilerin bu babda gösterdikleri gayret ve himmetleri ayrıca şayan-ı taktir ve tebriktirler.

Hayat için vücutları vatanının her köşesinde incile bahş-i saadet olan Sevgili padişahımıza kalben medyun olduğumuz hissiyat-ı şükran bu münasebetle tekrar eylediği zaman ruhlar bir suretle ibraz eden sultanımıza şükür güzar olmuştur.

Hemen cenab-ı hal her nefes hayatı bir nefese ümran ve terki olan padişahımızı mülk ve devlete bağışlasın ve bizi de tebrir ve tebadi-i umru ve afiyetleri vesilesini görmekle bahtiyar eylesin Amin.

Geçen nüshamızda 5 yaşlarında bir kızcağızın beğermi vahsiyane surette ezele eylediğini tefsilen beyan eylediğimiz canî binayidi Yorgi'nin geçenleri Limasol'da itikat eden mahkeme-i mevkutan-i caziyede mahkemesi Bolarüye fa'l emanet teybin etmekle 5 sene müddetle hapsine hüküm olunmuştur.

Kahire'den eş'ar olunup evrak-ı havadiste olunuğuna göre bu sene mevsim şadının şiddetine mebni pamuk mezruatı kamilen mahv olmakla ekser mahallelerde ikinci ve hatta üçüncü defa olarak tohum zirane mecburiyet hasıl olmuş ve bundan dolayı bu sene pamuk mahsulatının idraki 30-40 gün tehir eyliyecek imiş.

Dersaadette te'sis ve gişadi maktuza-yı irade-i esabet esabet'abe-i cenap padişahtan bulunan serkini haritalarıyla mazharif tahminine defterleri tanzim olunmuş ise de bunların tasdik ve ta'dili serkinin işasına ve tertibatına me'mur edilecek olan mamerhurun vurududa ta'li kılınmıştır.

Aynen ve ta'dilen kabul olunması muhtemelen bulunan işbu haritalar mevcubunca birçok daire ve şubeleri münkesim bulunacak olan serk-i ahanesi karkir 100 bin lira raddesinde tahmin edilmektedir.

İskenderun limanında 1892 senesi zarfındaki ithalatı 70, 21, 30 ve yine sene-i mezkure zarfında mahsul mezkur ihracatının 327021 faranga Rusya'da olduğunu evrak-ı havadiste görülmüştür.

Evrak-ı havadiste neşriyatına Yunanistan bahran hazri Viyana'da gerek umum maliye nokta-i nazarından ve gerek cihat-ı saireden gayet mühim add olunmaktadır.

Ahali-i hazıra Musya terikopunun Musyo deliyeninden sonra idare-i umura ile aldığı.

KIBRIS'IN TEFRİKASI

Müellif — Yadigar-ı Muhabbet

Nazım — Ma'bed

Masanın üzerinde henüz durmakta olan manzume gözüne çarptı. Mütehalikane bir suretle alıp okumaya başladı.

Manzumenin hayın kıratında ise biçare mucib'in çehresi kemal ızdırap ve muhuviyetinden garezlere gataçış olacak derecelerde kah kıpkırmızı olur, kah helecan kalpten liman gibi sapsarı kesilirdi.

Mediha Hanım 3-5 dakika tarafından şiiri baştan başa okudu. Bir aralık her ikiside cism-i camit gibi sakit ve sa'met bir halde kaldı.

Nihayet yerine mevmi eliha-i irade hüküm ferma olan sükutu ilhak ederek dedi ki "Gördünüz mü?" Keşfim nasıl isabet etti hala "Nevbir" Hanıma olan aşk ve muhabbetimizi inkarda ısrar edecekmisiniz?

Mucib Beg vallahi ne diyeceğimi ben de bilmiyorum. Mediha Hanım te'sis ediniz! Bakalım Allah'a ne gösterecek elbette bir çaresi bulunur.

Muafamiye böyle mühim ve nazik bir noktada daima ihtiyatlı davranmak lazım geleceğini de ta'rife hacet yoktur. Çünkü işin seyri vukuundan fenadır!

Mucib Bey –Şimdiki halde benim korktuğum, düşündüğüm bir iki cihet var, evde peder ile validenin ileri de ise vakıf olabilir ihtimalidir.

Eğer ma'lumat alırlarsa mutlak yancabından veya kederinden helak olup gideceğim.

Mediha Hanım sizde o gözüm! Kendinizi bizden bile o kadar meyusite salıyormuyuz! Biraz ta'dil ve tasfif alam ederek oldukça beş ve şatır görünmeğe çalışınız inşallah mes'ud ve bahtiyar olursunuz. Peder zaten burada değil aenenin tabiatını ise pek ala biliyorsunuz. Dünyada en ehemmiyetsiz şeylere bile merak eder muzdarip olur bir de işi bizden başka bilen varmı ki etrafa aks edebilmesinden korkuyorsun? Yoksa bendinize ehemmiyetin yok!

Serihen söyleyeceğimiz de bileyim Mucib Bey ne yanlış itikad benim size olan itimadım bir kemalden helimden durmadan mabed var.

Zamana nisbet kabul etmez derecede mahim olup hati Mösye Deli yanının reis idarede bulunduğu sırada Yunan idare-i derece-i hadem hat gayeye vasıl olacağı i'şa olunmuş idi ise de bu hal eşref isti'malin Mösyö Terakopu'nun idaresinden tevlid edeceği muhtemelen ad olunmaktadır.

Muhacirin ecnebiyenin emr-i kaya muselatine bir kat daha te'sit için Amerika toprağına çıkabilmek üzere birçok muameleleri ifasına mecbur tutulacaklarına ve bu muamelatı icra edemedikleri taktide vatanlarına iade kılınacaklarına dair hükümet Amerika kongresi tarafından bir kararname tanzim ve Washington sefaret saniyesi vasıtasıyla makam sani sadrat Panohiye takdim olunmuş ve kararname-i mezkurun biruvet gazetesinde neşr olunan tecrübesi mealine nazaran Amerika'ya hicret etmek emelinde bulunanlar için ta'yin olunan tasibat ve müşkilat derece-i nihayede olduğu anlaşılmıştır.

"Rusya Mezru'atı"

Rusya'nın cihan-ı merkeziye ve cenibiyesinde mezruatın derece-i matlubede olmadığı ve birçok mahallerde olan nakil 5 poskar bulunduğu evrak- havadiste görülmüştür.

Rusya ekser taraflarında mezruatın mahv olduğu ve bir dereceye kadar masum kalmış cihetlerde dahi geçen seneye nisbetle mahvi kadar mahsulat alınması bile meskun

edeni mahallerinden vuku' bulan işaret üzerine evrak-ı havadis-i neşriyanından mestiben oluyor.

Fransa'nın "Leyan şehrinde" gelecek 1894 sene-i efrencisinde bir meşhur umumiyenin teskili ve sene-i mezkurenin 26. günü resmen gişad-ı mukarrer olduğu Paris'ten alınan ihbarattandır.

Sergiler sanayi reğmelatı beşeriyeyi enzar-ı umumiyeye vazi' eden ve terki medeniyete hizmet eyleyen vesair Mehmetten olmak hesabıyla Avrupa milil ve aksamı yekdiğerine müsabakat edercesine sergilerin kişadına ehemmiyet vermektedirler.

Gelecek sene bir meşhur umumide Belçika'da şehrinde te'sis ve kişat olunacağını evrak-ı havadiste okunmuştur.

Fransa'nın 1894 senesine mahsus olan bütçesi lahiyesi bu kere neşr olunmuştur. Bütçede varidat 3 milyar 437 milyon 63 bin 9 yüz 55 ve masraf 3 milyar 437 milyon 252 bin liradan 104 frank gösterilmiştir ki şu halde fazla-i varidatın 2-4 ü frank gösterilmiştir ki şu halde fazla-i varidatın 212 bin frank varidate bulunduğu anlaşılıyor.

Geçen sene Rusya'da mahsulatın birik tesirliği hesabıyla birkaç ayalitte faiz ve gala rugma olduğunu nazar-ı dikkate alınır ise bu sene halin defa beter olacağı anlaşılabilir.

KAMADİBİ

Sam'i

Bir şeyin kıymet-i hakikası elde iken bilinmeyip de ziyai halinde takdir olunduğu gibi ömür-i beşer dahi bir nehir-i serihel ceryan mesellü farkına varılmaksızın pek az zaman içinde geçer gider.

Fakat Tarık hayatın o kadar sab'el murur geçitleri mevcuttur ki maazallah öyle bir hal masaib iştimalde insan memati hayata tercih etmek ister.

Erbab-ı himmet vatandaştan pek çokları bu alem-i duvar içinde bulundukları vakti nakd-i ad eyleyip gece gündüz çalışıyorlar ki şu sayede ikza-yı meratebe vasıl olarak hem manen hem de medaten müstefid oluyorlar.

Diğer takım yani kirve gaftan ise köşe-i muhanet ve sefalette zelihane bir surette ezahi evkaf ederek lezzet hayatından haiz istifade olmak değil belki bir an ekdam adım abadin siyane edilip mişşak hayattan kurtulmaya çalışıyorlar.

Bir kere layıkıyla düşünelim ki cenab-ı maat-i hakiki vücuduna beşre şekeri o dinlemez surette saht-ı kuvvet bahş ve ifaza buyurmuştur.

Bina-i aliye bu saht ve kuvvet mevazi' lehinde istimal olunmayıp da bester adalet ve batalette yuvarlanmakta ve bala bire netice-i sev-i efali olmak üzere namerde muhtaç olmakta ne muhsenat-ı tasvir olunabilir.

Şayan-ı istiğrat olacak helaftandır ki cemiyet-i beşeriye içinde bir adamın vücudu merkez şahısta bulunsun da yine elbet yevmiyesini tedarik etmek için hiçbir güne karu kesbe etmesin.

Rivan-ı sebabını sefalet ve hünkam şeyhututunu bar-ı Keran zaruret ve meşaketle geçirsin.

Bu alem-i esbabda kasebler hebebiye mazhar olageldiği bir ehin kıta ile sebat iken Tarık sai ve gayretten revherden ve manen ve adi-i zat ve meskenette alieldevan payan olmak ne derecelerde mağayer akıl hikmet olduğunu derken, ve bilakis iltizam sai ve gayret edenler dünyada bulundukça mesudane mesterihane vakit geçirdikten miada hem andallah ve hem andanılış makbul ve memduh olacağı asikardır.

İşte madem ki kesve-i beşeriyatı iktisa etmiş bulunuyoruz ve elbette suret-i meşruda olarak çalışmağa mecbur me'muruz. Artık bir zamandan beri me'luf olduğumuz adalet ve belaleti bir taraf ederek Tarık sami ve gayrette sebat edelim ve yaru ağyara karşı mahcup olmayalım. "İnfilav Enzelya deva"

Fransa gazeteleri meyanında derece-i şöhret ve itibarı ma'mul bulunan "piyed-i feveral'in" haftalık masur nüsha-i ahiresinde görüldüğüne göre infilak anzayada tutulanlar arpayı kahve gibi kavurarak güzellik kahve gibi pişirip birkaç defalar içirseler derhal sıhat-i yad olur imiş.

Sâhib-i İmtiyâz
Kûfî Zâda
Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

19 Haziran efrenci sene 1893 (siyasiyat, edebiyat ve fünûndan bahseder) 7 Haziran Rumi sene 309

Önümüzdeki hafta yani cumaertesi bede-i ile Pazar ertesine degin devam edecek ayda ezhası münasebetiyle ceridemizi neşr edemeyecegimizden mazuriyetimize müsaide olunmasını temeni eyleriz.

İFADE-İ MAHSUSA

Şu geçen birkaç seneler zarfında dünyanın ekser-i cihetinde metnu ve mehalik hastalıklar zuhur ederek hükümetleri her türlü tedabir hafziye-i ile meşgul ve telaş etmeğe

mecbur ettigi halde le elhamd olmasına ceziremizde şikayeti müedi bir güne hastalık zuhur etmedigi malumdur ki bugibi gavailden arı olan şair memleketler için oldugu gibi ceziremiz için dahi mevhebe-i ehliye olduguna katiyen şüphe yoktur.

Kavgalara gibi sarı aletler için hükümet mahalinin icraathasnesi inkar olunamazsa da dahilen nezafet ve hafıza el saha kaziye-i mutanabihasına tamamiyle veyahut layıkıyla bakılmakta olduğu meselesi dahi emr gayr-i merkurdur.

Mesele çarşı ve pazarda keyfi mayısa getirilen sebzevat ve yaş meyveler satılmazdan evvel muayene olunmadığı gibi dükkanlar içinde erimiş çürümü şeylere dikkat eden ehemmiyet veren bulunmuştur. Fıkra hastalarını tedavi etmek sarı olan emrazı meydana çıkarmak vazifesiyle mükellef bir belediye hükmü bulundurması için şimdiye kadar bir teşebbüs vuku bulmamıştır.

Bir belediye hükmünün şehrimizde lüzum ve vücubunu bendan evvel idrak ile ahali tarafından hükümete bir istirhamına taktim olunmuş idi. Hükümet belediyenin kuvve-i maliyesinin hadım müsaidesinin bahs ile cerhle bir hükmün istihdamı şimdilik mümkün söz olduğunu bildirmişti.

Şehrimizde belediye idaresini hissettirecek sokaktaki birkaç fenerlerle bazı sokakların tamamından başka neye tesadüf edildiğine dair bize bir Seval vaki ola acep ne diyebileceğiz. Belediye veridatı buna kafi değildir denilirse bir hakimin masrafına karşı bir viradın hasılı mümkün değildir itikadındayız.

Vaka baş mahalle gibi mücadelerin bir dereceye kadar nizafetine yani sulanıp süpürülmesine hemet olunuyor ise de matlup olan başlıca bu almayıp bolumun mahalleler ile çarşı ve Pazar ve yerlerinin teharetine ve sayılan sebzevat ve meyvelerin muayesi ile fıkra ve boğaye kesanın şahtına itina olunması ciheti olduğundan sair memleketler mesela bu rağdede bir belediye hakiminin ishadamı m,lüzum vahim olduğunu teslim ve tasdik etmeyecek bir fert bulunamayacağı aşikardır. Binaen aliye hükümetin ve gerek meclis belediye heyeyinin bu hususta nazar-ı cedr ve müridlerini da'vet eyleriz.

Şu vesile ile şunuda ilaveten beyan etmek isteriz ki polis,hapishane ve bazı hanelerin pisliğini hamil olarak vakitli vakitsiz caddelerden gecen arabalardan zuhur eden ta'yin bulunan civarı olan ve tesadüf eden kesanı fevkalade suretle ez'ac etmekte oldugu gibi saht nokta-i nazarında dahi nederecede mazereti oldugu verişte-i izahtır.

Bunun için bu gibi pislikleri gece yarıdan sonra bir vakitte mestur bir araba derununda edilmesi hususu dahi iltimas olunur.

HAVADİS-İ DARBE

'Mekteb-i rüştüye şakirdanının imtihanları'

Cümle-i müsesad kadimeden bulunan mekteb-i rüştüye şakirdanının bu sene dahi memizler vasıtasıyla imtihanları hatem bulmaya tevzi' mukafat rem-i behini geçen Perşembe günü aseletlu vali hazretleriyle nevap ve aleme sır-ı amadan belde efendiler huzurlarında icra edilmiştir.

'Mekteb-i meskureden bu sene ikmal-i maddet'

'Tahsiliye ederek şahadetname'

'Ahz eden efendiler'

1.Muhammed Derviş efendi Bin Hacı Hüseyin ağa

2. Hüseyin Şevki efendi Bin Lutfi efendi

3.Muhammed Ratib efendi Bin Ahmet efendi

4.Hafız Muhammed İta efendi Bin Hacı Sufi efendi

5.Mustafa Sadarelleddin efendi Bin Ali efendi

6.Tahir Şükrü efendi Bin Ali efendi

7.Hüseyin Zekai efendi Bin Hafız Mehmet efendi

8.Mehmet Niyazi efendi Bin Mehmet ağa

9.Hüseyin Hilmi efendi Bin Hacı Kamil efendi

10.Mustafa Nuri efendi Bin Akıl efendi

'Munti sınıfına dahil olacak ikinci sınıftan birinciligi kazanan'

Mustafa Vasfi efendi Bin Muhammed efendi.

(Üçüncü sınıftan birinciliği kazanan)

Hasan Şerif efendi Bin İbrahim ağa.

Şehadetname ile mükafatını almak üzere heyete taktim olunan birinci sınıf şakirdanı heyeti selamladıktan sonra vali hazretlerine hitaben.

Cihet-i teşriflerinden dolayı ali alemin mekteb şakirdanı namına teşejkkür etmesi üzerine vali hazretleri tarafından şakirdane cevaben ali ve müessir nutuk irad olunmasıdır ki zirde tercümesini derc ile tezyin-i sütun ihtihar eyleriz.

Nutkun-ı Tercümesi

Mektepte uzunca bir vakit serf etmeğe muktedir olamayacağından dolayı te'essüf ederim mumielyeh geçen seneki meşhudatenden pek memnun kaldığım gibi bu sene dahi meşudatında evvel misbette mahtuz oldum. Bina-i aliye ta'lim tedriyesi kısım gelişme tabi vukuf ve malumatı olmayıp ancak gerek mağlunun efendilerim ve gerek şakirdanın yarık zikavet ve istifadeyi ta'kip edildikleri fehmine kafi meşhudatımla kesb itala' eyledim. İngilizce ve Fransızca lisanının tedrisi olunmakta olduğunu gördüğümden dolayı memnun bu memnuniyetin ise kendi lisanlarının tahsil malumata kafi olmamasından ileri gelmeyip mecrid alimin devamıyla birden alemi lisana işna olmaklığın faidesinden neş'et etmiştir.

Osmanlılar maziye atıf-ı nazar için bahk mucib iftiharları olan azim ve vasi bir talihe meliktirler. Bina-i aliye alem, tabir olunduğu gibi o foluk inceldikçe elseneye dair daha vasil malumat iktisabı lüzum görülmektedir ki bununla her millet diğer bir milletin hazırlanıp tertip edildiği alem ve ma'rifetin tevaidini iktibas eyler bunun için şakirdan umum-ı elihin lisan tahsilini dünyada yalnız geçirmek için bir vasıta 'ad etmeyip bolmunun alem ma'rifete dada vasıl vukuf ve ma'lumat iktisabı için olduğunu dahi bilmelidirler.

Nutku mütakıp vali hazretleri bizzat şakirdanın her birilerine müstehak oldukları mükafatı teklif fevkalade ile tevzih edilmiş ve şakirdanın gark lece-i mesaret edilmiştir.

Tevzin hitamı ile mekteb-i mezkur malum eveli faziletlü Hacı Hafız Ziya-i Efendi tarafından süret-i itide muharrer nutuk irad olunmuştur.

Suret-i Nutuk

Saye-i ma'ritveye-i Hazret-i Padilşahı da muallimi bulunduğum işbu mektup feyz mektebe tahsil-i alem vahiz eyleyen evlad-ı vatanı bugün hazar keramın enzar mariteşanasırlarına takdim eylerim.

Ceziremiz ma'rif umumiyesine hükümet seneye-i hazırının bedrih buyurmakta olduğu mu'avenet celilenin bahzuz vali-i Belaşan Hazretlerinin mektebimiz hakkında ibraz bulunduğu hısm nevce ver inayet ve layet penahilerinin tamamiyle şükran-ı izadan aciz kusurumu itiraf ederim.

Meşer eliye Hazretlerinin bugun hatife-i ve tezelan mektubumuzu teşrif ile şakirdanı tahsil aleme teşvik ve terkip olmak üzere layık ve müstehak olanlar taraf velalarından mükafat olarak ihsan buyurdukları kitap nefise girdikleri ne mertebe ma'rif

purur bir dost olduklarını ispata delil kafidir. Ma'rif hakkında himayet ve rabet-i derece-i kemalde olan vali-i hazırımızın zaman idarelerine ceziremiz ma'rifçe büyük istifade edeceği me'mul kali olduğunu gibi biz dahi bu faideden hazamına olarak iza-i vakit etmeksizin gayret ve himmetlerinin semeresi mucrib olan hristiyan vatandaşlarımızdan geri kalmamak üzere onların itihaz etmekte oldukları meslek ve tedbiri bolothaz biz dahi terki-i muarefimize sai ve ikdam ve ihtimam tam edileceğimizi ümit ederim. Çünkü; hükümet senenin onlara olan himmet ve ma'lefetine misbetinde bize dahi himmet ve muaveneti dergel olduğu halde onlar gün bugün tevsih daire-i ma'rif ve terki etsinler de biz terki ma'rifimize niçin çalışalım. Çalışmayacak olur isek bu babda deni-i ve ehruyu mesuliyet kime aittin denen aliye işbu hususta hezar kelamın ihzar-ı dikkat ve ehemmiyetleri celb ve davet eder ve bu yolda her türlü fedakarlıktan yeri durmayacak evlat ve ehvadımızın ve bilcümle enba-yı vatanımızın saadet-i hal ve te'min istikballerine hizmet ve gayret buyurulmasını bilhassa rica ederim ve bu hususta bu dame vuku bulacak teşbise temizin tervic ve teshil yolunda hükümet-i seniyenin dahi ledielhace muavenet müsadelerini umum namına olarak istirham eylerim.

Vali Hazretleri Muallim Mevmi Elihin nutkuna şu cevabı vermiştir. Üslub-ı merkup üzere irad olunan şu işittiğim noktada malum olunan mütalaa ve mülahazatına cidden muafakat ederim ve geçen sene dediğim gibi bu sene dahi Osmanlı seremdatının kesret cemiyetini ve mektubun ibraz eylediği terkisi hususunda hevahış ve muhabbetlerini gördüğüm için memnunum.

Dünyanın her cihetinde bulunan ahali çocuklarını mektebe kaydettikten sonra kafe-i mesuliyeti malumlarına raci' bulunduğu itikadına meğer dirler ki bu büyük bir hatadır çünkü evladın bizzat terbiye-i saadet halini düşünüp iltizam lazım ve ceab-ı aileyi reisme mahuldur.

KIBRIS

Mekteb-i rüştiye mualimine efendilerle bakman şakirdanın muvafiklerini tebrik eder ve ta'lim ve tahsillerine gayret-i sebat temenni eyleriz ve bizim de nacizane olarak mükafata iştirak maksadıyla birinci sınıfla ikinci sınıfın birincilerine Kıbrıs fehri mecanen abone kayd ettiğimizi ilan eyleriz.

Ayasofya ve Turunçlu Mektebi Şakirdanı "İmtihanları"

Mekatip mezbure şakirdanına dair biruce matadsına imtihanları geçen Cuma ertesi ve Pazar günü birçok ulema-i kerem ve zevat zeviel hatren tarafından icra olunmuştur.

Mekatip Mezkur

İken cenab-ı hak zat-ı akdas humayunları cihan durdukça erine taraz-ı şan ve şevket buyursun Sokollu Padişahımızın ihnasıyla vücuda gelen şu mektupta 5-6 yaşlarında bedi ile birçok hanım kızlar senelerine göre pek güzel yazıp okumakta ve hesap tarih gibi ilimlerden dahi öğrenmektedirler ki elhak-ı şayan tahsin ve teşekkürdür.

(İhtida)

Limasol kazası sakinlerinden evencili Bar Eskuva nameleri kendi Hasan Rıza ve ihtiyarıyla ihtida ederek ismini Mehmed Ramazan tesmiye edildiği ve şeriat-ı islamiyeye tamamiyle icra ettiği mahalı işaratından mesteban olmuştur.

Vehayat ve müşteşarlık ve madi umum-ı daireleri geçen cumartesi karlı dağa nakil olmuştur.

Limasol Belediyesi

Limasol Belediyesi cazirece şöhret kazanmış bir idare olduğu için aleyhinde fesildi ile bir söz söylenilse adeta şiddetli bir gürültü kadar te'sir hasıl etmesi tabidir. Matbaamıza vurud eden harlara nazaran mezkur belediye iradesi bazı hususda nezafete dikkat etmemekte veyahut dikkati celp için vuku bulan ifadete ahemmiyet verilmekte olduğu anlaşılıyor ki mucub te'essüftür. Maşallah kasbe-i mezburede aya induni mahallesinde Metufa meryenin viranhanesiyle Lefkoşa'lı bahalerin efendimiz sekme ahalisiyle Müslüman çarşısında olan eşçi dükkanlarından bulaşık ve sandalye ve arıların kokmuş suları gece vakti yollar ortasına dökülerek fena fena kokular zuhur etmekte va marin ve ibrin bu tefenden muztarip olmakta ve hoda tekerde fena bir hastalığın zuhurundan korkulmakta olduğuna dair şikayet-i amiz mektuplar alınmaktadır.

Benim aliye mucib iftihar olan böyle bir kasaba belediye idaresinin bu gibi şikayete meydan vermeyeceği itikadına mebni müdürünün nazar-ı dikkatini hülasana da'vet ederiz.

Limasol'dan Mektup

KIBRIS MATBAASI İDARESİNE

Kıbrıs ceziresinin havi olduğu şehir ve kasabat ve keralarda müstarel ve gayr-ı müstemel hayli İslam kabristanları bulunduğu malumdur. Bunlar mayininde Limasol kasabası kadim birçok kabristanları havi olup bunlar hürmete mazhariyetleri şöyle dursun türlü türlü şekillerde istimal olunduğu ve bu hal ehli islamı pek meyus mekder bırakmakta olduğu için keyfiyetin gazete-i mutaberleri vasıtasıyla müracanın nazar-ı mütalaasına arz olunmasına münasip gördüm Limasol kasabasına şimdi hapishane imhaz olunmuş olan büyük kalenin etrafı İslam kabirleriyle muhat olduğu ahali-i mahalliye tarafından hükümete beyan olunduğu halde ifade-i vakaya sami ve itibarına olunmayarak bir tarafı şaşe yol ve ön ciheti mahbusuna taş kırdırma için hususu bir mahal ithaz olunmuştur ve diğer taraflarına dahi taş yığınları vazi olunup şarapçıların şarap yüküyle hayvan ve arabalarına çiğnetilmesine meydan verilmiştir. Üç kardeşler nam-ı kabristan dahi tapuhan iseniza namı zaten yed zabıtına çekip üzerine bina inşasına kıyam etmiş ve mani' için muhakeme-i nizamiyeye müracaat vuku bulmuş ise de şimdilik ehemmiyet vermemiştir. Dere civarında bulunan garipler kabristanı üzerinde içilip marin ve 'abrinin ayakları altında kalarak nişanesi mahv olmak derecesine gelmiştir.

Arnavut ahalisinde her nububle demekle ma'ruf Kabristan civarında bulunan bir bağçeye ihlal edilerek kabristan halinden çıkmıştır. Molla Ahmet namıyla meşhur kabristan belde-yi tarafından bir dereceye kadar tehdid olarak muhafaza altına alınıp içine çeşme yapılmış ve ağaçlar gars edilmiş ise de kabirlerin alamet farkasından bir eser kalmamıştır.

Mahide ahkamı iktizasınca İslam kabristanlarının Aliel nöbet defterle emr muhafazası evkaf müdürlerine mahal bulunduğundan mumie'l-yehin olucehle bir kaydın icrasıyla muhafaza ve nezaketlerine ihtimam edilmeleri ehem ve hükümet mahalliyenin dahi bu hususta muavenet vaziyetleri mültezimdir.

Sahib mektubun mütalaasına iştirak ile cezire dahilinde bulunan Kabristanın matlub ve cehle kayıtlarının icrasıyla muhafazası lüzumunu te'yid eyleriz.

KIBRIS TEFRİKASI

Yadigar-ı muhabbet melunu

Mabed Nazım

Şayed validem bir şey his eder diye korkuyorum ah hemşireciğim hiç gönlüme hakim olmadım böyle belalara düşermiydim! Ne yapayım işte bela ihtiyar seviyorum acaba şu yazdığım kağıdın kendilerine itası mümkün olabiliyor mu?

Mediha Hanım Salı gün bize geleceklerdir. Elbette bir sırasını bulur veririm. Bunun için asla merak buyurmayınız. Kelam-ı suret amacıyla Mediha Hanım biraderinin yanından ayrıldı. Yatmak üzere doğruca kendi odasına iltica etti.

Mucib Bey hemşiresi tarafından tervic maksadı yolunda fevkala mamul mazhar olduğu mesadetten ve hususuyla sevdiğinin yevm mezkurede kendi hanelerine geleceği hakkında vuku' olan teşirattan dolayı masumane bir surette sevindi. Hemşiresi gider gitmez hemen paltosunun cebinden maşuka-ı vicdanı olan "Nevbir" hanımın resmini çıkarıp yine (gişi alırcasına) kemal iştiyak ve hararetle nazar temaşadan geçirdikten ve bir aralıkta ah nevbir Acaba sana malik olacakmıyım? Yoksa ateş tahsirinle mahv olup gidecek miyim? Subhanellah. Bu ne garip haldir? Biraz zaman evvel emsaline numune-i emsal olabilecek kadar tahsil-i kemalat ile uğraştığım ve aşık ve muhabbet ne demek olacağını bilmediğim halde şimdi üzerimde tesiratı görülen şu inkilap müthiş nereden peyda oldu! Of maziye irca nazar ettikçe halden metnefer oluyorum istikbalde ise kim bilir ayine-i kadar n suret gösterir.

Dün memnun ve müteşekkir idim bugün kemaliyle mahzun ve müteessirim. Yarabbi bu ne kadar serih ve taktir ya bir tahvildir. Yollu mereldaneme nevandan kendi kendine biraz sevilendikten sonra yerinden kıyam etti. Gecelik elbiselerini giydi. Yatağa girdi uzandı. Mübtela olduğu tasb ruhaniye elcasıyla oradan çok vakit geçirmeksizin derin bir uykuya daldı.

Şurasını karin-i keram hazretinin nazar intibahlarına arz etmek isteriz ki mucib begin hal-i ibtilasına bakılıp da artık vazife-i me'muriyet de felanına devam etmiyor zan olunmasın.

SAN'AT

Tebatervcilik ile ma'ruf olan İbrahim Efendi ümidin harcında geçenleri Limasol'da malik olduğu her marifeti gayet maherane bir surette ibraz ile ispat iktidar ve ehliyet edilmiş olduğunu Limasol muhabirimiz Kemal satayişle yazıyor.

Merhum Limasol esnafından tapu baş me'muru Besim Efendi'nin kuyudan hava ve yelken vasıtasıyla su çıkarmak emeline düşerek bir müddetten beri bunun icrasında bazı marksislere müracaatla o yolda birçok paralar sarf ederek uğraşmış olduğu halde maksadına muvaffak olmadığını haber almasıyla her şeyi taht ederek işe başlamış ve kendi eliyle yapmış olduğu Avrupa karı bir tulumba vasıtasıyla matluf ve cehle ve belki matlubda ziyade kuyudan su almaua muvaffak olmuştur. Tulumbanın suret imalı ise görenleri tacip ve hayrette bırakmıştır.

Muhabirimiz Morolibyan vaka'ya yalnız havadis ve merhumu satayiş için işar etmeyip böyle san'at ve her marifet sahibi olanların batayet halde ikazlarıyla evlat vatanın dahi taksil ve san'at teşvik ve terkibi için olduğunu beyan edilmiştir ki ilhak-ı şayana dikkattir.

Evet cezire-i ahali-i islamiyesi için refahiyet ekseriyet itibariyle san'ata sülük etmeğe metukaf bulunduğunu şu vesile ile tekrar biz dahi tezkar ve istikametle beraber san'at ve ticaretten itzal bir meslek ihtiyar buraca lüzumsuz faidesiz olacağını aid olanlara ihtisar eyleriz.

Postalar Hakkında İdaremize Vurud Eden İlan

Gelecek şehir haziran ibtidasından bedi ve itibaren itiyel edker feryalere köy posta şairler vasıtasıyla icra kılınmak üzere posta ihtilatı temdid edilecektir.

Ayus Şarkıs is pator yolu

Ayus Yurkisus Gasterya Patric

Deverus, Ayus İnderun ikus kale

Biruni, Elisis, Ayus, Simya

Perasiyu, Teyis, Siguris, Letkaniku

Karinde vaka' Peristurna Yipsus Lopotus

Sengeras yukarı ve aşağı Digomo

Umurte Lefke Pedula köy posta

Meroslatı yaz mevsiminde peruderunu vakarlı daga temdid edilecektir.

İşbu kuryeler için dahili baketler dahi kabul olunabileceklerdir.

Postaların vakit hareket ve muvaseletleri hakkında balcak postahanelerinden istihzal malumat olunabilir.

Cezire Posta Müdürü

Posta Hane-i Umumi

Tuzla fi 25 Mayıs sene 1592 bu defa dahi Baf'da izakad eden mahkeme-i mevkute-i cezaiyede muhakemeleri bahariye cinayet ve kabahatleri teybin eden mücerrimin haklarında verilen hakim cezadır.

1-) An asıl baller Levdisi Kuryeli olup yayla kuryesinde sakin istilayonu Hacı Enduni nam şahsın olunduğunu geçen nüshalarımızın birinde yazmış idik. Menkumun katları yalıya kuryeli Hasan ve Mehmed bin İbrahim ile İbrahim Hasan ve eyamarina kuryeli yani Avruli olduğu tebin eylediğinden merkumanın dahi evlatlarının idamurdan dolayı merhumen yalnız 14 gün hepsine

2-) Canı meşhur ertikap ettiği if'al cinayetten dolayı vadi-i firarda iken benden ikdam mülazım ta'yin Efendi vasıtasıyla 4 saat olunduğunu yazdığımız Mesahurya Kuryeli Dimitri Nikola'nın icra olunan muhakemesinden fi 9 teşrin evvel sene 92 tarihinde asahır yolu mehaili her sutuğluyu katil ve Maryu indunu ile Dimetri Nikola ve Hacı Yankuti ağırca surette cerh edildiği teybin eylediğinden idamına fenne kuryeli biram bin şerif nam-ı şahs fi 1 mart sene 92 tarihinde ilan ve meselha mechul rıfkıyla duvar sarkıt eylediği teybin eylediğinden 3 sene hapsine

3-) Vadi-i firarda olup bundan akdam mülazım na'im Efendi vasıtasıyla derdestemi yazdığımız yürüşbu Kuryeli Muhammed nam şahı fi 25 teşrin sanı sene 92 tarihinde ilan muamele-i şedide ile bir tefenin şarkıt ettiği gibi eşliya Kuryeli enta her sutuğluya cebren kaçırmak üzere iken kurye-i mezbureli suvve-i her sutuğluyu kalfa tasdi eylediği teybin edildiğinden 15 sene hapsine

Terastipagla kuryeli sakradı yeni fi 1 Nisan sene 92 tarihinde her sutuğlu yanının havalisine girip isterini sarkıt eylediği teybin edildiğinden 5 sene müddetle hapsine.

Anotlu Kuryeli Narsa benet Mela Hüseyin ve Amatullah beyt yeh fi mart sene 92 tarihinde kuryet marut kuryeli Süleyman Yusuf'un hanesini başka bir inen tarla açarak bazı eşya şarkıt eyledikleri ve mal meşruk yedilerinde bulunduğu cihetle 3 sene 9 mah hapislerine karar verilmiştir. Garip ciheti ise birinin iki gözü ima bulunmuştur.

Kadu Akuralya kuryeli eyleye Kostanti nam kimisine yatan şahadetimden dolayı 3 sene müddetle hapiste celecanı kuryeli doğlu Haralambu refikiyle duvar sarkıt eylediği teybin edildiğinden merkum doğru bir sene ve refikinin 3 sene müddetle hapislerine karar verilmiştir.

Enasul entekiyeli olup 3-4 seneden beri şehrimizde kunduracılık etmekte bulanan bir ve destan milletinden artan nam-ı şahs bir müddetten beri hafiyan kalb salim emel etmekte olduğu anlaşılarak mah hal efrencinin 16. günü polise olunan ihbar üzerine derhal polis tarafından merhumun dükkanı basılarak tahri alındıkta 8-10 kadar kalb-i salim bulunmuş ve sene-i imalına mahsus birkaç parça alet ve merdavet meydana çıkmış olduğundan merkum taht-ı tevkiye alınarak muhakeme-i ibtidaiyesine bedi' olunacağı müstehberat musukundandır.

Lefke kasabalı Şerife Ali oğlu nam ve Naim ve Uzun oğlu ve Ahmet ve diğer Ahmet mercan-ı nam kim seneler yine Lefkeli bir çocuğun gece saat 7 raddelerinde kahvede uyumakta iken celben ırzına teslit ettikleri cihetle Lefke polisi tarafına olunan ihbar üzerine merkumun dert seet edilerek mahkemeleri icra olunmak üzere Lefkoşa'ya gönderildikleri idaremize verilen meslumattan anlaşılmıştır.

Sâhib-i İmtiyâz
Kûfî Zâda
Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

3 Temmuz efrenci sene 1893 (siyasiyat, edebiyat ve fünûndan bahseder) 14 Haziran Rumi sene 309

Aida-i Şayedazhı

Afrika'nın münteha-yı garbistan-ı isyanın hudud şerkiyasına vatana sevahalinden Afrika'nın nihayet cetubiyesi olan "Ümid" burnuyla Avusturya adalarına kadar katolet ve esa-i erziya üzerine yayılan 200 milyon metcavüz ahal-i İslam zi-elhaceden onuncu gününe tesadüf eden cumartesi günü helul eden aid-i saye dazhı ile teşrife tesaat edilmiştir.

Bedi-i ve fak ve felah olan ard-ı ezhaya sa'd-i ihtiva sebeple sayede masanha ve ma'nika ederek yekdiğerini tebrik ve tesa'idi şataban olan bütün ahal-i iman ve islama

iştirak ile bökümlü ahvan denize ve ali elhusus din ve mebacizim ve 'ama-i müminin ve müminatın hami-i müferid muazzimi ve şefik-i kerim mefunu bulunan ve cemide-i ta'li bolşukata-i ve ala celal-ı serir ara-yı saltanat-ı Osmaniye olan halıka-yı resul rabbül alemin.

Gazi Sultan Abdulhamit Han sanı

Efendimiz hazretlerine rucube-i tebrik ve tahaniyeti ifa eyler ve şu gitmeb Efendimiz Hazretlerinin ayan-ı hilafet ve saltanat tacdarilerinden her birinin yemene ta'li birer Rus yemin ve saadet olması ve bi'l-hayar-ı emsal kesiresi ile teşrif olunması hakkında bi'l-cümle-i menabar habuli' şerikada ve ala talak her yerde edilen da'vet Hayriye-yi yine bölümün müminin ve muhadiyenle lisanan ve kalben bollaştıran "Amin" hava oluruz.

İFADE-İ MAHSUSA

1550 senesinden beri Lefkoşe'de devair hükümetin perakende bir halde bulunmasıyla hükümetçe olan umur ve masalhanın teşviyesi için ahali tarafından çekilen mehan ve meşak gerçekten edip merhamet bir radede hüküm ferma bulunmaktadır ki her gün için bir türlü şikayet zuhura gelmektedir. 4-5 sene evvel hal ahalice pek çok kıl vakalı mucib olmakla ahali tarafından mufiti-i belde vasıtasıyla canip ali-i vilayete bir kıta inha takdim olunarak şehrin meder umar ve iftiharı 'ad olunan eski hükümet konağını yeniden inşasıyla devair hükğümetin umumen oraya nakli ve bu suretle ahaliye mesal hoca sehvalet itası istida olunmuş ve keyfiyet canip ali-i velayetten müstemelket nazarına arz olundukta ahaliye mumu elhemin müstedayet vakalarının tervi ve esati tasvip edilmiş oldu oluket işitilmiş idiyse de şimdiye kadar bir semeresi görülememesi meyusitemize bir kotte hatakviyet vermiştir.

Pek kadim olup eser-i atika süresinde dahi bir mevki mümtaz ihraz eden öyle bir dairenin tekli ve harabatına müsaade olunması ve bununla beraber yüzlerce senelerden beri o dairede tesviye-i mesafe alınmış olan emelinin ufak bir iş için şimdi birkaç mahallelerle şehrin harbini dolaşıp da vakit zayi etmesine sebebiyet verilmesi elhak muvafak mervet olmaması erste-i serh ve izahtır.

Şehir dahilinde bulunan eshab-ı emlak ise bu yüzden pek çok zarar ve ziyana civar mahalleler dahil nazardan devr oldukları cihetle terkiben itiraf ederek harabe düşer olmakta oldukları müsteğni kayd ve beyandır.

Hükümetin bu hususta ahalinin arzusuna şimdiye kadar muvafik etmesi dahi canip hayret bulunuyor. Çünkü zikr-i ati daireler için 85 senesinden şimdiye kadar verilmiş olan icara senvi 215 liradan 1533 lira ve belki daha ziyade bir meblağa baliğ olmuş bulunuyor ki bu meblağ toptan sarf olunmuş olaydı mecuz iha hükümet dairesi pek mükemmel suretle yapılmış olacaktı.

Bu sene meclis kovanha tasdik olunan bu dereceye edhal olunan icara mutarfi bu kulunuzu te'yid etmiş oluyor ki tefsilatı biruce zir beyan olunur.

Lira

5 Polis Kışlası

30 Defter hakan-ı Dairesi

12 Orman Dairesi

30 Komiserlik Dairesi

22 Mahkeme-i Nizamiye-i Dairesi

Bina-yı Aliye-yi iz her cihet ahalinin retahiyet ve rahat hallerini düşünecek hükümet için hiçbir güçlük görülmeyen böyle ufak bir latifin icra ezhaca yani eski hükümet dairesinin yeniden insanca tereddüd olunmazsa Lefkoşa Ahalisi pek memnun ve memtidar olacakları bi-iştibahtır.

Meder-i Ta'yiş

Otuz kırk sene mukadem ceziremizde esnaf-ı islamiyenin ekseriyet teşkil ettiği cümlenin malumu olan bir hakikattır. 15-20 seneden beri ise ahzu ita hususunda ahal-i islamın yüzde bire tenzil ettiği görülüyor ki mahzun ve müteessir olmamak kabil değildir. Gerçekten celip enzar-ı dikkat olan şu hal eset-i iştimale sebep olmak üzere herkesler mektupları gösteriyor.

Esnaf eşrafa imtisalen çocuklarını mektup aliyelere veriyorlar mektuptan "Efendi" olarak çıkmış bulunan bir esnaf çocuğu efkar-ı imalını babasının dükkanıyla sanatı dairesinde tutamayıp hükümet memuriyetine atıf diyor ve maaşsız "Çırag" sıfatıyla devair hükümetten birine devam ederek birçok zamanlar vaktini ve gençliğini zayi' ediyor. Ne büyük hata!

Avrupa'da bir esnaf çocuğu mekatip ibtiya rüşdiye aliyede tahsil-i alim ettikten sonra babasının sanatına selük etmekten çekinmiyor.

Zaten memalikin ekserinde hiç olmazsa rüşdiye redesinde bulunan mekatip de ikmal-i tahsil etmemiş ifrad güç bulunuyor. Bu gibiler biz de olduğu gibi Avrupa'da dahi hükümet me'muriyetine göz dökmüş olsalar maişet-i milliye nasıl olabiliyordu.

Neden oluyordu biz de az çok tahsil edenler ve bilhassa mektub-ı rüştiyeden şahadetnameye desteres almağa mu'afak olanlar esnaflık etmekten çekiniyorda hükümet kapısına hasr amal ediyor?

Esbabının birincisi bizde okuyup yazanlar vaktiyle pek az bulunduğu cihetle evvelleri devair hükümette bu gibilere talebin mevcud bulunmasıdır.

Bugün o talep mevcud değildir. Lakin her okuyup yazan talep olmaktan geri kalmayan bina-i aliye evlat vatanı sanata sülük etmeye meyil ettirecek teşvikat ve terkibat lazeminin dahi icra olunması onların me'muriyet talebi hususunda olan imad ve efkarlarının takviyesine sebep oluyor.

Bu gibi teşkilatın icrası tabi' peder ve ma'lumlara mahun bir vazife olduğu için bize geliyor ki eğer b vazife kalp ve nizam altına almak suretiyle icra olunur ise maksad esas daha müesser bir surette istihzal edilmiş olacaktır. O vakit esnaf çocuğu da mektepten çıkınca kalem sandalyesine değil babasının dükkanına pastane pevce etmeğe fikren mecbur olacaktır.

HAVADİS BİZDE

Ziraat Komisyonu ve Ziraat Bankası

Ceziremizce emr ziraat ve ticaretin tevsih ve terkisi esbabının tazkir ve tehsisi zamanında hükümet mahalliyenin firar ve defter hakanı ve orman idaresi ve ziraat dairesi reis kapıdan yani ve muaveni Mister Buvil Mehmet Ali Efendi ve mevsuyu Paskal Kostantiyedin'den mürekkep bir hey'et teşkil olunduğu ve bu heyet geçen haftadan bedi ve ictima' ederek nezakareta girişilkdiği zamana nevaz memnuniyetimiz olmakla bizde bu babda acizane ve hülasane söz söylemeyi vazife-i sadakattan 'ad eyleriz.

Bugünkü günde ceziremiz de ahval ziraat hususu bir bankaya muhtaç olduğu şüphesizdir. O yolda bir bankanın te'sirine şimdiye kadar bir hayli tekalif ve teşbişat icra olunmuş ise de harcdan zuhur ederek sermaye ile tesis olunacak bankanın kar ve menfaat

hususiye sırasıyla münafi' umumiyeyi göz edemiyeceği korkusu hükümet mahalliyeyi o cihetten sırf nazar ettirmiştir.

Hakikaten ziraat gibi ceziremizde en canlı bir ömrün Şair bazı umur mesellü icabının kazançlarına meder kelimesinden ihtirazen bu babda ithaz olunacak tedabir meheminin mutlaka hükümetin te'sisat resmiyesi şeklinde bulunması ilzamdır.

Bu suretle te'sisat olunacak bankanın kaza merkezlerinde birer şube keşat olunması ehimdir.

Bina-i Aliye hey'et mumielyehin enzar-ı dikkatini en evvel şu hususa 'atıf edeceklerine ümit varız.

Tuzla İskelesine cereyan eden Bekir Paşa Vakfı Suyu

Hatırdan çıkmamak kerkeder ki bundan 28 sene evvel İskeleye cereyan eden su içilmez bir redde de bulunduğu gibi ancak bir iki mahallede bu sorunun cereyanından istifade edebilirlerdi.

Şu birkaç seneler zarfında sanın gerek lezzet ve taharet ve gerek kesretince görülen ıslahat ve terkiyat hakikaten sayan-ı takdir ve sadayiş olmakla vakıf mezbur mütevelleriyle vakitleri Tuzla kazası hatip ve o kaf vekili meğer Metlü Nafız Efendi lisan-ı umumi namına teşekkür olunur.

Mumilşyeh Nafız Efendi yalnız şu hareketlerini ta'mil ve tadhili ile iktifa edip yüzlerce senelerden beri sudan mahrum olup enva' müşkilata tesadüf eden Müslüman muhalatı ile Frenk mehalisi sagnesinde evvelki sene günler vaazıyla ihtiyaca kati su cereyan ettirerek İskele'nin evvel kısmını dahi ihya edilmiş ve hakikaten ahal-i mahalliyenin ilanı şükür ve me'muriyetlerin üzerine o kaf müdiranından resmen teşekkür nameler ahz edilmiştir.

Bina-i aliye sunun şuhal ilzibat ve terkisi hususnda vekil mumu elyehin devam himmet ve gayretleri iltimas olunur.

Harık

(Baf Muhabirimizden)

Geçen haziran efrencinin 19. gecesi sabaha yakın bir vakitte Baf kazası çarşısında tüccar hastü karantikalenin taht-ı icranında olan Nigutidi Nikolidinin mağazasında bulunan sandığından abes zuhuruyla muamele-i ticariyesinin havi olan defterleri yakarak ateşin ulvi çarşı bekçilerinden hasib ulvi tarafından görülmekle derhal polis zabıtı Ali Osman Efendi'ye ihbar keyfiyet edilmiş ve mumu eliye Ali Osman Efendi maiyetinde birkaç nefer

ile mehal mezkure yetişerek ve kemal besaletle mağazanın kapısını kırarak ateşe salmış ve fevkalede bir ayret ve süratle ateşi ifasına ve bu suratle iktirafta bulunan birçok dükkan ve hanelerin hafız ve selametine pek büyük hizmet etmiştir.

İcra-yı nariyenin muhafazası için belediye tarafından mahsus bir enbar mevcud olduğu halde salafel diğer muhtaratının zuhurunda sebebiyet veren kibrit sandığını mezkur mağazada bulundurulması hakikaten calip ve hayret ve şayana dikkattir.

Muhabirimizin ifadesine nazaran bu maksad için tahsis kılınan enbar mahali dahi mahzurdan salim 'ad olunuyormuş çünkü enbar her takdirde Çarşı kenarında bulunursa da etrafı birçok hanelerle muhat bulunduğundan hadenkarda bir muhatara vuku'unda bütün civar haneleri seriyat etmesi lazım geleceğinden korkulurmuş.

Bina-i Aliye şair kasbette olduğu ve cehle icza-yı nariyeye mahsur olacak mahluk her halde kasaba harcında olması lüzum ve cücubunu mercumun nazar-ı mütalaasına arz olunur.

Resm-i Cerireden
(Karantina)

mecer-i ahmerden vücud edecek sefain tuzla iskelesinde 10 gün karanti icrasına tabi' bulunacaktır.

Marsilya'dan yolcu hamil olarak vurud edecek sefain dahi Tuzla iskelesinde 3 gün için karantina altına alınacak ve yolcu hamil olmayan sefineler yalnız tıbben muayene olunacaktır.

Adliye Müdürü Misterv:

İsmimin mezunen gaybubete müddet yerine vekaleten muavini Mister Meydeleton yerine vekaleten kerine kazası muhakeme-i nizamiye-i reisi Mister Fişer tayin olunmuştur.

Lefkoşa Belediyesinin 12 kanun-ı Evvel sene 29 tarihiyle nihayet bulan 6 ay zarfında kefe-i varidata 105 lira 3 şeylin 2 kuruş 20 para ve masrafatı 525 lira şeline bolig ederek 12 lira 19 şelin iki guruş 20 para fazla bırakmıştır.

HAVADİS-İ TELGRAFİYE

Kamfer Davun'un sadamasiyle "Urktarya" nam zerhli ve sebu erisi edmiral ile beraber 422 kişi tebes üstü gark olmuştur.

Viketerya 9 senesinde hatem bularak birine indirilen İngiltere'nin büyük ve mecded bir zahirlisi olup bahri sefrid donanmasına elhak edilerek edemirali hamil bulunmakta idi.

Cezirenin 21 inde Birvet limanında hareketle İskenderun'a azimet ve orada da az bir müddet ikamet eyledikten sonra Kıbrıs'a gelmek niyetiyle Trablusgarp cihetine ikamet etmişlerdir. Esna-yı rahada neş'et vuku henüz mechul bulunan mezkur iki cisim vapuru müsademesi bu ziya azamiye sebebiyet verdiği anlaşılmıştır. Müşteşar vilayet Mister Heri Tamsın mezunen naseceri meritim vapurlarında biriyle İngiltere'ye eziyet etmek üzere dünkü gün şehrimizden metarikat ve tuzla iskelesine metucihen hareket edilmiştir.

Mumielyehin müddet gaybubetmede yerine vekaleten müşteşarlık dairesi baş katibi Mister Benet ta'yin olunduğu müstehbarat mevsukundandır.

ŞU'ANAT-I OSMANİYE

İsekenderun ile Mersin arasında vücuda ihbar olunan kömür madenleri hakkında evvelce canip hükümet saniyeden tetkikat ve tahkikat nazme icra kılınmış olduğu ma'lumdur.

Ma'dem mezkurun derece-i cesanet ve servetinin tahkik edilmesi ve zuhur edecek gümrük sahile nakli ile beraber sefainin suhuvetle yanaşarak humule ile bilmelerini teshil eylemek için yumurtalıkta mükemmel bir rıhtım vücuda gelip gelmeyeceğinin dahi bilmeyene arz ve onbaşı beriye çirheci zabıtının yüzbaşı nedim ve muayen zifir kırat hümayunu hesap me'muru mülazim evvel Tahsin efendilere istek kılınıp mecmu ilhamlarının mahal mezkure hezimetleri hakkında müşadere-yi seniye buyrulmuştur.

Mecmu ellihana keriban sub maksuda mefut cihan dersaadetten mefrikat edilecekleri sabah gazetesinde okunmuştur.

Kıbrıs'ın Mefrikası

Mülüfi Nazım Ma'bet

Mu'yir mumu eliyle baş feyz ve refati olan kalemine yine kemali elsabuk medevemet etmekte ve tesirat ve cüdüniyesinden arkadaşlarına bir servüşte verebilmek ihtiras ile de daima hilaf ma'tedad-ı izhar neş'at ve inbisat için nefesini mecbur görmekteydi.

Hati bu ekdam ve mesai mebruresi sayesindedir ki mahiye olmakta olduğu 300 guruşa 100 guruş daha zam ve ilavesi ile maaş makinesi 400'e iblağ edildiğinden 1000 elafiran haiz nisab ittihal olunmuş ve bu cihetle kendini çekmeyen ve her suretle tarih zevalına çalışmakta bulunan refikasını bir kat daha hazin ve matem içinde bırakmıştır.

Mucib Bey'in böyle bir müddet Halide zarfında hem evliyâ-yı umurun izhar-ı cihet hasan nazar ve teveccühlerini ihraz etmek hem de dalan bir müsaade-i fevkaladesine mazhar olarak 100 guruş kadar zam maaşa maliyetiyle mesleğe işleri arasında kesb-i şeref ve intiyaz edilmek mensup olduğu kalemce en azimetli en şanlı mufakiyetlerinden 'ad olunur.

Nadireten olmak üzere vuku bulan zam maaş maddesi ise arkadaşlarının tekrar evrak idavet ve vekil husudanelerini fena halde ve tahrik tehic ettiğinden mümkün olsa hemen Mucib'i bir kaşık suda boğmak isterler ve fakat bu kaide bir türlü imkan bulamazlar idi.

İşte esbab meşruhadan dolayı bunlar yine biçarenin üzerine ervah habişe gibi mesluh oldular.

Ara sıra hanesine gidip gelerek kendisine iade-i ziyaret mecbur etmek tasvirinde bulundular!

Lakin Mucib Bey biraz zamandan beri hayalet aşıkanesiyle uğraşa geldiği cihetle refikasının davetlerine kah keyfsizliğinden kahkeş,sret meşkuriyetinden bahs ile beyan-ı ma'zeret edip icabet değil ehemmiyet bile vermedi. Şu aralık zihnini işgal eden şeylerden başlıcası yarcan itihaz eylediği "Nevrili Hanım'ının şahsını rey ilayın müşahede etmek arzusu idi."

Mukaddema Mucib Bey ile Mediha Hanım beyninde cereyan eden bir muhaverecin suresinde mumielhanın Nevrili Hanım'a mutalik "Salı gün bize geleceklerdir yollu vuku olan ifade-yi ma'bedi var."

bekümle fabrika-yı hümayunlar ile ameliya muvakını geceleri tanvir ve isal etmek üzere bahriye çarhıcı kul ifalarından fetutla Mehmed Ali Bey bu kere bir makineli ve şişesiz lamba icad ve ihtira ederek devletlü Nazır Paşa Hazretleri ve imaları reisiyle liman kumandanı vekili Saadetlü Paşalar Hazreti hazır oldukları halde puruvası icra kılınmış ve

şalesi 1500 mum aydınlığında olduğu ve bahar saadette bir köye kadar Peterul Gazi harika sırf etmekte bulunduğu görülmüştür.

İşbu lanbanın tüpü ithaz olunan mahaline 25 lira hava tazyik olunduğu halde iki kadem tul ve pas kaderinde şale pay da erdiği pediel icarına anlaşıldığından mezkur lanbalardan gene kazasının imalına mübaseret bulunması taraf ali-i nazar-ı tepenayeden emr buyrulmuştur.

KAMADİBİ

İlkbahar:

Secra şairleri saatlerce düşündürecek en mahir ressamları cidden hayran edecek derecede kedi' nazar ferib kısvelerle arz-ı didar eyler.

Birçok zamanlar 'arya olarak şiklet ve bora altında kale eşcar-ı şade-i taravet ederek renk renk çiçeklerle manzır olur. Şevahuk-ı cebel zamirdir taclerle tenvic eder. Ebda-ı arz handem kişade-i olan kitap tabiatı müstefi dane nişve cayane bir his ile mütalaya koyulur. Mühür alem efruz-ı nur feyazanesiyle kainata bir taze hayat bahş eyler.

Ve cihada hasan devilen leme-i elhiyenin per tur 100 olduğu bir gonca-i sahravi için dil-i safvet muilimde ihtisasat aşıkane taşıyan ra-i o mes'ud mahluk çıldırasıya şevk ile kavalına çalar.

Deniz temasasına doyulmaz bir letafetle hafif hafif mevce name olur.

Çağlayanlar: Hissiyat sudakarane ile müthiş genç bir kızın sadayı hilavet edasına şebye bir tarz latif neş'e avraze de şeridiler okur.

Ağaçların yapraklarını ihtizaza getiren nesim bahar şemin etrafa revh purur reyheler saçar. Düçar: meşetakane intizar eyledikleri şu sur tabiata karşı en müser en deliniş bir ada ile nağme saz darp olur. Bülbül o habib-i aşıkta ilk defa olduğu bir hicabe-i birganasıyla "ilk bahar, ilk bahar!" der.

Tabiatın en nişve füruz tebessümlerine teceli kah men ferdi olan bu mevsim bedayi numune bin herkesten ziyade takdis ederdim. Çünkü; gönlünü meşhur eden bu bahar olhasının ilk nikah iltifatını nail olduğum bir vakit mesuddur. Ah! O zaman ne kadar bahtiyar idim? O her imanda naz beyaz macerasına bürünmüş olduğu halde anarak handan çıkarak birlikte firar ettiğimiz ağyardan hali bir kurulu iltica ettiğimiz sırada henüz bakar tomurcukarını dökmeye başlayan bir ağacın saye-i safamda rinde dudaklarımdan

muhtezane çıkan pür sütüşkaraname mukabil cananemin evet ben de seni seviyorum meil mesret avrenesini eşreb eden ibtisam sahırdan daha parlak daha revhi nevaz bir hande-i melsekanesi şimdi yad hazineden başka bir şey bulunmayan muhanci omuz kalbi cihan diğer saadetlere payansız satanetleri çekkah etmiş idi. Ben mesudiyetimin bu mesruriyetimin devam edeceğine beyanı bir tıfıl bu zad gibi inanmış idim fakat efsoz ki pek mukir-i etmiş asla hatıra gelmeyen bir dost itisad o timsal emeli benden adeta ciladane ayırırdı. Hazanlar yelisler hayatımın dem ve ipsinine kadar veda etmemek üzere bana merafet edceklerini anladı demek ki: Hiçbir şey de beka yok sürür kadri saadet felaketi bahar hazanı takip eder.

KIBRIS

Şahsen tanıdığımız ve her eser edibanelerine meften olduğumuz hasan remzi bey efendinin bu defa da şu eser alilerini gazetemize mualefethan derc ile kendilerine teşekkür azim takdim eyleriz.

Azab ve Cidanı

Acab ve cidanı bir kabahat veya bir cinayet irtikab olunduktan sonra ve cidadın bizi 'itab ve takdirine duçar ederek his ettirdiği bir ıztırab derunidir. Azab ve cidaniyeye müstahale olanların akubeteden helas olmaları mümkün değildir. Çünkü ve cidden bize daima Tarık müstakımı erer etmekte olduğundan kendi kendimizi aldatarak bir sahate şey şey sıhhi eyvi fena çerkini güzel cinayeti fazilet yerine kabul etmekten bizi katiyen men' eder ve rah hidayesinden ayrıldığımız anda azaba düçar eyler insan ne kadar çalışırsa çalışsın ne isterse istesin akıl ve hükümetin ziyafetcabına söndüremez ve cidanı ebkam kılamaz evkik hissi bütün insanlara bir ilham rübanidir hiçbir şeyle silinemeyecek surette revha nakş olunmuştur. İnsan azab ve cidaniye bir cinayeti tahtir ve mecazataneden havk çeker. İfet ve istikametten inhiraf edenler insanların nazarından sakınmak ve kusur ve kabahatleri ifşa olunmak için dikkat ederler dışarılar da bu gayret ve dikkatleri ekseriya karkir te'sir olmaz yani kendilerine müsterih etmez kabahat ve cinayetlerin hiçbir nazara müsadüf olmadığını kimsenin haberdar bulunduğunu bildiği halde yine sahip cinayet-i hatır ve hayale gelmez bir sebeple ifşa olmasından korkar. Şahid cinayeti olan 4 duvarın taşları lisana gelerek yüzüne karşı "Bu canidir!" diye haykıracaklarını zan ederler. Hasıla

azab ve cidan daima ertikab ettiğimiz mevsim-i nazarlarımızın önünde tecessüm ettirerek müzterib kılar.zevk ve meşaretimizi zehirler. Her türlü teselliyi bizden tebrid eder.

Sâhib-i İmtiyâz
Kûfî Zâda
Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

9 Teşrin-i Evvel sene 1893 (Siyâsiyât, Edebiyat ve Funûndan bahseder) 27 Eylül Rumî sene 1309

İFÂDE-İ MAHSÛSA

Malum olduğu üzere bir kavim ve milletin isti'dad-ı fıtriyesini merâtib-i kemâlâta îsâl eden kuvve-i maârif olduğu gibi gayret ve mesâisini semerât-ı hayriye ile semeredar eden zemin ve vasıta dahi icraât-ı nâfıadır.

Saadet ve selâmet-i mülk ve millet şu iki kuvvetin hüsn-i imtizacı mahsûl-i münîftir.

Bizde acep şu iki cehtten istifade olunuyor mu?

Şüphe yok ki şu iki nimetten ceziremiz Müslümanları mahrûm sayılmalıdır. Çünkü maârif-i İslâmiye mahdut olduğu gibi icraât-ı nâfıa dahi mefkut denilebilecek bir raddededir.

Cezirede yalnız iki sınıf mekteb bulunup bunların biri mekâtib-i ibtidâiye şeklinde ve diğeri Rüştiye Mektebi namı altında bulunmaktadır. Mekâtib-i ibtidâiye kasabalarla bir kaç köylerde müesses olup Rüşdiye diye yalnız Lefkoşe şehrindedir.

Bu Mekteplerde okunan derler bir miktar okuyup yazmayı ve amâl-i erbaaya kadar hesap yapmayı öğrenmekten ibaret olduğu inkar olunamaz.

Muhtaç olduğumuz maârif bundan ibâret kalır ve icraat-ı nâfiaya kıyam olunmaz ise terakki, refâh-ı hâl, temin istikbâl-i ümit olunur mu?

Bundan evvelki nüshalarımızda maârif-i İslâmiyenin tevsi ve terakkisi hakkında yazdığımız bend-i mahsûslarımızda ne yapılmak lâzım geldiğini bir dereceye kadar izâhen beyân eylemiştik. Lakin teessüf olunur ki ümit ve inzar olunan gayret ve himmet-i tesîr-i betâet ve sıklet-i gaflet altında mahv olup gidiyor.

Ceziremiz ahâlisinden olan akvâm-ı sâirenin hallerine bakıp da şahrah-ı terakkide ne derecede hutve-i inzâr sürât olduklarını gören ve ahvâl-i İslâmiyenin betaet hallerini hatıra getiren bir sâhib-i vicdanın ne derecede müteezzi ve mahzun olacağını tasvir etmek mümkün olamayacağı gibi muktedir olup ta terakki-i maârif ve icraât-ı nâfia yolunda bezl-i mukadderât eylemeyen manen mesûliyetinden kurtulamayacağı emr-i tabiidir.

AHVÂL-I ÂLEM

CÜMLE-İ SİYÂSİYE

Bu aralık izân-ı avâmı işgal eden mesele-i Rusya Donanmasının Tolona Vezitesi ve Bahr-ı Sefid'te bahren bir mevk-i müstakil ittihazı yani vakâyi-i câriye sulh mu? Yoksa harp mi? Davet ediyor meselesi olup bu babda matbûat türlü türlü efkâr ve mütalaa beyan etmekte şiddet göstermektedirler. Ez cümle İngiltere matbûatı İngiliz Donanmasının İtalya'ya azimetinde İngiltere Devletinin ittfâk-ı müselleseye takarrup hususunda meyl ve rağbeti imâ ediyor ki bu husus Avusturya ve Almanya matbuatı tarafından alınıyor.

İtalya'da İngiltere Donanması istikbal için şimdiden tedârükata başlamış olup şu iki devlet beynindeki ravâbit-i dostânenin teyidi maksadı husule gelmek için dahi fevkalade bir arzu izhar olunmaktadır.

Bu suretle Rusya Donanmasının Tolon'a azimetini müteâkip İngiltere Donanmasının İtalya'yı ziyareti Rusya'ya karşı tekâbül-i hareket bir nümâyiş demek olacağı aşikardır.

Tolon'da Rusya Donanmasına karşı Rusya matbuatı (Fransa-Rusya) cemiyetine şu vecihle bir kıta telgraf keşide eylemiş "Rusya Donanmasının Tolon'a ziyareti vesilesiyle Rusya'ya karşı Fransa matbuatı tarafından ibraz olunan ve Donvalondan dolayı Rusya matbuatı kemâl-i keremiyetle arz-ı şükran ve ebedi hatırdan çıkmayacak olan "Kolonşitat" mulâkâtından hâsıl olan hissiyât-ı samîme-i dostâneyi teyiden beyan eyliyor" elhâsıl bu yüzden bir telaş-ı umûmî hüküm-fermâ bulunduğuna şüphe olunmuyor.

Berlin'den alınan haberlere nazaran İsveç Hükümeti'nin ittfâk-ı müselleseye dahaleti hakkında şuyû' bulunan tevâtürün sıhhatine dair henüz bir malûmât alınamayacağı anlaşılıyor ise de bir muhârebe zuhûrunda İsveç Hükümeti'nin Danimarka Hükümeti'nin ittihaz edeceği tedâbire göre tatbik-i hareket edeceği itimat olunuyor.

Geçen Salı günü sabahleyin saat-ı alaturka on biri üç dakika geçerek Lefkoşe'de kuvvetlice bir harekât-ı arz vuku bulmuş ise de pek süratle zâil olduğundan lehulhamd bir güne zarar vermiştir.

Ekroğona Karyeli Menâri nam Hıristiyan'ın Dellirka Karyesi dağında bir köylüyü katlederek ihrak eylediği evrâk-ı havâdis-i mahalliye mütalaasından ve cümle-i memûlâtımızdan anlaşılmıştır. Polis İdâresi vakadan haberdar olmasıyla merkumu takibe şitâb eylemiş olduğundan yakında der-dest olunması memul olunuyor.

Mağosa Kazası'na tâbi Polosa Karyesi'nde Pereşkuva nam Hiristiyanın hanesine geceleyin beş kişi girerek merkum Peraşkuva haremiyle yatarlarken başından aşağıya kadar üzerlerine yorganla örtüp bastırarak on iki yaşlarında bulunan kerimeleri olarak firar etmiş oldukları müstahberât-ı mevsûkamızdan bulunmuştur.

Geçen nüshamızda ifâde-i mahsûsamızla Polis İdaresi hakkında lüzumunu der-

meyan eylediğimiz tensikât ve teşebbüsât-ı lâzıma icra olunmaz yani yerli polis memurlarına iktiza eden ve beldemizce arzu olunan iktidar ve mezuniyet verilmezse bu gibi cinayetlerin önü alınamayacağına hüküm etmek için çekinmeyeceğimiz geliyor. Binen aleyh bu bapta erbâb-ı vukûftan bir komisyon teşkiliyle ecânibin icrası dâire-i âidesinin nazar-ı dikkatine tekrar arz olunur.

Limasol'da tab ve neşr olunan "Salikes" Gazetesi Kıbrıs'ta Defter-i H3akâni Dairelerinin halini kati bir surette tarif ederek dairelerde defter gürültüsünden mâ ada bir iş görülemiyeceğini ve bu dairelerin külliyen ıslah ve teşkilâta muhtaç bulunduğunu serd ve ityân eylemişitr.

İdâre-i sâbikada bu dairelerin işlerinden şikayet vuku bulmadığı malum iken şimdiki halde türlü türlü vesile-i şikâyete meydan veren esbâb nereden ileri geldiği hakikaten anlaşılamıyor. Şüphe yokki ashâb-ı mesâlih bu dairelerde işlerini görmek için pek çok müşkilâta tesâdüf etmekte veya daha doğrusu ruyet olunan işler müşevveş bir suret irâe eylemektedir.

İş bu keyfiyet hükümetin taht-ı mütalaasında bulunmakta olduğundan çare-i seriasına bakılacağını güya ümit olunur.

Bir ay tedâvi şimdiye kadar Beyrut'ta devam etmekte bulunan Turunçlu Mektebi muallimi mekerremetli İbrahim Zihni Efendi mea familya geçen gün Tuzla İskelesine emnen ve salimen muvâsalet etmiş ve orada nizâm-ı vecihle beş gün karantina beklemeye mecbur olduğundan bu gün Lefkoşe'ye teşrif eylemişitr.

Kezâlik Ayasofya Câmi-i Şerîfi kayyimi müteveffâ Hacı Halil Efendi'nin haremi dahi gelmiştir. Hüccâc-ı mûmâ ileyhim'in hv3al-i sıhhiyelerinin ber kemal olduğu mûmâ ileyhimi görenlerin ifâde-i vâkiasından anlaşılmıştır.

(EVAĞORA GAZETESİNDEN)

(MUHÂKEME-İ ACÎBE)

Kalayna Yotlu Köylü'nün birisi Lefke mahkemesinde muhâkeme olunarak karyesi tarla bekcisine yarım şilin ve masârifât için ayrıca sekiz şilin itasıyla mahkum oldu köylü herif kendisini nâ-hakk olarak mahkum olduğuna hükmederek işi buradaki Lefkoşe Kaza meclisine havale ettirdikten sonra yine yarım şilin ile muhâkeme masârifatını ifâya müstahakk olur ki meblağın cümlesi sekiz buçuk İngiliz lirasına baliğ olur merkum köylünün evkatlara ve saireye ettiği masârifat on dört liradan fazla gelmiştir. Bu ibret pirenin sıçramasıyla meclislere müracaattan hazzedenlere bir ders olmak ümidiyle ilân-ı keyfiyete ibtidâr olundu.

(EVAĞORA'DAN)

Omorfo Kazasın'da Kaput Karyesi'ne şiddetli bir kasırga uğrayarak kırk zeytin ve harup ağacı kökünden çıkarmış ve çok hanelerin damlarını kaldırmıştır. Mecmû-ı hasar yüz lirayı mütecâviz olduğu haber verilmiştir.

(MUHARRERÂT)

(Kıbrıs) Gazetesi İdâre-i Aliyyesinden

"Kıbrıs"ın geçen geçen bir kaç nüshalarında masârif-i islâmiyenin Kara ahâli-i İslâmiyesi'ne dahi tamimi yani her İslam köyünde birer mekteb tesisi için bir cemiyet-i hayriye teşkil olunması der-piş ve tavsiye olunmuştu.

Böyle bir cemiyetin teşkiliyle lazım gelen teşebbüsâtın icrasını ceziremiz müslümanları kemâl-i ciddiyet ve keremetiyle intizar etmektedir. Bu husuta manen ve maddeten mükellef bulunduğumuz vazâyif-i mukaddesenin ifâsına bezl ve cûd ve sarf-ı nukûd etmeyecek bir müslim tasavvur olunamaz. Demek isterim ki izah olunduğu vecihle "Cemiyet-i Hayriye" nin bir an tesisiyle işe başlanmasına tereddüt ve teehhür için bir sebeb

görülemez. Şu makaleciğin lazım gelenleri ihtar ve teşvik maksadıyla münâsip görülüyor ise tab ve neşr olunmasına iltimas eylerim.

-Vicdan-

(ŞU'ANÂT-I OSMANİYE)

Vilâyet-i Şâhane'de mevcut demir Yollardan muhtaç olanlarının tamiriyle beraber iktiza eden mevâki arasına müceddeden şose yolları tesisi ve alelhusûs turuk-ı askeriye inşaatının düçar ve teehhürât edilmemesi hususunun bâb-ı Vâlâ-yı Askeriye'den gösterilen luzum üzerine makâm-ı âidinden vilâyât-ı Şâhâneye emir ve tebli kılındığı işitilmiştir.

Fransa dahilindeki ziraat mekâtibinde tahsil eylemekte bulunan talebe-i Osmâniye'nin bi'l-imtihân tahakkuk eden derece-i liyâkatlerini mibîn raporun Paris sefâret-i seniyyesi maslahat-güzarlığı tarafından Hariciye Nezâret-i Celilesine gönderdiği işitilmiştir.

Bağdat Hattının inşasıyala işletilmesi imtiyazına bir takım tâlibler zuhûr ettiği tâlibîn-i mûmâ ileyhimin arz ettikleri tekâlîf ile beraber bu teşebbüs-i azîme bir talib daha zuhur etmişitr ki Duyûn-ı Umûmiye Meclis İdâresi azasından Mösyö (Vinsan Kayar)'dır

Malum olduğu üzre Kayseriye hattı mukâvele-nâmesi mucebince sekiz sene müddetle Bağdat Hattının inşası için Mösyö Kasullaya rüçhan verilmiş olduğundan bu babda bir gün mazura mahal kalmamak üzere Kayseriye Hattında müşterek olan (Dayiç Bank) dahi mûmâ ileyh Mösyö Vinsan tarafından teşebbü-i mebhûs-ı anhu teşrik edilmiş ve iktiza eden şartname ve mukâvelenâmesi mea lâyiha merci-i âlisine arz olunmuştur.

Hatt-ı mezbûrun Sivas'tan başlıyarak Diyarbekir tarikiyle Bağdat'ta îsâli mutasavver imiş.

(HAVÂDİS-İ HÂRİCİYE)

Neşr olunan bir istatistik mefâdına göre bu sene Koleranın zuhurundan Rumî Ağustos'un ihtidâsına değin Avrupa-yı Rusi'de 22833 vukûât ve 8315 vefiyat olmuştur.

Vefiyat hat-ı mutavassıt üzere yüzde 34 raddelerindedir. Fakat hat-ı mezkûr vilâyâta göre muhteliftir. Nitekim bazı vilayatta yüzde bir nispetinde vâki olduğu halde bazısında yüzde yüzdür. Erkâm-ı mezbûrenin hakikate nispetle daha ziyade olduğu bazı imârattan müstedildir.

Rusya Devleti tarafından Semerkant ve Buhara taraflarında inşa olunan askeri demir yolları hattının suret-i inşâ ve işletmesi ameliyatını görmek üzere mahall-i mezkûre izam buyrulan Mühendis-hâne-i Ber-i Hümâyun ile hendesehâne-i Melekiye-i Şâhâne'de ulûm-ı riyâziye ve demir yollar ve tarîk-i mütenevvia muallimi binbaşı rıfatlı Behaeddin Bey'in evvelki gün Aşkabad'a muvâsalet ettiği vârid olan malûmât-ı telgrafiyedendir.

HİNDİSTANIN NUFÛSU

1891 senesinde icra olunan tahrîr-i nüfûsta Hindistan'ın mecmû'-ı ahâlisi 287.223.341 kişi olub bunlardan yanlız yüzde altısı okur-yazar olduğu gösterilmişidir.

KIBRIS'IN TEFRİKASI

Yadigar-ı Muhabbet Müellifi
Mâbadı var. Nazım

"Emniyet buyurulsun ki teşrifine mani olan esbabın neden ileri geldiğini bilemediğimden o merak ile gece uyumak için hayli zahmet çekmiştim! Bu kadarı da muvâfık-ı insaf nıdır?

"Lütfen bir haber gönderseniz, yahut tekâsül olunmayub da iki satırcık tezkere yazmış olsanız ne olur du? Vicdân-ı aliyyelerine karşı ketm-i hakikat etmek elimden gelmiyor.

Geçende nâil-i iltifât-ı seniyyeleri olduğum zaman irâd buyrulan ifâdât ve tabirât-ı tevâzukârane, manend-i sihr-i helâl câlib-i kalb-i sadâkat iştimâl gelmiyor.

"Hüdâ bilir ki o dakikadan beri hissiyâtım bütün bütün tahavvul etmiş ve binâen aleyh muhabbetimin şiddeti

Bunlardan 207.000.000'yı Brahman 9000000 Hayvan-perest, tahminen 3000000 Sih, 1500000 ü Cayın (?) 7000000'ü Budist (Havliyyûn Mezhebi) 57000000 Müslüman ve 3000000 Hıristiyan oldukları tahrir olunmuştur.

Bu günlerde Kara Dağlı'lardan bir çoğu (?) vatanlarını terk ile Sırbistan'a hicrete başladıkları ve hatta Kara Dağ'a bir çok hüsn-i hizmet ve sadakati sıbkat eden meşhur Voyvoda'nın dahi Sırbistan'a hicret ettiği gazetelerde görülmüştür.

Şikago şehr-i umûmisinde geçende zuhûr eden harîkte Serserginin hemen umûmiyetle ateşler içinde mahv olmağa ramak kaldığı halde icra olunan tedâbir-i itfâiye fevkalade sayesinde ateşin arkası alınmış ve yalnız 350 hane ve 3 kilise ile bir kaç hotel külliyen muhterik olup beş bin nufûs-ı insaniye meskensiz açıkta kalmış olduğu evrâk-ı havâdiste muhkîdir.

İtalya Limanlarını ziyaret edecek olan İngiliz Donanmasının kumandanı Lord (Simyor)'u Prens (Di Nogil) Napoli'ye azimetle istikbal edecektir. Bir rivâyette Kral (Hambort) ve Kraliçe(Margrita) hazeratı dahi Napoli'ye azimetle İngiliz Donanmasını ziyaret edecektir.

Diğer rivayete göre Lord (Simor) maiyeti

Tevâzu perdesi altında dahi setr olunamayacak bir hale gelmişitr.!

"Ehas-ı âmâlim daima sizi görmek, daima sizinle berâber bulunmaktan ibârettir.!

"Bu gün tenezzülen teşrif buruluyorsa pek memnun pek müteşekkir kalırım.

Ümit ederim ki niyazım isâf olunur bâkî ihlâs ve muhabbet efendim.

Hemşireniz

Nevber

Medîha Hanım'ın mazhar olduğu hüsn-i kabûl hâle nazaran bu bapta husule gelen meserrât-ı kalbiyesinin tayîn-i derecâtı hakkında beyhûde teksîr-i sevâde luzum görülmez

Mumâ ileyhâ evvel zaman içinde cevab olarak şöyle bir şey yazdı, mektubu getiren câriyeye tevdi'an mahalline irsâl eyledi.

Zabıtasıyla (Monça) Sayfiyesine azîmetle Kral ve Kraliçe hazerâtı ziyâret edeceklerdir.

Şikago'da bulunmakta olan Madamvazıl Sörvantes Amerikalılar'a memâlik-i mahrûsa-i şâhâne hakkında tafsil-i mükemmele ve mühimme i'tâ edip memleketimizi hakkında celb-i muhabbet-i mahsûsa eylemiş ve mûmâ ileyhâ en son olmak üzere Edebiyât-ı Osmâniye ile Memâlik-i Osmaniye'de vâki müessesât-ı hayriye'ye ve insaniyet-kârâneye müteallik olarak kadınlar cemiyetinde bir rapor kıraat etmiştir.

Amerika kuvveti bi'l-mukâbele mûmâ ileyhâya Amerika nisvânından dördünün zât-ı şevket-meâb Hazreti Padişâhi'nin marifetiyle sanâyi-i nefîse hakkındaki eltâf-ı himâye perveriyi mulûkânelerine Şimâl-i Amerika ahalisi namına arz-ı teşekkürât ve mehemmedeti hâvi mektublarıyla Amerika mütehayyizân nisvânından kırk dördünün imzâlarını câmi bir albüm tevdi etmeleriyle mûmâ ileyhâ utbe-i felek-mertebe-i Hazreti cihabpenâhiye berâ-yı takdim mezkûr albümü Saltanat-ı Seniyye Sergi Komiseri atufetli Hakkı Bey Efendi hazretlerine i'tâ etmiştir.

Şikago Sergisi'nin İfrenci Ağustosu'nun yedinci gününe kadar hesâbâtı görülecek serginin masârif-i inşâiye ve sairesi olamak üzere yirmi sekiz milyon sekiz yüz altmış yedi bin yedi yüz elli iki dolar masraf ve dahiliyeden üç milyon dört yüz yetmiş yedi dolara sergi dahilindeki mevâkiin bedel idâresinden almak üzere bir milyon yüz yetmiş sekiz bin

---

MEKTUP

MEDİHA'DAN NEVBER'E

Azizem Efendim!

"Arz-ı Babilden mi ? geldi bu ne bir sihr-i acîb

Ger itab eylerse de mazmûnu imma dil-ferib

İhsan-nâme-i aliyeleri dest-i tazim ve iftihar ile alındı.

"Mulâkât va'dinin incaz olunmamasından dolayı beyân-ı teessür buruluyor.!

"Halbuki ben deniz bir iki günden beri uğradığım şiddetli bir nezleden o kadar zedelenmiş, o kadar rahatsız olmuştum ki adeta hastalanmış ve akşama kadar yataktan kalkmamağa muktedir olamamıştım! Bu mazeretten dolayı temennâ-yı afv ederim

"Malum-ı ismetâneleri olmak lâzım gelir ki

Mâbadı var.

Beşyüz kırk altı dolar hâsilât vukû bulmuştur.

Şimdilik yevmiye seksen bin dolar hâsılâta mukâbil on beş bin dolar masârif vardır, Sergi-i Umûminin daha altmış gün açık bulunarak bu zaman zarfında sekiz milyon altı yüz bin dolar hâsılât-ı sâfiye istihsâl olunacağı farz edilirse bu sergi Amerikalılar'a on beş milyon dolar yani yetmiş beş milyon Frank'a mal olacaktır.

Bundan başka Şikago okullarının kısm-ı azamı izhâr-ı iflâs eylediği gibi açık kalanlar dahi ümit ettikleri kârın yüzde onunu istihsâl edebilmişlerdir.

KISM-I EDEBÎ

FELÂKET

Felâket ruhun sukun ve asayişini ihlal eden ve arzu ve hissiyâtımıza gayr-ı muvâfık gelen veyahut gerek servet ve ikbal ve gerek sıhhat-ı vücûdumuza irâs-ı zarar eyleyen ahvâl-i vakayiden ibarettir.

Bir insan düçâr-ı edbâr ve felâket olunca bir me'yûsiyet-i tammeye müstağrik olur. Yalnız bir cihetten giriftar olduğu felâket yavaş yavaş kendisini her taraftan istila eder. Tarîk-i hayatta kendini müsâfireten kabul edecek hiç kimse bulamaz.

Bî-tap ve bî dermân kalan bîçâre bedbaht birazcık meks ve arâm için kapılar çalar lâkin çare bulunmaz. Taab ve meşakadan bî-zâr olur. İkna edecek yer arar ayva ki umûmi yollardaki ağaçlardan başka bir şey bulamaz. Bu haliyle bedbaht her kesin nazarında bir sefil ve serseri addedilmemek için çalışır.

Felâket umûm-ı âlem-i insaniyetinde dehşetle hüküm sürer bir illettir. Ömrün her çağında insanı birden bire pençe-i kahrına alır. Hiç bir kimse nâsıl bir tedbire mürâcaat ederse ne kadar musteygizâne hareket eylerse eylesin gelecek bir felâketten tahlis-i giryân edemez. Felâket illetinin tedâbir-i tahaffuziyesi yoktur. Bu sebebten insan beden ve ruhunu felaketten firara değil

NEAR EAST UNIVERSITY LIBRARY 1988 - LEFKOŞA

Belki felakete tahammüle alıştırmak daha âkilâne bir harekettir. Gerek halâs mümkün olabilir bir surette olsun ve gerek def' ve izâlesi için bir ilacı bulunmasın her halde insanın felâkete karşı en birinci istimal edebileceği silâh cesârettir.

Ruhun teessürâtı insanı düçâr-ı me'yûsiyet eder. Tekmîl-i 'azayı bedene bir rehâvet ve dermansızlık verir. Böyle bir halde insan çâre-i hâlasını düşünmeye muktedir olamaz . Çünkü akl-ı beşer muhâkemeden âciz kalır. Bu halde ümit ve çare korunma bile ye'se meydan vermeyip sebât ile baht ve tâli'den bâlâ pervaz olmalıdır.

Felâketzedeler iki sınıfa ayrılabilir:

Bir sınıf sefâlet ve felâket yükü altında tahammüle alışır ve gelen bir felâketle cenkleşmeye kalkışmayıp gerdanda olur. Böyle insanlara felâketin ezâ ve ıstırabı tekmîl-i kuvvetle görünmez. Nitekim rüzgârın şiddet-i hubûbuna baş eğen ağaçlar daha az zahmetdâr olurlar. Felâketzedegânın diğer kısmı ise felâketle pençeleşmek ve onu def' etmek için lâ yenkati' uğraşırlar.

Ve tekmîl-i kuvve-i bedenlerini akıl ve fikirlerini, hâsıl-ı havâs-ı zâhireye ve batınların vurûd eden felâketle işgal eyler. Ve nihâyet derece bir azap ve ıstıraba hedef olurlar.

Hayatın sûret-i âdiyede cereyânında hissiyât bir çok cihetle münkasim olacağından pek şiddetli görülmez. Felâket zamanı ise insanın kâffe-i hesâbâtı kendinde müctemâdır. Hayatın hakiki iyilik ve fenâlıkları bu zamana pek iyi fark ve temeyyüz olunur. Zayıf ve her şeyden etkilenen âciz bir insan vakt-i edbârda bazen bir kahraman kesilir.

Daima bir ikbâl ve haşmet içinde bulunup asla felakete doğru bir adım atmamış olanlara kalb-i beşeri tanımak gayr-ı mümkündür. Onlar mesâra-yı hayata yabancıdırlar. Bir felaketzedenin hissiyâtını rıh ve âlâmını takdirde âciz bulunurlar.

Bir felâketzedenin ahvâline nazar-ı ibret ve terehhümle bakmak insanlar için büyük bir ders-i hikmettir.

Âlî kalpli olanlar için bir elemdir.

Yedeye mütederris ve felâketini tahfife çâresâz olmak kadar dünyada lezzetli bir şey yoktur. Merd-i kâmil asla hatırdan çıkarmamalı ve itiraf etmelidir ki ; (Felâket) gerek kavânîn-i tabiiyye ve mevzûa tahtında gerek küçük bir vahşi kalebesiyle bir medeni hanesi veya bir mağara ile âlî konaklar köşkler içinde hâsılı her yerde her iklimde her mevsimde neşv u nemâ bulur.

Servet-i visâmandan mahrum âile akraba gibi bir çok cihetlerce hâlen bedbaht bir adam baht ve tabiin seyyiesiyle her bir esbâb-ı ikbalden cüda kalır ve bir tesâdüf dest-res olabileceği bazı ufak tefek nimetlerden kendini ayırır ve böyle bir hâl-i edbârda bulunur ki

kalbine teselli-i bahş olacak bir kadın veya bir muhibb-i samîmi kendini terk eder veya tâli-i nâ-sâz onlardan kendisini tefrîk eylerse felâket içinde felâkete mesâib arasında afâta giriftar olmuş olur. Kadir-i Mutlak böyle bî çârelere müdederris ve tesliyet bahş olsun!

MÜTENEVVİ'A

Mevze-i Hümâyunda bürde-i âsar-ı İslâmiye şubesinin keşâdına teşebbüs olunmuştur. Bu şebeke Karaman 'da bir câmi'den ihraç ve naklolunan çini mihrab ile sedefli rahleler kutular eski cam kandiller ve sâire teşhîr edilecektir.

(ÇİNLİLER'İN İ'TİKÂDÂT-I GARÎBELERİ)

Çinliler'in irtikâb-ı cürüm ve cinâyet ve ettiklerinde kabâhatin derecesine göre şedîd idam cezâlarıyla mücâzat ettikleri gibi kabâyih-i cüziyyeden madûd yani haddeden ziyâde afyona mübtelâ olanların hafif idam cezalarıyla mücâzat olunurlar. En az böyle bir kabahatten dolayı Çinliler'in kanunlarınca adamı diri olarak toprağa defnederler.

Çinliler'in i'tikâdınca hayyen toprağa defn olanların rûz-i cezâda daima diri kalacakları ve mücâzât-ı azîmeden olarak sulben veyahut katlen idâm edilenler ahirette de başlarını koltukları arasında başşız ölü halinde bulunacaklar imiş.

Sâhib-i İmtiyâz
Kûfî Zâda
Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

---

16 Teşrîn-i Evvel İfrenci sene 1893 (Siyâsiyât, Edebiyât ve Funundan bahseder) 4 Teşrîn-i Evvel Rûmî sene 1309

İFÂDE-İ MAHSÛSA

Ceziremiz ahâli-i İslâmiyesinin manen ve maddeten terakkisi ve bu terakkinin mümkün mertebe süratle husûle icâbât-ı zamâna göre neşr ve tamîm-i maârifle mümkün olabileceğini şimdiye kadar müteaddid bendlerimizle isbata çalışmış idik.

Cezîre'de sâkin ve mütemekkin olan ahâli-i İslâmiye beyninde maârif ve kemâlâtın matlûb vecihle neşr ve tamimi ömr-i beşerin kifâyet edemiyeceği bir zamana mutavakkıf ve mümteniu'l-icrâ olduğunu iddia eden sâde dilân ve köle binan ile hiç bir vakitte nem-efkâr olamıyarak deriz ki;

Mensub olduğumuz dîn-i mübînimiz ahkâm-ı münîfesinin tefhîm ve teblî-i vazâyifi ulemâya ve ashâb-ı iktidâra aittir.

Müderrisîn ve muallimîn yalnız şehir ve kasabatta bir dereceye kadar tedrisât-ı ilmiye ile izâle-i cehle gayret eylemeleri görülmekte ise de usûl-i câriye tedrisinin hasebe'z-zamân kâfî bir hâl ve derecede olmadığını söylememek husûl-i salâh ve necâtı kabul eylememek demektir. Tafsilen ictinâben yalnız şunu söyleyelimki şehir ve kasabalarda bir çok ulemâ ve hocalarımız bulunuyorsa da bunların kaçı bihak istifâde olunacak icraatte bulunuyor.?

İzâle-i cehl hâdim bir çok medreseler ve bir çok mektebler sözde tedrîs ve talim ile iştigâl ediyor. Erbâb-ı ebsâr'ın hakkıyla inzâr-ı dikkatini celb edebilecek ahvâldendir ki meslek tahsili sulûk ile müddet-i medîde medrerse ve mekteblerde bulunduktan sonra tedrîs ve talime muktedir olub da öyle bir vazifeyi deruhte eylemiş kaç talebe hurûç etmiştir

Mekteblerimizden her sene bir çokları müntehi-yi şahâdetnâne ahzıyla kâmiyâb olur. Lakin teessüfe şâyan ahvalden değilmidir ki bunlarda muhzan programların adem-i intizamından ve noksan talimden dolayı muzırr ahlaksızlık hüküm sürüyor

Asıl mâder-i istikbâlimiz olan muhadderât ise merdûd bir terbiyeye mâruz oluyor.

Cühelâ daimî surette irşâda muhtaçtır. İrşad ancak bihak tebli ve tefhim bir ilm u vukûfnâme tevakkuf eder. Bu ise ancak medâris ve mekâtibimizin luzum derecede ıslâh ve tamimiyle mümkün olabilir.

Mahâfil-i ilmiyeye, mevâki-i tashiyeye uğramayıp ceht-i dalâlet ve seyâhete pûyân ve şitaptan olan düşkünler makâm-ı lâzinede serd ve ityan olunacak derecede az değildir. Bunlar ıslâh ve irşâd olunmalıdır.

İnsanda iki nevi hastalık tasavvur olunur: Bunlardan biri emrâz-ı bedeniyedendir ki kavâid-i hıfzu's-sıhhiyye adem-i vukûfla vücutlarını muhâfaza edemiyenlerin bu gibi hastalıklarını etibbâ ve neşriyat-ı tıbbiye ve sıhhiye tedâvî eyler müdâvata rağbet hıfz-ı sıhhata riâyet eylemiyenler dünyalarını kayıp ederler. Diğer emrâz-ı diniyyedir ki bedenlerde def' ve tarda ve tesviyye-i maraza himmet etmiyenlerde Ahiretlerini zâyi eylerler. Nihâyeti olmamak ve nizâmı gayr-i zâil ve elemi hâil bulunmak hasebiyle emrâz-ı bedeniyyenin def'-i çarelerine hizmet kadar elzem ve ehemdir.

Emrâz-ı bedeniyyeyi def' ve sıhhat-ı umûmiyeyi muhâfazaya mahsûs tabibler ve memurlar vardır. Hamiyyetli bir çok erbâb-ı iktidarda kavâid-i sıhhiyeyi kitab, risâle ve gazete halinde neşr etmektedirler.

Emrâz-ı Diniyyenin tesviyesi için mevcut olan ahvali v ıslah ile beraber

mekteblerden okunan derslere ve bilhassa tıbbiye mükemmel bir türbe-i İslâmiye ile mütehalli etmeye ehemmiyet vereli ve medreselerden de fazla ve ulemâ yetiştirmek için icab eden tedâbiri itthaz eylemeli.

Bu maârif-i İslâmiyenin terakkisi hakkında âcizâne efkârımızı usanmıyarak yazmaktan çekinmeyeceğimizden karşılarımızın da efkârımıza muvâfakatla muâvenetlerine mazhariyetimize ümitvarız.

AHVÂL-İ ÂLEM

Bundan iki sene evvel Feransa Donanması'nın Karunşitâde vukû bulmuş olan ziyâretini iâde etmek üzere Rusya Devleti tarafından Tolun'a gönderilmesi mukarrer bulunan donanmanın araya zamân-ı muvâseleti takarrur etmekte olmasına mebnî mezkûr donanma heyeti şerefine olarak icrâ kılınacak merâsim-i istikbâliyenin Fransa Hükümeti ile Paristeki Rusya Sefiri Baron (Domore Nihâyim) arasında ahîren cereyân eden müzâkerât üzerine tayin edilmiş olduğu telgrâf-ı havâdis sırasında yazılmıştı

Paristen bu husûsta Lovel Dohamboroğ Gazetesine irsâl olunan bir mektubta beyân edildiğine göre Baron (Domore Nihâyim) müzakerât-ı vaki'a esnâsında Rusya Donanması hakkındaki merâsim-i istikbâliyenin düvel-i s3airece bâis-i iğfâr olabilecek bir mahiyeti hâiz olmayarak bir muâmele-i dostâneden ibâret kalmasını teklif etmekle Feransa Devleti canibinden ol babda bir güne tezâhürât-ı gayr-i lâyika vukûuna meydân verilmeyeceğine dâir teminât-ı katiyye i'tâ edilmiş olduğu cihetle şu iâde-i ziyâret maddesinin münâsebât-ı hâriciyece sû-i te'sirâtı mûcib olmaktan beri bulunacağı zannolunmaktadır. Fransa Gazetelerinin başkaları dahi bu madde hakkında yazmış oldukları makâlelerde merasim-i âtiye-i istikbâliyenin Kurunşitât ziyâreti hengamındaki merâsim-i istikbâliye derecesinde bulunacağını dermeyân ve benâberin bundan dolayı zerre kadar müşkilât zuhûruna mahall bırakılmayacağını tezkir ve ityân eyliyor.

Roma'dan (Tağbilat) Gazetesine keşide olunan bir telgrafnâmenin meâli dahi şâyân-ı dikkattir. İş bu telgrafnâmede Tolon Ziyâretinin mahiyyet-i hâliyesine müteallik olarak Rusya Devleti tarafından ittfâk-ı müselles Devletlerine telgraf katiyye icra kılınmış olduğu işâr edilmiştir ki bu cihet dahi ziyâret-i mebûs anhânın sırf bir muâmele-i dostâne halinde bulunması devleteyn-i müşârun ileyhimce bilhassa mültezim olduğuna bir delîl-i metin addolunuyor.

Ahvâl-ı meşrûhâya nazaran İngiltere Ak Deniz Donanmasının İtalya sevâhiline icrâsı takarrur eden seyâhâtın ehemmiyet-i siyâsiyeden azâde bulunacağı bir kat daha taayyün eder.

HAVÂDİS-İ CEZİRE

İblatansiya Karyeli Emin Beyoğlu İbrahim mâh-ı hâl İfrencinin geçen üçüncü Salı günü validesiyle Üvey Babası MAhmud Tuvari kavga eder olduklarını ve anası şiddetle darb olunmakta olduğunu gördüğünde kurtarmak üzere iken o şiddetli darbler merkûm İbrahim'e dahi isâbet ederek kafası yarılmış ve kan seyelân etmeye başladığından şiddet-i darbdan yere düşmüş ve kendisini alarak hemen belinde olan bı9çakla merkûm Mahmud'un iki küreği arasına sokmuş olduğundan merkûm Mahmud yere düşmüş ve lakırdısı kesilerek üç gün sonra terk-i hayât müsteâr eylemiş ve merkûm İbrahim'in başından öyle kanlar akarak firar eylemiş ve merkûm kafasından aldığı cerihadan müteessir olacağı âşikâr ise de şimdiki halde gâibte olmak münâsebetiyle Odim Karyesi Polis memuru Fuzî onbaşı ifâ-yı vazife yolunda icrâ-yı taharri etmekte olduğu işârât-ı mahalliyeden anlaşılmıştır.

KIBRIS MEVLEVÎ ŞEYHLİĞİ

Kıbrıs Mevlevî Dergâhı-ı Şerîfesi şeyhliğine reşâdetli Mehmed Celâl Efendi'nin tayin olunduğunu yazmıştık. Ve kere-i emr tayinini mübeşşir meşîhatnâmesini hâmil olarak merci-i ahâlisinden izam olunan Selim Dede Efendi şehrimize bi'l-vusûl meşihâtnâme-i mezbûreyi şeyh-i mûmâ ileyhe teslim eylemiş olduğu meâlmemnûniyet istihbâr kılınmıştır.

Geçen nüshâmızda fiil-i cinâyet katilden dolayı firarda bulunan Ekseroğno Karyeli Ahmed Menâri'nin bu kere polis tarafından der dest olunarak Lefkoşe Hapishânesine naklolunduğu cümle-i müstahberât-ı mevsûkemizden bulunmuştur.

Dirayet ve Gayretle umûr-i inzibâtiye ve asâyişin temin ve devâmında ihrâz-ı muvaffakiyet eden polis zabıtı Rifatlı Şevki Efendi'nin tedbiri ve firârilerin derdestiyle tekrâr vukûuna meydan vermemek husûsunda cesâret ve gayret cihetiyle kesb-i iştihâr ve

temeyyüz eden Çavuş'un himmeti cidden şâyân-ı taktir ve şükrândır. Binaen aleyh merkûm Çavuşun maiyyetinede bulunan efrâd-ı zabtiyenin dahi bu babda ibrâz eyledikleri sadakât ve ibzâl ettikleri hizmet-i vazife-i şinâsâneleri câlib-i memnûniyettir.

Lefkoşe'de ve Cezire'nin bilumûm kasâbât ve kurasında darb, cerh gibi töhmetler vukû bulmakta olduğuna dâir haberler alınmakta ise de evvel ve âhir dediğimiz gibi umûr-i inzibâtiyenin tamamıyla hüsn-i muhâfazasına muvaffakiyet idâre-i sâbikanın ittihâz ettiği usûl ve mesleğe ricât ile husûl pezir olacağından bu gibi mevâddın birer birer şerh ve izâhından sarf-ı nazar olunmuştur.

ŞU'ANÂT-I OSMÂNİYE

Sâye-i muvaffakiyet-vâye-i Hazreti Şehriyâride mülkümüzde olan atban teşekkül etmekte olan yerli kumpanyalara ilâveten bu kere dahi zevât-ı muteber altı bin lira sermâye vazıyla bir çorab fabrikası keşâd ve tesisine mubâşeret olunduğu evrâk-ı havâdiste görülmüştür.

Paris'te Sanâyi-i İslâmiye Sergisi

Pariste Sanayi Dairesinde Sanayi-i İslâmiyeye müteallik bir sergi keşâdı der dest olunduğu yazmıştık. Mezkur Sergi teşhir olunacak mesnûât-ı İslamiye kamilen cem' edilerek bugünlerde resm-i keşâdî derdest icrâ buunduğu cihetle bu sergi hakkında bazı malumat iktisâbı münâsib görülmüştür.

HAVÂDİS-İ CEZÎRE

Rusya Zırhlılarından Rusalfa nâm sefîne-i harbiyenin Bahr-ı Baltık'da zuhur eden şiddetli bir fırtına esnâsında tayfa ve zabıtaniyle berâber gark olduğunu yazmıştık.

Bu kere Paris'ten vurud eden gazetelerden müstebân olduğuna göre Fransa Reîs-i Cumhuru Mösye Farlo hazretleri sefine-i mezkûrenin garkını istihbar eder etmek olan Danimarka'da

---

İHBÂRNÂME İLÂNİDİR

Baf Kazasına tâbi Teremtosa Karyesi sâkinlerinden olub Lefkoşe'de zabtiye Mehmed Abdurrahman tarafından ismi derûn-i ihbarnâmede muharrer-i müddei tarafından aleyhine ikâme olunan devâdan dolayı hakkınızda müddei avukatı tarafından sûret-i zîrde mestûr ayare hâvî bir kıta ihbârname tastir kılınmış olduğu malûmunuzdır.

İş bu ihbarnâme Cerîde-i Kıbrı'a sureti âtide muharrer derç edilmişitr. Müddeî Teremtoşa Karyeli Kamil Mehmed

Müddei aleyh karye-i mezbûreli olup Lefkoşe'de zabtiye Mehmed Abdurrahman Baf Kaza Mahkemesi nezdinde sene 1893 numara Teremtosa karyesi sâkinlerinden Kamil Mehmed tarafından aleyhinizde ikâme olunan davadan beyninizden dolayı emvâl-i gayr-i menkûlenizi (....) ederek ve posta vâsıtasıyla başkaca tarafınıza bir kıta celbnâme dahi tebellü edildiğinden iş bu 1893 senesi şehr-i Kanun-i Evvel'in yirmi yedinci günü Baf Kaza Mahkemesi huzurunda muhâkememiz ruyet ve fasıl olunacağından yevm-i mezkurde kable'z-zevâl saati'l-ifranca onda mahkeme-i mezbûrede hâzır bulunarak bir itirazınız var ise beyân etmek üzre iş bu bir kıta ihbâr-nâme ile ilân olunur.

Fi 7 Teşrin-i Evvel 93

Müddeî Vekili

Ahmed Muhsin

Bulunan Rusya Çarı hazretlerine bir telgrafnâme kasidesiyle beyân-ı taziyet eylemiştir.

Fransa Bahriye Nâzırı dahi Rusya Bahriye Nezâretine bu kazadan dolayı bâ telgraf beyân-ı teessür ve teessüf eylemiştir.

Almanya Kânûn-i Askerî

Almanya'da mevki-i tatbika vazına ibtidâr edilmiş olan kanun-ı cedîd-i askeri mûcibince Prusya asâkir-i muvazzafası miktarına elli dört bin kişi ilâve edilmesi mukarrer bulduğundan bu askerin ikâmetine mahsûs lâzım gelen kışlaların süratle inşasına mubâşeret olunduğu gazetelerde görülmüştür.

İtalya'da Gümrükler'de ve Portekiz'de Posta İdâresinde ihtilâsât vuku bulduğu

ahiren tebeyyün eylemiştir.

İtalya Gümrüklerinde keşf olunan ihtilâsâtın miktarı henüz beyân olunmuyor isede Portekiz postahanesinden beş yüz bin frank ihtilâs olunmuş iduğu (Lizbon)dan haber veriliyor.

"RUSYA VE FRANSA"

Rusya Donanmasının Tolon'a zaman seyahati takarrub etmekte olmasına mebnî mezkûr donanma zâbıtânı şerefeine icrâ kılınacak merâsim-i istikbaliyenin geçen hafta kâmilen tayin edilmiş olduğu ve fakat merâsim-i mezbûrenin sırf bir muâmele-i dostâne mahiyetini tecâvüz etmemesi mukarrer bulunduğu malûmât-ı vâride cümlesindendir.

(KIBRIS'IN TEFRİKASI)

Yadigâr-ı Muhabbet — Müellifi

Mâbadı var. — Nâzım

Muhibbeniz bir muktezâ-yı tab' ve meslek-i dâimi vaka-i uhte riâyet edenlerindenim. Kalbim merkez-i sadakatte sâbit ve mübennidir. Meşrebim ise her câiliği hiç bir vakitte tenezzül etmez.

" Hakkımdaki ibraz buyrulan iltifât ve teveccühât zerre pervânelerine müteşekkirim. Ve inşallah-ı Teâlâ o teveccüh kuvvetiyle şâhid gülcehre-i emelin mirât-ı teyessürde rû-nemâ olabileceğinden eminim

"Mamafih hakk-ı âcizânemde temâdi-i hissiyât teveccüh-kârânelerini istidâ tesri irâdelerinin infazı husûsunda zimmet-i sadâkat husûsiyete terettüp eden vazifeyi derhal icrâ etmeye mütevakkıf olduğunu bildiğimden bu gün mücerred mülâkât-ı seniyyelerine şerefyâb olabilmek için bir saat sonra tasdia şitab ede.

ROSALGA ZIRHLISI

Rusya Donanmasına mensûb (Rosalga) Zırhlısının ahiren (Revâl)'dan (Helsingofor)'a gitmekte iken gark olduğuna dair deverân etmiş olan rivâyetin tahakkuk eylediği Rusya Resmî Gazetesi tarafından neşrolunmuştur.

Mezkûr sefine-i harbiye'de on iki zâbıt ile yüz altmış nefer mevcuttu.

KISM-I EDEBÎ

ŞARKI

Bir hayli müddet kıldım tahayyül
Âlâm-ı aşk göçtür tahammül
Sen olmadıkca yanımda ey gül

Hüznüm neşata etmez tahavvül

Bak! dehr-i dönek çor ve azâbı
selb etti dilden arâm ve hûbî
Kuş eylesen de nây ve nubâbı

Hüznüm neşata etmez tahavvül

Var ise cürmüm lutuf et de söyle
İkda de ki gel: reddetme öyle
Câm-ı firâkı çektikce böyle

Hüznüm neşâta etmez tahavvül !

Nazım

Cekmi arz eylerim bâkî duâ-yı âfiyet efendim

Hemşireniz.

Vakt-ı muayyende Nevber Hanım'ın konağına gidildi.

Mucib Bey ber vech-i mutat akşama yakın kalemden avdet edip de gece odasına çekildiği sırada keyfiyeti hemşiresinden istibşâr edince ve bâ hususûs sevgilisi tarafından gelen mektub ile ol babda yazılan cevâbnâmeyi görünce gönlü bir şu'le-i cevvâl gibi tabakât-ı surûr ve saffâtın en âli derecesine suud etmişti.

Hemen sâika-i meserretle yerinden kalkıp odanın içinde dolaşmaya Mediha Hanım'a teşekkürler, minnetler, taktirler arz etmeye başladı.

Bu hâl ile berâber bir saat kadar teâti-i efkâr ve idâme-i neşât olunarak badehu mûmâ ileyhâ odadan çıktı.

Artık böyle bir gecede Mucib Bey'in gözler

Memâlik-i Osmâniye'de Ticâret ve sanat ve sanayi ve Ticâret Osmânlıların tüccârına meyl ve himâyeleri sanat ve ticâret-i Osmâniyenin terakkiden esbâb-ı teehhürü hâl-i hâzırada sanat ve ticâret-i dâhiliyeniz asr-ı âsırada Hazreti Padişâhi'de müessesât-ı nâfia-i dâhiliyemiz

---

Muharriri: Mehmed Kemâl

Sanat ve ticâret Muvaffakiyet Komisyonunun mesûdiyet-i hayâti-i medeniyenin mâ bihi'l-kıyâmi olduğu için en ziyâde ehemmiyetle telakki olunacak mevâd-ı mutâde behâdettir.

Dehşet ve sahâride teşkîl-i sufûf ile o latif mevâki-i vadiyeyi bir siyasetgâh dehşet intimâ kalb eden cesîm ordulara müheyyib efvâ-i nâriyeye mukâvemetle parlak muzafferiyetlere mazhariyet ve diyâr-ı bâidede siyyet ve nâm-ı milliyet ve kavmi ilan eden merâkib-i ticâriyeye engin, hâli ve vasidenizlerde ile birer (?) şeklinde mahâret-inzâr-ı inzar olan sefâin-i harbiyeye mâlikiyet mücerred sanat ve ticâretin mevâahib-i aliyyesindendir. Çünkü servet-i kavmiye sanat ve ticâriye ve sanaiyyeleri mefkut olduğu takdirde okumak servetinden istifâdesi temin olunmamış ve ihtiyâcât-ı vefîreden müstağni bulunamamış demektir. Zira kuvve-i inbâtiyesi hat-ı kemâlde bulunan arâzinin mahsûlâtı ve hâvî olduğu cevâhir-i meâdîni ormanların hâsılâtını kâlib-i âhere ifrağ etmek sanat ve havâyic

---

Yine kolay kolay uyku girebilir mi?

Mahbûbesinden vârid olan iltifâtnâmeyi o akşam bir defa değil seksen kere müştâkâne

nazar-ı mütââladan geçirdi. Fakat bir türlü gönlüne kanâat-bahş olmadı. Okudukca okuyacağı gelirdi.

O kadar sevdi, o kadar beğendi ki uyudu. O akşam koynuna koydu Biraz sonra yine çıkıp mütehassisâne okumağa koyuldu.

el-Hâsıl, mebhûs anhu olan mektûbun her kelimesi vucûd-ı sevdâ-perverine ifâze-i rûh kabilinden idi.

Mumâ ileyh, gece saat yediye kadar kendine mahsûs bir takım hayâlat ve tasavvurât ile oyalandıkatan sonra yatağa girdi. Müsterîhâne suretle uyudu.

Mâbadı var..

Zarûriye-i insâniyenin mâ bihi'l-istikmâli olan nukûda tahvil ile emr-i mubâdeleyi istihsâl etmek ticâretle müyessir olabilir.

Târih-i âleme (...) inzâr-ı itibâr olunsa fevkâlade servet-i tabiiyyeye yeni mahsûldar araziye mâlik-i cesime hükümetler ümrân-ı medeniyetce ve mesûdiyet-i hayâtiyece nisbeten sağir fakat me'lûf-i ticâret hükümâtın madûnunda kaldıkları müşâhede ediliyor.

O vadide daha ziyâde imâle-i nazar tetkîk olunduk da aynı hükümet dahilinde biri (?) perver meyyâl-ı ticâret ve umrân-ı diğeri muhârib ve ticâretten mecânib-i sahibkran iki hükümdâr devirlerinin yekdiğerine mübâyin ve nisbetsiz olduğu tayin eder.

Buna misâl sahâyif-i târihiyenin her hangisi pişgâh-ı mütâleâya alınsa her birinde ayrı ayrı birer suretle tecelli eder.

Sanat ve ticâret servet-i memleketi servet dahi refâh ve mesûdiyet-i maddiye-i hayâtiyeyi kefîl olduğundan ehemmiyeti akse'l-gâye -i kemâle varan bu iki meslek hakkındaki bir kaç söz kâfi görülmez. İnsanlar için vucûb-i katiyyede bulunduklarını ancak tayin eder. Binaen aleyh o ilm-i vâsinin tayin eylediği bu iki meslek hakkında tûl ve draz bast-ı temhidât sadedimizin haricinde kalır.

Asır-ı hâzırda Cihan medeniyetinde tevsî-i muâmelât-ı icâret ve teksir-i esbâb-ı sanat hususunda ifâde-i zaman edilmeyerek her hükümette lâ yenkati bir faaliyet-i ciddiye rûnemûd ve bazı memleketlerin birer birer o şahrâh-ı itilâda ihrâz-ı kasabatı'ş-şevk eyledikleri meşhûd olmakta bulunduğu gibi asr-ı hazır hazreti Padişâhi'de Osmanlıların dahi her hususta olduğu gibi ticâret ve kezâlik sanat-ı umûr-ı mühimmesine atf-ı nikâh-ı ibtisâr eylemiş ve mücerret sâye-i saadet-i sermaye-i hazreti tâcidâride vâyedâr-ı muvaffakiyet olarak âtî için parlak bir devre-i mâişete nâiliyetleri bâsıra-i ibtihâcımıza incilâsaz olan bunca müessir ve şuûnât-ı yevmiye ile müsbet bulunmuştur.

Osmanlı nam Celâlet ittisâmını âb-ı rû-i iftihâr bilen ve dîn-i mübîn-i Ahmediyi sirâc-ı hidâyet dünyeviye ve uhreviye ittihâz eden dindâşlarımız zaten muktedâ-i behî

bulundukları Din-i mübîn ol babda ki beher mesûdiyetlerini kâfil ve müşevvek olmasını ve kâfile salar-ı Enbiya (S.A) efendimizin ümmet-i nâciyeleri hakkındaki mevâid-i celîle ve vesâyayı aliyyeleri ol merkezde sânia pîra-yı sudûr olmuş olması her müslüman çalışmak ve mesûdiyet-i hayâtiyesiyle uhreviyesinin bu vecihle esbâb-ı istikmaliyesini hasr-ı vucûd etmek ve câib ve belki ferâiz-i diniyyesi ahkâmı

Cümle-i mübeccilesi dâhilinde tanınmıştır.

Lakin ahvâl-ı sâirede olduğu misillu bu babda dahi ledûniyât ahvale ircâ-i inzar-ı insâf edilmeyerek veya edilmesini manâfi-i arz-kârânelerini muvaffık bulunmayarak (Memâlik-i Osmâniye'de terakki-i sanayi ve ticaret) alan bir sukûn ve rehâvette hevâbide ve pünhan kaldığını sermâye-i makâl ittihaz eden Avrupa muharrirleri bazan bu yoldaki insafsızlıklarını evrâk-ı matbûât üzerinde dahi nakş eyledikleri ve isnâdât-ı gayr-ı muhikkeleriyle kavm-ı necîb-i Osmaniye lisana verdikleri musâdif inzâr-ı teessüf ve vâsıl-i semâh-ı teessürümüz olmakta olduğundan red-i arâcif kabilinden olarak beyân-ı hâl ve red-i abâtile nâme-ı rân-ı makâl olmakta bulunduğu da ender değilidr.

Bu kabilden geçende hem civarımız hükümetlerinin birine vukû bulan seyahatimde sâmihırâş teessüfüm olan bazı güna taarruzât-ı şifâhiyeye sed-i âhenin müdâfaa-yı siper eylemiş ve o hakikat-ı uluvviyeye karşı mübehvet ve bi'n-nihâye kanât-bahş olarak mülzem ve mahcûb kaldıklarını görmüş ettiysem de ne çare ki ticâret ve sanat ve ilim ve marifet husûsundaki be herimiz izhân-ı ecânibden sûret-i memkûsede temerküz eylemiş olduğundan bu babda muktezi-i müdâfaamızı evvelâ serd ve ityân ile izhâr-ı hakâyike ve s3aniyen sanayi ve ticâret-i dâhiliyemiz nokta-i nazarından irâd-ı makâle çalışmak arzusunda bulundum.

****

Osmanlılar (Türkler) muhârib fakat tâcir değildir. Cümle-i mütehakkirâsıyla hüviyet-i kavmiyemizi inzâr-ı umûmiyeye vaz etmek sevdâsında bulunanlar bizi iyice tanımayanlar olduğuna hüküm edivermesek pek zarûridir. Gerçi muhârib sıfât şân-ı celâlet-nişân kavmiyetimize cisban bir hâlet ve âtâ-yı subhâniyenin nev-i benî beşerde mütecelli mezâya-yı âti'l-âliyesinden bulunmakla bizce sermâye-i mubâhat-ı fazilettir. Fakat evsâf-ı kavmiyemiz yalnız muhârebeliğe münhasır olmayub esbâb-ı fuyûzât-ı medeniyyeden olan evsâf-ı sâire-i külliye câmî ve hâiz bulunduğu ve binâen aleyh Osmanlılar muhârib

oldukları derecede tâcirde bulunduğu meşrûhât-ı âtiye ile tebyin edeceği vâreste-i reyb ve kemândır. Mamafih:

Bunlar ya memâmilek şahâneye üç beş gün vukû bulan ziyâretleri zarfında âdâb ve ahvâl-ı kavmiyemizi delâletine itimâd eylediği câhil ve tercümân diye meydâna çıkıp akvât-ı yevmiyesini bin yalan dolanla tedârike çalışan sefîl yadigarlardan irkilip ol vecihle arz kala-yı malûmâ eden bir takım müerrihîn ve seyyâhinîn asârını mütalaa edenler veyahut masal kabîlinden sırf hurûfât olmak üzere öteden beriden istimâ eyleyenlerdir.

Bu yolda hükmedişimiz pek tabiidir! Zira, Osmanlılar 'ın muhârib oldukalrı derecede sanayi ve ticârete râğib olduklarıa delâletimizin pek müteaddid olub tercihte biz de mütehayyiziz. Mea hâza bu defea müdâfaamızı tarihe ibtinâ ederek uhûd-ı atîkayı şâmil olan o vaka-yı mâziyesi ve hiç bir güne mecbûriyet ve ihtirâz neticesi olmayarak mücerred muktezâ-yı şîme-i mihman-nevâzi ve iltizâm-ı tevsii dâire-i ticâret hakkındaki i'tâ edilmiş olan imtiyâzât icâbını zikr etmek zarûretinde bulunduk. Mukaddemen dahi bu vâdide ara sıra evrâk-ı havâdiste bast-ı makâlât edilmiş ve şevket-i Osmâniyenin âfâk-ı cihânda ve lüle-i inzâr-ı muhâyed olduğu bir zamanda i'tâ edilen ahitnameler hakkında söz söylenmiş isede muktezây-yı zâmaniye tevfikan idâre-i kelâm etmeyi her nasılsa pîş-i itinâya alınmamış olduğundan muâriyetimize kanaat-bahş olamamış. Uhûd-ı atîkânın su^ret-i itâsına gelince;

Bu usûl en evvel devlet-i aliyye -i Osmâniye'de zuhûr etmiş olmayub teessüs-i devlet-ebed-müddetten mukaddemki düvel-i şarkiyece kabul edilmiş bir adet olarak şarkta merâ bulunduğu ve mücerred Avrupa-yı Garbinin Memalik-i ŞArkiye ile ihtiyacı olan devâm-ı münâsebât-ı siyâsiye ile umûr-ı ticâriyesinin muhâfazası emr-i mütenâbehâsına mübteni olduğu târih-i feth-i Kostantiniyye'den üç yüz elli sene mukaddem Şark-ı Kayserlerinin LAtinlere vermiş oldukları imtiyazata dair âtideki malûmât-ı mücemmele-i târihiyye ile müsbittir.

Malum-ı hakâik-i şinâsân-ı ahvâl olduğu vecihle kurûn-ı vüstâda Memâlik-i Şarkiye ile Avrupa-i Garbiye'de cereyân eden münâsebât-ı devleteyn mütekabiliyetinden kanaat ve ruhsat-ı resmiyye-i mahsûsasına mülâsik bir kaide-i mutarradaya müstenid olduğundan iş bu kâideye ittibâen Garbî Avrupa ile şark arasında vuku bulan muâmelât-ı ticâriye usûl-ı serbestiye her ne kadar mukterin değil idiyse de yine külliyen zevât-ı pezîr olmayub arasıra mezuniyet-i vâkia-yı muvakkate üzerine her iki tarafın sevâhiline sefâin-i ticâriye âmed ve şad etmekte ve dâye-i nevzad-ı terakkiyât-ı Garbiye olan şark mevridât ve münâsebât-ı vâkiyeden dolayı olanca mahsûlât ve muâmelâtını iyâdi-i zuvvâra îsâr ederek ihtiyâcât-ı Garbiye'ye tehiyye-i esbâb suhûlet eylemekte idi.

Mâbadı var..

Sâhib-i İmtiyâz

Kûfî Zâda

Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

---

13. Teşrîn-i Sânî İfrenci sene 1893. (Siyâsiyât, Edebiyât ve Funûndan bahseder) 1. Teşrîn-i Sânî Rûmî sene 1309

İFÂDE-İ MAHSÛSA

Ceziremiz ittihâz olunan tedâbir-i sıhhiye ve gerek ahâli tarafından sıhhat ve hastalıkların tedâvi-i serîasına edilen himmet-i mütemâdiye siyâsiyesinde lehu'l-Hamd emrâz-ı mühlikeden masûn bulunmuş olduğu gibi bu sene sinâin-i sâbikaya nisbeten mevsim-i harâret hikemini şiddetler icra ettiği halde adî hastalıklara dahi nâsiren vukû

bulmuştur. Ahâlimiz geçenlere kadar giriftâr oldukları hastalıkları tedâvi için tabibe mürâcaatı abes sakîl görmekte ve bu surette en hafifi bir hastalıkla bir çok sâhib-i firâş oldukları halde yalnız akla gelen ve yahut öteden beriden işitilen bir takım esassız ve semeresiz şeyleri ilaç nevinden olarak istimâl eylemekte idiler. Şu bir iki sene zarfında tabiblerin menfaatı ve hizâkâtı taammümen anlaşıldıkca her kesler hastalanmaya başlamasıyla hekime mürâcaata müracaat etmekte ve hastalığın nevi şiddettine göre az bir vakit içinde kesb-i ifâkât eylemekte bulunmuşlardır.

Bu cümle ile berâber fukarâ ve bî vâyegân hastalar için bir melce-i hakiki olan hastahanelerin tesisi ceziremiz için ne büyük nimet ve ne derecede bir fiil-i hayr ve şevkat olduğu tavsif eden âzadedir.

Bu kere sâmia-nevâz memnûniyet ve mahzâziyetimiz olan bir vaka-yı hârikânın şu münâsebetle dercini ve ait olanlara alenen teşekkür etmeye vazîfeden addediyoruz.

Lefkoşe'de otuz yaşlarında zenciye bir ha^tun arkasında olan kemiklerin biri her nasılsa dâhilen bir fenâlığa uğrayıb şeker hastalığı gibi başkaca maraz dahi tevlid ederek bir

Çok zaman sahib-i firâş olarak bulunduğu mahalde kalmış ve nihâyet hayâtından ümit kesilmişti.

Kendisi bî kes ve fukara olduğundan hastahaneye nakil olunmuş ve orada dokuz ay kaldıktan sonra gerek ser-tabib doktor Haydestram'ın ve gerrek doktor İstevi'nin nezâret ve tedâvi hususunda himmet-i ciddiye gayret müşfikelri ve hastahane taba ve hademesinin dahi dikkat ve hizmet-i mebrûre ve mervan-kârileri ile bi iznillâh kesb-i ifâkat ve kuvvet ederek geçen gün hânesine avdet etmiş ve ekliye ve şurbiye ve sâiresi için dahi kendisinden bir şey taleb ve ahz olunmamıştır.

Şu vaka-i nûmûna ve misâl ittihazıyla derç ve ilân etmekten maksadımız her ne hastalık olursa olsun derhal bir tabibe mürâcaat olunması elzem ve ehemm olduğu gibi fukârâdan bulunan hasta ve dertmenelerin hastahaneye mürâccat eylemelerinei tavsiye etmektedir. Çok fukara bulunur ki emraz-ı muhtelife ile ötede beride âh ve enîn ile ifnâ-yı vücûd ve imha-yı hayat eylemektedirler. Bunlar hastahanelere müracaat ettikleri haklde reddolunmayub bâlada şerh ve izâh ettiğimiz vecihle haklarında hüsn-i tedâvi ve nezâret edileceğine emniyetimiz berkemâldir.

AHVÂL-İ ÂLEM

Rusya ve İngiliz Donanmalarının Fransa ve İtalya Limânlarını ziyâret etmelerine tezâhürât-ı muhtelife manası verilip müşkişâtı dâi olmalarından endişe olunmakta iken îfâ-yı ziyâret edenler ile ziyâreti kabul edenler arasından tââti olunan makâlât ile ilân edilen âmâl-i sulhperverâne O kadar hüsn-i tesîr hâsıl etmiştir ki ziyâret-i vâkianın neticesi sulh ve müsâlemetin en cüzî bir halden âdî ve biri olarak devam edeceğine ve kavî ve en ziyâde itminân-ı bahş bir delil addolunmaktadır.

Lonra'nın (Deyli Nuyuz) Gazete'si Feransa'nın isbât etmiş olduğu hazm ve ihtiyâti bir sûret-i husûsada sezâvar taktir ve tahsin add ile bademâ Fransa'nın efkâr ve âmâl-ı sulhperverânesi hakkında şek ve şüphe etmek câiz olmayacağını beyân eylemiştir.

Mezkûr Gazete Almanya'nın vâkurâne bir hatt-ı hareket ittihaz eylemesinden ve Avusturya'nın sulha olan ihtiyâcının şiddetini taktir eylemekte bulunduğundan ve İtalya'nın ahvâl-i mâziyesi tedârükât ve techizât-ı askeriyeden sarf-ı nazar etmesini icab ettirdiğinden bahis ile Rusya İmparatoru (Aleksandra) Hazretlerinin âmâl-i silâhperverânesi müsellem bulunduğundan tedârükât-ı askeriye uğrunda tahsîsât fevkaladeye artık luzûm kalmamış olacağını dermeyân etmiştir.

Diğer Gazeteler ve hatta Almanya matbûâtının bir kısmı bu fikrin rehine-i sebab olduğunu tasdik etmekte olduklarından Almanya Meclis-i Mebûsânî içtima ettiği zaman bilcümle devletlerin taklîl-i kuvâ-yı askeriye edebilmeleri için Almanya'nı hüsn-i misâl olması teklif olunacağı ihbar-ı ahiredendir.

İtalya Devleti ahvâl-i mâliyesinin adem-i müsâdesine mebnî dört sene evvel beş yüz elli dört milyon Franka kadar iblağ edilmiş olan musârefât-ı seneviye-i askeriyesinin tedricen üç yüz kırk üç milyon franka tenezzül ile senevi iki yüz On bir milyon tenkihat eylemiş olduğundan başka baş vekil Mösyö(Ciyolti)'nin (Drojo) Kasabasında keside olunan ziyâfette vukû bulan ifâdâta nazaran mesârifât-ı mezkûrede (....?) tenkihât-ı mühimme icra olunacağı cihetle kısmen tahdid-i masârifât-ı askeriyeye mubâşeret edilmiş denilebilir.

Yunan Kıralı Yorki Hazretleri seyâhatında Atina'ya avdet etmiş meclis-i mebûsânın teşrin-i evvel Rumi'nin yirmi yedinci günü içtimasına karar verilmiştir.

Mösyo (Terikopi)'nin yüz milyon Frank istikrâzına muvâfık olmaması üzerine istifâ ile yerine tayin olunan Mösyo (Sutiropolo) ahvâl-i Maliyesinin (...?) bir dereceye kadar tehvîn edebileceği ümidi ile iki buçuk sene müddetle duyûn-i umûmiye-i

Yunâniye'nin fâiz ve takâsitini ne kadar yerine faizli tahvilât ile tediye etmek gibi bir teşebbüste bulunmuş olduğu malumdur.

Teşebbü-i vâkî mumûr-ı mâliyenin iğtişâsını ber-taraf edememekle berabe ithâm ve tahvîlât ve kavâim-i Yunâniyenin bir kat daha dedenni-i fiatını mucib olup alelumum muâmelât-ı ticâriye ve menâiye sekenedâr olmağla Yunanistan'ın her tarafından son derece bir muzâyeka hüküm-fermâ olmağa başlamıştır.

Fazla olarak Almanyalı dâinler taktirine tahvilât ile fâiz ve taksit tediyesi teşebbüsü aleyhine protesto etmiş olduklarından mesele-i mâliye bir kat dahi kesb ve hâmet eylemiştir.

HAVÂDİS-İ CEZİRE)

(TEVECÜCHÂT)

Vazâif-i memûriyetlerini hüsn-i ifâde-i mesâî ve gayretleri müşâhid olan Kıbrıs Ceziresi meclis-i muârif azasından Rıfatlı Ahmet Vâsıf ve Namî Efendilere rütbe-i sâlise

---

Kıbrıs Ceziresi Mahkeme-i Şeriyye baş kâtibi müderris Ahmet Muhyiddîn Efendi'ye vezâyif-i memûriyetini hüsn-i ifâ etmekte olmasına mebnî dördüncü rütbeden mecîdi

---

SİRKAT

Omorfo Nahiyesi'ne tâbî Kadakopya Karyesi'ndeki Kilise şehr-i teşrîn-i Sânînin birinci Çarşanba gecesi bir takım hırsızlar tarafından keşâd olunarak 5,000,000 kuruşluk miktarı gümüş sirkat olunduğu ve polise edilen ihbâr üzerine taharriyât-ı lâzıme icrâ edilmekte olduğu istihbâr kılınmıştır.

Limasol'da neşrolunan Salbikes Gazetesi Duvar hırsızları hakkında bir bend neşrederek köy düğünlerinin başlamasıyla duvar hırsızlığı da yüz göstermeye başlamış çünkü düğünlerde âdet hükmüne girmişitr.

Bu husûsta tabii düğün sahipleri murad olunmayup sâriklerin baş göstermiş olduklarını ilân etmek için öldüğü beyân olunmuştur.

Buna delil olarak geçen hafta zarfında Limâsol Kazası dahilinde doksan üç re'e davar sirkat olduğuna malûmât-ı mevsûke üzerine neşetmişitr.

KAZÂ

Lefkoşe'de Fenaromni Çrşısında Sayd Yeri furuht etmekle melûf dükkancı İzamonûn dükkanına her gün için avcılar gelmekte ve yedlerindeki tüfeklerini orada bırakarak iştiğâl-zâtiyelerine gitmekte olduklarından terk ettikleri tüfeklerin dolu ulup olmadığını anlamak üzere her vakit yoklamakta olan merkûm dükkancı geçen günde öyle bir harekette bulunmakta iken meğer tüfek doluymuş ansızın ateş almasıyla karşısına tesâdüf eden on yaşlarında bir çocuğun yüzüne zararsız suretle isâbet etmiş ve keyfiyet polis tarafından haber alınması üzerine mahal-i vakâya yetişilerek izamı derdest edilmiş ve kazâzede çoçuk da hastahaneye iîzâm kılınmıştır.

Ahiren alınan malûmâta nazaran cârih elli liralık kefâlete rapt olunarak salıverilmişitr.

MATBÛÂT-I MAHALLİYE

"Esnos" refikimiz cezirenin tebeddül idâresinden bir her kesce işrete hâsıl olan ibtilâ-ı tezâyüt etmekte olduğundan bahisle bu gibi ahvâlin menî hususunda Amerika kavânin Heyeti tarafından ittihaz olunan tedâbir-i mânianın ceziremizce dahi tatbiki hususuna ibzâli-i himmet olunması luzûmunu dermeyân etmiştir.

****

Refikimizin bu babta olan fikir ve mütaâlasına iştirakla icâbının icrasını Meclis-i kavânîn-i Heyet-i Kirâmdan intizar ederiz. Kıbrıs.

Bu sene dahi "Doksan döret senesi evkât nizâmnâmesi" serlevhalı bir kanun lâihası Meclis-i Kavâninîn keşadıyal beraber mevki-i bahs-ı müzâkereye vaz' olunacağı işitilmektedir.

Böyle bir lâyiha pîş nazar-ı mütaleâya alındıkta ahâli-i İslâmiye'nin hukûkuna temâmi-i riâyet olunması husûsun âit olanların nazar-ı dikkati celb ederiz.

---

423 Numaralı ve 10 Teşrîn-i Sânî sene 93 tarihli cerîde-i resmiye ile ilân olunan harir kozası fiyatı:

Lefkoşe Kazası – Birinci sınıf be her kıyyesi sekiz şilin sekiz kuruş. İkinci sınıf be her kıyyesi altı şilin altı kuruş. Üçüncü sınıf be her kıyyesi iki şilin dört kuruş yirmi para

Tuzla Kazası- Birinci sınıf be her kıyyesi sekiz şilin. İkinci sınıf be her kıyyesi dört şilin dört buçuk kuruş.

Limasol Kazası- Birinci sınıf be her kıyyesi on şilin . İkinci sınıf be her kıyyesi beş şilin beş kuruş.

Baf Kazası- Birinci sınıf be her kıyyesi on bir şilin. İkinci sınıf be her kıyyesi sekiz şilin. Üçüncü sınıf be her kıyyesi beş şilin.

Girne Kazası- Birinci sınıf be her kıyyesi dokuz şilin dört buçuk kuruş ikinci sınıf be her kıyyesi yedi şilin yedi kuruş.

SARILMIŞ HARÎR FİYATI

Lefkoşe Kazası-Birinci sınıf be her kıyyesi bir lira altı şilin 6 kuruş. İkinci sınıf bir lira. Üçüncü sınıf

Tuzla Kazası- Birinci sınıf bir lira sekiz şilin.

Limasol Kazası-Birinci sınıf bir lira yedi şilin

Mağosa Kazası- Birinci sınıf bir lira iki şilin iki kuruş

Baf Kazası- Birinci sınıf bir lira beş şilin. İkinci sınıf bir lira iki şilin. Üçüncü sınıf bir lira.

Girne Kazası- Birinci sınıf bir lira on şilin. İkinci sınıf bir lira altı şilin altı kuruş

MEKTUP

"Kıbrıs" Gazetesi İdâre-i Aliyyesine altmışıncı numaralı gazete-i muteberelerinin "Ahlâka Bir Hizmet" ser levhası altında şehir ve kasabalarda fuhûşhânelerin kesretinden bahisle tedâbir-i inzibâtiyenin devâmını temin etmek üzere bunların def'-i imhâsına hiç

olmazsa serbestliklerine bir nihâyet verilerek halka şâmil olan fesâd-ı ahlâkın önü alınması için bir çâre-i müessir bulunması hususuna Zabıta İdâresi'nin himem-i mahsûsası temenni ve iltimas olunmuş.

Hakikat bu babdaki mütalaanızın memleketimizce en sevap ve ehemmiyetli bir kaziye olup bunun için hemen bilumûm ahâli heyetinize teşekkür etmişlerdir.

Lakin arzu olunan mesele bir maddenin ihtârı ile iktifâ olunmayıp icrâsının ısrarıyla kuvveden fiile ihracına muvafık olunması mültezim bulunduğundan merciinin tekrâr husûs-ı sâlifu'l-beyâna nazar-ı dikkatini celbetmenizi tavsiye ve iltimâs eyleriz. Binâenaleyh bu babda icâb ederse muhzır-ı umûmî ile temenniyât-ı ciddiyemiz merciine arz etmeye müheyyâ bulunduğumuzu ilâveten der meyân eyleriz.

LEFKOŞELİ

KIBRIS'IN TEFRİKASI

Yadigâr-ı Muhabbet — Müellifi

Mâbadı var. — Nâzım

İstedi. Ne gariptir ki Mucib Bey Hemşiresinin orada mevcutiyetinden kalben bir dereceye kadar adem-i hoşnudiyet hissetmişiti ! Mediha Hanım hasbeliktizâ odadan dışarı çıktığı gibi mûmâ ileyh yatağı içinde doğrulub maşûkâsına (Kemâl-i iştiyâk ve helecân ile) düzelim! İşte biz bize kaldık! Müsaade buyursanı bir şey soracağım. Lakin riza ederim açıktan açığa konuşalım. Beniz size olan muhabbetim hayatımla kâimdir. Acaba devm-ı teveccühünüzden emin olabilir miyim? Esir-pençe-i aşkınız olmuş bir bî-çârenin lutuf eder de niyâz-ı müstemindâne ve muhabbet-ihlâskârânesini kabule tenezzül buyururmusunuz? Yollu müsterhimâne birkaç söz söyledi.

ŞU'ANÂT-I OSMÂNİYE

Evsâf-ı Celile-i Hazreti Padişâhî

(Polnişe Korspondinç) Gazetesi nüsha-i ahîresinden birinde bir makâle-i mahsûsa neşrederek eb-i müşfik-i adel ve erhemimiz veli-nimet bî minnet akdes ve azamımız şevketli kudretli padişahımız padişâh-ı madelet-i iktinâh ve şehinşâh-ı kâr u kucâh efendimiz hazretlerinin zıll-i zâlîl-i muâli-i delîl-i mulûkâne hazretlerinin zıl-i zalîl-i mâli delîl-i mulûkânelerinde asûde-nişîn-i emn ve refâhiyet olmakla bahtiyar bulunan her sınıf teb'a –i vezîr-i sadkat-nişân-ı şahânelerinin istikmâl-ı esbâb-ı saadet maksad-ı mekârim mersad-ı âlisiyle an be an ibzal buyrulmakta olan eltaf ve inâyet halile-i hümâyunlarını bir averde-i lisân-ı taktir eylediği Viyana'dan (Monitör) Gazetesine keşide olunan bir telgrafnâmede mütalea-güzâr mübâhatimiz olmuştur.

(DERSAÂDET UMUMÎ SERGİSİ)

Devr-i Celîl-i Muâlî delîl-i hümâyunları cümlemiz için bir zaman bahtiyâr ve saadet olan vali-i nimet-i akdes ve azamımız Eb-i eşfek ve ehramımız şevketli kudretli padişâhımız pâdişâh-ı mûâli-i dessâr ve şehinşâh-ı mekârim-nisâr Efendimiz hazretlerinin istikmâl-i esbâb-ı mumuriyet ve saadet-i memleket maksad-ı âlisine matuf bulunan eltâf ve inâyet-i cihanderecât-ı hümâyunları asâr-ı celîle-i fevâid

---

Nevber Hanım'ın banzi attı. Tekmîl-i azası ra'şedâr oldu. Meahâza ikisinde de tesir başka başka hükümfermâ idi. Mumâ ileyhâ âşıkâne tatlı bir nazar-ı atf ederek rikkat-engiz bir seda ile bilâ futûr; Efendim hakikât-ı hâl aranılırsa cemâl-i kemâlinizi bir defa görenler ile'l-ebed yanınızdan ayrılmamağı arzu eder. Ben deniz bu güne kadar âile-i muhabbetten vâreste idim. Fakat Efendimize tesâdüf ettim yevm-i mahudeden beri gönlümde bir incizâb-ı şedîd peyda oldu.

Hulâsa-i kâffe-i tasavvurât ve tahayyülâtım size aittir. İtikâd-ı câriyânemce Dünya'da en büyük şeref ve meziyet-i hüsn-i teveccühât-ı devletlerine nailiyetten ibârettir." Dedi.

Mucib Bey gördüğü iltifattan dolayı bayağı cenûn getirebilecek bir hale gelip meserretle haykırarak! Ah...! Elmasım teşekkürât-ı minnetdârımı yine tekrar ederim.

Billâhi senin için bahşâsından olarak der saadette tesis ve keşâdı karagir olan Umumî Sergi'nin tertibât-ı lâzimesine kemâl-i kerem ile devâm edilmekte bulunmasına mebnî mezkûr serginin inşallah Teâlâ az bir müddet zarfında sahâ-i arâ ve cûd olacağını memul-i kâvi bulunduğunu evvelce derc-i sahîfe-i mesâr eylemiş idik.

Zikrolunan sergi hakkında icrâ-i tetkikât eylemek üzere sekiz kişiden mürekkep olarak teşkili muktezâsı irâde-i seniyye hazreti veli-i nimet bî minnet efhâmiden bulunan komisyon azasından dördünün İtalya'dan celi-i mukarrer bulunduğunu ve bunlardan ikisinin sergi mühendisi Mösyö Daronikoya muâvin üçüncüsünün, Baş Ressam ve dördüncüsünün dahi sergi müdürlüğüne nasb olunacağı velyevm İtalya'da bulunan Mösyö (Daroniko) ile birlikte geleceklerini (Monitör Oryantal) Gazetesi yazıyor.

Sakız'ın derkâr olan ehemmiyet-i ticâriyesine mebnî orada bir liman inşası hakkında iki müstedî tarafından vâki olan mürâceât üzerine ol bâbdaki evrâkın Şûrâ-yı Devlet Tanzîmât Dairesi'ne havâle buyrulmuş olduğu müstahberdir.

Paris Şehrinde keşâdı mukarrer olan Sanâyi-i İslamiye Sergisi'nde vaz-ı muvakkı teşhîr edilmek üzere memâlik-i mahrûsetu'l-mesâlik Hazreti Padişâhide fen-i celil tıbba dâir şimdiye kadar ne

---

Fedâ-i câna hazırım, eğer size mâlik olamazsam kederimden ya kahrolup gideceğim, yahut çıldıracağım! Hayatım yed-i iktidârınızdadır. Halime merhamet buyurunuz da nazar-ı şevkatinizi, şeref-mülâkatınızı bendenizden deriğ etmeyiniz! Diye düştü.

Nevber Hanım (metanetle) Emin olunuz ki cevher-i muhabbetinizi ömrüm oldukca muhâfaza-i vicdânımda hıfz edeceğimi. Ve sizden başka bir kimseye ... bu sırada Mediha Hanım odadan içeri girdiği cihetle Nevber'in yârî lakırdısı ağzında kaldı.

Mucib Bey'in muradı maşûkasına vicâhen muhabbetini arz etmek ve muhabbetinin mahzar-ı kabûl olduğunu lisanından işitmek idi. O matlap hâsıl oldu.

Mâbadı var..

Sâhib-i İmtiyâz

Kûfî Zâda

Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

---

11 Teşrin-i Evvel İfrenci sene 813 (Siyâsiyât, Edebiyât ve Funûndan bahseder.) 11 Teşrîn-i Evvel Rûmî sene 1309

İFÂDE-İ MAHSÛSA

AHLAKA BİR HİZMET

Her memlekette asâyiş ve ehemmiyetin devâm ve muhâfazası polis namıyla yad olunan kuvve-i zâbitiye mevdû olduğu
cihetle her hükümette zabıta tahsilâtı bu derecelerde büyük mevki tutmakta ve Medeniyetin

terakkiyâtına ve zamanın ihtiyâcına göre emr-i zabıtaca icrâ edilen ulâhât ve tevessüât nisbetinde bu tahsisâtın yekunu tezâyüd etmektedir.

Burada dahi (Askeri Polis) nâmı altında teşekkül etmiş olan heyet-i zabıta bir dâire-i intizâmda bulundurulursada cezîrenin hâli bir kaç seneden beri zuhûr eden eşkiyanın kesreti nazar-ı dikkate alınınca heye-i zâbıtana efratca kifâyetsizliği tahakkuk etmekle berâber her tarafta emniyetin adem-i devâmını ve erbâb-ı şer ve müfsidenin göz açamıyacak derecede zâbıtânın nazar-ı tefehhüs ve dikkati altında bulunmadığını irâe eder.

Vakian eşhâs-ı muzırra mevcut olup tekessür ettikce asâyişin devâmı gayr görünürse hayır ve şerri temyiz ve dâima hayrı şer üzerine tercih etmek hasîsa-i mahsûsasına mâlik olan beşerden muzırrâtı adamlar çıkmasına sebebiyet veren ahvâlden zabıtaya ait kısmın önü alındıkça dahi ittihaz olundukça tadâbirin âtisinden istifade olunmayacağı şüphesizdir.

Zabıta tarafından şimdiye kadar derdest ve habs olunan eşhâs-ı muzırrânın ahvâl-i husûsiyeleri ve felâketlerini müstelzim fiil

Ve hareketlerinin başlangıcı taharri olunsa hemen yüzde seksen ceziremizde vucûda nazar-ı nefretle görülen fuhuşhânelerde mansûb kadınlar idiği ahlakca bi't-tecrübe sâbit olmuş hakikatlerdendir.

Şehir ve Kasbalarda fuhûşhâneler o kadar çoğalmış ve bazı mahallerde meşhurları serbest-i muâmeleler yine o kadar ileri götürmüşlerdi ki bunların her biri birer fesad ocağı kesilmişlerdir.

Binâenaleyh Zabtiye İdaresi teşebbüs edeceği tedâbir-i inzibâtiyenin devâmını temin etmek üzere fuhûşhânelerin def' ve imhâsına ve hiç olamazsa serbestliklerine bir nihâyet verecek halka şâmil olan fesâd-ı ahlâkın cidden önünü alacak bir çâre-i müessire bulunmasını zabıta idâresinin himmet-i mahsûsasından intizâr ederiz.

HAVÂDİS-İ CEZİRE

Lefkoşe'de şehir dâhilinde bulunan ve her nevi mezbele ve pislikleri hâvî olub o yüzden hâsıl olan taaffünden çarşı ve bazı caddeleri geçilmez bir halde bırakan Çerkapi Derenin ıslâh ve tamiri için Lefkoşe Belediye'si tarafından sekiz yüz lira bir meblağın istikraz olunmasına cânib-i âli vilâyetten mezûniyet i'tâ olunduğu resmi cerîdede meâmemnuniyet mütaala olunmuştur.

Baf Kazası'nda fî 5 Teşrin-i Evvel sene 93 tarihinde inikâd eden meclis-i mevkûde-i cezâiyede ruyet olunan davalar muhbirimiz tarafından verilen malûmât üzere ber vech-i zîr beyân olunur.

1. Baf Kaymakamlığı dahilinde Celûcerâ Nahiyesine tâbi Berotor Karyeli Mihâyil Harsoğlu Karye-i mezbûreli Bolli Karpoibrakli'yi ihâle için tüfek indaht eylediğinden merkum altı mah habsine

2. Baf Kaymakamlığı dahilinde Baf ve Celucera Nahiyelerinde Lombonoki Kiryo Hacı Hiristoğlu ve Limoneli Dimitri İstavrino nam kesân leylen ve muslihan ve muâmele-i şedîde icrasıyla tıvâr-ı sırkat eylediklerinden on beşer sene hapislerine.

3. Baf Kasabası Hasan Gülbahar yalan şahadet ettiği davasından dolayı dokuz mah habsine

4. Mukaddemen ceride ile ilân olunan Galatraklı Ahmed Derviş Ali'yi ameden taş ile darb eden ve eser-i darbden vefâtına sebeb olan İbrahim Hüseyin olduğu tebeyyün ettiğinden merkumun beş sene habsine

5. Mukaddemen dahi Gazete ile ilân olunan Poli Karyeli Ali Mehmed'in katlinden dolayı maznûn aleyh bulunan Poli Karyeli Simyo Dimitri ve Peroğrami Karyeli İtnail aleyhine ikâme olunan şehâdet yekdiğerine muhâlif bulunduğundan tahliyye-i sebillerine Çadallı Noğofido Hacı Hiristo'nun yalan şahâdetinden dolayı dört mah habsine

6. Harsofi Nahiyesinin tabî Malatyalı Hüseyin Hasasn Camgözün fiil-i şenî' maddesinden üç sene habsine karar verilmişitr.

Seniyye-i Memâlik-i Osmaniye'de Ticârret ve Sanat ve Sanayi ve ticâret-i Osmanlıların ticarete meyli ve himâyeleri –Sanat ve Ticâret-i Osmaniyenin terakkiden esbâb-ı teehhürü hâl-i hâzırda sanat ve ticaret-i dahiliyemiz asr-ı hazırda Hazreti Padişâhide müessesât-ı nâfia-i dâhiliyemiz.

Muharriri: Mehmed Kâmil

Mâ badi var.

Mevridât-ı berriye mefkûd olduğu cihetle bahren vukuyafte olan iş bu münâsebât-ı ahvâl-ı coğrafiye mevkiiyesi hasebiyle beyne'l-akvâm fenn-i mulâhât ve ticâret-i bahriyece kurun ve vustada birinci dereceyi işgal etmiş bulunan Venedik cenuh ....şehirleri ahâlisine himmet-i münhasıra gibi kalmış ve şu inhisarın neticesi olarak ahâli-i mezkûre bittabi' o meydân-ı vâsia istifâdenin şehvâr-ı yeganesi olmuştu.

Venedikliler sefineleriyle Mısır, Suriye, İstanbul ve memâlik-i mülhekasıyla mebadır-ı meşhuresine sefer ederler ve ecânib ile teyîd-i münâsebât ve ülfete zamanı gaybetmezlerdi. Bunlar meyanında en ziyade ileri gidenler ve maişetini münhasıran temettuât ahz ve itadan intizar eyleyen Venediklilerdi. Bunların bu babda asla tesamüh göstermeyecek tarik-i ticârette hatve inzâr-ı terakki oldukları ve bi'n-nihâye memâlik-i ecnebiyeden ticarete müteallik teessüsât-ı cesîme bulunmak üzere iskân için hükümât-ı mahalliyeden istihsâl-ı muvâfakat ve müsaade eyledikleri ve hin-i mazhariyetlerinde tevsi dâire-i mezuniyetlerine teşmil said-i içtihat etmiş oldukları ve sayede nisbetsiz servete mâlik olarak bir çok müddet Bahr-ı Sefid ve Siyah'ta ve Adalarda teşkîl-i müstemerât ederek hükümran oldukları malumdur.

İşte bu kabilden olarak İstanbul'da ecnebilerin mazhar-ı imtiyaz olması 1155 sene-i miladiyesinin hüsn-i ibtida etmiş ve târih-i mezkûrde Şark-ı Kayseri bulunan (Emâlobil Komnines) frenklerin yani Katolik olan Fransız ve İtalyanların taltifi ve celb-i hoşnûdileriyle menâfi-i siyâsiye ve melekiyesini şikayet eylemek zamına düşmüş ve hatta 1156 tarihinde iskanları zımnında İstanbul'da mahaller tahsis eylemişti

Böylece bir müsaade-i gayr-ı memuleye mazhariyetlerini gören Cenevizliler izhâr-ı alâm-ı nimet eyliyerek, vatanlarına ihbâr-ı keyfiyet eylemişlerdir. Bu cenûh-i ahâli ve ruesâsı dahi suret-i mahsûsada mebus irsalıyla beyân-ı asâr-ı teşekkürât etmişlerdir.

Binaen aleyh bir kat daha nâil-i amâl olmak ve bu sayede tedvir-i dolab-ı menfaat eylemek üzere merkûm Kayser Emanobil istihsâl-ı rey ve itimadı zımnında 1157 tarihinde beyinlerinde bir içtima-i umûmî meydana getirmişler ve şark'ta nâil olacakları kâffe-i imtiyâzata karşı izhâr-ı küfrân etmeyeceklerine ve hukûk-ı hükümrân-ı memlekete müdahale ve taarruz ile beraber hariçten vuku bulacak kâffe-i taarruzâta muâvenet-i mukteziyeden mücânebet etmeyeceklerine emîn-i mahsûsları üzerine yemin etmişlerdir. Suret-i zâhirede bir nevi rabıta-i tabiiyeti kerden inkıyatlarına bu vecihle almış oldukları Şark'ta şâyî olunca zaten ahvâl-i dahiliyelerine zaaf-ı târi olmuş cüzi surette olsun keşif-i emrâz-ı maneviyeye sarf-ı efkâr etmekle bulunmuş olan hükümdâr-ı merkûm öteden beri idmar eylediği âmâl-ı mahsûsasına tevfikan bu defa yani 1157 tarihi evahirinde bir ahitname ilan ederek Ceneviz ve Venedikliler nâil-i imtiyaz etmişlerdir.

"Bu muâhede'de Cenevizliler'e İstanbul'da bir iskele bir kilise terk olunacak ve hükümet dahilinde kukûk ve emvâli taht-ı musavviyetinde kalacak ve nefs-i İstanbul'da yüzde dört ve vilâyât ile memâlik-i merbûtasında ecânib-i sâire ile aralarında bir fark ve ruçhan olmayarak gümrük-i resmi i'tâ edeceklerdi" Muâmelâtın ticariyenin bir mihver-i sâlimde deverânı ve temettüât musis nekâyis olan ahvâlin i'tâ edeceklerdi ve muâmelât-ı

ticâriyenin her halinde deverânı ve temettüâta mûris nakâyisi olan ahvâlin fikdanı ancak muafiyet-i rusûm ve serbesti-i ta'âti-i emvâl kaidelerine mübtenî olup iş bu iki kaideyi yed-i ihtiyârların cem' eden Latinler buna da kanaat ibraz etmemişler ve bu hükümdâr-ı merkûmdan o asra göre fevkaklade denilebilecek bir surette ber-vech-i âtî mazhar-ı imtiyâz olmuşlardır. Nihâyet ahitnâme-i mezkûr birle cümle-i muhteviyâtına bir lâhika olmak üzre, "Latinler tarafından bir cürün ikâ' edildiği zaman memûrîn-i mahalliye tarafından muhâkemelerine salâhiyet olmıyacağına ve mücerret handân-ı hükümdâr huzurunda icrâ-yı muhâkemelerine iktidâr olunabileceğine ve dahil-i memâlikte serbestce seyahat ve her nevi ve hususta ve (?) mezun bulunacaklarına dair salahiyet ve vus'at-ı tâmme verilmesi "hakkında ahkâm-ı mahsûsa vaz' olunmuştur.

İş bu ahit-nâme ahkâm-ı hükümdâr-ı merkûm Komnitos ahlâfınca dahi vâcibu'r-riâye ve şâyân-ı imtisal görülerek tevsiine hizmet etmişlerdi. Hatta (1193) senesinde (İsakyos) nam Hükümdar "hukûk-ı hükümdâraneme binaen ğayrın malını âhire hibe etmek gibi hâiz olduğu iktidâr-ı kânûniyi istinâden Cenevizliler'e islâfi zımnında vaad olarak her nasılsa itâsı düçâr-ı tehir olmuş olan hâneleri sahiplerinden nez' ile ahâli-i mahalliye ve sekene-i asliyenin bir çoğunu bilâ hâne ve me'vâ bıraktığı ve bî çâre ahâli tazminât olarak ancak yüzde on nisbetinde müstefit olabildikleri şâyân-ı tizkârdır.

Ahidnâme-i mezkûr hükmüne tevfîkan Cenevizliler şimdiki Dersaadette zindan kapısından Yalı Köşküne kadar imtidât eden sevâhile yerleşmişlerdi.

Bu kadar müsâedât ve ahvâl-i istisnâiye mazhar olan Cenevizli ve Venedikliler az zaman zarfında şâhrâh-ı i'tilâda kat-ı merâhil ederek âlem-i ticâreti yed-i inhisarlarında mahsûr bırakmış ve cem-i servet ve yesâr eylemekte bulunmuş idiler.

Üçüncüsü ehl-i sâlipten sonra seyf-i celâdetiyle tedâbir-i hasenesiyle ile'l-ebed ihrâz-ı şeref ve şân ve âdâ-yı dîn-i Muhammediyi lerzan eylemiş olan bir sultan ki Salahaddin Eyyûbî hazretleridir. Kuds-i Şerîfi hîn-i istirdâtta Suriye sevâhilindeki Venediklileri de tard ve ihraç eylediği malumdur. Ticâretgahlarından mahrum bu vecihle menfaatlarından hâsır kalmış olan Venedikliler Vatanlarına avdet ve o sırada teşkil kılınmış olan dördüncü ehl-i salib Venedik'e vukû-ı müracaatı üzerine bunlar da muâvenetlerini deriğ etmiyerek iltihak ve kemmiyetlerine cüzî bir ücret-i nakliye ile irkab eylemişlerdir. Ehl-i Salib'in İstanbul'a uğratıp bazı güne makâsıdının terviciyle hayz-ı husûle getireceği bir zamanda Cenevizliler'in eskiden beri Venedikliler'e mahsûs ve mahsûr kalmış olan menâfi-i ticâriyeyi ber vech-i bâlâ nâil oldukları imtiyazât ile zabt eyledikleri ve bundan dolayı bittabi bir âlem-i refâh ve mesûdiyette yaşadıkları Venedşkliler'in celb-i inzâr tamına bâdi olmuş ve öteden beri kalın sinelerinde idmâr

edegeldikleri ateş-i rekâbetin bu kere yeniden şirerbaş iştigal olmasıyla Ferenkler'e irâe ettikleri bazı güna menâfi üzerine aralarındaki muhâdeneti bir ittifâk-ı istilâkârâneye kalb ederek İstanbul zabt ve Bizans Hükümetini nihâyet böylece bir hile ve desise ile kârin-i zevâl eylemişlerdir. Bizans Hükümeti'nin menba-i fesîhu'l-inhâsında yeniden vaz'-ı esâs hükümrâni edilmesi bir esâs-ı dâimu'l-indirâs gibi rehin-i pâyedar olmıyarak elli yedi senesi zarfında pek çok ahvâl-ı müşevveşe içinde düçâr-ı zaaf-ı tâm olduğu halde Girdâb-ı zevâl mesiyette ? evde emsâli gibi fenâyab olmuştu Latin İmparatorluğunun sukûtu ve yine sabık Kayser Hanedânından (Mihâyil Baloloğun) (...) ihtişama kuûdu ve şark-ı Kayserliğin bu vecihle iâdesi Cenevizliler'in yüzünü güldürmeye başlayıp hatta Venediklilerin muâmelât-ı mebsûtelerinden dolayı bir daha dâire-i idhalden meyûs kalmış olan İmparator (Bolologos) bâri Cenevizliler'in olsun muâvenetinden mahrum kalması zımnında kelevvel i'tâ-yı imtiyâzâtla bir dereceye kadar temenni-i huzûr-ı bâl eylemek tedbirini düşünmüş ve binâen aleyh (1275) tarihinde bir ahit-nâme tanzim ve ilân ederek Cenevizlileri vâyedâr-ı nimet-i müstesnâiyet eylemişti. Yirmi dokuz sene sonra yani (1304) sene-i milâdiyesinde Hükümdâr bulunan (Andernikos) "Dâhil-i memâlikte serbest-i tâmm ile ümit şod edebilmelerinin ve memâlik-i merbûta limanlarıyla adalara keyfe mâ yeşâ surette yanaşmaya mezun bulunduklarına ve her nevi vergiden muâfiyetlerine dair bir ahitnâme tanzîm ve i'tâ etmişti.

Şark İmparatorluğu'nun ber-vech-i bâlâ ecânibe i'tâ-yı imtiyâzât ile tevsi-i muâmelât-ı ticâriyeye hâdim bulunmaları vakâyi-i mesrûdenin mütaâlasıyla dahi müstebân olacağı vecihle bir mecbûriyet-i maneviye ve bir nükte-i siyâsiyeye mübteni idi binaenaleyh ahvâl-ı dâhiliye vukûfları tamamen şâmil olan

---

(5) Latin İmparatorluğu'nun târih-i suûtu 1261 senesidir.

KIBRIS'IN TEFRİKASI

Yâdigâr-ı muhabbet
Mâbadı var.

Müellifi
Nazım

Nevber Hanım, daha on altı yaşında yeni yetişmiş halâvet-i mücesseme ıtlâkına şâyân-ı asîle ve afîfe melek gibi bir kızcağız olarak bedîa-yı cemâlî her kesin nazar-ı tevccüh ve muhabbetini câlip ve dirâyet ve zerâfeti dahi hüsnüyle mütenâsip idi.

Bî çârenin Mucib Bey'e müteallik olan muhabet-i ismetkârânesi günden güne tezâyüt ediyor ve ara sıra hasbihâl edip de gönlünün zehrini dökmek için yanında bir hemraz balamadığından nihâyet derecelerde sıkılıyordu!

Hele müddet-i ömründe böyle bir bâdireye uğramadığı için maksad-ı meşrûunu istihsâl emrinde nasıl bir hatt-ı hareket ittihaz etmesi lâzım geleceğini de zihnen tasavvurdan âciz idi çünkü Cenevizliler intihâz-ı fırsat ederek imtiyâzatları hâricinde de ahvâl-i sâireye cüret eylemekte ve bir tarafdan dahi ahâli-yi mahalliyeye tecvîz-i muâmelât-ı ğayr-i lâyika etmişlerdi.

Sekene-i asliye dahi râbıta-i ittihad ve (....) âbâ ve ecdâdından miras kalan ahlaksızlık neticesiyle rehin-i pâmâl-ı fenâ etmiş bulunduğundan kendilerine nazaran hârici sayılan bu muârızına karşı ittihazı lâzım gelen tedbîrde tehir eylemişler ve bilâkis onların kesb-i vüsâ'tle nâil-i servet visâmân ve kendilerini giriftâr-ı ye's ve hırmân olmalarına hizmet etmişlerdi. Bu babdaki mesâhât-ı mahalliyenin netâyiç-i muzırrâsı o kadar taayyün etmiştir ki İstanbul'da asırlarca hükümran olarak teşkîl-i mebâni-i satvet ve şân eden bir hükümet-i cesîmenin meselâ gümrük vâridâtı otuz bin altına tenezzül eylemiş halbuki himâye ve masûniyet-i mahsûsaları tahtında nâil-i inâmla tahsâ eyledikleri Cenevizliler'in Gümrük vâridâtı iki yüz bin altına bâli olmuştu.

"Şu hale nazaran bir hüsn-i emele mübtenî olduğu halde hükümet dâhilinde Hükümet teşkil olunmuştu demektir

İNTİHÂ

Memâlik-i Osmâniye'de dahi bu misillu imtiyazât ve uhûdun itası muhârebât-ı medîdeden nâşî ecânib ile tahaddüs eden münâsebât ve ihtilâtın tekessür ve tezâyüdü ve

mahsûlât-ı arziye ve sanâyilerinin kâide-i mübâdeleleri iktirânıyla menâfi-i dâhiliyelerinin temîni hakkında Avrupa Hükümdârânın

---

Bütün kuvâ-yı müdrikesini siyâb-ı sevdâ bürümüştü. O cihetle daima Mediha'nın ruyetine mürâcaat mecbûriyetinde bulunurdu.

Bâlâda Nevber Hanım tarafından vuku bulan davete Mediha'nın müsâreaten icâbet ettiğini yazmıştır.

Binâen aleyh o mülakattan sonra dört günün üç buçuğunu gâh Mediha Nevber'in hanesinde gah Nevber dahi Mediha'nın evinde geçirerek bu suretle havl-i metîn muhabbeti bir kat daha sıkıştırmaya teşebbüs ettiler.

Bir Cuma Günü idi ki yine mûmâ ileyhâ validesiyle Mediha'nın hânesine gelmiş ve o gün letâfet-i hevâdan istifâde etmek emeliyle gerek Nevber'in ve gerek Mediha'nın validesi gezmek fikrine düşmüşler ise de Nevber her nedense temârüz edib rû'-yi muvâfakat göstermediğinden onlar gittiği halde iki genç kız yanlızca evde kalmıştı! Güzel bir fırsat mı ? buyuracağınız:

Mucib tecdidiyle münâsebet ve tecdîd-i muvâlâne dâir bir taraftan vuku bulan müracaatları ve taraf-ı diğerden dahi muhârebât-ı mütevâliye el-câsile beyne'l-akvâm hükümferma olmakta bulunan buuz ve adâvet („,) emniyet maddelerinin ref' ve izâlesi ve akvâm-ı medeniye arasında bir) muhâdenet ve bir ukde-i muvaleset teşkil ve tevlid edilmesi gibi (....)sezâvar-ı takdîs bir niyet-i ümrân perverâneye mebnî Salâtîn-i sâlifîn hazerâtının temâyülât-ı cedîdeleriyle vucuda gelmiştir. .Avrupa Hükümdârı'nın salâtîn-i İslâmiye'ye bu yolda vâki olan mürâcaatları ilk evvel memâlik-i İslâmiyeye bu yolda vâki olan mürâcaatları ilk evvel memâlik-i şarkiyede konsolos namıyla bazı güna umûr-ı ecânibin niyet ve tesviyesine hatm-i memûrinin ikâmesiyle semeredâr olmakla başlamıştır.

Hühümdâr-müşârun ileyhimin vâki olan iltimasları evvela Mısır'a isaf edilmiş ve bu surette 913 tarihinde Fransa Hükümeti Sultan Gavri'den bir ahitnâme istihsâline muvaffak olmuştur.

Ahitnâme-i mezkûr mucibince Fransa Hükümetinin İskenderiye ve Trablus Şam'da birer konsolos ikâmesine salahiyet verilmişti. Mısır'ın Memâlik-i Osmâniye'ye iltihakından sonra 923 tarihinde Cennet-Mekân Sultan Selim Han hazretleri tarafından ahitnâme-i mezkûrun ahkâmı tasdik ve kabul edildiği gibi firdevs-i âşiyân Kanunî Sultan Süleymân hazretlerinin dahi devr-i saltanatında (935) teyit olunmuştu

Bilâhere Fransa ile Hükümet-i Seniyye arasında (941) tarihinde akd olunan muâhede-i ittifâkiye-i malûme üzerine

---

Nerede mi? Diyeceksiniz?

Hayfada ki mûma ileyh sabahleyin ahbabının birinin ziyaretine gittiği cihetle henüz eve gelmemiş idi

Bu iki levha-i letâfet bir vakit ahvâl-i vicdâniyelerine yekdiğerine teşrîh ile dertleştikten ve birazda bağçeye inip dolaşarak terfih-i bâl ettikten sonra yukarıya çıktılar. Âşıkâne, ruhperverâne şarkı söylemeye piyano çalmaya başladılar.

Bereket versinki Mucib orada değildi. Yoksa şu temâşâ-yı ârâmbaya karşı tecennün etmesi ağleb-i ihtimâdı!

Mamafih aradan çok geçmedi, mûmâ ileyh bulunduğu mahalden- fevkalade bir his-i derûna mağlup olarak- kalktı doğruca eve geldi.

Mâbadı var..

Mısır'da câri bulunan ahkâm-ı ahdiyenin memâlik-i sâire-i Osmanî'de dahi muteber olması ittihaz edilmişti.

Bu tarihten sonra imtiyâzât-ı ecnebiye yalnız Fransa'ya münhasır kalmamış meselâ 975 sene-i Hicriyesinde Avusturya 938'de İngiltere hükümetleri dahi ziyâde vâsi olarak nâil-i imtiyâz olmuştur ve hükümet-i sâire'de tedricen istihsâl-ı uhûd olmuşlardı. İşte memâlik-i şâhâne'de teba-yı ecnebiyenin el-yevm hâiz oldukları müsâedât bu suretle vucûda gelmişitr.

İmtiyâzât-ı mevcude-i ecânib mücerred himâye-i ticâret ve menâbi-i maksad-ı hayrı marsadıyla hâsıl olduğu ber vech-i bâlâ keşîde-i silk sutur edilen vakâyi-i târihiye ile müsbet bulunduğundan artık Ağoş himâyesini erbâb-ı ticâret ve hırf ve sanat hakkında açarak daima ibrâz-ı âsâr müşevvikâne eylemekten mücânebât itiyâdında bulunmayan Hükümet-i Osmaniye için istinâd-ı vakıanın ne kadar beyde'l-hakâyik iğrâz-ı mefsedât-kâraneden birer nişane olduğu elbet kârilerimizin muhâkemât-ı vicdaniyeleriyle de teberruh etmiş olacaktır.

Avrupalılar bir kisve-i meşrûiyet tahtında "Ecnebilere zulum için günah yoktur" diye esbâb-ı ticâret zımnında beldelerinde icrâ-yı siyâset edenlere envâ-i muâmelât-ı tecâvüz-kâraneyi revâ gördükleri ve bî çâre seyyâhîni bir çok rusûm-ı mahsûsa-i acîbe tahtında mutazarrır eyledikleri ve sefâin-i ticâriye-i ecnebiyeden birisi mesela bir iskeleden aher bir beledeye hîn- i seferinde fırtınaya uğrayarak gark ve nâ bedîd olması ? zımnında

âyin-i mahsûslarına tevfikan duâlar eyledikleri zamanlarda hükümet-i Osmaniye dâire-i adl ve refetine muktezâ-i hâl ve zamana göre kâffe-i teba ve berayasıyal ecânibede ızhâr-ı hüsn-i muâmele etmekte idi. Ve şu muâmelâtın neticesi olarak tarik-i ticârette dahi pâ endaz terakki olmuş vüsat-i mahsusasına tatbikan her umûrunda şâî bulunmuştu. Ticâret ve sanayi'ye âid bir takım usûd-i mahsûsa kavâid-i merğube vaz etmişiti ki o camlarda Avrupaca bütün bütün taht-ı mechûliyette idi. Bir çok zamandan sonra gelerek ilm-i servetce usûl-i himâyenin mukâbili olan (Liraşanz) yani serbest-iteâti-i emvâl kâidesine keşif ile Avrupalılara tanıtan (R. Pille) (Robert Pill) acaba şeref-i keşif bihakkın ihrâza salâhiyet kesb eylemişitr.

Zira (Librasanz) usulü daha mukaddem Osmanlılar beyninde cârî idi.Ve kezâlik el-haletu hâzihi Avrupalılarca câri bulunan (Sendika) usulü onların daha fark ve temyiz edemiyecekleri bir zamanda Osmanlılar beyninde mamûlun bih idi. Ve bu kere (?) (Parsse Des Travaills) yani ameliye-i iş tedâriki için tesisi edilen (İş Borsaları) ve ihtilâtât-ı tüccarın hal ve fazlına mahsûs hüküm meclisleri Osmanlılar tarafından vaz edilen kavâid-i merğûbe-i ticâriye ve sanayiin neticesidir.

Çünakü Osmanlılar Lonca namıyla yadedilen odalara müşâhebe olan kavâid ve usûl câmi idi.

Osmanlılar kavâd-i ilmi -i servete muvâfık olarak umûr-ı ticâriyesini bir mihver-i sâlimde tedvîr eyledikleri zamanlarda Avrupalılar'da (Korporasyon) usûlüne tevfîk-i hareket edilmekte idi. Ve müsâvi-i müslim olan kâide-i mezkûrenin icrasıyal iki sınıf tüccardan her birinin dava ihtilâfatı senelerce devâm etmek gibi ahvâl-ı muzırra müşâhede olunuyordu.

El-Hâsıl Osmanlılar menâfi gibilerini ulûm ve funûn kâide-i hâzıranın bile müstahsen addedeceği bir takım usul üzerine tevsî ve teksire hizmet eyledikleri halde keşfiyât-ı vâkiadan yani on altıncı asır ibtidâlarından itibaren güç hal ile şahrâh-ı intibâha kadem-nehâd olan Avrupalılar (Korporasyon) usulü gibi muğâyir-i akıl ve tedbîr bir takım usûl dairesinde temşiyet-i emirde sâî bulunuyorlardı.

Osmanlılar tâcir oldukları derecede es^s-ı terakkiyât-ı medeniyeden olan sanata dahi rağbet etmişler ve o yolda dahi be her dâr-ı feyz ve marifet olmuşlardı.Sanâyi nokta-i naarından kavm-ı necib-i Osmâni bir asır evvel Avrupadan müterakki idi.

Çünki ihtiyâcât-ı dâhiliyemiz, melbûsâtımız mefrûşât ve esâs-ı beytiyemiz kâmilen mesnûât-ı dahiliyemizden ibâret idi. Memalik-i şâhânenin bir karyesi varmıdır ki alan bile bir sanat ve mahâretten mahrûm bulunmuş olsun

Muhadderât-ı İslâmiye ve nisvân-ı ahâli-i Hiristiyânemiz mensûcât hususundaki be

here ve maharetleri nâ kâbil-i inkârdır.

Bu gün bile sergiler ve antika tapularını tezyin eden âsâr hep o kabilden mesnûât-ı dahiliyemiz ve âb-ı rû-i iftiharımızdır.

Pây-i taht-ı Osmaniye'de bir vakitler yüzlerce destgâhlar bulunduğu gibi Rumeli ve Anadolu'nun müteaddid beldelerde dahi nisâc-ı destgahları mevcut idi. Sanayi-i nefsiyeden madûd olan evâni-i nefsiye ve Avrupalılar'ın (Fil Garan) dedikleri usulde tilkar-ı mesnuât-ı mütenevvia ve sim zer ile menkûş âlât-ı eşcâriye ve eslihâ-i nâriye-i mevcute isbat-ı müddeâmızda birer şâhid bî adîledir.

****

Osmanlılar tâcir-i hemde-i sanatkar olduklarına dâir bazı güna delâilinin irâdından sonra sanat ve ticâret nakta-i nazarından asr-ı hâzıra mahsûs terakkiyâttan esbâb-ı mahrûmiyetlerini mütaala edelim.

Bu babda dahi kavm-i mezkûre hiç bir vecihle bâis-i mesûliyet bir hal-i tasavvur olunamaz. Burada dahi mesûliyet olsa yine Avrupalılar'a ait kalıyor. Zira Osmanlılar'ın

Zira Osmanlılar'ın ebâ an ced meluf olduğu bir arz-ı mahsûs maişetince tevfîka yaşadıkları zaman hırf ve sanatça terakkiyât-ı dahiliyeleri hem düçâr-ı sekene ve rahte olmamış ve hem de havâyic-i nokta-i mazardan telâfi-i m âfât edecek mertebede bulunmuştu.

Aktâr-ı Osmaniyeden he hangi cihetine imâle-i nazar edilmiş olsa idi dest-i ağyardan nişâne olacak bir esere tesâdüf edilmezdi. Hal şimdiki tarz-ı tarz-ı medeniyetimiz bütün bütün haricinde idi. Şimdiki külfet ve neticede bi türlü mihen ve meşekkat yoktu. Hayat-ı muazzzin bir buhran-ı teesür nişân içinde püyan olarak rehin ve adem-i âbâd olmasını müntec olan ve bedâyi-i terakkiyât süsüyle arz-ı cehre-i vucûd eden ve ihtiyacât-ı medeniye bizce meçhul idi.

Binâen aleyh Şark usulü üzerine yaşadığımız zamanlar terakkiyâtın ve cihetini düşünmekten fâriğ ve mesud bulunuyorduk

Lakin Avrupa tarz-ı maişeti teammüm etikce ve ihtilâtımız daha ziyade kesîru^l-vukû olunca ihtiyâcât tevessü ve tecessüme başladı.

En nihaye ecânibe arz-ı iftikar edildi! Zira Avrupanın iki üç asırlık ikdam ve gayretinin neticesi olarak vucud bulan o asârın nisbeten bir müddet-i kalilede bizce de tedâriki bitab' bir emr-i düşvar olacağı derkardır. Mamafih Osmanlılar her nevi mevâki ve müşkilât (.?) beraber tesviye-i ihtiyacata çâresaz oldukları halde ecânib ellerindeki imtiyazâtı sened makamında ibraz ederek ikâ-i mevâni ve müşkilât etmekle ifâne-i zaman

etmiyorlardı. Binaenaleyh masûliyet-i maneviye sırf onlara münhasırdır.

Mâbadı var.

Sahib-i imtiyaz

Kûfî Zâde

Mustafa Asıf

Şerait-i İştirâ

Lefkoşe'den mâada mahaller için bir seneliği posta ücretiyle beraber

Yarım İngiliz Lirasıdır.

Nüfus-ı Lefkoşe için

bir seneliği yedi Şilindir.

Posta ücreti verilmeyen mektuplar kabul olunmaz

KIBRIS
1310

Mahall-i Müracaat

Kıbrıs Ceziresi'nde Lefkoşe şehri'nde Turunçluda Osmanlı Kıraathane Matbaası Umûr-ı İdâre ve tahrîriye için matbaa nâmına mürâcaât olunur.

Gönderilen evrak gazeteye derç olunup olunmamasından matbaa mesul olamaz.

İlânâtın be her satırından iki kuruş alınır.

(Şimdilik Pazartesi Günleri neşrolunur.)

---

6 Teşrîn-i Sani İfrenci sene 1893 (Siyasiyât, Edebiyât ve Funûndan bahseder) 25 Teşrîn-i Evvel Rûmî sene 1309

İFÂDE-İ MAHSÛSA

Cezirenin matlûb surette imar olunmadığı için ittihaz olunacak tedâbirden en birincisi ve en ziyade şâyân-ı dikkat ve ehemmiyet olanı (maârif)'in neşr ve tamimi olduğu emr-i ayr-ı münkirdir. Bunun için biz dahi teşebbüsât ve icrâat-ı lâzime neki şeylerden ibâret olacağını sırası düştükce mütesddid nüshalarımızda izâh ve beyan eylemiş idik.

Akvâm-ı mevcutenin salah hâli ve selâmet-i âtiyesi ahlâk-ı hasenenin muhâfazası hep maârif ile temin olunur.

Esbab ve vesâit-i sâire-i imran temeddünü de husûle getiren yine maariftir.

Bu gün (âlem-i Medeniyet) içinde dahil olmuş olan her kavim ve milletinin esâs-ı harekat ve icrâatı, hulâsa-i âmâl ve niyeti temim-i maârifle saâdet-i umûmiyeye hizmetinden ibarettir.

Bu gün bizim için keşâde olan şahrâh-ı terakki ve temeddünden neşr ve tamim-i maârif emr-i mühimmenin derecât-ı ve menfaat her kes tarafından henüz hakkıyla takdir olunmamış olduğu görülüyor.

En ziyade düşünülmeye şâyan olan karyelerin maârif hususunda ahvâl-i hâzıralarıdır.

Kasabalar'da maârif Eski hâle nisbetle bir dereceye kadar terakkiye yüz tutmuş ise de karyelerde ihtiyâcât-ı hâzıra için hiçbir teşebbüste bulunulmamış veya daha doğrusu karyeler büsbütün inzardan mahcur bir halde bırakılmıştır. Bu hal ziyadesiyle câlib-i teessüftür.

Ahâli kendi başlarına bir iş yapamayacaklarından (....) bulunan meclis-i kavânin aza kiramı

Efendiler hiç olmazsa mâârif-i ibtidaiyenin mecbûri tahsil olabilmesi için kanun vazıyla ve masârif-i lâzime için dahi bir çare tehiyyesiyle hükümeti mükellef kılmasından başka faydalı bir tedbir olmayacağı itikadına teveccüh ediyoruz.

AHVÂL-I ÂLEM

İngiltere Bankası iskontosunu yüzde üçbuçuktan yüzde üçe tenzil etmiş olduğu halde Viyana Bankası iskontosunu yüzde bir ilâvesine mecbûriyet görmüştür.

Demek oluyor ki İngiltre'de nukud çoğalmış olduğu halde Viyana bilakis azalmıştır.

Geçenlerde Avusturalya ve Amerika'da zuhur eden buhrân-ı mâliyenin tesirâtı Londra'da hissolunmuş olduğu halde diğer piyasalar o kadar müteessir olmamıştırlardı.

Her ne hâl ise bu gün bir piyasada ferdası değerinde icrâ-yı hüküm etmekte olan buhrân-ı mâlî Avrupa ve Amerika'da umûmî ve husûsi ahvâl-i mâliyenin şirâzeden çımış olduğu delâlet eyliyor.

Ahvâl-i Maliye-i umûmiye ve husûsiyenin düçâr-ı müzâyeka olmasını mucib esbâb-ı müteaddide ve muhtelife olup bunların bir dahi bir hayli devletler arasında ticâret ahitnâmelerinin henüz akit ve imza olunamamasına ve bazı taraflarda gümrük tarifelerince usûl-i himâye cârî ve meri olmasına mabni ticâret-i umûmiyenin ve bilvasıta sanâyi ve ziraatin sekdedar olmasını müntic olmuştur.

Binaenaleyh bir taraftan Rusya ile Almanya ve diğer tarafdan Fransa ile İspanya ve Belçika ve İsviçre'nin ticâret ahitnâmeleri akd etmek üzre müteşebbis oldukları müzâkerâtın bir an evvel netice-i pezir olmasına her tarafta sabırsızlıkala intizar olunuyor çünki mesela Almanya ile Rusya arasında tahaddüs etmiş olan tarife muârazasından dolayı memâlik-i sâirenin umûr-ı ticâriyesi dahi günagün müşkilata düçar edilmektedir.

Umûr-ı ticâriye ve bilvasıta sanayi ve ziraat misilli vesâil-i maişetin (...?) mucip olan ashabdan biri de Karantina usulü olub muhâfaza-i sıhhat ve hayât-ı umûmiye kaidesi her şeye mercih olduğu cihetle usûl-i mezkûrenin ittihazı zaruri ise de bazı memâlikte luzumundan ziyade şiddet göstermeleri milyonlarca ziyan husulüne bâdi olmaktadır.

Şu hakikat bazı devletler tarafından nazar-ı dikkat ve itinaya alınarak Karantina Usulünün muâyene-i tıbbiye ve tedâbir-i tebhiriye ve tathiriye gibi mevârid-i tıbbiye mevâridâne ve münâsebât-ı muhtelifeye az sekte îrâs edecek daha hafif tedâbir ittihazı tezekkür olunmuş ise de hayât-ı beşeriyenin muhâfazası vazifesi tahfîf-i tahaffuziyât teklifine irâe-i muvâfakât olunmasına mâni olmuştur.

Mamafih ilel-i sâriyenin en mühliki olan Kolera illeti bu sene Avrupa'nın hemen her tarafına sirayet etmiş olduğu halde izhâr eylediği netayiçten eski şiddetinin yüzde biri kalmış olduğu tahakkuk eyleyib hatta Romanya Gazetelerinin dediği gibi Kolera şu halinde âdi nezleden dahi ahaf bir hastalık menzilesine düşmüş olduğundan Karantina usûlünün yerine başka türlü tedâbir-i tahaffaziye ittihazı çaresinin dahi bulunacağı memul bulunmuştur.

HAVÂDİS-İ CEZİRE

Girne ittisalinde orman köylüsü Karara karyenin Haçi Kodolo nam kimesne geçen Teşrin-i evvelin beşinde akşama avdet edeceğini haremine söyleyerek çıkmış ve ormana doğru gitmiş orada on yedi gün geçti henüz hanesine avdet etmediği şüpheyi davet ettiğinden keyfiyet polis idaresine bi'l-ihbar tahrirata ibtidar olunmakta hanesinden çıktığı gün son defa olmak Lapta karyesinin üst cihetinde orman içinde bir çocuk görüldüğü

anlaşılmış ve tahkikat-ı amika üzerine Laptalı Yorgi Petri ve Yenai Encili (...) Karavali karyeli İstavri nam Hıristiyanın "Dost olunmuş ve merkumun ceddi meydana çıkarılma babından bu babdan taharriyat (...) devam edilmekte bulunmuştur.

Kıbrıs ceziresinin ithalat ve ihracatı hakkında resmi gazete ile ilan olunan cetveldir. İşbu 1893 senesi şehr-i Haziranın gayesine ? değin altı ay zarfında Kıbrıstan 970020 lira kıymetinde ihracat vuku bulmuş ve cezireye 1370287 lira kıymetinde eşya ve emtia-i muhtelife celp ve ithal edilmiştir.

Müddet-i mezbure zarfında cezire limanlarına cem'an 103.063 tonalete istiabında 430 kıta yelken sefine vürud etmiştir.

(Resmi Gazeteden)

Müstemlekat-ı Nezaret bu seneden ? mevrudatiyle muharrere tahriratın neşri canib-i ali-i vilayetten emir buyurulmuştur.

Fi 17 Teşrinievvel sene 1893

Suret-i Tahrirat

(Sent – Maykıl) ve (Sent- Çorç) nişanının rütbe-i sâniyesi ashâbından Vâli Sör (V:C: Sendel) cenaplarına

Efendim Hazretleri

Tuzla İskele rusûmunun Tuzladan Lefkoşe'ye bir demiryolu inşâsı husûsanına sarf olunması tavsiyesini mutazammın Kıbrıs Kavânîn Meclis tarafından kabûl ve tasdîk olunan bir kıta karar sûretini hâvi geçen Şehr-i Mayıs'ın on beşinci günü tarihli tahrirât-ı vilâyet penâhilerinin vusûl bulduğu işârına mubâderetle kesb-i mefhâret eylerim. Kıbrıs'da bir demiryolu ihdâsı nezdimizde dahi arsu olunup mevaddan bulunup meclisin ol babdaki tavsiyesi vakt-i münasibinde şâyan bulunduğu vecihle pîş-i nazar-ı mütalaaya alınacak ise de ancak hapishâne-i cedîdin inşaatı hitampezîr ve sair bazı inşaat-ı umûmiye hat-ı kemâle vâsıl olmadıkca çünkü demiryolu inşası gibi bir teşebbüs-i cesîmin bizzarur bidâyet olsun

vâridât-ı cezîr üzerine bir bâr-girân olacağından teşebbüs-i mezbûrun tezekkürüne şimdiden şurû edilmesi nâ behengam olacağı zannında bulunmadayım.

Bende-i mutileri
bulunmakla müftehir (İmza)
Ripo an (Doniniğ – İstirit)
Fî 6 Eylül sene 1893

30 Teşrîn-i Evvel sene 93 tarihinde inikâd eden Meclis-i Mevkûte-i Cezâiyye'de ruyet ve hüküm olunan cinâyet davaları.

Kakobdra Karyeli Mihayil nâm Hiristiyanın kayınpederi Hacı Lotayi çerh ve katl eylediği tebeyyün ederek idamına hükmolunmuştur.

Tuzlalı Kiryako Hacı Mihâyil karyel-i mezbûreli Hacı Yorgi'nin hânesine sirkat kastıyla dahâlet eylediği tahakkuk ederek üç sene müddetle hasbine.

Marki Karyeli Ali Hacı Alaaddin cebren on yaşlarında bir kız çocuğuna fiil-i şenî' icra eylediği tahakkuk etmekle altı sene müddetle hasbine.

Yerulato Karyeli maktul Yorki'nin Kanlı Karye-i mezbureli Yorki Hacı Mihayil olduğunu ispata kâfi şahâdet olduğundan maznûnun tahliyesine karar verilmiştir.

Lefloşe'li Kosti Ğoriliyi katl kastıyla bıçaklayan Mihâyil Yakovidi hakkında verilen şehâdet mûcibince müttehem olduğundan ber mûceb-i nizâm altı sene müddetle hasbine.

İksiroğno Karyeli Ahmed Menârî İbrahim karye-i mezbûreli İbrahim Katsori'yi katleylediğine tahakkuk eylediğinden idamına

---

Girne Kazasına tabi Temlos Karyeli Kadiroğlu Salih bundan sekiz gün evvel geceleyin Lefkoşe'ye gelmek üzere hayvanına binerek yola çıkmış köyden yarım saat kadar ayrıldıktan

sonra nâgah başına topuzla örülerek hayvandan düşmüş ve drhal yukarıya kalkarak karye-i mezbûreli Şevki nâmında olan darbla pençeleşmeye ve dâribi yere yıkmış ise de o sırada Ali Garip namında bulunan bulunan refikini çağırarak merkum bunlara yaklaşınca elindeki topuz ile madrûp-ı merkumun dizleriyle kolları üzerine hamlederek merkûmu yere yıkmış ve elini ayağını kırdıktan başka başını dahi yedi yerinden darb-ı şeditle yaralıyarak vefat etmiş olduğu zannıyla orada bırakmışlar ve bir dönüm açığında ne zuhûr edeceğini intizâr için bir müddet bekledikten sonra mecrûh-i merkûm bir saattan sonra kendini toplayarak tekrâr hayvanına binip gitmekte iken merkûmân yine önüne çıkarak bir kere daha merkûmu darp etmişler ve bu defa öldüğüne tamamıyla kanî olduklarından savuşup

gitmişler halbuki mecruh-ı merkûm yine kalkarak köyüne gidebilmiş ve keyfiyeti muhtar vasıtasıyal polise ihbar etmiş ve mütecâsir-i merkûmân derdest olunmuşladır.
Muahharen alınan habere nazaran mecrûh-i merkûm thlikeli bir halde bulunduğu anlaşılmıştır.

MEKTUP

"Kıbrıs" Gazetesi idâre-i aliyesine İfrenci 1882 tarihinde Kıbrıs Ceziresine muvâsalet ederek on iki seneyi mütecâviz Lefkoşe'de Duhan Fabrikatörlüğüne ticâret eylediğm ve bu kere fabrikamı terk ederek vatanıma mühyi azimet bulunduğumdan Kıbrıs ve Kıbrıslılara karşı hâsıl olan hissiyât-ı meveddet ve muhabbetkârânemi arz ve ilâ etmeyi vazîfe-i sadâkatten addederek gazete-i mutebirelerinin visâtatını temenni ederim. Kıbrıs Ceziresi güzel ve mahsuldâr bir memleket bulunduğu gibi ahâlisi dahi hamiyet ve insâniyet perver olduklarını cidden tasdik ederek müddet-i mezkûre zarfında ahâli-i mûmâ ileyhimûn taraflarından mahzar olduğum taltifat ve muâvenetten dolayı an samîmi'l-kalb ilân-ı şükür ve memnûniyetle umûma veda ederim.

Tağodoro Diyonobla

ŞU'ANÂT-I OSMÂNİYE

(HALEP NUMÛNE TARLASI)

Cümle-i müessesât-ı nâfia Hazreti Padisâhi'den olmak üzere Halep'te açılacak olan numûne

Tarlasının viran-ı evvel tesis ve keşadı esbabının istikmali zımnında Orman ve Meadîn ve Ziraat Nezâret-i Aliyyesinden icab edenlere işar ve mezkur tarlanın kariben keşadıyla ora ahlisine dahi fenn-i ziraat noktasından bir numune-i teceddüd gösterileceği me'a'l-mesâr istihbar kılınmıştır.

"Ticaret Muâhedesi"

Hükümet-i Seniye-i Osmaniye ile Düvel-i Ecnebiye beyninde hitam bulmuş olan ticaret muahedelerinin tecdiden akdı zımnında Hâriciye Nezâret-i Celîlesi müsteşarı Devletli Artin Paşa Hazretlerinin riyaset-i devletlerinde müteşekkil komisyon icrâ-yı müzâkere etmekte olduğu evrâk-ı havadiste mütaala olunmuştur.

"Zahire Tevzii"

Memâlik-i Mahrûsetu'l-mesâlik-i şâhânede ki hubûbât ıslâh-ı ecnâsı maksad-ı hayır mersâdıyla mahall-i muhtelifeden bi'l-celb Vilâyet-i Şâhâneye gönderilmiş olan tohumluklar memurin iadesi taraflarından ahâliye bi't-tevzi' zer' edilmiş olduğu evrâk-ı havâdiste okunmuştur.

"Harîk"

Şâm-ı Şerif'te kâin Câmi-i Emevî'nin sakfından ahiren ateş zuhur ederek mezkûr sakf ile civarında bulunan hane ve dükkanlar muhterik olduğu halde bastırılmıştır.

(KIBRIS'IN TEFRİKASI)

Yadigâr-ı muhabbet — Müellif

Ma Ba'di var — Nazım

Hasta ağır ağır yatağa nakledilir

Biraz sonra Necib Bey kuvâ-yı zihniyesi hâl-i tıbbiyesini ittihaz edince evvel be evvel nazar-ı tahassürü yanı başında mağmûm, endiş-nâk ve hüzün bir halde bulunan Nevber'e taallük eyledi !

Delikanlı olunca cesaretini toplayıp mahbubesine bir tarz-ı âşikâne ile dedi ki;

Ah ... Meleyim! Sizi böyle rahatsız ettiğim cihetle affımı temenni eylerim. Bu sabah dışarı çıktığım ve akşama kadar gezip, eylenmek azminde bulunduğum halde muahheren mukâvemeti bedakındarımda olmayan garib bir sevk-i kadirle yine buraya avdete mecbur oldum!

Mükir şu vesile ile zât-ı seniyyelerinin nimet-i mulûkatlarına nâil olacak imişim. Ah! .. teşekkür

Mısır Hidivviyet-i Celîlesinde şimdiye kadar keşad edilen elsine-i Türkiye ve Ecnebiye ile icrâ-yı muhâbere eder posta ve telgraf merâkizi el-Yevm üç yüzü mütecâviz olup bunun yüz yirmi merkezi Mısır-ı Ulya ve mütebâkisi Mısır-ı Süflâ'da bulunduğu neşr olunan istatistik malından müstebân olmuştur.

Taraf-ı Hayır-Şeref Hazreti Hilâfet-Penâhî'den duyûnât-ı cizye ile mevkuf olan eşhâs duyûnâtın tesviyesi zımnında ihsân ve inâyet buyrulan mebâliin tevzii ve itası için Nezâret-i Celile-i Adliye mümtazı Semahatli Haşim Bey Efendi Hazretleri'nin taht-ı riyaset-i Aliyyelerine teşekkül eden komisyon-u mahsusaca Aliyye-i Seniyye icab edenlere tevzi ve i'ta kılınmış ve tevzi kılınan eşhâsın elsineleriyle sûret-i tevzi ve itasını muhtevi tanzim kılınan Defter-i Mahsûs huzûr-i müfîzu'n-nûr Hazreti Hilâfet-Penâhî'ne arz kılınmak üzre Mabeyn-i Hümâyun mulûkâne Baş Kitâbet-i Celîlesine irsal ve takdim edilmiştir.

HAVÂDÎS-İ HÂRİCİYE

"İtalya Askeri"

İtalya'da kemâl-i keremi ile imaline devam edilmekte olan mükerrer ateşli tüfeklerin gariben ikmal edilecekleri ve âlet-i askerinin gelecek Teşrîn-i Sâni ibtidasından mezkur tüfekle techiz olunacağı.

---

ederim" Teşekkür ederim.

Bunun üzerine bî-çâre Nevber'in yüzü hicabından kiraz gibi kıpkırmızı kesildi,gözleri yaşardı başı zemine mütemâil olduğu halde
heycân-ı aşkdan bir söz söylemeye muktedir olmadı.

Mediha Hanım zuhur eden fırsattan bi'l-istifade sabırsızlıkla dedi ki; İşte hamir tarafının yekdiğerine olan muhabbet-i ciddiyeleri bazı
kere bu misillu hâlât-ı acîbe ve tesâdufât-ı garibe ile meydan-ı subuta çıkar! Demincek vuku'a gelen hâdiseden dolayı bilseniz hanım ne kadar
ağladı, ne kadar mustarip oldu.

Söz bu raddeye gelince Nevber Hanım sukut-ı vicdan ve ihtizâzlı bir seda ile dedi ki;

Bendeniz, Efendinin rahatsızlığına sebep olduğum için teessüf ediyorum. Yoksa kendi nefsimi zerre kadar düşündüğüm yoktur. Hemen gazetelerde okunmuştur.

(Bazı Zenginlerin Serveti)

Reçıld ailesinden be herine 45 milyon riyal isabet ediyor
Meşhur Baron Hirş 120 milyon riyala maliktir.
İngilizler'in en zengini (Dük Of Vesterster) olup Servrti 50 milyon riyaldir.

Amerika'nın en zenginlerinden (Mister Con Dokfilo) ki bütün Amerika Gaz Kampanyasının reyisidir onun serveti 120 milyon riyaldir.

Yine Amerikalı (Con Cikop Ister) 200 milyon riyale maliktir

"Yunan Ahvâl-i Mâliyesi"

Yunan Hükümeti' nin umür-ı maliyesini imlah için ötedenberi vaki olan teşebbüsâtından henüz netice hasıl olamamıştır.

Reis-i vükelâ Mösyö (Sotiro Polo) ile dâhiliye nâzırı (Rali) bundan evvel duyün-ı umümiye kupolarının tediyatına medar olmak üzere bir takım muâmelât-ı mâliye icra edeceklerini temin eylemişler iken teminat-ı vakialarından şimdiye kadar bir eser

görülmemiş oldugundan bu hal pek çok sû-i te'sirâtı mucib oluyor.

Bir istikrâz akdi hakkında ahiran tekrâr bazı teşebbüsât vukû' bulacağı rivayet olunmakta ise de bu teşebbüsâtın dahi ne derecelere kadar karîn-i muvaffâkiyet olacağı meçhuldur.

Cenâb-ı Şâfi-i Mutlak-Şifâ-yı Acîl ihsan buyursun.

Mucib Bey (hararetle) hakkımda mütavâli'z-zuhûr olan ..... teveccühünüze ne türlü arz-ı şükrân edeceğimi bilemem!

Maamâfih uğradığım ihtilacâtı gönlüm pek büyük bir saadet nisbetinde telakki ediyor! İtimat buyrulsun ki bir nimet-i gayr-ı müterakkibe kabilinden olarak sizi böyle yanımda görebilmek şerefine mazhar olduğum için kendimi mâ fevka't-tabiaattan madud olan bir mefhariyet-i azime ve mesûdiyet-i mükemmele dahilinde buluyorum.

Yemin edebilirim ki bu alemde teveccüh ve muhabbet-i ismetânelerine nâiliyetten büyük bir mesudiyet daha tasavvur edemem. Acaba şu meftûniyet ve hâlisiyet-i âcizâneme mahkeme-i vicdânınız ne suretle hükmediyor? diyerek arz-ı muhabbete bir girizgah bulmak

Mâbadı var.

(FIRTINALAR)

Fransa cihât-ı cenûbisinde bu günlerde dahi bir çok kasırgalar zuhur ederk halice hasârât vukua geldiği Paris Gazetelerinde okunmuştur.

"ALMANYA KUVVE-İ BAHRİYESİ"

Almanya Devletinin kuvve-i bahriyesi tezyit etmek niyetinde bulunduğu ve bunun için ihtiyarı lâzım gelecek masarife takâbül eylemek üzere yüz altmış milyon mark taleb edeceği (Figaro) Gazetesinde işâr olunmuştur.

(BİR LOKOMATİFİN KUVVETİ)

Muhtelif sürat ve kuvvette lokomatifler bulunduğu malumdur. Bunarlın balaları ile ednâlarından kat-ı nazar olunarak vesatileri nazar-ı itibara alındığı takdirde beherinin kuvveti dokuz yüz bargir kuvvetinde muâdil bulunduğu inde'l-muvâzene tebeyyün etmiştir.

("DANİMARKA İSTİHKÂMÂTI)

Danimarka esbâb-ı müdafâası bir kat daha temin edilmek üzere nukât-ı muhtelifede yeniden on iki istihkam inşası ve topcu Askerince dahi bazı teşkilât-ı mühime icrâsı mukarrer bulunduğu alınan malûmât cümlesindendir.

İstihkam inşası ve topçu askerince dahi bazı tensîkât-ı mühime icrâsı mukarrer bulunduğu alınan malumât cümlesindendir.

Rusya ve Almanya Devleti beyninde ticâret muâhedesinin akdı zımnında tarafeyn mürahhaslarından mürekkeben Berlin'de inikâd etmekte olan Konferans müzâkerâtının birkaç haftaya kadar hitam bulacağı rivâyet edilmiş ise de (Korye ve Vehânover) nam gazete müddet-i müzâkerâtın birkaç hafta değil belki birkaç aylar devam edeceğini beyan etmiştir.

Mezkûr Gazete'nin bayânına göre Almanya Devleti'nin teklifâtı yetmiş yedi maddeden ibâret olub bilhassa bazı mesâilin müzakerâtını Büyük Paskalya'ya kadar devam edeceğinden Rusya murahhasları yalnız küçük Paskalya ortalarında sekiz on gün için mezunen memleketlerine azîmet ve Kânun-i Sâni'nin ibtidârlarında Berlin'e avdet edeceklerdir.

Müzâkerâta her hafta ne kadar uzun müddet devâm edecek ise de hüsn-i netîce isâl olunması meşkûk bulunduğu Berlin'den Avrupa Gazetelerine işâr olunmuştur.

Bu kere tanzim ve neşr olunan bir istatistikte görüldüğüne nazaran Belçika nufûs-ı

umûmisi 1890 senesinde 70,069,331 kişiye bâliğ olmuştur.1866 tarihinde ahâli-i merkûme 4.837.833 miktar nüfûstan ibâret bulunmuş olmakla murûr eden yirmi beş sene zarfında 1,241,448 nüfus tezâyüt etmiştir. Paris'te Sanâyi Daire-i cesîmede tertib ve tanzim edilmekte olduğu tafsilât-ı lâzimesiyle berâber derc-i sahîfe-i memnuniyet eylediğimiz sanayi-i İslâmiye sergisi geçenleri bir suret-i mutantanada keşâd olunarak binlerce zuvvârın duhûl-i musâraat eylediği vârid olan bir telgraf-nâmeden anlaşılmıştır.

(KISM-I EDEBÎ)

"KİBİR VE TEVÂZU"

İnsaniyete medâr-ı fahr olan ahlâk-ı mubârekenin en kıymetlisi beşeriyeti hasisa-i melekaneye is'ad edebilecek hasse-i mebrûresini hâiz olan tevâzudur.

Tevâzu maneviyatına müteallik âsâr-ı ulviyesi mestûr nazar-ı gaflet ulviyetin kadr-ı insânîyi terfi yolunda her dakika ibrâz-ı efâl eden ahkâm-ı celilesi mahrûm lahza-i ehemmiyet olsa bile efâl-i beşeriyenin her birinde ahz-ı ibret ve intibâh eden erbâb-ı nihâye hafî olmayan müessi-i zahîriyesi nîr-i azîmin envâr-ı şaşanesi kadr-ı bedîhidir. Tevâzu bir fiildir ki fâili her yerde muhzır-ı envâ-i ihtirâm arîz-i hayatına letâme-i istiskal görülmez.

Cebîn-i ömrü hâiz muzillet ve hakârete sürülmez. Her yerde işgal edeceği mahal ve mevâki-i şerefin en şereflisidir. Tuttuğu mevki-i mütevâziyâne denişitkce teâli eder. Hâiz olduğu haysiyat gittikce teraffü eder.

Mütevâzi her yerde muazzez ve mübeccel her yerde mükerrem ve muhterem olup zını hakâretlerle aleni istihzazlara muazzeb olmaz

En büyük mecmâ'da bir küçük mevkii en ufak mecmada bir büyük kadri vardır. Erbâb-ı tevâzu nazar-ı âlemde nasıl müteâlî ise feyzi ve rıfattan hâiz-i nisâb-ı izz ve itibâr olarak şeref ve haysiyet nazarında dahi o mertebe-i âlidir.

Şayân-ı dikkattir ki haliyye-i fazl ve irfan ile piraste olanlar mütevâzi olurlar.

Kibir ve tahavvuât müzmin bir illet devâ nâ pezir olup hikmethâne-i âlemde ilacı muhâl ve dâru'l-müdâvât-ı Ahirette dahi o âlem-i bî devânın metâip ocağını çekmek muhtemeldir.

Erbâb-ı tahavvütun her yerde tuttuğu mevki-i müsâbaka hakikatta saff-ı teâl her mecmada işgal edeceği muhâl her yerde göreceği ihtiram bir başkası için müstahzırdır.

Kibir ve tahavvut sâlib-i rahmet ve mucib-i temâdem-i azap ve eziyettir. Kibirin mastar-ı sahihi cehl olup mütekkebir darbe-i techîl ile her zaman mahûm-ı rahat ve mütevâzilere müyessir olan hürmet ve riayetten her yerde mahcûr olur.

Mütekebbir kendini her şeye müstahak zanneder. Binaenaleyh izâle-i cehl sa'y etmez.

Mütevâzi bildiği takviye için sual ve istizah etmekle fâide-i zâide iktisabına muvaffak olur.

Mütekebbir kendinden zem ettiği kadar ve şerefi nisbetinde muhzır-i ihtirâm olmasa tahavvutu tezâyüt ederek azap ve vicdanı içinde kalır.

O tesir ile evzâ-i mütekebbirânesini artırarak mecmalara sığmaz ve sıkletini mîzân-ı ihtirâm çekmez olur. Mütevâzı cehlini bilecek kadar tedâriki-i fazl etmiş ve cehlinden utanacak kadar muhtâc-ı tahsîl olduğunu lâyik-i ihtirâm addedemez, muzhir-i ihtirâm oldukça küçüklüğü büyür. Binâen aleyh her yerde muhteremdir

Garibdir ki mütekebbir kibrin seyyiâtından her zaman hissedâr-ı muzırrat olur da farkından değildir.

Mütevâzi ise lezzet-i ihtirâm ile her zaman şirin-mezâk olarak haslet-i mebrûresinin muhzır-ı mükâfatı olur. Şu tafsilât ile kibrin şer'an, hikmeten makam olan mazmumiyeti izâh edilmiş değildir. Yalnız beyne'l-beşer mütekebirlerin çekmekte oldukları azâb-ı vicdân ile mütevâzilerde hâsıl olan rahat-ı kalb tasvir olunabilmiştir.

Sâhib-i İmtiyâz
Kûfî Zâda
Mustafa Asıf

SONSÖZ

Bu çalışmanın bana kazandırdığı; ada üzerinde yaşanan bazı olayları resmi bir gazeteden öğrenmeden ve Osmanlı Türkçe'sini geliştirmeye yardımcı olmuştur. Umarım ortaya koymuş olduğum eser sizlere de tarihten bir şeyler kazandırmıştır. Geçmişimizi öğrenip günümüze yön vermek açısından bu eserin sizlere katkı sağlamasını ümit ederim.

Bu çalışmada emeği geçen herkese tekrardan teşekkür ederim.

ORJİNAL METİNLER

ماهاتنه ایله اوح ماهیه ایتمالی ایله ، ... اولوجه پك مقدس در ، بیوك ... چنم حقیقت بین ، گلمیش زمانلرك بر دواه ... لیاقتی او توحه بدیهیدر . ترسم ایتمی بولمز . ... نام بیك درلو طوفان شاق اوزه سنه دوار ... لاقان حیات حاضره نك بیوك قدیمی حسیات ... ایله ایچه متاثر ، مشارب اولمشه و چوق ... سعادات مسعوده سه حلوه گاه اولان « ماضی » ... قطعه عجیب تاثرات ایدر . بعضا ... ماضی نك دلنشین خاطراتی ، بوتون یادکار ... ری شمدی قدرك اوچکسوز ضرر ایدرلر . ... او دلدوز سهلرینه حدف اولان کوکلده ... شوق نا خنده لی بقاترلی قشوقو اویاندیرر . ... آه ، « ماضی » نك عودتی قابل اولسه ... ایدیدم ! سانك حیات ابدیه بدبختانه سی او ... طار . اودهشت نك استقبالیله برابر مدا ... ایدردم ! فقط حیات ! (ماضی) بر موت ... ابدی امش ! . . . . . .

آغلارم :

ایه حیاتیمه نك طالعی ، طالعسلی بکن « صداقت دیاری » نی تخطرله زهرلمه ... تاثر اولور : اغلارم !

مهرك چیزار صفاندار اوزرنده لمه دیز اولان کرمه لری تصول عمرمك موسم نوبهار ... رنه بختیارانه ، آسوده دلانه کذار ایتدیکم بر صباح سعادتی تخطر ایدر : اغلارم ! ایکی کون اول رفیقهٔ غم کساری ایله خدا خد شطارت اولان بر کنجك شدید بر خاته طوتوشدرق بو کون قطره دنیادن کذر ایتدیکی ایشیدر آغلارم !

عندلیك ، او مینی ، مینی شاعر طبیعك وقتدن نلاندن باحث اولان آجی آجی زیادلرینی دوار اغلارم !

دهشی ورمك قبضهٔ تسخیرنده ازیله ازیله ... تاب وتوانی کسیلش ، وجیهتدکی رنك طراوتی بوتون ، بوتون سونمش اولان اون آلتی یشنده سویملی ، قیزجغزیك خنجر خراش اوکسوزکلرینی دیکلیه ، دیکلیه کوکلده حیات سوز جریحه لر آچیلش ، کمرا کین کوزلری برر لوحهٔ خونین تشکیل ایتش ، نهایت چکر پاره سی ، او مهربان امی مزار دهشت تنارك اغماق مظلمه سنه ودیع ایتش سیه پوش ماتم بر والده دکی خلاجات قلبیدی ، آغوش مادر ، « الفراق » ... رمق قالمش بر طفل اجل رسیده نك ... دوداقلرنده کوریلان غروبدن دها ... انکیز ، بر خندهٔ وداع آمیزانه یی ... شور : اغلارم !

قسطمونی غزته سندن مقتبسدر

مستشرقین مشهوردن قرستیان بوآکم موهر نام ذات سکسان یاشنده اولمیتی حالده بوکره ... واسطهٔ سعی اولان برقاچ صندیقهٔ مجروح ، بر سائل درماسنك شحات مدد مشواهانه کمالیه سی بر سبیل تهدیه ایتك وسیع مأموریتنه روش وصدیقی حس رقتی اویاندیرر :

اعلارم

قطعه :

کوشمه آوازی ، بر نوحهٔ ماتم کلیر !
بزم جم سنسز نکا ای یار جان برغم کلیر !
دوی نازده صوتاشدیان کوز ظاهر بر ست !
سائه لاك کوکلاه آه شو ! یکم کلیر !

منتخبات

(مخوف بر سرکذشت)

انکلتره ایله « فناده » بنده سیر وسفر ایدن « نوواسقوطیه » اجتماعنه منسوب « ایه » ناشدکی واپورك متروقتی حقنده انکلتره جریدلرنده کوریلان تفصیلات بروجه آتی مختصراً بیان اولنور :

مذکور واپور کراسته حمولهسیله « نوواسقوطیه » دن بالقیام « هاوانا » یه متعاقب ایکی بحر محیطك وسطنده شدید بر فورطنه یه تصادف ایدرك اتدن دلیتوب زیاده صوایتمکله موجود طولوپه لرسوبی تمکه مقتدر اولمدیغندن مرتبات موجوده سی سفینه نك اولمدیغندن قطع امید ایدرك کندولرینی دکز آتمه مجبور اولمشلردر .

بو اثناده واپور دخی صولرك هجومندن موارغنی غالب ایدرك البوره اولدیغندن درت طائفه ایله ایکنجی قپودانی بوزمرك کوبشنه اوزرینه چیقمشلردر .

بدی کون یدی کیجه دکز صویندن بشقه هیچ بر غذالری اولمیه رق حیاتلرندن قطع امید ایتمك وشعورلرینه خلل طاری اولمق درجه لرینه واصل اولدقلری حالده عنایت ربانی ایله قضازدکانك امدادینه المانیا بانديره لو « غازیل » نام واپور بتیشه رك بر خیلی مدت تخلیصلری خصوصنده واپور مذکور مرتباتی فداکارانه حرکتله کیه الدرق لازم کلان مداواتی بالاجرا ممکن مرتبه کندولرینه کلدکدن صکره وقوعاتی بر تفصیل نقل ایتمشلردر . بعده واپور مذکور بوطری « برمهاون » ، چیقارمشدر .

اعلان

مارقرو خرستودولوك اوغلی بریر طوما نیقولاغوس مارپاناك تزی الی ایله اوکزده کی پازار کونی لقوشه یه قریب باجلی اوزما قریه سنده اویله دن صکره الافرانقه ساعت ایکیده زفافلری اجرا اولنه جغندن ارزو بیوره جق ذوات کرامك تشریفلری متمنادر .

صاحب امتیاز
کول زاده
مصطفی آصیف

فنرلیس ۱۳۱۰

بدی شیلندر

(نسخه‌سی ٦٠ پارهدر)

٢٢ مایس آغستوس سنه ١٨٩٣

سیاسیات ، ادبیات ، وقوعاتدن بحث ایدر

١٠ مایس روزی سنه ٣٠٩

افاده مخصوصه

« عشرت و توتون »

جمعیت بشریه‌نی اساساتدن رخنه‌دار ایدوب افرادینك فضائل اخلاقیه وقوای طبیعیه‌سی اخلال وافساد ایتمکده اولان انهماکات واعتیادات قبیحه ومضره‌میانده «عشرت» «وتوتون» قدر استعمالی عمومی وسؤ تأثیراتی محقق بر شی‌یوقدر دینسه یلکده مبالغه ایدلامش اولور . بو ایکی اعتیاد مضر وکریه انسانیت ایچون بیوك لکه‌لردن عد اولنه بیلور . بولکه‌لرك تطهیر وازاله‌سنه صرف ذهن وبذل غیرت ایتمکه مکلف وموظف بولنان مدنیت حاضره — بادی‌ء تلهف وتأسف احوالدندرکه — هر کون مسکراتدن بریق وکرك عشرتك وکرك توتونك محاکمهٔ نیك وبده کسب اقتدار ایده‌مامش اولان بر طاقم ساده دلان دندنده برر مشوق استعمالی عد اولنان شیشه ، قدح ، طبقه ، چبوق کبی اشیای زائده‌نك انواعنی ایجاد واعمال ایدرك بازار اخذ و اعطایه وضع ایدییور .

تجارت وتمنی ابنای جنسنك معناً ومادةً اضرار وافسادنه ارایه‌رق مسکرات ومکیفات ایله تفرعاتك اعمال واحضار وفروختی ایله اشتغال ایدلر . وبالخاصه اعمال دماغیه‌لرینی مسکراتك القوهولی ، توتونك نیقوتینی ایله اخلال وتشویش ایدوب صحت وسلامت عقلیه‌لرینی غائب ایلیلر وقت وتقدلرینی حقیقةً موجب انتفاع واستفاده اولان جهتلره حصر ایتمش اولسه ایدیلر بر کوره انسانیتك دها بیك موقعده ، عمران وسعادتی دها مترقی بر درجه‌ده ، مدنیتی دها پارلاق بر طوراده کورمش اولوردق .

حوادث جزیره

« اواغسطوس » رفیقمزك کچن نسخه‌سنده تخفیف بر فقره اوقونمشدرکه بزمده اولنلره بر قاچ سوز سویلمکلکمز لازم کلمشدر .

رفیقمز — « باقی فقره‌ده برحرسیان قادینك مقدمه‌لی بر عثمانی‌یه مختلف تاریخلرده ایکی کرهسنی تودیع ایتدیکندن » جمله‌سی شمدی مرقومه قادین چوجقلرینك اعاده‌سنی طلب ایتدیکی حالده بالکز اك کچوکنی المش والا بیوکنی استرداد ایده‌مامش وکیفیت رئیس روحانی طرفندن ایشیدلمسی اوزرینه تز بالله ذکل ایسه والده‌سنه اعاده‌سی خصوصی موی الیه رئیس روحانی طرفندن پولیس اداره‌سنه بازلمش بونك اوزرینه پولیس قوماندانی والده‌سی حضورنده قزدن استفسار کیفیت ایله‌یکنده عثمانلینك نزدنده قانونی ترجیح ایلدیکنی اقرار وبیان ایلمسی اوزرینه مرقومه تز عثمانلی افندیسنه تسلیم اولنمش واولوجهله قزك رضاسی خلافنده حرکت اولنه‌میه‌جغی پولیس اداره‌سی طرفندن موی الیه رئیس روحانی‌یه تحریراً بیلدیرلمش اولدیغنی » اعلان ایدرك اجراآت انفالیان بالله قزلر عقد اولدیغندن بو بابده رئیس روحانینك هر بر نظاماته مراجعت ایتمسی اخطار ودرمیان ایلشدر .

رفیقمزك بو خصوصده تلاشه دوشه‌رك ایشه معلومات تامه‌سی بولندیغنه تأسف ایدرز . حقیقت حال ایسه بولندن عبارتدر .

بحوث عنها تز معتبر بر عثمانلی فامیلیاسنك بر قاچ سندلر اول زیر حمایه وتربیه‌لرینه تودیع وحواله اولنمش ایدی . بو مدت ظرفنده قزك والده‌سی لفقوشه‌یه هر کلدکجه قزك بولندیغی خانه‌یه کیدرك کندیسنی کورر واوراده مسافر پرورلك انقضاسی اولدیغی تلطیف اولندقدن صکره نهایتاً کوینه عودت ایدردی . کچنلری کلدیکنده بر وجه معتاد بنه خانهٔ مزبوره کیدوك قزك حال وخاطرینی صوروب اکلادقدن صکره کوینه عودت ایتمك اوزره چیرشویه چیقدیغنده بر بچوق مصرانه تشویقاته ویلکه تهدیداته اوغرادیغندن کیرویه عودتله قزك تابع اولدیغی افندیسندن قزی الوب برابر کتورمك ایستمش ، افندی‌ء موی الیه‌دخی والده‌سنه ورئیس روحانی طرفندن

K.K.T.C.

کوندرلان اعمله برنگ نوعده کیدوك
مزوده ای حسنه قریسه سلب اسوب
والدسنك تکلیق قوزیسی اوغه تشبیکی
وکندوسی شرف اسلامیی قبول ایتمش
اولدیغی نظر آسان اولمیه اوزره مرقومه
ساواش کتمی ایکن تکرار اولدی وقوع
بولان همجوده مقاومت ایدسوب پولیسه
مراجعت ایتمك تجویز اولنمشدر کیفیت پولیس
طرفندن خاصه تحقیق وترك اولنه اولدیغی
حالده بروجه مشروح اعدمسنی تکرار ایتدیکی
تصدیق ایدلمك مرقومه یول ویرلمشدر .

اغرب اولان نقطه شورا سیدر که هرکس
نفسنده حر مطلق اولمق حسیله هر حالده
دینی ترجیح وقبول ایتمکه مختار ومأذون
بولندیغی حالده مرقومه قوك قلباً ترجیح و
قبول ایتدیکی اسلامیتدن جبراً فراغت ایتدیرمك
ایچون نظام ارائه ایدیلمیدر ! .

عن اصل روسه لی اولوب قریس رسومات
سرکاتب وترجمانی بولنان میرزا درویشیان
افندی جزیره مزده چند سنه دنبرو پاستور
امولی اوزره صاغلام حریر تخمی تدارکنده
بیوك بر موفقیت ومهارته مظهر اولدیغی کوك
جزیره مزك روم غزته لری وکرك افندی
موی الیك طبع واعلان ایتدیرمش اولدیغی
رساله لردن اکلاشلمش اولوب بو دفعه حکومت
طرفندن جزیره مك ولایت مستشاری
مستر هاری طومسونك دخی بو بولده
پاستور اصولنجه علماً معلوماتی اولدیغندن
موی الیه حکومتی بالتشویق زراعه صاغلام
تخم تدارك ایدوب توزیع ایتمك اوزره
کشاد ایتمش اولدیغی حریر تخمی عملیات
تجربیه سنك اداره سنی موی الیه درویشیان
افندی عهده سنه احاله بیورمش اولدیغی
مسموعمز اولمغله تمنیاً درج ستون مفخرت
ایدرز .

شمدیه دکین موی الیه درویشیان افندینك
کندو حسابنه اولمق بر فاچ سنه لردن برو
زراعه توزیع ایتمش اولدیغی خیلی مقدار
حریر تخمنك سکز درهمالك فوطوسندن
اوتوز بشدن الی قیدیه قدر تمیز بیاض بغداد
جنسی قوزه حصوله کلمش اولدیغی نواتراً
ایشیدلمکده وحکومتك بو کبی تشبثیله موی
الیهك استخدامندن طولایی بر فاچ سنه لر طرفنده
جزیره مز سوریه وامثالی ولایتلرك محصولاتنه
رقابت ایده جکنه امید وار بولنمقده
اولدیغندن موی الیهم مستر هاری طومسون
ودرویشیان افندینك وطنمزه بو بولده اولان
خدمت وعیدکرلنی طولایی جداً مسرت
دویغوسنی درج ایلرز .

« ١٨٩٣ - ٤ سنه سی بودجه سی »

١٨٩٣ - ٤ سنه سی بودجه سی دخی مجلس
مبعوثانجه بروجه مشاور بر جوق مذاکرات
وراقشانندن سکره تصدیق وقبول اولنمشدر .
وماقشانندن سکره تصدیق وقبول اولنمشدر
سنه مزده طرفنده بوز یکرمی اوچ بیك لیرا
واردات تخمین اولنوب مصارفات داخل
اولدیغی حالده بوز اون سکز بیك الی یوز
سکسان بر لیرا مصرف تخصیص قلنمشدر .
بو صورتله سنه نهایتنده الی درت بیك اوچ
یوز اون طقوز لیرا نقصه وقوعیله جنی امید
اولنمقده در .

« نزول باران »

موسم بهار کچمش وموسم صیف حلول
ایتمش اولدیغی حالده هر طرفدن الناں خبرلر
الان بارانك قیش اورطه سنده اولدیغی درجه .
الان بارانك قیش اورطه سنده اولدیغی درجه .
ده اجرای احکام ایتدیکی منشیدر . کچن
هفته ظرفنده نزول ایدن بارانلردن متحصل
اقتمش اولان محصولاتنه ایراث خسار ایلمش
اولدیغی کمال تأسفله ایشدلمکده در .

کچن هفته ظرفنده لفقوشه مجلس قضاسنده
ویریلان حکملردر

١ اوروندالی حسین جبالی ویرسترونالی
بشالی نام اشخاص اعتام مأموریته طوارلرینی
صایدیرمقدن امتناع و مأموری ضرب
ایلدکلری اجرا ایدیلان محاکمه لرنده ثابت
اولمغله التیشر ماه مدتله حبسلرینه

٢ ضبطیه محمد خلیل رفیقنك چیاغنی سرقت
ایلدیکی تبین ایلدیکندن ضبطیه لکدن طرد
والنی ماه مدتله حبسنه

٣ لفقوشه لی حلمی حاجی حسین بر ضبطیه یی
بچاقله جرح ایلدیکندن ایکی سنه مدتله
حبسنه

٤ لفقوشه لی حاجی یانقو حاجی انطونی ضبطیه یی
ضرب وبچاقله اصابه ایلدیکی تبین ایتدیکندن
بر سنه مدتله حبسنه

٥ اوروندالی قسطی حاجی کریاقو بر قادینی
ضرب ایتدیکندن اوچ آی مدتله حبسنه

٦ لفقوشه لی یانی یانومی سرقته قیام ایلدیکی
تبین ایلدیکندن الی ماه مدتله حبسنه

٧ سابقه لی کروهندن پرسترو نامریه لی مهالی
قسطی ضرب مدهشندن طولایی طقوز ماه
مدتله حبسنه

٨ کراجی کیلی استاوری مهالی سرجن مادر
سنی طولایی بر سنه مدتله حبسی وایکی
لیرا جزاسنه ویرمسه ویله قریه مزده
وعلی نامنده حاجی واسیلی ضرب ماده سندن
طولایی اوچ ماه مدتله حبسنه

٩ لفقوشه لی کریاقو نیقولا بچاقله جرح ایتمندن
طولایی التی ماه مدتله حبسنه

١٠ جیرونده قریه لی جیری ولد یانی ضبطیه یی
ایفای وظیفه سی اثناسنده ضرب ایلدیکندن
بر سنه مدتله حبسنه

١١ قیتلی قریه لی قاقلی یانا خرستودولو الی
شاین سرقت ایلدیکندن طولایی التی ماه
مدتله حبسنه قرار ویرلمشدر .

ماه حال افرنجینك اون دردنجی کیجه
بازار کونی بعدالزوال لفقوشه ده کرسته جیلر
چارشوسنده بر مخانه ده باقیدی معنی وعبد
عطائی ایله واسیلی ولیغوری خرستوغلو ویانی
ولد خرستوغلو میانه لرنده لسطیفه طرزنده
وقوعه کلان حرکتدن طولایی سرخوشلق
سینه سیله بیلرنده نزاع ظهور ایتمش وان
واحده ده بیوك بر عربده یی انتاج ایتمشدر
مرقوم واسیلی باشندن وقصیتندن مخاطره سز
جه بچاقلنمش ولیغوری خرستوغلو ایله یانی
خرستوغلو باشلرندن صندالیه ضربه لریله
یارالنمشدر کیفیت پولیس طرفندن خبر
النمسیله عمومی درحال دردست اولنمش
وابدیلان تحقیقاتده مرقومان مصطفی ایله عبد
تمثلی کورلمش اولدقلرندن تحت توقیفه
النمشلر ومجروحین دخی برای تداوی طبیبه
تودیع اولنمشلردر .

اول واخر لزوم ووجوبنی مصراته ادعا
ایلدیکمز بو خصوصلرده پولیسلر نفوذ
وقوت اعطاسی مسئله سنك بوکرده تکرارله
بو کبی حالاتك وقوعی پولیسك شبهه یی داعی
کسانك اوستلرینی معاینه وسرخوشلقك دخی
منبعنه مأذون بولنمامسندن ایلرو کلدیکنی
وقوعات جاریه اثبات ایلمکده اولدیغندن
ادعامزه شهادت عد ایدرز .

ماه حال افرنجینك اون برنجی کیجه سی
باف قضاسنه تابع جیلوجرا ناحیه سی طحنانندن
صوسر قریه سنده قهوه جی امیر حسین حسن
ازنابود قهوه خانه سنی قپادقدن سکره خانه سنه
کیتمکده ایکن ولد مجهول شخص طرفندن
اسلان تفنکك قورشونیله تاصیبی اولدرلدن
اورلدیغی وحکیم طرفندن اولنان معاینه ده
امیدسز بر حالده بولندیغی مخبرمز طرفندن
بیلدیرلمشدر .

سکز اصم

بدی کوره‌جه چوجقلری قوره‌ق اوزره‌ی طف ایدن ماموسه نضاسنه تابع اهالی آفت بنت یوسنك کچی حلقه ماغوسده، اجتماع ایدن عقلی موتونه جزائیده محاکمه‌سی بالاجرا فعل جنایت تبین ایتمش اولغله اعدامه حکم اولندیغی مطبعه‌مزه بیلدیرلمشدر .

تخلیهٔ سبیل

ماموسه نضاسنه تابع وجمادا قریه‌لی حسن بن علی قریهٔ مزبورلی مصطفی ابراهیم طرفندن قتل اولنمش اولدیغنی بیان ایلمشدك کچن حلقه ماغوسده اجتماع ایدن مجلس موتونهٔ جزائیده اجرا اولنان محاکمه‌ده مرقوم مصطفی ابراهیم حقنده ویریلان شهادت مجلسجه قناعت حاصل ایتمدیکندن تخلیهٔ سبیله قرار ویرلدیکی مستخبرات موثوقه‌مزدندر .

﴿ محررات خصوصیه ﴾

طوزله‌دن

جریدهٔ قریه‌کزك جزیره‌مزجه حکمفرما بولنان احوال غیر لایقهٔ جاریه‌نك اصلاحنه پك بیوك یاردی اولدیغنی بیلدیکم وحکومت محلیه‌نك دخی جریده‌کز مندرجاتنی نظر دقت ومطالعه‌یه المقده بولندیغنه مطلع اولدیغم ایچون انی‌البیان ماده‌نك عائد اولدقلری اسماعی ثبتنده غزتهٔ معتبره‌کزك دلالت ووساطتنه مراجعت ایدرم .

طوزله اسکله‌سی اهالیٔ اسلامیه‌سنی مأیوس ایدن بر ماده وار ایسه اوده جوامع شریفه لرك کلم قارشولریده بر طاقم بقش خانه لرك بولنمسیدر

وقتن اول بر ایکی دفعه‌لر بو ایسه سر جهت اولندیغی بو بقش خانه‌لرك اویله محال مقدسه‌لر جوارندن قالدیرلمسلری غنی اولنمش ایسه‌ده سمع واعتبار اولنمامشدر نهایت بر دفعه‌ده مجلسه مراجعت اولندیغی بونلرك دخی طلب ایدلمش ایسه‌ده تظلمات جاریه‌ده بونلرك اوراردن دفع اولنلرینی اسباب ایسه‌جك بر شی کوریله‌مدیکندن مراجعت واقعه کرمسز قالمشدر .

حالبوکه بو بقش خانه‌لرده حصوله کلان رذالت قابل تعریف‌دیر ایده‌ده دکلدر . بقالده ایچوب ایچوبده سرخوش اولنلر صولوغی بونمش خانه‌لرده ایرلر . کرك عبادت وقتی وکرك سکره سوباقده واوده شرقی . مای کورلدیلرندن صرف نظر اره صره بردم عربده ظهور ایدرکه جامع اوکی بر معرکه شکلنه کیرر . بعضاً ده بربرلرینی کزلدمك وباخود قورتوقنی ایچون ظهوری تکیه‌سنی اچیق بولور ایسه ایچرویه کیررلر . بو جمله ایله برابر بو خانه‌لرك برینه پیشوب کیره‌میانلر دخی باش دونمیله سوقاغی یعنی جامع اوکنی ریاد برحاله قویارکه ایرتسی کون قفنسدن کچیلمز برحال کسب ایدر .

مبالغه عد ایدیله‌جکنی بیلسم بو خصوصده دها چوق شیلر سویلمك ایستر ایسه‌مده مقصد مرجعنك نظر دقتنی جلب ایدرك بو فحش خانه‌لرك او جوارده دفع رفعی اولدیغندن بو قدرله اکتفا وسزکده معاونتکزی رجا ایدرم .

٠٠

بو ماده حقنده بونلدن اولنکی اعتقادمزك برنده بر مقاله درجیله مرجعنك نظر دقتنی جلب ایتمشدك تأسف اولنور که شمدی‌یه قدر بر تحریری اتخاذ اولنامشدر .

بویله مقدس محال و عبادتخانه‌لرك برطاقم اوبنوتسز وناموسی ملاعبدن وقایه‌سنه همت اولنیمدق تظلم ارشدیریلیور ! مع‌مافیه بویله برچارهٔ مریعه‌سنه همت اولنمجنی مأمول ایدرز .

شیتوناعمومی

بیروت لیمانینك غرب جهتندن انشاسنه باشلانوب تعسفی ختامه رسیده اولان ریختم عملیاتنه کال کرمی ایله دوام اولنقده اولمسنه باقیلورسه صولك چاره قدر مذکور ریختم عملیاتك ختام بوله‌جغی قویاً امید اولنیور .

ریختمك شمال جهتنه شمندوفر استاسیونی وبری طرفنه غازخانه وقراقته خانه تصادف ایتمش اوله‌جقدر .

شیقاغو عمومی سرکبسنه جانب سلطنت سنیه‌دن تعیین بیورلمش اولان قومیسر عطوفتلو حقی بك افندی حضرتلری بوکره شیقاغویه مواصلتله سرکهٔ مذکور مدیری ایله ملاقات ایتمشلردر .

بوسنه پاسقالیا مناسبتیله قدس شریفه کیدن فقرای زوارك مجاناً مملکتلرینه نقل ایدلمسی

اماکه عجزی اولدی ظاهر
حرمان ایله رجعت ایتدی آخر

آزاده ایکن ، بلای دلدن
بر سهم قضایه اوغرادم بن

دقتله باقوب شمو یادکاره
قلبمده آچیلدی تازه یاره

بر درد نهانه مالك اولدم
شهراه جنونه سالك اولدم

ایراد که شمدی حکم سودا
اسرار درونی ایتدی افشا !

موج آور اولوب محیط عشقك
کیتدکجه تعالی ایتدی موقك

ای حور لقاء ویاك مشرب
سودالیده کوکلم سندهدر هب

مهجور نکاه التفاتم
اعجاز لبکده‌در حیاتم

تمدید جفایه ویرمه رخصت
ترویج رجایه ایله همت !

ای روح مصور یکانه
مژکان سیاهك کچدی جانه

بیلم ند غریب اولدی حالم
صبر ایتمکده بوق مجالم !

لطف ایله « مجیبه » مرحمت قیل
زیراکه محبت حالی مشکل !

حسرتله کیوب بر سینه جانه
تصدیعه نهایت ویردی خامه

مابعدی وار

﴿ تبریك تفرقه‌سی ﴾

یادکار محبت — مؤلفی
مابعد — ناظم

(صورت منظومه)

ای نور مجسم لطافت
مجموعهٔ نفیسهٔ ملاحت

رسام نه خوش ایتدی تصور
صنعتله قلمه ویردی تأثیر !

رمعك‌ده‌ندر ؟ بو طرز عشوه
باقدقجه ویرر خیاله نشوه !

تعبیر ایدیم ، اداکی الحق
بر آفت جان دیلسه ایلق

ایتمشدی اول ، ترکل اندام
شهپر خیالی صدمه اقدام

ایچون طرف حکومت سنیدن بر وارد تخصیص ایدلش اولدیغی پاسقالیه‌نك آنکلیمی کوتی مدرس آدمی بمارق رتتلو آدینی افندی حضرتلری اوزرینه تلطف وعنایت سنهٔ چنانه دهشتامدن طولای هر زمان ورد زبان ولان تواید عمر واجلان شهر بارورف باد وکوکل ایدرك پاشه زوار طرفندن (پادشاهم چوق یاشا) ندالری ایله کنکرهٔ آسمان قاشدیغی سعادت خرقه‌سنده کورلشدر .

حوادث خارجیه

یونان قرالی زورژ حضرتلری اخیراً قورفده بولندقلری اثناده تجاردن موسیو (ذاتج) . ملك اولان اراضیی دروشنده بر سرای انشاسی مقصدیله مبایعه ایلمشدر .

« مانش کیریسی »

مانش دکزی اووریشه بر کوپری انشاء سیله انکلتره وفرانسه آرسنده‌کی موادداتك تسولی حقنده تنظیم قلنمش اولان لایحه‌نك قریباً انکلتره پارلمنتوسنده موقع مباحثه‌یه وضع اولنه‌جغی اوراق حوادثده کورلشدر .

انقاونجه

انقاونجه خسته‌لغی کمال شدتله « موخوز » « تولار » و « پترسبورغ » طرفلرنده اجرای احکام ایتمکده اولدیغی اوراق حوادثده کورلشدر .

« ازستریا عسکری »

اوستریا عسکرینك موجود حاضریسنه اوتوز بیك کشی علاوه ایدیلسنه دائر حربیه ناظری طرفندن رایخسرات مجلسنه قریباً بر لایحهٔ قانونیه تبلیغ اولنه‌جغی اوراق حوادثده اوقونمشدر .

« المانیا استقراضی »

المانیا دولتك قریباً یوزده اوچ فائصله اوجیوز ملیون مارقلق بر استقراض عقد ایتمك اوزره بولندیغی اوراق حوادثده کورلشدر .

مقتبس

تاریخ معارف عمومیه‌نك مقدمه‌سندن :

(بقیه : ملاقی)

بوکون حقیقهٔ مدارج اعتلا وارتقانك واصل رتبهٔ ماتوقیتی اولان معارف عمومیه‌نك صورت ظهور وترقیسنه اولیابدمأثر مخصوصهٔ بر کزیده ایراز ایدن عالم حقیقت اولان میدان معرفتدن طفریاب اشتهار اولان اصحاب اقدام ومساعیك احوال واثاری حقنده مجمل ومختصر بر محطهٔ ناچیزانه یازدق ایشبوکز . شو اثنیهٔ خاصه ایله‌ده شو بر قاچ سطره شویله باشلایه بیلورز :

تاریخی اوخرات مجلای مصفا اوانکاس آثار وخدمات وافکار وآرا دیه تصویر ایدن ذات ، (او شعلهٔ جوال که اك مرتفع موقعلرك زروهٔ سطحنی تزیین ایلدیکی کبی عمیق ، مظلم کردابلرده منتشر اولور ، اکثریا بر معبد تأسیس ایدرکه او معبدده بر مزار کوریله‌مز) دیین ویشتور هو غو تاریخك مزینه بناءعلیه کندیلرینه نه‌یوك بر تقدیر عرض ایتمشلردر . علی جلادتیله صارصان ، علی حیاتیله دتره‌دن اسکندر کی ، دارا کبی ، فلیپ کبی تیمورلنك کبی ناپولیون کبی یوزلرجه جهانکیرلری قدرت سانجه وطلاقت وشدتیله بولندقلری عصرلرك اهالیسنده انسانیتك فوقنده بر تلقی حصوله کتیرتن اکثرینده فضائل متخلقلرینه معکوساً انواع اضطراب وعذاب ایچنده سؤ مکافاتلر کورن یوزلرجه افاضل اکابر زمانلرك وجوده کتیرمکده بیك استنا کوستردکلری نوادر ادبیه‌یی حضور حاکمه‌کی بر مسؤل کبی کمال سکون وصمت ایله محاکمهٔ تقدیر وتنقیدنه بولندیرن تاریخ کبی بر معکس بی ریای مأثرك معارف عمومیه‌یه تعلقی اولان وبناء علیه اس اساسی بولنان بر قسم اهمیتی تدقیق ایدنلر مرایای منجدسی بو کون بیوك بر جدیتله مسلم عالم اولان معارف عمومیه‌نك قرون اولی ووسطی‌ده نه بیوك بر مفقودیت ندقدر دهشتلی بر ظلمت ایچنده چهره پیرای انسانیت اولمیه‌رق جمیت بشریه افرادیسك شدتلی بر جهالت وخیمه التنده بیکلرجه مغلوبیتی ، یوزلرجه مسجوریتی عادات طبیعیه بویله ایمش کبی کوره‌رك ، جکه‌رك شوقدانی مؤلم بر رولدن تاریخ بشریتی جداً لکه‌دار اخلاق بشریه‌یی حقیقهٔ تلطیخ ایدیجك اصول ووضع مبرزهٔ ظهور اولدیغی بك کوزل

ولورلر . اولات تاریخك بر عمومیت عمده تاریخ اصول متکونه‌سنده جمیع اولدیغی وب ایچنده احوال متکونه‌سنده شعلهٔ تمدن ایله او وقتنه مخصوص بر شعلهٔ تمدن ایله محمولیتده ، کوزیکن مدنی ملتلرك ، مصر ملتیك تودیه ، بابل ، ایران آشه رومه کبی تمدن ومزق محاور ایله قرون وسطاده اوروپاده سیك غوائل مشوشهٔ تاریخیه احداث ایدن حکومتلر زمانده معارفك نه قدر مؤلم سؤ تحدیداتی التنده بولندیغی نظر تأسفه چارپار .

تاریخك ابتك اولی مقدن اولمدرق بولوب اسواقدن بحثه باشلادیغی مصرلرك بر طاقم رهبان بدنده برر بازیچهٔ شریسه اولدیغی و (هاشه) یاد اولنان بو صنف خلق (مزرك) هر درلو امتیازاته نائل اولمدرق علوم وفنون ثانیه او زمانلر موجود اولان آثارك بوصنف خلقه منحصر بولندیغی کوریلور که محضا آن غفلت وجهالتله اهالیك کندیلرینه توجیه ایلدکلری موقع امتیاز سایه‌سنده نه قدر بیوك بر حضور تنظیرورانه ایچنده یشادقلری ومعارف عمومی التنده‌کی بی‌سروین حرامات ایله منافع ذاتیه‌لرینی استکمال ایلدکلری استدلال اولنور .

مابعدی وار

« تصحیح »

کچن نسخه‌مزده « چکرکه ویرکوسی » حقنده ویردیکمز معلوماتده ایکیوز لیرادن زیاده معاش آلان مأمورلرك ویرمکده اولدقلری یوزده بر ویرکونك نصفنه تنزل ایتدیکی بیان اولنمشدی بوکره النان معلومات موثوقه‌یه نظراً بو خصوصده بر کونا تبدل وقوعبولیوب اولوجهله معاش الان مأمورین کافی السابق یوزده بر چکرکه ویرکوسی ویرمکده دوام ایدیجکلری اکلاشلمش اولمغله تصحیح کیفیتنه ابتدار اولنور .

بعدالترتیب

دونکی جمعه ایرتسی کونی لتقوشه‌لی دولکر نیقوله یاسوی ودیمیتروفلی دیمتری انکلیز کلیسلرنده قراواجه اعمالیله مشغول ایکن نصلسه قضاءً یوقاریدن اشاغه دوشه‌رك مرقوم نیقوله یاسومیك صاغ قولی قیرلمش ودیکر رفیقی دیمیتروفلی دیمترینك دخی بر ایاغیله بر قولی فنا حالده زده‌لنه‌رك برای تداوی درحال مرقومار خسته خانه‌یه قالدیرلمش اولدیغی مستخبردر .

صاحب امتیاز
کوری زاده
مصطفی آصف

قبرس ۱۳۱۰

[illegible]

پارم انگلیز لیراسی

تنزیلی مقدوشه ایچون

بیرسنه‌لیگی بدلی غلطه

(تنزیلی ۶۰ پارچه)

بوسنه اجرتی دیرلر [illegible]

[illegible] بازار اوتسی کوتلری قصر اولنور

۲۹ مارس افرنجی سنه ۱۸۹۳ — سیاسیات ، ادبیات ، وقوعات محتصر — ۱۷ مارس روسی سنه ۳۰۹

محل مراسله

[illegible]

امور تجاریه و نامه‌لر ایچون مطبعه‌یه مراجعت اولنور .

اوتوز پارچه اوتوز پارچه‌دن زیاده اولانلرک مطبعه مسئولی اولمسی

ملاحظاتک [illegible] مطبعه‌نک [illegible]

« انگلتره قرالیچه‌سی و هندستان »
« امپراطوریچه‌سی حشمتلو وقتوریه »
« حضرتلرینک ولادتی »

« بیوک بریتانیه وایرلاندیه » قرالیچه‌سی و « هندستان امپراطوریچه‌سی » حشمتلو وقتوریه حضرتلری ملادك ۱۸۱۹ سنه‌سی مایسنك یکرمی دردنجی کونی تولد ایتمش و ۱۸۳۷ سنه‌سی حزیرانك ۲۰ نجی کونی تخت وارثهٔ مشروعه‌سی صفتیله انگلتره تختنه جلوس ایلمشدر .

بونلدن اکلاشلدیغی اوزره قرالیچه وقتوریه حضرتلری سناً یتمش دردده واصل اولمش وجلوسنك الی التنجی سنه‌سنی اکمال ایتمشدر .

انگلتره تاریخنده الی سنه متمادیاً حکومت ایتمك وقوعات نادره‌دن اولوب اون اوچ عصر ظرفنده یالکز اوچ امثالی کورلمشدر . یعنی انجق اون اوچنجی عصر میلاددده حکومت ایدن قرال اوچنجی هانری . اون دردنجی عصرده حکومت ایدن اوچنجی ادوارد . عصر حاضر ابتداسنده ارتحال ایدن اوچنجی جورج الیشر سنه حکومت ایده‌بیلمشلردر .

بونلدن اکلاشلدیغی اوزره انگلتره خاندان قرالیسنهٔ طول عمر « اوچ » رقمك شرف مخصوصه‌سی کی بیلنور ایکن « برنجی وقتوریه » یاد اولنان حشمتلو قرالیچه حضرتلری بو قاعده‌ده دخی شاذ تشکیل ایلمش بولنیور . قرالیچه وقتوریه حضرتلری جلوس ایتدیکی هنکامه‌ده بر خیلی وقتدن بری انگلتره اهالی عمومی خلیانه طوتان ایکی سوء مسئله‌نك تسوید ایدلمشی ایدی .

خزیران اولان اوبه (عربی) ۵ حکومتی محافظه‌کارانك مخالف شدیدی اوسه باقسزین اسرایه حریت ویرمش وانتخاب نظامنامه‌لرینی تعدیل ایتمش ایدی .

بو مادهٔ لرك حاصله تقدم ایدن منازعه‌لر انگلتره‌یی ایچه صارسدیغی کبی ، بر کره اصلاحات برلنه کیردکمن عسکر پك بیلاق انگلتره بناسنده دستك اوریله‌جق دها چوق مخاطر ظهور ایدی ویرمشدر .

بریله بر زمانده کنج وتجربه‌سز برخاتك سر حکومتده کلمسی ارکان دولته خیلی تلاش ویرمکده ایدی .

حالبوکه قرالیچه وقتوریه حضرتلری — مشهور ایلزابت کبی — مطالعات عمیقه‌دن ایلری کلان حسن حرکات ودرایت ایله عمومی محبت ایچنده براقمشدر .

انجاب نسلان واحواله وقوف تام کسب ایتمش بولنان قرالیچه حضرتلری ترقیٔ صنایع یعنی طولایی جمیع طبقات سفلیه‌سی افراد دینك محتاج اعانه وحمایه اولدیغنی اساساً تصدیق ایتمشدی . حالبوکه فرانسه انقلاب واختلال کبیریله ناپولئون بوناپارتك تجاوزاتنه سد چکمك اوزره انگلتره طرفندن اختیار اولنان فوق العاده فداکارانه انگلتره‌نك بورچنی مکر یوز میلیون لیرا رادمسه کتوروب بودجه موازنه‌سنی بوزمش اولدیغندن موازنه‌یی باقی اوزره ویرکولرجه واقع اولان ضیاعدن هپ اشخاص طابع اهالی متضرر اولمشدر ایدی .

قرالیچه وقتوریه حضرتلری مشهور (دورت یل) واسطه‌سیله « پراد » ویرکوسی میدانه چیقاروب بودجه مادیه‌سی الی الآن تأمین وتسویه ایدکلدن ماعدا نفر ملاف بوکلمش اولان ویرکوانك جرمی تخفیف اقتضاسنه یعنی جرایح حربه دائر الاداری عفو ایتمشلر ایدی .

(دورت یل) حاصل اولان (روسیا) واسطه‌سیله انگلتره مستعمراتنده شکلنکلرله استقلالیت آرزولریندن محل براقلمق اوزره مختاریت اداره اصولی احداث اولنوب بیوك بیوك ترقیلری کورلمشدر . تجارتنه سکته ویرمکده اولان « بحریه نظامنامه‌سی » نك تعدیلی ایله سریعاً مبادله اصولنك احداثی بنه برصرفیه راست کلمشدر .

دها بدایت حکومتده بر قدر موفقیاته نائل اولمش اولان قرالیچه وقتوریه حضرتلری الی التی سنه ظرفنده هپ انگلتره‌نك ترقی وسعادتی ایچون بذل وجود ایلمشدر .

هیچ بر وقتده نه انگلتره ، نه‌ده دول مسیحیه‌دن بری الیوم انگلتره‌نك مالك اولدیغی قوت واعتباره مالك اولمامشدر .

قرالیچه وقتوریه حضرتلری قوانین و نظامات دولته رعایت ایتدیکی کبی احوال خصوصیه‌سنده دخی الك مانفت ومرحمتلی واعتدال پرورانه‌کی عموم تبعه‌سنه تصدیق ایتدیرمکه موفق اولمشدر .

انکلیزلر کندوسنده قرالیچه صفتندن بشقه تجسم ایتمش فضیلت کوردکلری جهتله کمال درجه‌ده تقدیس ایدرلر .

« قبرس » دخی حشمتلو قرالیچه وقتوریه حضرتلرینك خاندانیله برابر صحت وعافیتلرینك بقاسنی خالصانه تمنی ایتمك وظیفه‌سنك انقاسیله کسب مباهات ایلر .

K.K.T.C. Millî Arşiv ve Araştırma Daireci

احوال عالم

« بوناپارتلر ، فرانسه مالیه ومشکلات »

« اداره‌سی »

بوناپارتلر امورنی مطلوبات ملك بر [illegible] اشخاص ایتمکدن طلب قلمامشلر ، چونکه [illegible]

[illegible]

حوادث جزئیه

[illegible]

« قتل و دردست »

طورلو اسکله‌سنده جامع کبیر قارشوسنده واقع بر مدتلبری قصبه‌سی خانه اتخاذ اولنان خانه‌ده برقاچ فاحشه‌لر یکن چهار شنبه گونی قصبه‌ت اجراسیله عشرت ایدرلر ایکن لفقوشه‌لی مرحوم عسکر قائمقامی حافظ بکك تخدومی دلی رافتلك کرچکی سسیدیکه نام فاحشه ایله اسکله‌لی قولی کسك چولاق ابراهیم وعکله معروف یکرمی بش یاشلرنده بولنان شخص بلنده ظهور ایدن اوفق بر مشاجره اوزرینه مرقوم بر قولی ابراهیم بچاقله مرقومه‌نك اوزرینه هجوم ایدرك مجروحیتدن بچاقلیسی ایله او آنده قلب ایتمشدر . کیفیت پولیس طرفندن خبر الندرق قاتل مرقوم درحال دردست وتوقیف اولنمشدر .

* * *

کچن سنه‌ده درج واعلان اولنمکز مکتوب شاتاردن جیقمامش اولدیغی شهر سردار ایشنه قصبه خانه‌ده وبرلان سربیت ایله برار بچاق طاشناسی حقنده پولیسك هیچ بر کسه‌یی معاینه ایتمکه مأذون اولمامسی وکی وقوع بجیه‌یی اتباع ایتمکه اولدیغی شرح واضاحه حاجت یوقدر . بند بکرك ایدرکه قصبه خانه‌لر بر درجه قدر منع اولنلدر . [illegible] الاتحاسك اوستنده [illegible] ایتمك [illegible] وبرلیور [illegible]

[illegible]

ایمسون قصبه‌سی ساکنلرندن فاسیلی حسین زوجه‌سی امینه خانمك ساکن اولدیغی خانه اوطه‌سندن کچن بازار کیجه‌سی ساعت آپسکی رادیه‌سنده قضاءً آتش ظهور ایدرك جوارنده بولنان ایالاولی کابسه‌سی خدمه‌سی خیر المسیله کابسه‌جیاکی بی وقت چالمسی اوزرینه صداسنی اشتیار اوشمایه باشلادقلرندن خانهٔ مرکوره‌ده اقرن اولدیغی کوریلدرك اهالیدن خلیل اسلام وبخرسیان جمع اولدقری اطفاسنه چالشدقده اولدقری حالده بلدیه کاتبی رفعتلو افندی دخی حضرت مذکوره‌ده بولنه‌رق بر بر کاران عداوتدن [illegible] ایسته‌ده بو بلاو نالانك اوکنك آلنمسنه حکومت نفوذی تأثیریه محتاج بولندیغی تفرین ایدرك پولیس مناطقه اخبار ایله پولیس صابطلری مقدار کافی عسکر ایله بشیوك خانهٔ مرکوره‌نك طامی دسوت هدم اولندقری سائر محله سرایت ایتمکدن کاك کرمت اوزره‌سی وغیرت ایله نشك اوکی آلنمش و مومی الیه رافت افندی طوغریسی بو مثلاو فنالقلرك ظهورندن هر صورتله ابدعای جرم‌ندن صرف نظر [illegible] اولمسی [illegible] ایله [illegible] بولنان [illegible] عیوبه

[illegible]

[illegible]

ایسوندہ یکن [illegible] کوق میلی [illegible] ایکی [illegible] هشرت [illegible] ایکی [illegible] ظهور ایدن [illegible] [illegible] بری [illegible] بیهاقلیه‌رق قرار [illegible] [illegible] ایکن [illegible] مالیه‌سی راشد وحوق افندیلر خور [illegible] مرقومی درحال دردست ایدلکاری [illegible] طرفندن بیلدیرلمشدر .

جزیره پوسته اداره‌سی مدیریتنه میستر هور [illegible] تعیین قلندیغی رسمی غزته ایله اعلان اولنمشدر .

ایفای فریضهٔ حج ایتمك اوزره حجاز [illegible] عزیمت ایدن حجاجدن یکچن پوسته ایله ورود ایدن مکاتیبه نظراً جده‌سی [illegible] وعافیتده اولوب ۲۶ شوالده مکهٔ مکرمه‌دن مدینهٔ منوره‌یه حرکت ایلیه‌جکلری اخبار قلنمشدر .

« لفقوشه‌ده عثمانلی تلغرافخانه‌سی »

عثمانلی تلغرافی اداره‌سك کرك اجرت جهتیله اهوتی وکرك تجار واهالی‌یه سهولت اعطاسی خصوصنده مدیری نوری افندینك

« تحریرات تمرقمیسی »

یادکار محبت	دولتی
مایده	ناظم

عجیب بك او اقشام معهود مظلومیی اکمال ایتدکدن سکره ایکی الی شقاقلرینه ، ودیرسکلر تی ماصه‌نك کنارینه استند ایتدیروب راز زمان استغراق ملتفت قلمدی !

دخلی اشغال ایدن مسائل مهمه‌دن برجیسی ، عدالت کرده‌سی اولان صاحبهٔ رضی عین البین مشاهده اتمك ، ایکنجیسی ترجمان حسن تی اولق اوزره بازدیغی کعدی معتمد بر کیمسه ایله پیشکاه دلداره عرض وتقدیم ایتمك حصو مرغنه عبارت ایدی .

بویله اك زیاده واسطهٔ اتصال همشیره‌سی کوزش ، کوزمکده‌ده حاصل ایدی . چونکه عجیب بك [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

حوادث خارجیه

[illegible] نمارت [illegible] قدر اولان [illegible] بر [illegible] کوره [illegible] دستنه طوقه‌سی [illegible] ۱۸۹۲ سنه‌سی [illegible] [illegible] [illegible]

قبرس ١٣١٠

[illegible]

[illegible]

[illegible]

هر طرفده بر طرفی غدیر [illegible] ظهور ایده‌جك
بیلگی و [illegible] حاکزلك نعمه و [illegible] منتاجی
وتجارتی دخی دوچار [illegible] ایده‌جکی
علاوه‌سنه مقال اولمشدر .

عمارة ظهور ایده‌جك اولان اخراجات
اخیریه و سطه‌سنه [illegible] می مدت قلیله
دوام ایده‌جك علی ونکری عمومی دیلیه‌جك
بر صورتده تمم ایتمش اولدیغی حالده موسیو
(شاف) نامنده عمارة آتیده مدت معینه
مسوده‌جکه حکم ایلیور وتعدیه قدر
اختیار اولنان مصارفك درجهٔ تحمل تجاوز
ایتمش اولدیغی اعتراف ایله برابر ترمیم قوای
عسکریه‌یه اشد لزوم کوستریور .

حوادث جزیره

اوچ سنه‌دن متجاوز جزیره وزنه‌دارلق
وظیفه‌سنه اشتغال معاهده اقتضاسنه اولدرق
انکلتره حکومتی طرفندن منصوب جزیره
اوقاف مدیری خدمتنده بولنان میستر فرانك
بیچ ؛ قلوصوب وظائف مأمورهٔ اصلیه
وسائرسندن طولایی متنوبات مقامیه‌سی ایله
اوقاف امور وخصوصاتك رؤیت وتسویه
سندن ناشی صحت بدنیه‌سی خلل پذیر اولمغه
نایل ایلدیکندن اوقاف خدمتنده قراغت
وکف ید ایتمش ویرینه وکالت صورتیله محکمهٔ
نظامیه رئیسی مجور سیفار تعیین اولنمشدر

موی الیه میستر قلوصوبك مدت مذکوره
ظرفنده جزیره اوقافنك حسن اداره وانتظام
طرقنه سبقت ایدن فخری خدمتی ممنونیت تامه‌یی
جلب ایتمش اولمغله لسان عمومی نامنه تشکر
اولنور .

موی الیه مجور سیفار ذاتاً تبدل اداره ایله
برابر اوقاف مدیریتنه الك اول تعیین اولنه‌رق
اوقافك نظامات واساس قواعدینه تمامیله
مطلع واکاه بولندیغی جهتله تکرار اوقاف
مدیریتنه تعیینی عموم طرفندن ممنونیتله تلقی
اولنه‌جغی بی اشتباهدر .

« جزیره اهالی اسلامیه‌سی ایچونده »
« بر عبرت »

جزیره‌ده روم مکتبلرینك تکثیری وبدارفك
ترقیسی اغراضنه رومللردن مصرده بولنان
قبریسلیلر بوراده بر مدرسهٔ عالیه تأسیسی
خصوصنده احتیاجه کافی بر اعانه‌یك اعطا
سنه قرار ویردکلرندن اولسکی بازار کونی
باش پیسکوپوس طرفندن دسیبودخانه‌ده بر
جمعیت تشکیل اولنه‌رق بوراسه [illegible]
ایرا مقدارنده بر اعانه‌نك وجوده کتیریلمسی
ایچون روملرك ایلرو کلیلرینك بر [illegible]
مرکب بر قومیسیون تعیین اولنمشدر .

بو صورتله تحصیل اولنه‌جق درشیولیرك
مصرفدنك قبریسلیلر طرفندن درعهده‌سنك
اوچیوز لیرا دهی ضم اولنمسیه مقصوده
موفق اولنه‌جغی تحت تأمینه اخذ اولنمشدر .

الیومنسز معلومات موثوقه‌یه نظراً بروجه
بالا ساری تحصیل اولنه‌جق مبلغه برلانسا
ثمن درت معلم جانب اولنه‌رق بونلرك هر
بریلری علوم وفنون عالیه‌یی تدریس ایتمك
وملیه‌سیله مکلف بولنه‌جق وبریسی دخی
حرستیانلق مذهبی تعلیم وتدریس ایلیه‌جك
کوی لدی الحاجه کلیسالرده نطقلر ایراد ایله
وعظ ایده‌جکمش .

* * * *

اشبو تشرمنه ویریلان سر لوحه افکار
وحسیاتغزی تفسیر وافهامه کافیدر .
حقیقتی بیانه عتابه هدف اولماق ایچون
بو بابده الحاب مقالدن اجتناب اولنمشدر .

« لفقوشده‌ده حریق »

کچن مایس اون بشنجی بازار کونی
اقشامی بعدالغروب ساعت الاترقه بر
بچق رادهلرنده قلمه خارجنده واقع خسته
خانه‌نك طابه‌لرك اقامتنه مخصوص اولان
اوطه‌سندن آتش ظهوریله اوقاق وتمخانی
اوطه‌لرك اخشابی وطامی کاملاً یانمش وبالکز
بر ایکی پنجره جامی قورتاریله بیلمشدر .

حریقك ظهوری درحال خسته خانه خدمه‌سی
طرفندن کوریله‌رك پولیسه خبر ویرلمش کرك
پولیس افرادندن وکرك اهالیدن بر چوق
کشیلر معاونته قوشمشلر ایسه‌ده جمله‌سیده
حریقك اطرافنده سیر وتماشا ایتمکدن بشقه
بر یاردمده بولنه‌مامشلردر . بلدیه‌نك کهنه‌دش
طولومباسنه مراجعت وقوعبولمش ایسه‌ده
طولومبه چاتلامش وماکنه‌لری بوزلمش برحالده
بولندیغندن بر اینه یارامامشدر . نهایت
آتشك سرایتی منع ایچون اطرافه صو
صاچلمه اکتفا ایدیلهرك آتشك دائره‌سی
داخلنده ختامی کوزه‌دلنمشدر .

برکت ویرسونکه یانان ایبه سائر خسته
خانه شمتاشدن مأمون بر محله ایدی بوقسه
خدانکرده شهرك داخلنده بر محله وقوع
بولمش اولسه ایدی اطفائیه چاره و [illegible]
شیرلك غدر اطفی یاغش اولمه‌جغندی .
شهر [illegible] بولنوب بیکلرجه خانه‌لری
وداخلی اولان [illegible] شهره نه بلدیه‌نك
وناه ده پولیسك بر سو طولومباسی بولنماسی
نقدر اغرب ایسه اوقدرده موجب تأسف
ومؤاخذه‌در .

بزده بر ملت وار درکه برشیئك وقوعندن
اول مأموریته احتمال ویره‌رك منی چارمسی
وباخود چارمسی اسبابنك تهیه وتدارکنی
دوشونیز وصکره‌ده تلاشدن کسندمزی الدمز .

مسئله بوکره بو خصوصده کندی کندینی
اثبات ایتمش اولدیغندن بزم ایچون اجتناب
مقال طبیعی لزومسزدر .

بناء علیه پولیس اداره‌سی طرفندن اولسون
بلدیه جانبندن اولسون شهرده بر ایکی صو
طولومباسی بولندیرلمسی اهمیتله مطلوب
ومستلزمدر .

کچن شهر مایس اون بشنجی کونی
طوزلاده انعقاد ایدن محکمهٔ موقوتهٔ جزائیده
ایده محرر جنایت ماده‌لری رؤیت وفصل
اولنمشدر .

١ حسین محمد وطاهر الماس نام کمسنه‌لر کچن
کانون ثانیك یکرمنجی کونی کیجه‌سی قوشی
قریه‌لی خلیل حسنك سکز عدد طاویقنی
سرقت ایلدکلری تبین ایلدیکندن بر
سنه مدتله حبسلرینه

٢ یپله قریه‌لی محمد حسن نام کمسنه اولاً
کچن کانون ثانیك اون اوچنجی کونی بوانی
وونه‌جیانونك مغازه‌سنی ساخته مفتاحله
اچمش وثانیاً مال مسروق اولدیغنی بیله‌رك
ایکی عدد تفنك وسائر اشیا بولنه‌رق دیقی
تبین ایلدیکندن اوچ سنه مدتله حبسنه

٣ یانی خرالامبی نام شخص کچن شهر شباطك
دوردنجی کیجه‌سی شاقریه‌لی قسطنطی یوانی
نام کمسنه وسائر اشخاص مجهوله بولندیغی
حالده آیاکلا متاسترنی خولیسنه کیروب
اوچ عدد قوزی سرقت ایلدکی تبین
ایلدیکندن اوچ سنه مدتله حبسنه

٤ انکلیسیا قریه‌لی جانی وقسطنطی ویرولمی
نام کمسنه‌لر یرغا قریه‌لی احمد علینك اوچ
راس کچیسنی سرقت ایلدکلری اده اولنوب
بالکز بنانك فعل سرقتی اجرا ایلدیکی
تبین ایلدیکندن برسنه مدتله حبسنه ودیکرلرك
تخلیهٔ سبیلرینه قرار ویرلمشدر .

فرادی مشهور حاق افاندی ایله سالم
مصنی اهنیا فرادیلری قاموسی لغتده ایسا
ایلمکلری دروسه دلالت حالت بایسه
خیر افیسیله جاهلی زمان ورسمت وقوعیه
اولوب مرقومونك قدرسه عقل و نقل ایلری
شدنده وقوعیولان خارقهٔ تلقیاتده اولزمانه
بروادن برنجی صنف صاحبی رفعتلو مصطفی
بوق افندی ایله میشل برانك پولیس نظرانی
اول جانبه اهتمام اولنمش اولدقلری مشخصدر.
ترددلر .

« وحشیانه بر فعل جنایت »

(لیسون مخبرمزدن)

لیسون قصبه‌سنده بش یاشنده قالمش صوا
نلنده بر قزچغز بوندن برقاچ کون اول
چیچك طوپلاق اوزره خانه‌سی جوارنده
بولنان بچه‌یه کیدوب طورمقده ایکن قصبهٔ
مزبوره‌لی کمی طائفه‌لرندن بنابودی
بودك نام شخص اوراده بولنوب مرقومه‌یه
التفات کوستره‌رك معاونت طرزنده قوجاغنه
الوب اسکان ایتدیکی اوطه‌سنه کتیورمش
وبك چاره معصومه قزچغزی ارقه‌سی اوزرینه
یاتیردارق فریاد وفغانله امداد ایده‌جك
برسی اولمدیغی کبی بیك درلو اشکنجه وعقوبت
ایله مرقومه‌نك بکارتی خون رزانه ووحشیانه
بر صورتله ازاله ایتمش وقت براز سرور
ایتدکدن سکره ترك اوستی باشنی وقتی
سیلوب ترتیب ایدرك تطییب خاطری ایچون
مرقومه‌یی بنه قوجاغنه الوب چیچك

« قبریك تفرقه‌سی »

یادکار محبت — مؤلفی
مابعد — ناظم

نجا سیبنی صوره بیلیرمیم ؟

نجیب بك (کلبنی طوپلایه‌رق) تلاش
ایده‌جك بر شی بولمق وجودجه براز
رحنزلغم وار اینتنه بولقدر .

مدیحه خانم — خیر ! هیچ ده اویله دکل .
سزنده کوردکم حقیقت ایتمکه چالیشیورسکز .
فقط بیهوده‌در .

نجیب بك — نه وارکه سزدن صاقلامش
اولدیم ! بر ایکی کونلدنبری صحیحاً وجودم‌ده
سنه کبی بر قنالق حس ایدیورم .

مدیحه خانم (کمال اغتسا ایله) بوقسه
کچوده چکمه‌یی قارشدیرکن نظر دقتکزی
جلب ایدن وضعیتی یاکزده بولدیغی « نور »

طیلاقمق وسائر بولده اکلدیرمکله وقعه‌یی
اولکیلرینه وقزچغز چیچکلری الوب خانه
سنه عودت ایتدیکنه خاطرلنه بر شی قالیه
رق کچه دلی مناسبتیله اوشوبه بالان
ایدی . ایرتسی کون اویقودن اوقاریه
برطاقی قالقدیغنده یاپمسی مشتد اولدیغندن
بورنکه مقتدر اولمامش واریجی بر حالی
کوروب نه اولدیغنی سوال ایتمشلر کرفی
بر تفصیل اکلاتمش وقوی لدی‌الیابه قان
وسائر هنوز موجود اولدیغنی کوردکلرنی
اولنسیله درحال طبیبه مراجعت وپولیس
ادارسنه اخبار کیفیت ایتمش وحالی مرقوم
دردست اولندقری تحت توقیفه النشدر .

محاکمهٔ ابتدائیه‌لری رؤیت اولندقده مرقو
مده برده فرنکی علتی بولندیغی اکلاشلمقدن
فرنك قالقرینی سیلمش اولدیغی مندیل ویز
پارچه‌لرینك مماینده‌سیله حلی باش حکیم‌سوالنه
اولنمش ومحاکمه بو صورتله تأخیر اولنمشدر .

« سرخوشلق بلاسی »

لیسون قصبه‌سنده کائن سیناحور محله‌سنده
مقیم نیکدا ماتوکی ایله واسیلی نیقوله پنده
سرخوشلق سببیله ظهور ایدن منازعه
اوزرینه مرقوم نیکدا بلنده بولنان بیچاغی
همان چکمسیله واسیلنك اوزرینه هجوم
ایدرك بورنی بناغنی یارمقدن سکره بیچاغی
بوغازینه صاپلمش فقط هر نصلسه جزئیجه
یارالمشدر . انجق مرقومك بورنی وبناغی فنا
حالده جریحه‌دار اولدیغندن کیفیت پولیس

خانمك رسمنه علاقه‌می ؟ ایتدیکز ؟ رجا ایدرم
طوغریسنی سویلیکزده مراقدن قورتیلهیم .

نجیب بك بو بابده التزام سکوت ایتدی .

مدیحه خانم ایسه بو سکوتی بر بیوك برهان
تصدیق عد ایلدی .

بونك اوزرینه موی الیابند فتح کلام
ایدوب دیدی که « بنده کزی احوال متأثرانه
کزدن شون بنون بخبری صانیورسکز ؟ صحیفهٔ
وجدانکزده منقوش اولان نقاط مهمه‌یی لایقیله
کوریبورم ، کوریبورم ده « نور » خانمه
علاقه ایتدیکز بقیناً حکم ایدیبورم حقیقت
حال ده بو مرکزده دکلیدر ؟

نجیب بك (متبسمانه) آدام سزده ایله
مناسبت . هیچ نجیبکزده اویله بر حال وقوعی
امید ایدرمیسکز ؟ هنوز کیفیتی بولندیغی
عرض ایتمشدم . شه‌کز ایدرکه حقیقت

طوتلدن صدر الفصله تاریخ مرقوم دردست
اولنمش ومحاکمهٔ ابتدائیه‌لری بالاجرا سیبنه
نجه‌ای مجلس موقوفهٔ جزائیه‌سه عطف
ایلمشدر .

شیوخ واعیان

درسعادتده تأسیس وکشادی مقتضای
ارادهٔ سنیه‌دن اولان سرکز عمومی دوائرینك
تقسیماتیله تفرعات سائرسنك ترتیبنه مأمور
قومیسیون کان کرمی ایله چاشمه‌دردر .

بن ولایتك تأیید آسایش وامنیتی خصوصنده
اظهار شجاعت وبسالت ایلمه کلان افراد
عساکر شاهانه ایله بوابه حسن خدمتی واقع
اولنلره اعطا بیورلمق اوزره اعمالی ارادهٔ
سنیهٔ حضرت خلافتپناهی مقتضای عالیسندن
اولان مدالیه‌نك نمونه‌سی لدی‌العرض لزوم
کوریله‌جك قدرینك ضرب واعمالیله بولندردن
اوچ عددینك عرض حضور عالی قلمنی
خصوصنده امر وفرمان همایون جناب ظل‌اللهی
شرفصدور بیسورلدیغی جهتله استخباراتی
مخصوصه‌مزدندر .

حوادث خارجیه

« ممالك اسلامیه »

بوندن اول اجرا اولنوب تحریر نفوس
جدوللرینه نظراً روسیه‌ده عنصر اسلامك

مسئله بوندن عبارتدر .

مدیحه خانم — نه دیمك ! انسان ،
ملك دکلزیا ؟ دنیاده هر حال بزم ایچوندر .
خسته اولدیغکزی سویلیورسکز . اوت !
حقکز وار ، عشقك امراض قلبیه‌دن ، هم ده
مقاومتی ناقابل ، دهشتلی بر علت اولدیغی ارباب
وقوف بلنده مسلمدر . فقط نه یالان
سویله‌یم ؟ سوزلریکز پك ده اینانه‌میه‌جغم !
چونکه براز دقت ایدیلیرسه
علائم سیماکز — کیزلمك ایستدیککز —
آثار محبتی اظهار واثباته چالیشیر کبی
کوریلیور !

دیدرك اولدهی بردن قالقدی سمتارهسنی
یاقی ایچون نجیب انك یانه یاقلاشدی .

[illegible]

(روسیه اهالیسی)

روسیه حکومتی حیه دائره‌سی طرفندن تنظیم قلنان بر راپور مقایسه‌سی ۱۸۹۰ سنه‌سنده روسیه اهالیسنك مقداری ۱۱۶۵۰۰۰۰۰ دن متجاوز ایدی . سنهٔ مذکوره طرفنده ایسه ۱۲۲۷۱۱۸ نفوس تولد ایتمش و ۲۵۵۰۰۰۰۰ نفوس قدرده عالم آخرته انتقال ایتمشدر .

دائرهٔ مذکوره‌نك او سنه طرفندکی مصارفی ۲۵۵۰۰۰۰۰ اولوب بونه او مدت ایچنده بو دائره‌دن استفاده ایدن خستکانك عددی (۲۳۵۰۰۰۰۰) درکه ۱۰۰۰ ده ۲۳۰ دیمکدر .

استفاده قلنمش ۳۹۶۹ باب خسته خانه قیولری ایچون بر اغلمشدر . بونلرك محتوی اولدقلری یتاقلرك مقداری ۹۶۲۱۷ عدد اولدیغنه نظراً بر خسته خانه‌یه ۶۰۰۰۰ ویر یتاغده ۱۹۰۰ نفوس اصابت ایلیور .

مذکور خسته‌خانه‌لرده ۱۰۸۰۵ طبیب ۱۱۹۵۹ قادین وارکك جراح معاونی و ۷۲۶۷ ایه قادین بولنقدەدرکه لدالحساب مملکت مذکوره‌ده بولنان ۱۰۸۰۰ نفوسه ۱ طبیب ۹۹۰۰ نفوسه ۱ جراح معاونی ، و ۴۰۰۰ نفوسه دخی بر قابله اصابت ایلدیکی ترجمان حقیقت غزته‌سنده کورلمشدر .

قسم ادبی

— استمطاف —

۱

سودم سنی بن عاشقانه ،
بیچاره کوکلمده اولدی منقاد
بر کره نظر قیل منتانه !
کل ! قید بلادن ایله آزاد .

۲

لایقمیدر ای نو نهالم
ایشدك بنی آه اسیر محنت

۳

تا سینه‌مه کیدی تیغ هجران
بك دایم الم اولدی پیدا
قاتل تحمل افسون انسان
تزیید حماده وادی معنا !

۴

مدار فلك ، بخت شبکون
بك قیدی بکا ، شیوه‌کارم !
عالمده نم ، شمدی صرون
چنمقده ، حمایه آو و زارم !

۵

سنسز شو جهانه دکیم یوق !
ای نخل امل ، شوخ ممتاز ،
بر خستهٔ عشقم راحم یوق !
اولدمسه وعقوبت تقلت الدا .

۶

دوشدم بنه بر مهیب عذابه
کوکلمکده عجب یوقی انصاف ؟
طاقتمی کلیر ؟ بو اضطرابه
مسئولی الرتق ایله اسعاف !

۷

ناظم سکا چوقدن مبتلادر !
الله ایچون اولسون شادکام ایت
بو جور وجفالر تا روادر !
آیین وفایی التزام ایت .

« اکتساب فضائل »

ادیبورغ دارالفنونی اخلاق معلمی « ژان پلافکی » نك آلمانجه دن آلا ترجمه‌در .

(۱)

بر قسم حکما تربیه‌یی اوچ قسمه تقسیم ایتمشلردر : تربیهٔ اخلاق ، تربیهٔ وجود ، تربیهٔ فکر .

تربیهٔ اخلاق بزه فضائل ملقین ایدر ، تربیهٔ وجود جسمك صحت وسلامتنی تأمین ایلر ، تربیهٔ فکر انسان ایچون لصل دوشنمك ، حقایقی نصل تحری ایتمك لازم اولدیغنی ، فکری استقامت وتوسعه نصل صدوق ایتمك ممکن اولدیغنه چکنی اوکرتیر .

فکر بزجه بر اوچنك اك مهمی تربیهٔ اخلاق اولدیغی ایچون شمدی یالکز جه اونکله مشغول اولهجغز .

اخلاق ، سعادت وسلامت ایچون بر رهبر کبی استیدر .

اخلاق حلویت دینه‌نك عناصر اولانی اوزره تصور ایدیلن حلمیات [illegible]

[illegible]

[illegible]

Kütüphane
صاحب امتیاز
کوکل زاده
مصطفی آصف

قبرس ١٣١٠

شرائط اشتراك

[illegible]

بر نسخه اچون

[illegible] بدی شیلدن

(تشخیصی ٦٠ پاره‌در)

بوسنه اچرلی و رلمان مکتوبلر قبول اولنور

تعلیمات

قبرس جزیره‌سنه لغوشه‌شمرده عقد اولنان

مختلفی قرائتلر و مشهده

امور اداره و تحریره اچون مطبعه‌ده

مراجعت اولنور .

کوندریلن اوراق عودت‌ده‌درج اولنوب

اولنامسندن مطبعه مسئول دکلدر .

اعلانلاك بر سطرنه بیك غروش آلنیر

لو شتابیك بازار ایرسی کونلری نشر اولنور

١٢ حزیران افرنجی سنه ١٨٩٣ — سیاسیات ، ادبیات ، وقوعدن باحثدر — ٣١ مایس روزی سنه ٣٠٩

افادهٔ مخصوصه

« فونی دیس کیرو » ودیگر روم غزته‌لرینك اولسكی وچكن هفته‌كی نسخه‌لرنده « قبرس مسئله‌سی » سر لوحه‌سی التنده ایكی بیوك بشدنشر اولنشدر كه بونلرك مالی دولت علیه‌یه ویریلان ویركویه دائر بر چوق محاذیردن مكره مسئله‌نك حل وفصلی جزیره‌نك ایكی ملیون لیرا استقراض عقدیله قبرسك بونا نسبتله تركی تكرار اراضه تمكین عبارت بولنیور .

حكمای مشهوره‌دن بری : « هیئت اجتماعیه بشریه‌یه مستولی اولان امراض مختلفه — اخصاصه عارض اولان خستهلقلر مثلو — اعق جنسی واستعدادلری لایقی وجهله تشخیص ایدمكدن مكره تداوی اولنملیدر كه تاخیر اخصنك تفاقمی بحث اولمسی امید ایدیله بلیون » دیمشلر . افكار ماجزانه‌مزجه بو كلام پك مسیدار بر كلامدر وبوكا تطبیق حركت ایدیلسه هیچ بر وقتده الدانمامشلردر .

اهالی جزیره‌نك حل دائمهٔ مهمه‌سی ارزوسنده‌در وكی افكار باطله‌نك ظهوری ، مدافعه‌سی بر اهمیتی حائز اولمسه بیله ، بعض جهتدن جولانی وجود اهالی‌یه عارض اولمش بر راحتسزلق علامتی قائم اولمش اولنیور .

بو یوله وقوعه كلان نشریات كرچه ترها كذب عبارت ایدیلسه بزجه بر نقطه جالب نظر مسئله‌نك بدایت شی بدیه كه واهمیتی حكومت علیه‌طرفندن لایقیله تشخیص اولنوب اكا كوره بدایه اتخاذ اولنمش اولسیدی بو یله یكه بزده مستشرشریه بدان قالمیجق كبی تمدی‌یه قدر ارتسی اتش بولنمیجق دخی دوكار ایدی .

قبرس اهالی خرستیانیسنك سرزنشلرینه سبب نه‌در ؟ مطالب مقاومه‌لری جزیره‌نك احتیاجات مادیه‌سی التنده‌می كوره‌جكدر ؟ یوقسه دوستلر الیشه‌ه ویریلنه‌ه كورسون تضیه‌سی میدان ؟

بز قالور ایسه ابتدای امرده بو خصوص حل اولنملیدر . چونكه « تشخیص مرض » مهمه‌سنك یكانه واسطه‌سی بودر .

قبرس جزیره‌سی اهالیسنك خرستیان (روم) اولان قسمی ادعاسنده ، اولدقلری مطالب ومستدعیاتی جزیره‌نك دوچار بولندیغی زائد مصارفاتی قالدیرمق وویركولری ازالتمق وبو وجهله عموم قبرس سكنه‌سنك رفاه وسعادت مستقبله‌لرینی تأمین ایتمك ارزوسنه بناءً افكار باطله‌لرینی ایلرو سورمك استرلر . حالبوكه بنه قبرس اهالیسندن اولوب خرستیانلرجه مطلوب اولان « رفاه » « وسعادت » دن مستفید اولملری اقتضا ایدن اهل اسلام او یوله اولدجق « سعادتی » كال شدت ودهشتله رد ایدرلر .

قبرس اهالی خرستیانیسی بو كبی اغفالات وتشویقات واهیه‌یه قابلش اولمسیدی قوانین ونظامات حاضره‌یه كال كرمیله صاریلوب اسلام وطنداشلریله برلكده رفاهیت وسعادت حال ارزوسنده خدمتده دوام ایتمكدن اولی بر حركت یوقه‌مزدی .

خرستیانلر وطنداشلرمز علی العمیا جزایر سیمه‌ده ، وفیله وقوعبولمش اولان اجرآتی كوزه انتظار ایدرك بوراده‌ده اولوجهله ازعاج وتجاوز ایتمكه قیام ایدن جزیره‌نك یونانستانه تركی بچون یونانستان عدر تكشاف بك سی وتشو بقه‌لرنده تبعیت وریاكوستره‌رلر تالقه‌در .

حیاتی طلبانه‌ً وطنداشلرمز جزیره‌ده یاشاین ویركو وسائره یك دهشتلی اولدیغنه دائر اعراض اظهار احوال علیه وقوعی اولنه‌قدر نی اثبات ایتمش اولیورلر .

برملیون بشیوزبیك نفوسی جامع اولان یونانستانك عموم ویركوسی یوز ملیون فرانق یعنی بش ملیون لیرا اولوب بو حسابه ونفوسه كوره قبرسلیلر سنوی سكز یوز بیك كسور لیرا ویركو اعطا ایتمكی لازم كلدیكی پك قولایجه حساب ومقایسه اولنه‌جغندن یونانستانك محاسن متنوعه‌سی دوشنلدیكی صره‌ده بوراسنده‌ده امالهٔ نظر مطالعه اولنمش اولسه ایدی سلطنت سنیه‌یه ویرلمكده اولان ویركویی دوشمكدن چكورلردی .

نه یالان سویلیه‌لم ! بوكبی غایش وتمایلات ارتدده وسدد خارجنده حركات میدانده اولدقجه وحكومت علیه دخی بونلره اغماض عین ایتدكجه مملكتك ترقیسی شوندن طورسون برودتی مؤدی اولمه‌جغنده شبهه یوقدر .

« خدمت غزته‌سنده اوقنوب صورتی زیرده »

« عیناً درج اولنان امرنامه اوزرینه »

« خصوصی بر استرحام »

« طشره مكاتب رشدیه‌سندن شهادتنامه اخذ ایدن محتاج وغیر محتاج بعض طلبه‌نك مكاتب ملكیهٔ شاهانه ومكاتب سلطانیه‌نك ایلی قسملرینه مجاناً قید قبولی ضمننده محلری مجالسندن بدلرینی مضطلار ویرلمكده واكا استناداً بو مثللولر لاینقطع معارف نظارت جلیله‌سنه مراجعتلری وقوعبولمقده اولوب اكرچه فقرای شبه اولاد . ندن حسن حال واخلاقی واستعداد اربابنك سایهٔ مراحم وایهٔ جناب پادشاهیده فیضیاب ایدلمری ملتزم ایسه‌ده درسعادت مكاتب لیسه‌سنك اجرتسز قسمی محدود اولمقله برابر حتی طلبه‌سنك مقدار اعظمیسی اعتبارله الیوم موجود اولان اجرتلی قسمی بیله تحمل دره‌جه‌سی طاقتسز اولمسنه بناء طشره رشد . یه‌لرندن درسعادت مكاتبنه اجرتسز طلبه

K.K.T.C. Millî Kütüphane Arşiv ve Araştırma Daire

[illegible]

[illegible] اجرا اولنمقده وبكن سنه اجرا
[illegible] اعاده اولنه، [illegible] دخی
[illegible] اعدادیلردن شهادتنامه
[illegible] محتاجین ومستدعی
[illegible] اعدادی پروغرامی موجبنجه
[illegible] اوکنمکده، کلک اعدادی
واکدن مکتب درسعادت مکاتب عالیه‌سنه کلک
استیذانلرنه بهمه جهت اجرت اعطا اولنمز هم
کندیلرنجه استعدادی وهمده استانبول
مکاتبنك تحفیف ازدحامنی موجب اولمجنه
بیی بعد ازین رشدیه ویاری اعدادی مکاتبی
شهادتنامه‌لرینك درسعادت مکاتب عالیه‌سنه
قبول ضمننده، مجالس محلیه‌دن مضبطه ورشوب
ولایات ایلی اعدادیلرینه کوندیلمکی نظارت
مشار الیهادن شرفواره اولان ۲۰ نیسان سنه
۳۰۹ تاریخلی ودرت نومرولی تحریرات علیه‌ده
ابنا وموجبنجه مفتات ولایته تبلیغات اجرا
بیورلمشدر .

اشبو امر عالینك قبرس جزیره‌سنه شمولی
اولدیغی حالده اسان عمومی نامنه اولمغرق
انی الذکر افادات وتمیانی مرجع عالیسنك
نظر مطالعه وسروشه عرض ایتمك خصوصنی
وظیفهٔ صداقتدن عد ایلرز .

قبرسده یالکز نهاری بر مکتب رشدیه
موجود اولوب بو مکتبده تحصیلی اتمام ایدرك
شهادتنامه آلمز میانده درسعادت مکاتب
عالیه‌سنه دخالت ایتمك استیان بر ایکی افندی
ارزو صره ظهور ایتمکده، وبو کبلر محتاجیندن
اولور ایسه بورادن رئیس الحکام الشرعك
تصدیق التدیغی استرحامنامه ایله درسعادته
کوندیلمکده‌در مجرد تحصیل هنر ومعرفت
ودولت وملته خدمت ایتمك مقصدیله برایکی
سنه‌ده بر ایکی طلبه ، محتاجیندن اولدیغی
تقدیرده ، درسعادت مکاتب عالیه‌سنه قبول
اولنملری قبرس جزیره‌سی اهالی اسلامیه‌سنجه
نه درجه‌ده باعث یأس ومحزونیت اولمجغی
قابل تعریف دکلدر .

درسعادت حربیه، بحریه ، ملکیه وسائر
مکتبلرنه قبرسلیلردن بولنیورلرسه‌ده، عندلری
انجق اون بالغ اولمقده، وبونلرده شمدیه قدر
لحمد کلك موفقیتلرینه تحصیللرینه اقدام
ایتمکده‌در . قبرس جزیره‌سی اهالی اسلا-
میه‌سی سائر محالده نسبتله فقیر اولمقلری
قضیه‌سی دخی نظر مطالعه‌یه النور ایسه بو
خصوصده استثنائیلرینه حق ویرلمجکی بی
اشتباهدر بناء علیه زیر تابعیت ومستوجب
المغفرت سنیه‌لرنه دشادیمز ولی النعمت

اولمغلری باعث شبه بروز ایتمش عصر لرینك
در صفت [illegible] صادقهٔ پادشاهانه‌لری آنلاره
[illegible] مساعدات وتسهیلات [illegible]
سعادات [illegible] اسکلیلر [illegible]
خصوصنده مصروف ومعطوف اولان
مقاصد خیریه وسنات سنیهٔ خلافت [illegible]
بری وبا دها طوغریسی انك بر تحقق دخی
توسیع معارف قسمهٔ عالمه‌سی اولمغله صادق
شمدیدن بولنان قبرس جزیره‌سی اولاد
مسلیمك کافهٔ مکاتب عالیه‌یه مجاناً قبولری
خصوصنده مساعده، سیورلمسی استرحامنه
بالواسطه جسارت اولنمشدر .

﴿ اخطار مخصوص ﴾

بو سنهٔ مبارکه‌ده دخی شرف ادراکیله
استسعاد اولنه‌جق عید اضحی‌ده، لفقوشده،
ذبح اولنه‌جق قربان دریلرینك مقصد مقدسهٔ
خیریه‌یه براده، استعمالی یمنی بشده، اوچ قسمی
ختام بولمش اولان اسلام قبرستان دیوارلرینك
کارکیر اولمغرق انشاسی ایچون فضیلتلو مفتی
افندی حضرتلری ریاستی تحتنده، فضیلتلو حاکم
حسین افندی حاکم عزتلو عزت افندی
ومحاسبه‌جی عزتلو صادق افندی وتجار حاجی
یوسف افندیدن مرکب بولنان قومیسیون
مخصوصك بدامانت وادارسنه تودیع واعطاسی
ضمننده، سنین سابقه‌ده اولدیغی وجهله دولکی
بازارکوی ایاصوفیه جامع شریفنده، علما ومتمیزان
بله طرفندن جماعت مسلمینه اخطارات تشویق،
کارانه وفوعبولمش وبزم دخی بو خصوصده
قارئین کرام حضراتنه معلومات اعطا اطلکلکمز
توصیه اولنمشدر .

بوکبی امور خیریه‌یه اشتراك ایتمیه‌جك بر
فرد مسلم بولنمیه‌جغنه امینز برکمال اولمغله برابر
بو دفعه دخی عمومی بر موافقت جدیده ایله
انشائك ختامنه بذل مقدرت اولنه‌جغنه امید
وارز .

شاء علیه قضالرجه دخی بو اصول حسنه‌نك
اتخاذیله جزئی اولسون بو جهتدن دخی
علی العموم منافع مقدسهٔ اسلامیه‌یه معاونت
وهمت نه درجه‌ده موافق حکمت وخدایسندانه
برنجی حرکت اولمجغی وارسته شرح ویماندر .

« اوروپاده قوراقلق »

اوروپانك همان هر جهتده قوراقلق موق،
اماده اولمغرق حکمفرما بولندیغی جهتله ذخیره
فائقه ایله ترقی حاصل اولمقده، وبو ترقی
اوروپایه ذخیره جلبی ایچون حس اولنه‌جق
لزومه نظراً هیچ مشابه‌سنده بولنمقله ایالات
زراعتزحه اوروپانك احتیاجاتنه کفایت ایدیه‌جك ایچون انلرنده‌کی ذخیره‌یی شمدیدن
جوقی بر صورتله آلمك ایله مطابقه جیفارمقدر
ایسه دها بر آی قدر صبر وانتظار ایلمك
موافق قاعدهٔ احتیاطکارانه‌در صانیرز .

هر حالده، تحقیقات بازار رواجه سیمنا
برلیمق اولان ذخایری شمدیدن عاشر لیوب
الده بولنه سوقلنه صانیلنه بیله‌جکی نقطه‌لر،
ایسال ایله طوغرانه انتظار ایدیه‌جك اولورز
ایسه اوکسکی سنه اوقدینی کبی بو سنه دخی
کلنجیه استعداد اچماری قویاً مطلوبدر .

احوال عالم

برقاسان احوال مالیه‌سی مسئله‌سی کوندن
کونه کسب وخامت ایتمکده‌در موسیو
(سوتیروپولو) قانیه‌سی حزیران ایچینده،
تأدیه‌سی لازم کلان اون ایکی ملیون فرانقی
تمارك ایدیه بیله‌جکی وعد اولنیور ایکن مبلغ
مذکورك دخی تدارکی مشکل اولمجغی مؤخراً
تحقق ایلمشدر .

مذکور اون ایکی ملیون فرانق التون اقچه
اولمغله خزینهٔ دولتك تحصیل ایتمکده اولدیغی
قائمه اقچه ایله تبادلیه‌لری لازم کلمش اولسه
اون ایکی ملیون فرانق ایچون اون طقوز
ملیون فرانقلق قائمه اعطاسنه مجبوریت کور .
یه‌جکندن وبو ایسه توازن واردات ومصار-
فاتی بتون بتون مختل ایدوب یکی یکی مشکلات
تولد ایتمش اولمجغندن یکی قانیه دخی وقو-
عبولان وعدینی انجاز ایدمیه‌جکنی اعترافه
مجبور کی کورینور .

اشبو دن السنه‌رق اوراق حوادثانه نشر
اولنان معلوماته ویونان غزته‌لرینك مندرجاتنه
کوره یونان حکومتی دایناریه شوکبی بر صورت
تکلیف اولنه‌جغدر .

رأس المال تقاسیطی ایله بالنفسه محسوباً
سنوی تأدیه تلنان اوتوز بشی ملیون فرانق
اوچ سنه طوغرده، تأدیه اولنمیوب بو مبلغك
یالکز قاصی یتمش یوزده درت ، بش حسا-
بیله بر ملیون ایکیوز الی ویاخود بر ملیون
بشیوزسك فرانق اعطا اولنه‌جق ومذکور .
المقدار اوتوز بشی ملیوندن اوچ سنه‌ده یوز
اون ملیون تراکم ایتمش ولمجغندن بو مبلغ
بر استقراض عد اولنه‌رق استقراضات سابقه
حاملرینه تحویلات جدیده ویریله‌جکدر .

جناب ولخلمین اولدیغی کوره اوچ سنه‌ده
سنوی تش ملیون دراخمیدن اون بشش
ملیون تصرفات اجراسی ممکن اولمجغی
تدبیر مسوقه اولمغرق اجرا ایدیه‌جك

حوادث جزیره

دوسعادت عدلیه نظارتی استیناف مدعی عمومیلکی دائرسی مسودرلرندن قریسلی محمد راتب افندی زاده حسن بك كچن صالی كونی قلعه وابوریله طوزله اسكله‌سنه ژاندن تفتیشیه مواصلت انتشاردر .

مساحه مهندسی ادواره قارلی افندی فراتخانه عثمانیه ابونه قید اولندیغنی درج ایله ترتین ستون افتخار ایدیلور .

ادارهٔ سی طوغریدن دولت علیهٔ عثمانیه‌یه مربوط بولنان تفتیشده، كائن سرای اوكی، دباغخانه، جامع جدید، ولالهلی نام مكاتب ابتدائیه شاردانسك بو كون ایام مختلفه‌ده رئیس الحكام الشرع ومفتی وكیلی افندیلر حضراتی ایله مدیری عزتلو حسین عطا افندی حضورلرنده اشغالنوی اجرا اولنه‌رق شاگردان بومی الیوم حقیقهٔ شایان تقدیر وتحسین صورتده ابراز اقتدار ایله اثبات

◆ قریسك تفرقه‌سی ◆

یاكارمحبت — مؤلفی
مابعد — ناظم

ماسمك اوزرنده هوز طوزمقده، اولان مقدمه كوزیله چارپدی، فتهالنكانه بر صورتله آلوب اوقومغه باشلادی .

منظرهٔ‌نك چوق حرانكده ایسه بیچاره عبیك چیرمه‌سی كال اضطراب وتحیر ایچنده كالدی، كاه خطه‌ده اولمق درجه‌ده كاه قیپ قیپ‌ری اوزه، كاه خطیان قلبندن ایچون كی سینه ساری كسیلیردی !

مدیحه خانم اوچ بش دقیقه طرفنده شعری بیتمش باشه اوتوردی .

بر آزدن هر ایكیسی ده — چیرمه‌سنه — كی — كیت وحیات ... [illegible]

[illegible] اولان

[illegible] تصرفاتدن [illegible] بلی بلی [illegible] مأمول اولدیغی چیقه اوزه، اولاوز بش ملیون دراخمی ایدی. تاولدن قالقه دفع والقاسنه تخصیص قلنور ایسه اون قالقه ارمنده‌كی آچیق یرلرده، بش، اونه اپتدیریله بیله‌جكدر .

بو مدت ظرفنده اتون ایله ایله تحصیل مقرر اولان واردات دوات آننه یاتمسی واسطه‌سیله تحصیل قلنه‌جقدر .

حوادث جزیره

دوسعادت عدلیه نظارتی استیناف مدعی عمومیلكی دائرسی مسودرلرندن قریسلی محمد راتب افندی زاده حسن بك كچن صالی كونی قلعه وابوریله طوزله اسكله‌سنه ژاندن تفتیشیه مواصلت انتشاردر .

مساحه مهندسی ادواره قارلی افندی فراتخانه عثمانیه ابونه قید اولندیغنی درج ایله ترتین ستون افتخار ایدیلور .

ادارهٔ سی طوغریدن دولت علیهٔ عثمانیه‌یه مربوط بولنان تفتیشده، كائن سرای اوكی، دباغخانه، جامع جدید، ولالهلی نام مكاتب ابتدائیه شاردانسك بو كون ایام مختلفه‌ده رئیس الحكام الشرع ومفتی وكیلی افندیلر حضراتی ایله مدیری عزتلو حسین عطا افندی حضورلرنده اشغالنوی اجرا اولنه‌رق شاگردان بومی الیوم حقیقهٔ شایان تقدیر وتحسین صورتده ابراز اقتدار ایله اثبات

◆ قریسك تفرقه‌سی ◆

یاكارمحبت — مؤلفی
مابعد — ناظم

ماسمك اوزرنده هوز طوزمقده، اولان مقدمه كوزیله چارپدی، فتهالنكانه بر صورتله آلوب اوقومغه باشلادی .

منظرهٔ‌نك چوق حرانكده ایسه بیچاره عبیك چیرمه‌سی كال اضطراب وتحیر ایچنده كالدی، كاه خطه‌ده اولمق درجه‌ده كاه قیپ قیپ‌ری اوزه، كاه خطیان قلبندن ایچون كی سینه ساری كسیلیردی !

مدیحه خانم اوچ بش دقیقه طرفنده شعری بیتمش باشه اوتوردی .

بر آزدن هر ایكیسی ده — چیرمه‌سنه — كی — كیت وحیات ... [illegible]

[illegible] اولان

سكوتی اختلال ایدرك دیدیكه « كوردیكزی ؟ كشفم فصل اصابت ایتدی ! حالا « نور » خانه اولان عشق ومحبتكزی انكاره اصرار ایدیجكمیسكز ؟

عجیب بك — والله نه دیه‌جكمی بیلمیورم !

مدیحه خانم — تأسف ایتمیكز ! باقدم الله نه كوستره‌جك . البته بر چاره‌سی بولنور . مع‌مافیه بو یله مهم ونازك بر قضیه‌ده دائما احتیاطلی طاورانمق لازم كلدیكی‌ده تعریفه حاجت یوقدر .

چونكه ایشك نیوعی وقوعدن قالدر !

عجیب بك — شدیكی حالده بنم قورقدیغم، دوشوندیكم بر ایكی جهت وار، اوده پدرله والده‌نك بابلرده بنه راقت اولمه‌لری احتمالیدر .

اكر، معلومات آلیرلرسه مطلق یاجاعدن، ویا كندومدن هلاك اولوب كیده‌جكم !

مدیحه خانم — سزده، آكلزم ! كندیكزی بزدن بره اوقدر مأیوسانه صالیویرمیكز ! براز تعدیل وتخفیف آلام ایدرك اولدقجه شن وشاطر كورنمكه چالیشكز ! ان‌شاءالله مسعود وبختیار اولورسكز . پدر ذاتاً بورادهٔ دكل آنده‌نك طبیعتی ایسه یك اعلا بیلورسكز . دنیاده اك اهمیتسز شیلره یله مراق ایدر، مضطرب اولور . برده ایشی بزدن بشقه بیلن وارمی كه اطرافه عكس ایده بیلمندن قورقیورسك ؟ بونه بنده‌كز امتدكزمی بوی ! سرعتاً سویلیكز، بیلهیم .

عجیب بك — [illegible] اولان اخمارم [illegible] . [illegible] . [illegible]

مابعدی وار

ثمره زحمت مجهودیت حاصل اولمازسه، [illegible] طوغلمالی بر سنه بیلی [illegible] اولور . قوش كبی [illegible] جانه [illegible] .

درسعادتده تأسیس وكشادی مقتضی اولان اساسات جدیده بادشاهیمز طرفندن [illegible] سرایك خریطه‌لریله مصارف تخته دمیرلری تنظیم اولنش ایسه‌ده، بونلرك تسدیق ایتمیلی سرایك انشاسنه نزدیكنده مأمور ایدیلمك اولان مهندسلرك ورودیه تعلیق قلنمشدر .

عیناً وتعدیلاً قبول اولنمسی محل بحثان اشبو خریطه‌لر موجبنجه بر چوق دائره وشعباره متقسم بولندیغی اولان سرایك ابنیه‌سی كاركیر یاپیلمجندن مصارف انشائیه‌سی اوچ یوز بیك لیرا راده‌سنده تخمین امداكده‌در .

(صاح)

اسكندرون لیمانك ۱۸۹۲ سنه‌سی ظرفندكی ادخالاتی ۴۵۰۰۶۱۰۷۵۰ ویله سنهٔ مذكوره ظرفنده محل مذكور اخراجاتك ۲۱۰۲۷۵۰۴۰۰ فرانغه رسیده اولدیغی اوراق حوادثده كورلمشدر .

حوادث خارجیه

اوراق حوادث نشریاتنه نظراً یونانستانك بحران حاضری ویانده‌ده كرك امور مالیه نقطهٔ نظرندن وكرك جهات سائره‌دن غایت مهم عد اولنقده‌در .

احوال حاضره موسیو تریقوپنك موسیو دلی یانیدن سكره ادارهٔ امورینی اله الدیغی

شیرستوناسه‌نشا

ذاهره‌دن اشعار اولنوب اوراق حوادثده اوقوندیغنه كوره بو سنه موسم شتاك شدتنه مبنی چوق مزروعاتی كاملاً محو اولمله اكثر محلاردهٔ ایكنجی وحتی اوچنجی دفعه اولدیغی

[illegible]

مهاجرین اجنبیه‌نك امریقاده مواسلاتلری بر قاعده تصحیب ایچون امریقا طرافنده جنیفه بیلدك اوزره بر چوق معاملات ایقاسنه تجهیز طوتیله‌جقلرینه و بو معاملاتی اجرا ایده‌جکلری تقدیرده وظایفلرینه اعاده قیمه‌جقلرینه دائر حکومات مجمعهٔ امریقا قوانیرمسی طرفندن بر قرار نامه تنظیم ووآشنتون سفارت سنیسی واسطه‌سیله مقام سامی صدارت پناهیه تقدیم اولنمش وقرار نامهٔ مذکورك بروت غزتهسنده نشر اولنان ترجمهسی مآله نظراً امریقایه هجرت ایتمك امیلنده بولنانلر ایچون تعیین اولنان تعصبات ومشکلات درجهٔ نهایه‌ده اولدیغی اکلاشلمشدر .

« روسیه مزروعاتی »

روسیه‌نك جهات مرکزیه وجنوبیسنده مزروعاتك درجهٔ مطلوبه‌ده اولدیغی وبر چوق محللرده الان لااقل بش پوس قار بولندیغی اوراق حوادثده کورلمشدر .

روسیه‌نك اکثر طرفلرنده مزروعاتك نمو اولدیغی وبر درجه‌یه قدر مصون قالمش اولان جهتلرده دخی کچن سنه‌یه نسبتله نصفی قدر محصولات النمسی بیله مشکوك اندوکی محللرندن وتوعبولان اشعارات اوزرینه اوراق حوادث نشریاتندن مستثنا اولمیور .

فرانسه‌نك « لیون » شهرنده کلهجك ٤٩٨١ سنهٔ انرنجیسنده بر مشهر عمومینك شکیلی وسنهٔ مزکورهنك یکرمی التنجی کونی رسماً کشادی مقرر اولدیغی پاریسدن التان اخبر الندر .

سرکیلر صنایع راغمالات بشریه‌نی انتشار

[illegible]

قومیسیه وضع ایدن وثایق مهمه‌نك حضرت اوریان وسنال مهمه‌سی اولمق حسبیله اوزه‌ا علی واقعواه بکزکنه سعادت ایتمه‌سه سرکیلرك کسادنه اهمیت ویرمکدر .

کلهجك سنه بر ملیون قوه‌ده بلغاده (آورس) شهرنده تأسیس وکشاد اولنه‌جق اوراق حوادثده اوقونمشدر .

فرانسه‌نك ١٨٩٤ سنه‌سه مخصوص اولان بودجه‌سی لایحه‌سی — بوکره نشر اولنمشدر . بودجه‌ده واردات اوچ ملیار درت یوز اوتوز یدی ملیون دورتیوز الفش اوچ یك طقوزیوز الفی بش ومصارف اوچ ملیار درت یوز اوتوز یدی ملیون ایکی یوز الفی بریك یوز درت فرانق کوستریلمشدرکه شو حالده نسلهٔ واردانك ایکی یوز اون ایکی بیك فرانق رادمسنده بولندیغی اکلاشیلیور .

کچن سنه روسیه‌ده محصولاتك برکتسزلکی حسبیله رقاج ایالتده قحط وغلا دوعا اولدیغی نظر دقته النور ایسه بوسنه حالك دها بدتر اولهجغی اکلاشیله بیلور .

قسم ادبی

— سعی —

بر شیئك قیمت حقیقیه‌سی الده ایکن یلقیوب ده ضایع حالنده تقدیر اولندیغی کبی عمر بشر دخی بر نهر سریع‌الجریان مثللو — نهر قدر وارلقسزین — یك از زمان ایچنده کچر کیدر .

فقط طریق حیاتك اوقدر صعب‌المرور کچیدلری موجوددرکه معاذالله اویله بر حال مصائب اشتمالده انسان ممات حیاته ترجیح ایتمك ایستر !

ارباب همت ودانشدن یك چوقلری بو عالم دوار ایچنده بولندقلری وقتی نقد عد ایلیوب کیجه کوندز چالیشیورلرکه شو سایه‌ده اقصای مرامنه واصل اولدقری هم معناً وهم مادةً مستفید اولیورلر .

دیکر طائفه ، یعنی کروه غافلون ایسه کوشهٔ حت وسعادتده ذایلانه بر صورتده اضاعهٔ اوقات ایدرك لذت حیاتدن حاصل استفاده اوراق دکل ، بلکه بر آن اقدم عدم آبادلسیا نه آنلیوب مشتاق حیاتمز مورغلمه چالشیورلر .

بر کره لاهیانه دوشونه‌لم که جانب سامی حقیقی احسان بشره — شکرلر اولسون — صورت صحت وقوت بعض دائمه بیورمشدر .

بنا علیه رحمت وقوت ماوضع ایتدیکی استعمال اوتیوب‌ده بستر عطالت وبطالتده یاتر . لقمه ، وبالاخره شایع موه لغمانی اوقی اوزره نامرده محتاج اولمقده نه محسنات تصور اولنه بیلور .

شایان استغراب اولهجق حالاتدندرکه جنس بشریه ایچنده بر آدمك وجودی مرکز تعدد ولنسوندن بنه اثبات بویسنی تمارك ایتمك ایچون هیچ بر کونه کلروکسبه سلوك ایتمسون ! زمان شبابی سفالت ، وهنکام شیخوخیتی بادکران ضرورت ومشقتله کچیرسون !

بو عالم اسبابده ، کاسبلر حب الهیه مظهر اولهکلدیکی براهین قاطعه ایله ثابت ایکن ، طریق سعی وغیرتدن روکردان ، وبناءً وادیٔ ذلت ومسکنتده علی‌الدوام بویان اولمق نه درجه‌لرده مغایر عقل حکمت اولدیغی درکار ، وبالعکس التزام سعی وغیرت ایدنلر دنیاده بولندقجه مسعودانه ، مسترحانه وقت کچیردکدن ماعدا هم عندالله وهم عندالناس مقبول وممدوح اولدیغی آشکاردر .

ایشته مادام که کسوهٔ بشریتی اکتسا ایتمش بولنیورز البته صورت مشروعده اولدرق چالشمغه مجبور ومأمورز .

آرتق بر زمانبنبری مألوف اولدیغمز عطالت وبطالتی برطرف ایدرك طریق سعی وغیرتده ثبات ایدهلم ، وارواغیاره قارشی محجوب اولمیهلم .

[illegible]

« الفلو آرابدوا »

فرانسه غزتهلری میانده درجهٔ شهرت واعتباری مفصول بولنان « بیتی ژورنال » لك هفتهلق مصور نسخهٔ اخیره‌سنده کورلدیکنه کوره انفلوآنزایه طوتیلانلر آرهیی قهوه کبی قاووردمرق کذلك قهوه کبی پشروب بر قاچ دفعه‌لر اینجرسه‌لر درحال صحت یاب اولورلر ایمش .

[illegible]

K.K.K.K.

قبرس ۱۳۱۰

شرائط شرا

قبرس جزیره‌سنده قلوشدقجه‌ر نه طور جلبه‌جق‌ی قرانطینه مطبعه‌سی امور اداره و تحریریه ایچون مطبعه نامنه مراجعت اولنور .

کوندریلن اوراق غریبه‌یه درج اولنوب اولنامسندن مطبعه مسئول اولمه‌مق اعلانلاری بر سطرینه ایکی غروش آلنیر

(سنه‌سی ٦ پاره‌در)

بوسنه اجرتی و مراسلات مکتوبلری قبول اولنمز

۱۱ حزیران افرنجی سنه ۱۸۹۳ — ۷ حزیران دوری سنه ۳۰۹

اوکردکی هفته یعنی جمعه ایرتسندن بدأ ایله بازار ایرتسنه دکین دوام ایدیجك عید اضحی مناسبتیله جریده‌مزی نشر ایدمیه‌جکمزدن مدورینکزه مساعده اولنمسی کمی ایلرز .

افاده مخصوصه

شو یکین بر قاچ سنه‌لر ظرفنده دنیانك اکثر جهتنده متنوع ممالك خسته‌لقلر ظهور ایدرك حکومتلری هر دراو تدابیر حفظیه‌ایله مشغول ونلاش ایتمکه مجبور ایتدیکی حالده لهاخور والسه جزیره‌مزده شکایتی مؤدی بر کونا خسته‌لق ظهور ایتمدیکی معلومدرکه بو کبی عوائلدن عادی اولان سائر ممکنلر ایچون اولدیغی کبی جزیره‌مز ایچون دخی بر موجبهٔ الهیه اولدیغنه قطعاً شبهه یوقدر .

قرارا کی ساری عنلر ایچون حکومت علیه‌نك اجراآت حسنه‌سی انکار اولنمز سده داخلاً نظافت وحفظ الصحه قضیهٔ مهمه‌سنه تمامیه ویاخود لایقیله باقلمقده اولدیغی مسئله‌سی دخی امر غیر منکردر .

مثلا بازارشو وبازاره کیف مایشاء کزیرلان سبزوات ویاش میوه‌لر صاتلدقدن اول ، معینه اولمدیغی کبی دکانلر ایچنده ارغش چوروش شیلر دقت ایدن اهیت ویرن بولنمامشدر . فقرا خسته‌لرنی تداوی ایتك ، ساری اولان امراضی میدانه چیقارمق وظیفه‌سیله مکلف بر بلدیه حکیمی بولندیرلمسی ایچون شهری‌یه قدر برتشبث وقوعبولمامشدر .

بر بلدیه حکیمینك شهرمزده لزوم ووجودینی ذکر اول ادراك ایله اهالی طرفندن حکومته بر استرحانامه تقدیم اولنمشیدی . حکومت بلدیه‌نك قوهٔ مالیه‌سنك عده مساعده‌سندن بحث ایله اولوجهله بر حکیمك استخدامی شهرایله محکمنز اولدیغنی بیلدیرمشدی .

شهرجزده بلدیه اداره‌سنی حس ایتدیرمیه‌جك سوقاقده کی بر قاچ قنارلرله بعض سوقاقلرك تعمیرندن بشقه نه تصادف ایتدیرمکده واز بزه بر سوال واقع اولسه عجب نه دیه بیله‌جکز ؟ بلدیه واردانی بوکا کافی دکلدر دیناورسه بر حکیمك مصارفنه قارشو بر ایرادك حاصلی ممکنسز دکلدر اعتقاد ایدرز .

واقعا باش محله کبی بر جاده‌لرك پر درجه بد قدر نظافتسز یومن مطلوب سویرلمسه همت اولنیور ایسه‌ده مطلوب اولان نقطه باشلوجه بو اولیوب بالعموم خلقك ایله چارشو وبازار برلرینك طهارتنه وصاتیلان سبزوات ومیوه‌لرك مباینه‌سیله فقرا وبیچاره کسانك صحتنه اعتنا اولنمسی جهتی اولدقدن سائر محلکر شهر دراده‌ده بلدیه حکیمك استخدامی لزم ولاهر اولدیغی تسلیم وتصدیق ایتدیرمك بر فرده پاره‌سی اشکاردر . بناءً علیه کرك حکومتك وکرك مجلس بلدیه هیئتك بو خصوصه نظر جدی وسرعت طریقی دعوت ایدر .

* * * *

دو وسیله ایله شوینده بلاوه سان اقمك اسیر زکه‌بولس ، حبسخانه وبعض خانه‌لرك پسلکی حامل اولدیغی وقتلی وقتسز جاده‌لردن کچن آرابالردن غیری ایدی تمفن بالعموم جواد اولان وتصادف ایتدکسانی فوق‌العاده صیورتله ازعاج ایتمکده اولدیغی کبی بحث نقطهٔ نظریله دخی نه درجه‌ده مضرتی اولدیغی وارسته ایضاحدر بونك ایچون بو نوع پسلکلری کیجه یاریدن صکره بر وقتده حضور بر هریه دوشنده اندیرلمسی خصوصنی دخی التماس اولنور .

حوادث جزیره

« مکتب رشدیه شاکردانك امتحانلری »

بهلهٔ مؤسسات قدیمه‌دن برلان مکتب رشدیه شاکردانك بو سنه دخی بیرلر واسطه‌سیله امتحانلری ختام بولمقله توزیع مکافات وسم بیوکین پنجشنبه کونی اصاقلووالی حضرتلریله نواب وعلما وسیر آمدان پاشه افندیلر حضراتی حضورلرنده اجرا ایدلمشدر .

« مکتب مذکوردن بو سنه اکمال ایدنلر »

« تحصیله اسرك شهادتنامه »

« اخذ ایدن افندیلر »

۱ محمد درویش افندی بن حاجی حسن اغا
۲ حسین شوقی افندی بن لطفی افندی
۳ محمد راتب افندی بن احمد افندی
٤ حافظ عبد عطاافندی بن حاجی شوقی افندی
٥ مصطفی سعدالدین افندی بن علی افندی
٦ طاهر شکری افندی بن علی اغا
۷ حسین زکائی افندی بن حافظ محمد افندی
۸ محمد ساری افندی بن محمد اغا
۹ حسن حلمی افندی بن حاجی دمل افندی
۱۰ مصطفی رضا افندی بن عاقل افندی

« منتهی سنه داخل اولدیغی ایکنجی »

« صنفدن رنجاکی قرانلر »

مصطفی وصفی افندی بن محمد افندی

(اوچنجی صنفدن رنجاکی قرانلر)

علی رضا افندی بن حاجی حسن اغا

(دردنجی صنفدن رنجاکی قرانلر)

حسن شریف افندی بن ابراهیم اغا

شهادتنامه ایله مکافاتی الق اولدیغی هیئت تقدیم اولنان برنجی صنف شاکردان ، مبتنی بلاد قدیمه عسکر والی حضرتلری ، قطعاً

K.K.T.C. Prime Minister's Archive and Research Centre

BELGE YÖNETİM SİSTEMİ

بحیق قدر طرفندن طولایی علی‌العموم مکتب شاکردانی بابه‌سنه اکثر اهمی اولدیغنه والی حضرتلری طرفندن شاکردانه بیوله بایغ وموثر بر نطق ایراد اولنمشدرکه برده ترجمه‌سی درج ایله تزیین ستون افتخار ایلرز .

« نطقك ترجمه‌سی »

مکتبده اوزونجه بر وقت صرف ایتمکه مقتدر اولمغیمه‌جسمدن طولایی تأسف ایدرم . مع‌مافیه بکن سنه‌کی مشهوداتمدن پك چوق فائده‌لنیغم کبی بوسنه دخی مشهوداتمدن اول نسبتده محظوظ اولدم . بناء علیه تعلیم وتدریسك قسم کلیسنه طبیعی وقوف ومعلوماتم اولیوب انجق کوك سلیق افندیلرك و کوك شاکردانك طریق زهوت واستفاده‌یی تعقیب ایلمکلرینه قابه‌کافی مشهوداتم کسب اطلاع ایلدم . انکلیزجه وفرانسزجه لسانلرك تدریس اولنمقده اولدیغنی کوردیکمدن طولایی محظوظ اولدم ، بو تحولیم ایسه کندی لسانلرینك تحصیل معلوماته کافی اولماسندن ایلرو کلیوب ، مجرد ملك دوامیله بردن زیاده لسانه اشنا اولمقلنك فائده‌سندن نشأت ایتمشدر .

عثمانلیلر ماشیه عطف نظر ایچون بحق موجب افتخارلری اولان عظیم وواسع بر تاریخه مالکدرلر بناءعلیه عالم تعبیر اولندیغی کبی ، اوقالوب ایتجلدکجه السنه‌یه دائر دها واسع معلومات اکتسابی لزوم کورنمکده‌در که بونکله هر ملت دیکر بر ملتك حاضر نیوب ترتیب ایلدیکی علم ومعرفتك فوائدینی اقتباس ایلر بونك ایچون شاکردان موی الیهم لسان تحصیلنی دنیاده یالکز بکنمك ایچون بر واسطه عد ایتمیوب بالعموم علم ومعرفته دها واسع وقوف ومعلومات اکتسابی ایچون اولدیغنی دخی بیلمایدرلر .

نطق مناقب والی حضرتلری بالذات شاکردانك هر بریرلرینه مستحق اولدقلری مکافاتی تلطیف فوق العاده ایله توزیع ایلمش وشاکردانی غریق لجهٔ مسرت ایلمشدر .

توزیعك ختامیله مکتب مذکور معلم اولی فضیلتلو حاجی حافظ صبائی افندی طرفندن صورتی آتیده محرر نطق ایراد اولنمشدر .

« صورت نطق »

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت پادشاهیده معلی بولندیغم اشبو مکتب فیض مکسبده تحصیل علم وهنر ایلیان اولاد وطنی بو کون حضار کرامك انظار معارفشناسلرینه تقدیم ایلرم . جزءمن معارف عمومیه‌سنه حکومت سنیهٔ حضرتلرینك بیدریغ بیورمقده اولدیغی معاونت حلیه‌نك بالخصوص والیٔ والاشان حضرتلری بك مکتبز حقنده ابراز بیوردیغی حسن توجه وعنایت ولایتناهیلرینك نهایه شکرلی ایفادن عجز وقصوری اعترافه ایلرم . بشار ایله حضرتلرینك بو کون لطفاً وتنزلاً مکتبزی تشریف ایله شاکردانی تحصیل علمه تشویق وترغیب ایلمکی اوزره لایق ومستحق اولدقلری طرف والالرندن مکافات اولدوغی احسان بیوردقلری کتب نفیسه کندیلری نه مرتبه معارف پرور بر ذات اولدقلرینی اثباته دلیل کافیدر معارف حقنده حمایت ورعایتی درجهٔ کامله اولان والیٔ حاضرمزك زمان اداره‌لرنده جزءمن معارفیقه بیوك استفاده ایلمسنی مأمول قوی اولدیغی کبی بو دخی بو فائده‌دن حضه‌مند اولدقی اضافهٔ وقت ایتمکسزین غیرت وهمتلرینك نمونه‌سی مجرب اولان خرستیان ولتداشلرمزدن کیرو قالما . مق اوزره آنلرك اتخاذ ایتمکده اولدقلری مسلك وتدبیری بالاتخاذ بز دخی ترقیٔ معارفده سعی واقدام واهتمام تام ایلیه‌جکمزی امید ایدرم چونکه حکومت سنیه‌نك آنلره اولان همت ومعاونتی نسبتده بزه دخی همت ومعاونتی درکار اولدیغی حالده آنلر کون بکون توسیع دائره معارف وترقی ایتسونلرده بز ترقیٔ معارفده نیچون چالشمیه‌لم چالشمه‌جق اولور ایسك بو بابده دنیوی واخروی مسئولیت کیه‌ناندر بناءً علیه اشبو خصوصه حضار کرامك انظار دقت واهمیتلرینی جلب ودعوت ایدر وبو بولده هر درلو فداکارلقدن کیرو طورمه‌یه‌رق اولاد واحفادمزك وبالجمله ابنای وطنمزك سعادت حال وتأمین استقباللرینه خدمت وغیرت بیورلمسنی بالخاصه رجا ایدرم وبو خصوصده بدءاً وتوعیه‌سیله‌جق تشبثاتمزك ترویج وتسهیل بولنده حکومت سنیه‌نك دخی لدی‌الحاجه معاونت ومساعده‌لرینی عموم نامنه اولدقی استرحام ایلرم .

والی حضرتلری معلم موی الیهك نطقنه شو جوابی ویرمشدر

اسلوب مرغوب اوزره ایراد اولنان شو ایشتدیکم نطقده معلم اولك مطالعه وملاحظاتنه جداً موافقت ایدرم وکچن سنه دیدیکم کبی بوسنه دخی عثمانلی مرامدانك کثرت جهتیلی ومکتبك ابراز ایلدیکی ترقیسی خصوصنده خواهش وصحابتلرینی کوردیکم ایچون تمنونم .

دنیانك هر جهتنده بولنان اهالی چوجقلرینی مکتبه قویدقدن صکره کافهٔ مسئولیتی معلملرینه راجع بولندیغی اعتقادینه میالدرلرکه بو بیوك بر خطادر چونکه اولادك بالذات ترقیسو سعادت حالی دوشونیه التزام ایلمك لزوم وجوبی نظره دقته عولنمه‌لیدر .

« تبریك »

مکتب رشدیه معلمی افندیلرله العموم شاکردانك موفقیتلری تبریك ایدر وتعلیم وتعصیلرینه غیرت وثبات تمنی ایلرز . وبزمده ناچیزانه اولدقی نکاته اشتراك مقصدیله برنجی منقله ایکنجی منقله برنجیلرینی « تبریک » قیدی اولدقی عیناً ایوند قید ایتدیکمزی اعلان ایلرز .

« ایاسوفیه وطورنجیلی مکتبی شاکردانی »
« امتحانلری »

مکاتب مزبوره شاکردانك دخی بروجه متادسنه امتحانلری کچن جمعه ایرتسی وپازارکونی برچوق علمه کرام وذوات ذوی‌الاحترام طرفلرندن اجرا اولنمشدر .

مکاتب مذکور شاکردانی هرسنه اولدیغی کبی بودفعه دخی امتحانلرینی کمال موفقیتله کچیدکلرندن تحسین وآفرینه مظهر اولمشلردر معلمی افندیلرك شاکردان موی الیهمك امر تدریسی وتعلیملری بولنده صرف ایتدکلری غیرت وهمت ومکتبلرك انتظام وترقیسی اوغرنده ابراز ایلدکلری ذات وافعال ایلدکلری خدمت شایان محمدت اولمغله بزلر معلمین موی الیهمه شاکردانی موفقیت وترقیلرندن طولایی من صمیم القلب تبریك ایدر ودوام غیرت وهمتلرینی تمنی ایلرز .

« لفقوشه‌ده اثاث مکتبی شاکردانك »
« امتحانی »

ولی النعمت بی‌منتهز ولی النعمت جهانیان پادشاهمز افندمز حضرتلرینك احسان وتعامله مؤسس وقائم اولان لفقوشه اثاث مکتبی شاکردانك دخی امتحانلری اجرا اولنمشدر شاکردان موی الیهم کوك درسلرنجه وکوك تربیه وتزاکت خصوصنده کوستردکلری ترقی وانتظام بمیزان براقه‌رق ستایش فوق العاده‌یه مظهر اولمشلر وحقیقةً غیرت ، فطانت ، تزاکت درایت جهتیله کسب امتیاز ایلمشلردر .

شو وجهله سامعهٔ نواز شکر اثمر اولان خانم خزلرمزك تعلیم وتدریسنه جداً خدمت وبذل همت ایدن معلمه خانمك موفقیتی وشاکردان خانملرك دخی کرچکدن اثبات ایلدکلری غیرت ، فطانت ، تزاکت ودرایتلرینی لسان عمومی نامنه تقدیر ایله تبریك ایلرز .

بونلرك یشی اون سنه اول بزده بر قوك یاغمور برقادینك یاروب اوغلنی بك نادر

[illegible]

« اعتدا »

ایجون قصبه‌سی ساکنلرندن اولانجق بداکوانام کسنه‌کندی حسن رضا واختیاریله اعتدا ایدرك احیی عید رمضان تعید ایلدیکی وجوالغا اسلامیه‌یی تمامیله اجرا ایتدیکی حق اشعارانندن مستبان اولمشدر .

ولایت ومستشارلق ومدعی عمومی دائره‌سی یکن جمعه ایرتسی قاولی طاغه نقل اولنمشدر .

« نیسون بلدیه‌سی »

نیسون بلدیه‌سی جزیره‌جه شهرت قزانمش بر اداره اولدیغی ایچون علیهنده قصیدنی ایله بر سوز سویلنلسه عادتا شدتلی بر کورلدی اثر تأثیر حاصل ایتمی طبیعیدر . مطبعه‌مزه ورود ایدن خبرده نظراً مذکور بلدیه اداره‌سی بعض خصوصده نظانته دقت ایتمامکده ویاخود دقتی جلب ایچون وقوعبولان افاداته اهمیت ویرمامکده اولدیغی اکلاشیلیور که موجب تأسفدر مثلا قصبهٔ مزبوره‌ده ایاقدرنی محله‌سنده متوفا ماریه‌نك ویران خانه‌سیله لفتوشلی بهاءالدین افندینك عرصه‌سی

« قبریك تفرقه‌سی »

یادکار محبت — مؤلفی
مابعد — ناظم

شاد والدم برشی حس ایدر دیه قورقیورم ! آه همشیره‌جکم ! هیچ کوکلم حاکم اولسیدم ، بونه بلالر ، دوشرمیدم ! نه یاپایم ؟ ایشته بلا اختیار سویورم ! عجبا شویازدیغم کاغدك کندیسنه اعطاسی ممکن اوله بیلورمی ؟

مدیحه خانم — صاقی کون بزه کلمه‌جکلردر . البته بر صورتنی بولور ، ویریرم .

بونك ایچون اصلا مراق بیورمیکز ! »

کلام مسرت انجامیله مدیحه خانم برادرینك بلندن آیرلدی ، یاغق اوزره طوغریجه کندی اوطه‌سنه التجا ایتدی .

عجیب بك ، همشیره‌سی طرفندن ترویج مقاصدی بولنمه‌سی فوق‌المأمول مظهر اولدیغی

[illegible]

مساعداتدن ، وخصوصیله سودیکنك یوم مذکوره کندی خانه‌لرینه کلمه‌جکی حقنده واقع اولان تبشیراتدن طولایی معصومانه بر صورتله سویندی .

همشیره‌سی کیدر کیتز ، همان پالطوسنك جیبندن معشوقهٔ وجدانی اولان « نوبر » خانمك رسمنی چیقاروب ، بنه (غشی اولور . جمسنه) کمال اشتیاق وحرارتله نظر تماشادن کچیردکدن وبر آه‌دقده « آه ... نوبر ! عجبا سکا مالك اوله‌جقمیم ؟ یوقسه آتش تحسر کلمه‌سی اولوب کیتدیکمی ! سبحان‌الله ! بو نه غریب حالدر ؟ براز زمان اول اشاله نمونهٔ امثال اوله بیله‌جك قدر تحصیل کمالات ایله اوغراشدیغم ، وعشق ومحبت نه دیمك اولدیغنی بیلمدیکم حالده شمدی اوزرمده تأثیراتی کوریلان شو انقلاب تدهشی نه‌دن

[illegible]

پیدا اولدی ! اوف ! ماضی‌یه ارجاع نظر ایتدکجه حالدن متنفر اولیورم ! استقبالده ایسه کیم بیلیر آینهٔ قدر نه‌صورت کوسترر .

دون محزون ومتشکر ایدم ، بوکون کامله محزون وماتمزم . یارب ! بونه‌قدر سریع وطاقتفرسا بر تحولدر ! » بولاو مرلداغه وعدمن کندی کندینه راز سویلندکدن صکره ، یرندن قیام ایتدی . کیجه‌لك البسه‌لرینی کیدی ، یاتاغه کیردی ، اوزاندی ، مثلا اولدیغی تمب روحانیه الجاسیله آردن چوق وقت کچمکسزین درین بر اوقیوه طالدی .

— ۱۱ —

شوراسینی ، قارئین کرام حضراتنك نظر انتباهلرینه عرض ایتمك ایستیرزکه عجیب بیك حال اختلاسنه باغلیوب ، آرتق وظیفهٔ مأموریته قلانتیه دوام ایتمیور ظن اولنمسون .

مابعدی وار

[illegible]

[illegible] ایله [illegible] اعلام [illegible]

[illegible] اولنان [illegible] واسطه‌سیله [illegible] اولنان [illegible] اولنان [illegible] اولنان

قزلبش ۱۳۱۰

پنجشنبه ۱۴ حزیران روزی سنه ۲۰۹

۳ تموز افرنجی سنه ۱۸۹۳

سیاسیات ، ادبیات ، وقوفدن باحث

عید سعید اضحی

اوچ شانك منتهای غربیسندن اسپانك حدود غربیسنه وطوله سواحلندن افریقانك نهایت جنوبیسی اولان « ابید » بوریه اوسترلیا اطلرینه قدر قطعات واسعهٔ ارضیه اوزرینه بولنان ایکی یوز میلیون نفوس اهل اسلام نی الحیمنك اونجی کونیه تصادف ایدن جمعه ایرتسی کونی حلول ایدن عید سعید اضحی ایله تشرف ونسعد ایلشدر .

بادیٔ وقتی وقلاح اولان عید اضحیای سعید احتوا سببیله معایده ، مصافحه ومعانقه بیرك یکدیکرینی تبریك وتهنیه شتان اولان بتون اهل ایمان واسلامه اشتراك ایله بالجمله اخوان دخزه وعلی الخصوص دین مبین وبلدهٔ مؤمنین ومؤمنات حامیٔ منفرد معظمی وشفیق کریم مفخمی بولنان وبحمد تعالی بشوکته والاجلال سریر آرای سلطنت ثانیه اولان خلیفهٔ رسول رب العالمین

غازی سلطان عبدالحمید خان ثانی

افندمز حضرتلرینه وجیبهٔ تبریك وتهنیتی ایفا ایلر وشو قتاب افندمز حضرتلرینك ایام خلافت وسلطنت تاجدارلرندن هر برینك بمنه تعالی بر روز یمن وسعادت اولمسی وبلیو امثال کثیره سیله تشرف اولنمسی حقنده بالجمله منابر جوامع شریفه ده وعلی الاطلاق هر برده ایدیلان دعوات خیریه ده بینه بالعموم مؤمنین وموحدینه لساناً وقلباً بالاشتراك « آمین » خوان اولاورز .

افادهٔ مخصوصه

۱۸۸۶ سنه سندن بره انقوشدده دوائر حکومتك پراکنده بر حالده بولنمسیله حکومتجه اولان امور ومصالحك تسویه سی ایچون اهالی طرفندن چکلان محن ومشقتی کوره جانب سرحمت بر رادهده حکمفرما بولنمقده درکه هرکون ایچون بر درلو شکایت ظهور ره کلمکده در بتن سنه اول بر حال اهالیجه پك چوق قیل وقال موجب اولمقله اهالی طرفندن مفتیٔ بلده واسطه سیله حالب عالیٔ ولایته بر قطعه انها تقدیم اولنمقده شهرك مدار اعمار واقتصاری بن اولنان اسکی حکومت قوناغنك یکیدن انشاسیله دوائر حکومتك عموماً اورایه نقلی وبو سورتله اهالی نك مصالحجه سهولت اعطاسی استدعا اولنمش وکیفیت حالب عالیٔ ولایتدن مشکلات تمامیه رتنده عرض اولندقده اهالیٔ مومی الیهمك مستدعیات واقعه لرینك ترویج واسعافی حصول بیلمش اولدیغی اولوقت ایشیدیلمش ایدیسنده شمدیه قدر بر نمونه سی کورلمه مامسی مأیوسیتزه بر قاعده تقویت وبرمشدر .

پك قدیم اولوب اثار عتیقه صرمشنده دخی بر موقع ممتاز احراز ایدن اولمله بر دائرنك ترکیله خرابیتنه مساعده اولنمسی ویونکله برابر یوزلرجه سنه لردنبرو بو دائرهده تسویهٔ مصالحه ایشی اولان اهالینك اوفق بر ایش ایچون شمدی بر قاچ محله لرله شهرك خارجنی طولاشوبده وقت ضایع ایتمسنه سببیت ویرلمسی الحق موافق مروت اولمدیغی وارسنهٔ شرح وایضاحدر .

شهر داخلنده یولنان اصحاب املاك ایسه بر یوزدن یك چوق ضرر وزیانه وجوار محالر دخی نظرندن دور اولدقلری جهتله ترقیدن انحراف ایدرك خرابه دوچار اولمقده اولدقلری مستغنیٔ قیدو یاندر

حکومتك بو خصوصده اهالینك ارزوسنه شمدیه قدر موافقت ایتمامسی دخی جالب حیرت بولنیور چونکه ذکری انی دائرملر ایچون سکسان بش سنه سندن شمدیه قدر قوزنی الان اسلاف سنوی ۲۱۸ لیرانك ۱۷۴۴ لیرا رقمنه ایرمه زیاده بر مطلقه ایچ اولمقده ولسه کرکه بو بیلدیغوب صرف اوغلی اولدقی حضرت غنی حکومت دائرهسی پك مکمل صورته یاپلمش اوله جقدی .

بوسنه عین قواعده تصدیق اولنان بر جمله ادعالر اولان اعمار مصارف بوقولزی تأیید ایتمش اولیور که تفصیلاتی بر وجه بر بیان اولنور .

	لیر
بولیس قسمی	۸۰
مالیه دائرهسی	۴۹
اورمان دائرهسی	۱۹
ثمریه لرك دائرهسی	۴۵
محکمهٔ نظامیه دائرهسی	۲۶
	۲۱۸

سنه عید الاضحی جهت اهالینك رفاهیت وراحت حالارینی دوشونوب جك حکومت ایچون هیچ بر کوچلك کورمیان بولمله اوملی برلطفان اجراسنه بنی اسکی حکومت دائرهسنك یکیدن انشاسنه ارده اولنمسی لقوشه اولنمسی پك ممنون ومتدار اولمقلری بی شبهه در .

« بدار تهنیت »

اوتوز اوق سنه مقدم چیرمه مزده امتنان اسلامیه نك اکثریت تشکیل ایتدیکی جهتلك معلومی اولان بر حقیقتدر . اون بش یکرمی سنه دنبری ایسه احفوا غطا خصوصنده اهل اسلامك یوزده بره نزل ایتدیکی کورلیور که محزون بوماتر اولمقلری قابل دکلدر

کرچکدن حالب انظار دقت اولان شو حال اسباب اشغالدن سبب اولمقی اوزره بر کتلهٔ مکتبلری اوله بیور .

K.K.T.C. Millî Kütüphane Müdürlüğü

اصناف الواردات [illegible] مکتب
[illegible] « اقتصادی »
اولدقی جیقمش [illegible] اصناف چوجقلی
افکار امالی بابلسک اکاسله عمومی دائره‌سنده
طوغه‌سیوب حکومت مأموره‌سنه عطف ایدیلیور
وساعتلر « چراغ » صحیفه‌سی دوائر حکومتنه
برینه دوام ایدرك برچوق زمانلر وقتی
وکفلکی ضایع ایدیور . نه‌سیولا خطا ؟
اوروپاده راصناف چوجقلی مکاتب ابتدائیه،
رشدیه ، طلبه‌ده تحصیل علوم ایدیکدن صکره
بابلسک صنعته سلوك ایتمکدن چکنیور .
ذاتاً مالکك اکثرنده هیچ اولمزسه رشدیه
رادمسنده بولنان مکتبده اکمال تحصیل ایتمامش
افراد کرچ بولنیور . بوکیلر بزده اولدیغی
کبی اوروپاده دخی حکومت مأموریتنه کوز
دیکمش اولدقلری صنعت ملیه نصل اوله
بیلوردی ؟

ندن اولیورده بزده آز چوق تحصیل
ایدنلر وبالخاصه مکتب رشدیه‌دن شهادتنامه‌یه
دسترس اولنه موفق اولنلر اصنافلق ایتمکدن
چکنیورده حکومت نیوسنه حصر آمال
ایدیور ؟

اسپانیك رنجبری بزده اوقوبوب یازانلر
وقتیله پك آز بولندیغی جهتله اولاری دوائر
حکومتده بوکیلره طلبك موجود بولنمیدر .
بوکون اوطلب موجود دکلدر . لکن هر
اوقوبوب یازان طالب اولمقدن کری قالیور .
بناء علیه اولاد وطنی صنعته سلوك ایتمکه میل
ایتدیرمك تشویقات وترغیبات لازمه‌نك
دخی اجرا اولنمسی بولنلرك مأموریت عالی
خصوصنده اولان امال واقکارلرینك تقویه‌سنه
سبب اولیور .

بوکی تشویقاتك اجراسی طبیعی پدر و
معلم محول بروظیفه اولدیغی ایچون بزه
کلیورکه اکر بووظیفه قید ونظام التنه التقی
صورتیله اجرا اولنور ایسه مقصد اساسی دها
بؤثر برصورتده استحصال ایدلش اولهجقدر .
او وقت اصناف چوجقلی ده مکتبدن چیقیجه
قلم صندالیه‌سنه دکل ، بابلسك دکانی بوستند
توجه ایتمکه فکراً مجبور اولهجقدر .

حوادث جزیره

« زراعت قومیسیونی »

« وزراعت پاتقانی »

جزیره‌مزجه امر زراعت وتجارتك توسیع
وترقیسی اسپانیك تذکره وبیسی ضمننده
حکومت محلیه‌نك قرارله دوقز خاطری واورمان
اداره‌سی وزراعت دائره‌سی [illegible] نیوه‌ان
بوغ ، ومصاولی [illegible] ، محدل
اندی ودوسیه [illegible] مرکب
بر هیئت تشکیل اولنمش [illegible] هیئت کچن
هفته‌دن بدأ ایله اجتماع ایدرك مذاکراته
کریشلدیکی سامه نواز محترم اولنلره نزد
بو بابده عاجزانه وخالصانه بر تاج سوز
سویلمکی وظیفه صداقتدن عد ایلرز .

بو کونکی کونده جزیره‌مز صنایع وتجارت
اعتبارله ممالك سائره‌یه قارشو رقابت ایدهجك
بر حالده اولدیغی جهتله ثروت مملکتك یکانه
استنادکاهی اولمق اوزره بر زراعت
موجوددر . ذاتاً طریق ترقی وتعدده درجات
عالیه واصل اولمش اولان کافهٔ اقوام جمله
ابتدا زراعت دائره‌سنه نائل موفقیات اولدقدن
صکره تجارت وبعده صنایعه سلوك ایده‌رك
سعادت حالی بولمشلردر بو حالده تجارت
صنایعك ترقیسی وسائلك تحریسه دوام
اولنمق ایله برابر زراعتك ترقیاتی تأمین ایده‌جك
اسبابك تداركی اقدم وظائفدن اولدیغنه
شبه قالمیوب کیفیت دخی دوائر حکومتجه
مجزوم ومصدق بولندیغندن تدابیر لازمه‌نك
اتخاذی ایچون بوکره سالف البیان هیئت
تشکیل اولنمشدر .

جزیره‌مزده اهل زراعت خصوصیی بر
پاتقه‌یه محتاج اولدیغی شبه‌سزدر . او یولده
بر پاتقه‌نك تأسیسنه شمدیه قدر بر خیلی
تکالیف وتشبثات اجرا اولنمش ایسه‌ده خار
جدن ظهور ایدهجك سرمایه ایله تأسیس
اولندیغی پاتقه‌نك کار ومنفعت خصوصیه
صرفیه منافع عمومیه‌یی کوزه‌ده‌میه‌جکی
قورقوسی حکومت محلیه‌یی اوجهتدن صرف
نظر ایتدیرمشدی .

حقیقةً زراعت کبی جزیره‌مزده اك جالبی
بر امراك سائر بعض امور مثلو اسپانیك
قزانجلرینه مدار کسلمسندن احترازاً بو بابده
اتخاذ اولنهجق تدابیر مهمه‌نك مطلقا حکومتك
تأسیسات رسمیه‌سی شکلنده بولنمسی لزمدر .

بوصورتله تأسیس اولنهجق پاتقه‌نك قضا
مرکزلرنده بر شعبه کشاد اولنمسی اهمدر .

بناء علیه هیئت موی الیه انظار دقتنی اك
اول شو خصوصه عطف ایدهجکلرینه امید
وارز .

طوزله اسکله‌سنده جریان ایدن

بکر پاشا وقفی حقنده

خاطردن چیقمامق کرکدرکه بوندن بلدی
مکز سنه اول اسکله‌یه جریان ایدن صو
بحاجیلر برادمده [illegible] بر [illegible]
محلو بوسنوك [illegible] استحصال ایدیلدیغی
[illegible]
عمومی [illegible] طوزله سنه‌لر طرفنده سونك ترك ادارت
وطهارت واره اکثرنده کوریلان اصلاحات
وترقیات [illegible] تقدیر وستایش اولنمقه
وقف مخدوم [illegible] وکیللری طوزله
وقف مخدوم واوقاف وکیلی مکرملو ناظر
افندی‌یه لسان عمومی ایله تشکر اولنور .

موی الیه ناظر افندی بالکز صو جریانك
تعمیر وتطهیریله اکتفا ایتمیوب بر زمانجه
سنه‌لردنبری صودن محروم اولوب انواع
مشکلاته تصادف ایدن مسلمان محلاتی ایله فرنك
محله‌سی سکنه‌سنه‌ده اولسکی سنه کونکلر
وصمیله احتیاجه کافی صو جریان ایتدیرمك
اسکله‌نك اول قسمنی دخی احیا ایلمش
وحقیقةً اهالی محلیه‌نك اعلان شکر وممنونیتلری اوزرینه اوقاف مدیرلرندن رسماً تشکر نامه‌لر اخذ ایلمشدر .

بناء علیه صونك شرعاً انضباط وترقیسی
خصوصنده وکیل موی الیهك دوام همت
وغیرتلری التماس اولنور .

« حریق »

﴿ باغ محرمزدن ﴾

بکن حزیران اثرنجیسك اون طقوزنجی
کیجه‌سی صباحه یقین بر وقتده باغ قصبه‌سی
چارشوسنده نجار خرستو قرالفلاکینك تحت
اجاره‌سنده اولان نیقوفیدو نیقولاکینك بقاله
زمسنده بولنان کیزیت صندیغندن آتش
ظهوریله معامله تجاریه‌سی جاری اولان
دفترلری یاقه‌رق آتشك علوی چارشوسکیلر
بدن حسب عاتو طرفندن کورلمکله درحال
پولیس مأمورلری علی عثمان افندی‌یه اخبار
کیفیت ایتملری وموی الیه علی عثمان افندی
معیتنده بر قاچ نفر ایله محل مذکوره یتشه‌رك
وکال بسالتیله محاربه‌نك قوینی قیزه‌رق
آتشه سالش وفوق العاده بر غیرت وسرعتله
آتشك اطفاسنه وبو صورتله اطرافه بولنان
بر چوق دکان وخانه‌لرك حفظ وسلامتلرینه
بك بیول خدمت ایتمشلردر .

اجزاء تاریه‌نك محافظه‌سی ایچون بلده طرفندن
مخصوص بر انبار موجود اولدیغی
حالده — سالف الذکر محافظه‌نك ظهوریله
سبب ویرن کیزیت صندیغنك مذکور انبارده
ده بولندرلمسی حقیقةً جالب حیرت وشایان
دقتدر .

محرر اقاده‌سنه نظراً بو مقصد ایچون
تخصیص قلنان انبار محلی دخی محفوظ دکل
[illegible] اولوب [illegible]

چارتر کیاوه‌سی بولنیورسه‌ده، اوراق بیچوق مذکوره خلط ولندیغندن خسائرده بولنمقلری وقوعنده بتون جهاز صاحبلری سرایت ایتمسی لازم کله‌جکندن دورقلیورمش.

بناء علیه سائر قصبالرده اولدیغی وجهله ایجرای نازیه‌یه مجسر اولمق‌جق عالمک هر حالده قصبه خارجنده اولمسی لزوم ووجوبی مرجحمك نظر مطالعه‌سنه عرض اولنور.

﴿ رسمی جریده‌دن ﴾

« قراته »

بحر احمردن ورود ایده‌جك سفائن طوزله اسکله‌سنده اون کون قارنتینه اجرا سنه تابع بولنه‌جقدر.

مارسلیادن یولجی حامل اولدرق ورود ایده‌جك سفائن دخی طوزله اسکله‌سنده اوچ کون ایچون قرانتینه التنه‌جق ویولجی حامل اولیان سفینه‌لر یالکز طبیاً معاینه اولنه‌جقدر.

عدلیه مدیری میستر و : ج : اسمیتك مأذوناً غیبوبتی مدت‌جه برینه وکالة معاونی میستر میدلتون‌ومیستر مدلتونك برینه وکالة کرینه قضاسی محکمهٔ نظامیه رئیسی میستر و : و : فیشر تعیین اولنمشدر.

لفقوشه بلدیه‌سنك ۳۱ کانون‌اول سنه ۹۲ تاریخیله نهایت بولان التی ای ظرفنده کانهٔ واردانی ۸۵۱ لیرا ٤ شلین ایکی غروش یکرمی پاره ومصارفاتی ۸۳۸ لیرا ۵ شلینه بالغ اولدرق ۱۲ لیرا ۱۹ شلین ایکی غروش یکرمی پاره فضله براقشدر.

﴿ فهرسك تفرقه‌سی ﴾

یادکار محبت	مؤلفی
مابعد	ناظم

میر موسی الیه باعث نیص ورقعتی اولان قلمه بنه کاو السابق مداومت ایتمکده واثرات وجدانیه‌سندن ارتداشلرینه بر سرزنشه ورده بیلك احتراز ایلیه‌ده، دائما خلاف معتاد اظهار نشاط وانبساط ایچون همتی مجبور کورمکده ایدی.

حتی بو اقدام ومساعی معهودسی سایه‌سنده‌دركه ماعلیه آلقنده اولدیغی اوچیوز غروشه یوز غروش دها ضم وعلاوه‌سیله معاش مقننه‌سی درسوره ابلاغ ایدیلمکندن بین‌الاقران حائز نصاب افتخار اولمش بولو جهتله کندینی چکه‌میان وهر صورتله تمرع زوالنه چالشمقده بولنان رفقاسنی بر قلاده

« حوادث عرفانیه »

« تمدید داروغه » انك صدمه‌سیله « وغنزیه » نام زوجه‌لی وسیواریسی ادبیدن الیه براز درتیوز یکری ایکی کسی تیمس اوصی غرق اولمشدر.

« ویستورنه » ۹۰ سنه‌سنده، خدام بولنه‌رق اینه‌یرلان انکلترنك بیوك وبجدد بر زوجه‌سی اولوب عمر سعید دوتماسه الحاق ایدیلمرك ادمیراق حاصل برلشمه‌ایدی.

حزبرانك یکری برنده بیروت لیمانندن حرکتله اسکندرونه عزیمت واورادن بر مدت اقامت ایلدکدن سکره قبرسه کلمك نیتیله طرابلس غرب جهتنه حرکت ایلمشلردر. اثنای راهده تشأت وقوعی هنوز مجهول بولنان مذکور ایکی جسیم واپورك مصادمه‌سی بو منیاع عظیمه سبیت ویردیکی اکلاشلمشدر.

مستشار ولایت میستر هری طومسون مأذوناً ناسه‌جری ماریتم واپورلرندن بریله انکلتره‌یه عزیمت ایتمك اوزره دونکی کون شهرمزدن مفارقت وطوزله‌اسکله‌سنه متوجهاً حرکت ایلمشدر.

موسی‌الیه مدت غیبوبتنده برینه وکالة مستشارلق دائره‌سی باش کاتبی میستر بدنت تعیین اولندیغی مستخبرات مؤثره‌دندر.

حزن وماتم ایچنده براقشدر!

عجیب بکك بویله بر مدت قلیله ظرفنده هم، اولیای امورك ازهر جهت حسن نظر وتوجهلرینی احراز ایتمك، هم ده، عالمك بر مساعدهٔ فوق‌العاده‌سنه مظهر اولمه‌دق یوز یوز غروش قدر ضم معاشه نائل اولمسنه‌لر اشارتی آرمسنده کسب شرف وامتیاز ایتمك منسوب اولدیغی قلمیعه انك علتلی، انك شاقلی موقشلردن‌مد اولنور.

لادراندن اولی اوزره وقوعبولان ضم معاش مادده‌سی ایله آرقداشلرینك تکرار عروق عداوت وکین حسودانه‌لرینی قنا حالده تحریك وتهیج ایتمکدن ممکن اولمسه‌ده‌ان تحمی ر قاشق سوهم وغمق ایسترلر، وفقط بوکانه بر دوار امکان ولمه‌مار ایدی!

ایشته اسباب مشروعه‌دن طولایی تونلر یله جهاز یك اوزرنه ادوار حدثه تکنی

شیوه‌ی انتشار

اسکندرون‌ایله مرسین آرمسنده، رجردی اختیار اولنان کور مقدارنی حقده، ایکیجه جانب حکومت سایه‌سندن تدقیقات وتحقیقات لازمه اجرا قلنمش اولدیغی معلومدر.

مدعی مذکورك درجهٔ حسامت وثروتنك تحقیق ایدلمسی وظهور ایده‌جك کیرلك ساحله نقلیله برابر سفائنك سوقنه یاشه‌جق حوله الد بیلمارینی تسهیل ایلمك ایچون بورطه‌لقده مکمل بر ربحتیم وجوده کلوب کلدیکی‌جکنك وحتی بالمقابله عرض واساسی بحوره چرتجمی صابطاندن یوز باشی بدیع و (معین ظفر) قوروت همایونی حساب مأموری ملازم اول تحسین افندیلره احاله قلنوب موسی الیهنك محل مذکوره عزیمتلری حقده مساعدهٔ سنیه ارزان بیورلمشدر.

موسی الیها قریباً صوب مقصود، متوجهاً درسعادتدن مفارقت ایلیه‌جکلری صباح غزته‌سنده اوقونمشدر.

---

۱۲۰ یاشنده بر قادین

ازمیرده، آیاووقوله محله‌سنده رامیتا ورنودا‌کی نامنده ویوز یکری یاشنده برقادین برحیات اولوب اوتوز ایکی دیشی صاپ صاغلام ایدوکی وحالا کوزلکسز دیکیش دیکوب حواس خمسه‌سی برکال ایدوکی واصغر اولادی اولان اوغلنك یتمش بش یاشنده بولندیغی ازمیر غزته‌لرنده اوقونمشدر.

مسلط اولدیلر!

آره‌سیره خانه‌سنده کیدوب کله‌رك کندیسنی ده اماده زیارته مجبور ایتمك تصوریله بولندیلر!

لکن، محجب بك براز زماندنبری خیالات ملتقاسیله اوغراشه کلدیکی جهتله رفقاسنك دعوتلرینه کاه کیتمکسزلکندن، کاه کثرت مشغولیتندن بحث ایله بیان معذرت ایدوب اجابت دکل، حتی بیله ویرمیدی.

شو آرالق ذهنی اشغال ایدن شیلردن باشلیجه‌سی بار حان انجاد ایلدیکی « نور » جماعتك شخصی رأی‌الین مشاهده ایتمك آرزوسی ایدی. مقدما محجب بکله مدعیلرنام بدنیه جریان ایدن بر محاوره‌یك صورتنده موسی الیهك نوی جانبه تعلق « مثال کون » زه کله‌جکلرندن بولمق واقع اولان افادهٔ مابعدی واز

[illegible]

قسم ادبی

ایلك بهار :

سحرا ، شاعرلری ساعتارجه دوشوندوره جك ، الماغر و سادلری جداً حیران ایده جك درجه ده بدیع ، نظر فریب کوزلرله عرض دیدار ایلر .

برچوق زمانلر عریان اولدیغی ثقات برف وباران التده قالان اشجار اعادهٔ طراوت ایدرك رنك ، رنك چیچکلرله منظور اولور ، شواهق جبال زمردین تاجلرله تتویج ایدر .

ادبای ارض هردم کشاده اولان کتاب طبیعتی مستفیدانه ، نشوه جویانه بر حس ایله مطالعه ده قویولور .

مهر تاز افروز ، نور فرحتانه سیله کاشانهٔ بر تازه حیات بخش ایلر .

وجهنده حسن دنین امهٔ الهیمك پرتوریز اولدیغی بر غنچهٔ سحر اوی ایچون دل صفوت موثلنده احساسات عاشقانه طاشیان راعی ، او مسعود مخلوق چولدیراسی به بر شوق ایله ناوالی چالار .

دکر تلاشانده ذوجلر بر لطافتله خفیف ، خفیف موجه لنا اولور .

چاغلایانلر : حسیات سودا کارانه ایله [illegible]

[illegible]

اوهو !

آ ! چارلر ماوی [illegible]

عبر شیم المراده [illegible]

طیور : مشتاقانه انتظار [illegible]

سود ملسمه فارشی [illegible]

ایله دمبسار خرسند اولور .

بلبل ، او خطیب عشقده [illegible]

اوتودیغی بر شعله [illegible]

ایلك بهار ! دیر !

طبیعتك الك شوه فروز تمسلرینه تجلی کاه منظره اولان بو موسم بدایع عونی نیجه هرکسدن زیاده تقدیس ایدم ؟ چونکه : کوکلی مسحور ایدن بو بهار آلهیسك ایلك زمان التفاتنه نائل اولدیغم بر وقت مسعوددر .

آه ! او زمان نه قدر بختیار ایدم ؟ او خرامندهٔ ناز ، بیاض مانطوسنه بوروقش اولدیغی حالده آرامکاهندن چیقارق برلکده مراز ایتدیکز ، اغیاردن خالی بر قوروانه اتخا ایتدیکز سراده ، هنوز بهار طومور چیقارمغه دوککه باشلایان بر آغاجك سایهٔ سفاسنده رنده ، دودانلرمدن محترزانه چیقان اعترافات پرستشکارانه مه مقابل جانانك « اوت ! بن دهشی سویورم » مآل مسرت آورانه سنی اسراب ایدن ابتسام مجردن دها پرلاتی ، دها روح نواز بر خندهٔ ملکانه سی ، شمدی یاد خویندن باشقه بر شی بولونمیان محنت توز قلبی جهان دکر سعادتلره ، پاپانسز شطارتلره جلوه کاه اقتش ایدی .

بن مسعودیتك ، بو مسروریتك دوام ایده جك بیاغی بر طفل نو زاد کبی اینانمش ایدم ! فقط افسوس که : بك موقت اعش ، اصلا خاطره کلمیان بر دست اعتساف ، او تمثال املی بندن عادتا جلادانه آیردی .

حزنلر ، یأسلر ، حیاتك دموابسینه قدر وداع ایتمك اوزره بکا مرافقت ایدیجکلر ، بنی اکلاتدی ؛

دیمك که : هیچ برشی ده بقا یوق ! سرور کیدرك ، سعادت قلاکتی ، بهار حزنی تعقیب ایدر ! ...

***

(قدیم)

شخصاً طانیدیغمز وهر اثر ادبیاتلرینه مفتون اولدیغمز حسن [illegible] بك افندینك

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] وجدان

[illegible]

[illegible]

[illegible]

شرائط اشتراکیه

[illegible] ماعدا اگر ایچون بر
سنه‌لکی پوسته اجرتیله برابر
یارم انگلیز لیراسیدر
تمس قلنوشه ایچون
پوسته‌لکی یدی شلندن
(نسخه‌سی ٦٠ پاره‌در)
پوسته اجرتی ویرلمیان مکتوبلر قبول اولنمز

قبرس ١٣١٠

محل نشریات
قبرس جزیره‌سنده [illegible]
[illegible] اتفاقه [illegible]
امور اداره و تحریره ایچون [illegible]
مراجعت اولنور
گوندریلن اوراق غزته‌یه درج اولنمیوب
اوقنامسندن مطبعه مسئول اولامز
اعلانات سطرنه ایکی غروش آلنیر

شحمدیلك بازار اپرتسی کوتلری نشر اولنور

١٠ نوس افرنجی سنه ١٨٩٣ — سیاسیات ، ادبیات ، وقوفندن باحث — ٢٨ حزیران رومی سنه ٣٠٩

« مقاله مخصوصه »

غزته ندر ؟

غزته ندستایش نامه ونه‌ده همیو نامه‌در ، یالکز عموم عالم وخادم افکار اعمدر .

عموماً اوراق حوادث وخصوصاً جزیره‌مز غزته‌لری پك بیوك ، بر وظیفه درعهده ایتمش اولدقلری حالده حیفا که بعضیسی بو وظیفه‌لرینی سؤ استعمال وبوزجلرینی ایفاده تکاثل واهمال ایتدکلری کوریلیور .

جزیره‌مزك غزته‌لری وقوعات صحیحه‌سنی علیه‌دن قارئلرینی خبردار ایتمیوبده یالکز لزومسز شیلره حصر مقال ایدرلرسه شبه یوق که وظیفه‌لرینی ایفاده اهمال ایتمش اولورلر .

خوشه کیتسون کیتسون وقوعات جاریه‌یی واحوال صحیحه علیه‌یی کتم ایتمك ویاخود مشتریلرینی اغفال ایچون رنك دیکرده کوستر‌مکه چالیشدقی بر غزته ایچون عفوی غیر جائز بر قباحت دکلیدر ؟

غزته‌لرك مادر جاتجه اصل ارائه‌سی حق شی طوغریلق وبیتر صلق اولدیغنی تصدیق ایتمیه‌جك بریسی بولنورمی ؟

هله بر غزته بالخاصه وبالالتزام بریسی حقنده غرض بسلر ایسه عالمده اوندن زیاده کونلج شی اولورمی ؟

بناء علیه ناشر مدنیت ، عنوان جلیله بحق نمزاوار اولان غزته‌لر تجددات عصریه‌نك ایجابات واحتیاجاتندن اولان ترقیات فکریه‌یه لایق بر لسان ایله قارئلرینه وظیفه‌لرینی ایفا ایتمزلر ایسه ، شو تصور همتلریده طوغریسی عفو اولنماز بر قباحت سایلیر .

بر تقدیر عمومیه مظهر اولمجنده هیچ شبهه‌مز اولمایان مسلکمزده ثبات ایله عهده وقاسری اثباته چالیشه‌جغز .

افاده مخصوصه

تنظیفات بلدیه

نظافت وطهارت شرائط اساسیه انسانیه‌دن اولوب هرکس وهر عائله بو شرطك محافظه‌سیله مکلفدر .

افراد نظافتله نه درجه‌ده مکلف ایسه امور افرادی در عهده ایدن هیئتلر دخی بو وظیفه ایله اوسرتبه‌ده موظفدر .

هیئات اجتماعیه امور تنظیفیه‌ی (بلدیه) نامیله تشکیله لزوم کوریلان ادارلره تحمیل ایتمش وبوکا قارشولق اوزره افراد اهالیدن (رسوم بلدیه) استیفاسیه باشلامشدر .

اوحالده تنظیفات بلدیه‌لرك وظائف اساسیه‌سندن معدود اولمجغی طبیعیدر ؟

بر عائله‌نك درونده اقامت ایتمیکی مسکنك عدم نظافتی یالکز او عائله خلقنی مستعد امراض ایده بیلور ، انجق برجمعیت بشریه‌نك مجمع مساکنی اولان بر بلده‌ده بو حالك وقوعی او بلده مسکنك جمله‌سی آز چوق دوچار مضرت ایدر . انتشار واستیلای امراضه بادی اولور .

بوکون امراض ساریه ومستولیه‌نك اسباب انتشارندن پاشلیجه‌سی شهرلرك عدم نظافتندن ، پاتالرك وجودندن ایلری کلن میکروبلر اولدیغی فناً وتجربةً مرتبهٔ ثبوته ایصال اولنمش حقانیتدر .

کوزله کوریله‌میان بو حشرات مضره‌نك حیات انسانیه‌یه باعث اولدیغی مضرتلر حقیقةً پك زیاده‌در .

علماً « ناپلیاشی کوچك » لکله توصیف وتعریف ایدیله‌یلن و اعدای حیاتك شر ومضرتلرینه ارباب حیات طوپ ایله ، تفك ایله دکل یالکز تدبیر ، به مقاومت ایده بیلیرلر .

بو معدماتدن مقصد من سلك ایام حاضره بولنمقده اولدیغمز حمقله هر شیدن مقدم واهم طوقلق لازمکلن (حیات) لك (صحت) لك محافظه‌سی ایچون ایام ماضیه‌دن بو قچ قات زیاده تنظیفاته ، ماکولات ومشروباته دقت ایتمك لازم اولدیغنی عرض ایتمکدر .

معلومدرکه بلدیه‌لرك تنظیفات خصوصیه‌سی وظائفی یالکز خانه‌لردن چاده‌لره دوکیلن سوپروبتلری طوپلامق دکلدر . بازار برلرنده وانتشارلری بعض محللرده طوپلانان مرخوفانی ارتسی کوله برافیوب درحال قالدیرمق ، بعض خانه‌لردن سوقاقه اوسنی آچیق اولانلرك جریان ایدن بولاشیق سولرینی بوحالده اقا ایتمامك ، عادی سوقاقلرك وعلی الخصوص بعض کنار محللرك تنظیفاته علی الدوام دهر وقتدن زیاده دقت واعتناء ، واقع وهمی او وظائف جمله‌سندندر .

هله اك زیاده شان دقت اولان قصاب دکانلری ایله سیرهوات چیرشورلرك همیو تنظیف ومعایشه اولانلری ، وعلی الخصوص خانه‌لر ودرات خانه‌لرده اقامت ایتمکده اولان فقرا وسفالك مسکنلرینه اصلا اوغرامامسی هر حالده جالب اشد احوالدن اولدیغنه شبه یوقدر .

یالکز بویله ایام حاضره‌ده دکل ، بلکه هر زمان حاضره‌ده وسوقاقلرده عادتا بولونمق ایتمکده اولان توزلرك مضرات ٧ خصوصیه‌سندن کلن تکلیك وقایه‌سی بلدیه‌نك اك بیوك وظائفندن معدوددر .

حال بوله ایکن بلدیه‌مزك — اش بو حاله جاده‌سی بر درجه‌یه قدر مسکنا اولمق اوزره — بر بولمه هیچ بر خدمت وعمله بولندیغی کورلمیور .

[illegible] اولمقلغی [illegible] ایدیلکدن صوکره بو دفعه [illegible] بر دلیله [illegible] وعودلرلان مراجعت کی [illegible] بلق رفتیوب ایچیلمك اجراسنه همت اولنمق لسان عمومی قلنمشه اولمق بلیه هیئتك مستدعی طلب ایدیلدی .

احوال عالم

جهة سیاسیه

مطبوعاتك بیق اوزره برچوق سنه‌دنبرو انکلترهنك بر « ایرلانده مسئله‌سیدر » اشتغال ایدوب کیلیور . مسئله‌نك ظهوریله بر چوق سیاسی کوستریلیور . لکن مسئله‌نك اساسی عصر . لردن برو انکلترهنك اجزای مرکبه‌سندن بولنان ایرلاندهنك تجارتیه میل وسلوك ایتمکدن عبارتدر .

ایرلاندهنك بو میل وارزوسی قدیمات اعتباریله بر قاچ صورتده روغا اولمشدر . بونلرك ایچنده الك زیاده اهمیتلیسی پارلمنتویه انتخاب اولنان اعضا واسطه‌سیله طلب امتیاز ایلمکدر . بو تشبث بر کون بونلری تحت جایه‌سنه الش بونان میستر (غلادستون) ده تجسم ایلمشدر .

بو صورت حرکت تحصیل مطلوب اعتبار ایله الك مؤثر عد اولنور ایسه‌ده ایرلاندهلی هر حالده انکلترهنك بر ایالتی مقامنده مطلق قرار قابلیتنده بولنان حکومت نظرنده الك اهونی عد اولنمقده‌در . زیرا ایرلاندهلیلر بو صورت حرکتلری هیچ اولمزسه محل اساسی وامنیت وقوعاته میدان ویرمامکده‌در .

صور سائره‌دن بری اراضی مسئله‌سی نامیله معروفدر . ایرلانده ارضیسنك قسم کلیسی انکلیز اورادلرینك ملکی اولوب ایجار طریقیله ایرلانده چیفتجیلری طرفندن زرع ایدلمکده‌در .

انکلتره اداره‌سندن واحوال حاضره‌نك داعی اصلاح اولمسندن بحث ایدن ایرلانده رؤسای ایچون بو حال دخی وسیله شکایات ومؤاخذات اولوب اراضینك بدلی اولمق اوزره اهل زراعتك اراضی صاحبنه ویرمکده اولدقلری ایجارك چوقلغندن بر چوق بحث ایتدکدن صکره زراعی ایجاره ویرمامکه نشویق ایتمك کی اصول وقانونه مخالف حرکاتی تشویق ایتمك جرأت وتجاسرنده بولنمشلردر . بو تشویق مسموع اولنجه بر چوق اراضی صاحبلرینك متضرر اولمسنی موجب اولمش وبالك حکومت تمامیت خصوصه نشر ایدلوب [illegible] حکومت موافقه اجرا اولنان [illegible] ایدیلدی . ایجاری [illegible] چیفتجیلری جیفتکلرینك [illegible] واخراج باشلمك جهته تعهد ایدی .

حکومتك بو حرکتی ظاهراً کوردیکی قدر [illegible] دکلدر . بر چوقك کسب [illegible] ریك انکلتره‌جه سوء تأثیری موجب اولوب بر کون اول ارقه‌سی النسی ایچون تعدات واقع اولمیندن میستر غلادستون ایرلانده مسئله‌سی جایه‌سی تحته الوب تحقیقات اداریه‌سی تدویجه باشلمش وبو صورتله انکلترهنك اتحادی ، دنمالله باش وکالت مستدعی احراز ایتمش و « ویغ » فرقه‌سك رئیس اولق حسیله وکالته نامزد بولنمش اولان بر ذات طرفندن تهدید ایدلمشدر .

بونك طولایی مسئله کسب اهمیت ایلدك ایرات نهایه‌سك ایتدایکی جهتله « توری فرقه‌سی » یعنی سابق باش وکیل (سالسبوری) یه تابع اولان محافظه‌کار فرقه‌سی ایرلانده مسئله‌سنی محافظه ایله مجادله ایچون میدان اتخاذ ایلمشلردی .

اورتده بر (بارنل) مسئله‌سی ظهور ایتمکله برچوق راحتسزلقلر سبیت ویرمشدی .

هرسنه بوکی مسئله‌لر انکلتره حکومتنی اشغال ایتمکده اولوب بوسنه ایرلاندهلیلرك مختاریت کلیلی باش وکیل میستر (غلادستون) یه صحابتی اوزرینه پارلمنتوجه قبول اولنمش ایسه‌ده پارلمنتونك اوصورتده ویردیکی قرار لوردلر قاراسنده بعد الذکر تصدیق اولنورسه موقع اجرایه قونلمسی لازم کلدیکی حالبوکه بویله بر خط حرکت کلیاً وقطعیاً قبول اولنمیوب رد اولندیغی شبهه‌سز اولدیغنه نظراً وکلانك تبدیلی وانکه انکلتره حکومتنی بعض تدابیر شدیده اتخاذینه مجبور ایده‌جکی رتبهٔ بداهتده ولنمقده‌در .

حوادث جزیره

« باف قضاسنده تشبثات خیریه »

(باف مخبرمزدن)

عیدا اتحاده زرع ایدیلمکه قربان دریلرینك تمنوشده اولدیغی وجهله ، قضالرده دخی خیراته جیصیر ایلتمسی حقده « قدریس » مرکزاولکی تسجلنده تدویج وصایای تشویقیه بوراجه کمال تقدیر ایله قبول اولنه‌رق انی الیات اجرأت خیریه وحسنه‌یه مباشرت اولنمشدر .

بونلرکه باف قضاسنك و [illegible] اولنان [illegible] اسامیلری [illegible] بیننده بولنان اوزره [illegible] الاشدرا هر ایکیسنك برات [illegible] محافظه‌سنه قرار ویرلمش وبو [illegible] لازم کلن مصارفاته عیدا اختصاص [illegible] اولنوب کرك قصبه وکرك اسلام قریه‌لرینی طرفلرندن اعاده ویرلمکه اولان قربان دریلرینك حاصل اولنه‌جق مبلغ آتی حوالق طولمشدر .

قصبه اهالیسی حیثیتلرنی بالکز بونك ایله اکتفا ایتمیوب دوم محله‌سی جامعنده اولوب برمدتدبرو متروك ومنهار حالده بولنان [illegible] اطرافی دیوار انتابیله محاطه ایتمك [illegible] سنی دخی پیش نظر مطالعه‌یه الدرق برامك اوچنجی کیجه‌سی مدرسه‌ده بر جمعیت عمومیه عقد اولنه‌رق مذکور فکر خیرك قوه‌دن فعله اخراجی ایچون بر اعانه مشتبهی کشاده‌سنه وزیریله‌جك اعانه هرکسك طرفندن علی مقادیرهم ماهیه طریقیله اعطا اولنمشه وبو صورتله اعطا اولنه‌جق اعانه‌لرك پیش سنه متوالیاً دوامنه قرار ویرلمش وبو قرارك اجرا واداره‌سی ایچون بر اعضا ، بر کاتب ودیکری صندق امینندن عبارت اولمق اوزره اوچ دائمی مرکب بر هیئت جهت مذکوره طرفندن انتخاب وتعیین اولنمش . وصندق مذکور « خیرات صندغی » نامیله توسیم ایدلمشدر .

بالاده هرکسك حسن رضالریله اعانه ایدیلدیکی بیلنك صورت حفظ واداره‌سنه دائر بر تعلیمات دخی قلم الدرق هر اوچ آیده بر صندغك حساباتی تفتیش ورؤیت ایتمك اوزره پیش کشیدن مرکب اهالی وکیلری نامیله برده هیئت انتخاب ونصب اولنمشدر .

***

« قدریس »

بوکی افعال خیریه ایله اشتغال واخوان دین ووطنه خدمت ایتمك دنیاده اخراده انسان ایچون موجب فیض وفلاح وباعث فوز ونجات اولدیغی قطعیاً بی اشتباهدر .

اهالیٔ مومی الیهمك تشبثاتی تقدیر ایله تبریك وموفقیتلرینی الطاف الهیه‌دن تمنی ایلرز .

شتلاند

انکلتره قرالیچه‌سنك حفیدی یعنی انکلتره قرالیتی ولی العهدی پرنس دوغلاس تخدوق پرنس جورج ارق ومیلسك پرنسس مری اوف تك ایله ماه حال اوزنجینك یکنجی پنجشنبه کونی وقوع ازدواجنه‌یی بو مذکوره بلده‌یه طرفندن اوبله وقتی بکرمی پاره طوپ

[illegible]

[illegible]

عموم قسطنطنیه سرونت [illegible] اولان [illegible] زاده احمد افندی [illegible] بازار کولی اکلدی وقتی [illegible] جنوب بر ایکی [illegible] مکر مرحوم سود افندی زاده درویش افندیه سرای اوکنه کلك اوزره پولیس قشلهسی یانندن کچر ایکن ناکاه ارلا اومزی یانندن بنا ایله توقیفه ودرحال ایاقلرینه پایلان اغراقه براقیر بر اضطراب او انده کندیسنی یتاب ایدرك بره دوشر کبی ودرویش افندی برحال کورمیه تلاشه دوشمرك پولیسه قوشمش واوردن درحال خسته خانه یه کتورلمك ایچون قالدرلمش ایسه ده ارمسی انجق بش اون دقیقه کچدکدن صکره ارتحال دار بقا ایلمشدر . رحمة الله علیه رحمة واسعة

موسی الیهك بویله جه اکسزین وقاتی کندینی طانیانلرجه پك بیوك تأثر وحزن ویرمسی موجب اولوب مأتمك الم وکدرینه تامیله اشتراك اولنمشدر . همان جناب حق نائله سنه صبر وعافیت احسانی خاصه سنه نیاز ایدرز .

لبطه‌لی اولوب مسافرة لقوشه‌ده کلش اولان قهوه‌جی اصنافندن آصف نام شخص بکجاری قهوه‌خانه‌ده اه توروب رفقاسیله قوتوشمقده ایکن اکسزین بره دوشمرك و (امان قان الیکز) دیه چیغیرمق بش اون دقیقه ظرفنده عالم دار بقا اولمشدر .

بنه بکجاری پولیس افرادندن امورغلی محمد اپشیله مشغول ایکن اکسزین بره قپانمق یورك چارپنیسی ایله اوغراشدیغی ایکن خسته خانه‌یه نقل اولنمق مرتبه‌سنده ایکن ارتحال ایلمکله تخلیص ایدلمشدر .

کچن پنجشنبه کونی کرلی زاده مرحوم ناید افندینك کریمه‌سی حاتم ماکنه ایله دیکیش دیکمکده ایکن اوزرنه اکسزین بر اغراق واوروشمق ایله اضطراب کلدرك درحال الی یوزینی بیتاق اوزره اشاغی یه اشجیه قدر تاب وطاقتی کسلمش اولمسیله بره دوشمش ومقید کرده جان افندی اورادن کچمکده ایکن اوردن چیقان فریادی ایشتمسیله همان ایچرویه کیروب بیهوده یاتمقده بولنان حاتم موسی الیهك باشنه وجوده برچوق صو دوکدکدن صکره هکیم جلب ایتمش وهکیم وقوع

[illegible] اولان [illegible] درحال کوره [illegible] وارم ساعت [illegible] اعلی کندینی طوپلایه بیلمشدر .

موسی الیه حال اقتضاسنی بر خصوصده کوستردیکی سرعت غیرت وحمیتی مستحسن دکلدر .

بوقایه لریت اوزرینی وجهله اوج بش کیشیك دخا بویله خسته‌لقلره طوتلمشلر وقوپارلمش نراقان چیقارلمسیله شفایابه اولمقده ایشیدلمکده‌در .

بووقوعات مهلکه ومدهشه‌یه حکومتك وعادتك نظرنی دعوت ایلر . حکومت بر سحه مقتضی استحکام واهالی دخی طهارت ونظافت وصحتلرینه اهتمام ایتمکلری ترصیه‌یاریز . اهالیك صحت وجودتری اوتهدنبری بر کچی یوزك صقدیسندن باشی دوشمسندن ظهور ایدن خسته‌لقلرده توارثدن بر مقدار قان چیقارمقلری ترسیه ایدلمشدر . واقعا وجودده قان چیقیماسی طبعاً تجویز اولنور مواددن دکلدر وجودك وعوائك استعداری واحتیاجنه کوره تداوی اوانق لزومی دخی غیر منکردر بنا علیه حکومت حبه مأموریتی بر ایشه بعض تدقیقات اجراسیله بویله سال وقوعنده نه یاپلمق لازم کلدیکی اعلان ایتمسی اهالی‌یی تهلکه وحماقتدن خلاص ایتمش اولمقجه‌ری شهاسزدر .

کرشهدن ساعت بعد مشاهده‌ده واقع بولنمه ایشلمکده بولنان محبوسلردن قراولی قسطمونی فرنری نام شخصك رفع ضرورت ایچون سواری کورد علی نظارتی تحتنده بر محبه کیتمك اوزره ایکن طاغه طوغری قزارمشلر ایسه وضبطه طوغردن کیری دوشمسی وقوع دمدار اخطار اولدیغی حالده سمع واعتبار ایتمدرك اوزاقلشمغی کورلمسی اوزرینه سواری مرقوم اوزرینه اتش ایدرك محبوسی بیتوبی تلف ایتدیکی اشعارات محلیه‌دندر .

شیوع اسباب فشل

انکلیز بحر سفید بواسطه‌سك عرض اولان (ویکتوریا) زرهلیسی حقنده صدورلرن خرده‌دن الان معلومات

الافراطه جزرایك کچن بکرمی اسکی بنجشنبه کونی انکلیز بحر سفید قیومدانی [illegible]

[illegible]

[illegible] حرکتنه طرابلس عام اوکنده اجرا ایدیلان ماتورا اثناسنده ، آدمیرال سرجورج ترین [illegible] ویریلان قومانده اوزرینه اولان حرکتدن صاوشمق سوداسنده اولدیغی (قومپرداوون) زره طابورینه (ویقتوریا) منسوب شدتلی بر مصادمه وقوع بولمشدر . مصادمه‌نك اردسی اوچ دقیقه چکمکسزین (ویقتوریا) طاشنده‌کی کافه‌ی غرق وتلف اولمغله بیکلرجه کمسنه‌لر خلاص اولمه‌یلمش و (قومپرداوون) دخی اولك سهمندن قورتیله زره‌لنمشدر .

اشبو واقعه‌نك حقنده اجرا ایدیلان تحقیقات مکتوبه نظراً مذکور فیلو طرابلس لمانی قومنده (حزیرة‌الحل) نامیله بلکه‌ی هیچ بر حفاظه اولوب تحصیناتدن عاری سکزمیل شمال جهتنده واقع بر مسافه‌ده بولنمقده ایدیلر . اوصره‌ده تکرار ویریلان امر اوزرینه ایسکی خط تشکیلیه اعاده متوجهاً عودته حرکت اولنوب بر ایکی خطك برنجیسنده ادمیرالك قومانده‌سنده اولان (ویقتوریا) زره‌لیسی وایکنجیسنده ادمیرال مصاونی (مارق‌هم) نك سوار اولدیغی (قامپرداوون) بولنمش ایدی هر ایکی خطده بولنان فرقه‌لر عین طرزده کیتمکده ایکن بالعموم دونمانك رخط اوزرینه ایلمه دخو . لری ضمنده موفقیتلرینك دکمسی ایچون ادمیرال طرفندن امر ویریلمش . ادمیرال معاونی سوار اولدیغی بو زرهلی ایله ویقتوریا یه‌نده اولان مسافه‌نك قیصه‌لغی وموقعك طارلغی کوره‌رك قومانده‌نك اجراسی ممکن اولامیه‌جغی اکلاشیلمه اوزرینه ادمیرالك صورت تلاکاندن مخالفت اشارتی ویرمش ایسه‌ده ادمیرال ویریلان امرك سرعت اجراسنه شدیداً اصرار ایتدیکندن معاون موسی الیه امره اجابت ویرمکله برابر قومانداسی تحتنده اولان دیگر واپورلرك ممکن مرتبه متیقظ ومتردد بولنمالری خصوصنده امر اعطا ایتمشدر . سعادتلو اولمش ایسه‌ده ادمیرالك خطاسی چوق چکمکسزین غایت شوم ومدهش بر حالده میدان شبونه کلمشدر . (قامپرداوون) قومانده‌نك اجراسی آنده صاحده کچی سر [illegible]

[illegible] (قامپرداوون) دیگر بر واپورله سرعت تعمیری ایچون مالطه‌یه اعزام اولنمش ودیگرلری طرابلس لیمانده ترك اولنمشدر .

انکلیز قونسلوسی مرتبه عودت ایلمشدر .

طرابلسدن الان خبرلر نظراً سرورقیدن ایکی ضابط ورتیچ کمی بولنمغله رسم ممتاز اوزره جنازه آلای عساکر شاهانه ودیگر انکلیز زرهلیلرنك ماتمداری ماتم جالده اولمغله تحصیص اولنان محله نقل اولنمشدر . ودولت والی پاشا حضرتلرینه طرابلس متصرفی وعسکری قومانداناری پاشالر حضراتی وانکلیز قونسلوسی دخی جنازه‌لرینه حاضر بولنمشلردر .

تقودجه وقوعبولان خسایرت اوزرینه بیك لیرا انجمدن واون بیك لیرا بلس خوتنی عبارت اولدیغی انکلیزلر

طرابلس متصرفی بر یاده فوق العاده سورنده ایذال غیرت واعطای معاونت ایدرك بالعموم دونمانك مظهر تقدیر وتشکری اولمشلردر .

آتنالیلر وقمه‌لرله شوکتماب احفادمزك مسروح شاهانه‌لری اولدقده عموم طرفندن الدن کلان معاونت وغیرتك ظهوری ومعروضاتك دخی ایچون بر جانب محل تخصیصی خصوصی بالتراف اداره ویرلمش وحقیقه طبق ارادهٔ سنیه وجهله حرکت اولنمش اولمغله انکلیز قونسلوسی انکلیز تبعه‌سی نامنه اولدقی خاصه‌ده تشکرلر تقدیم ایلمشلردر .

ضابطانك سیر آمدانی بر مجلسی تشکیل ایدرك مصادمه‌نك وقوعی ادمیرالك ایسکی زرهلیسنك یتمدیکندن نشأت ایتدیکی دائر بر راپور تنظیم ایلمشلردر .

ویقتوریانك باتدیغی محل اوچکدکی تمش قاده ارتفاعنده اولدیغی انکلیزلردر .

[illegible]
قوق زاده
مصطفی افندی

١١ عدد — سنه ٢ — ﴿ اناطولی ﴾ — ٤ محرم سنه ١٣١٤

قبرلیس ١٣١٠

بر اطلاعنامه
غیر مدون ماعدا محاور ایچون بر
سطرلق پوسته اجرتیله برابر
یارم آلتنجی ایراسیدر
نشر قلنوشه ایچون
پوسته لاق بدی شیلدنی
(نسخه سی ٦٠ پاره در)
پوسته اجرتی دیرلیان مکتوبار قبول اولنمز

محل مراسمت
قبرس جزیره سنده قلنوشه شهرنده طرز تجلیده
عثمانی قراتخانه مطبعه سی
امور اداره و تحریره ایچون مطبعه نامه
مراجعت اولنور .
زمه لیق اوراق غزته یه درج اولنوب
اولنامه سندن مطبعه مسئول اولمز
اعلانلاق بر سطرنده ایکی غروش آلنیر

شمدیلك بازار ایرتسی کونلری نشر اولنور

١٧ تموز ایرنجی سنه ١٨٩٣ — سیاسیات ، ادبیات ، وفنون باحثدر — ٥ تموز روزی سنه ٣٠٩

عرض تبریك

مبدأ تاریخ اهل اسلام اولان هجرت نبویه‌نك ١٣١١ نجی سنهٔ جدیده‌سیله بکچن جمه کونی عموم دین قرداشلرمزله برابر تشرف ایدلمشدر .

جناب حق وفیاض مطلق حامیٔ یکانهٔ اهل اسلام اولان ذات مراحم سمات حضرت خلافتپناهی‌یی کمال صحت وعافیتله وبالجمله تبعه وزیر دستان شهر یارلرینك عهد ملکدار ، یارنده مستظل امن وامان اولمقلری حالده دعاو کوی بر چوق سنین جدیده‌یی ادراکه‌رفق بیورمسی ادعیهٔ خالصانه‌سنی (قبرلیس) دخی تکرار ایله ادای وظیفهٔ عبودیت وصداقته مسارعت ایلر .

افادهٔ مخصوصه

﴿ زراعت ﴾

چفتجی ! . . . .

چفتجیلك حیات وثروت بشریه‌یه درجات دخل وتأثیری دوشونلدیکی حالده بدایت امرده شرف ومرتبه‌سی پك دون کوریلان بو صنف اهالینك قدر واهمیتی تزاید ایتدکجه ایدر .

اغذیهٔ مخصوصه‌مزی میدانه کتیرن نباتات وحیوانات هپ چفتجیلك سایه‌سنده حصول پذیر اولور . قدرت فاطرنك طوپراقلره احسان ایلدیکی خاصهٔ مبارکهٔ تفتیشدن او واسطه ایله مستفید اولدقجه چفتجیلك عادتا محیٔ بشر سرمه‌سی بولور .

طوپراقلرك قوای فیوضات بخشاسی مبنأ اولسون هرصنعت وتجارتك فرقنده اولمق ایجاب ایدر . شبهه‌سز مستحق اولدیغی درجه نظر اعتباره آلندیغی حالده چفتجیلك وسائط ثروتك دخی اك عالیلرندن عد ایدلیدر .

موروث وهرزمانده اکثر اقسامك چفتجیلری ایله اشتغال ایدرك بوسایه‌ده احتیاجات شخصیه‌لرینی دفع ایتکله برابر جمعیت بشریه‌یه عرض خدمت واستحصال ثروت دخی ایتدیلر .

کلرنك زراعت من القدیم المعقول ، المدروج مشاغل اراسنده‌دن عد ایدلمش ایدی . شمدی ایسه ترقیات فکریهٔ بشریه‌نك سائر خصوصلرده‌کی تأثیرات حسنه‌سیله متناسب اولمق اوزره چفتجیلك دخی حیز تقدمه بر درجهٔ قصوایه ارتقا ایتمش بولنیور . زراعت وحصاد وخرمن وسائره ایچون بخار ایله ، حیوانات ایله تحرك دراو دراو ماکینهلر احداث واختراع ایدلمش وبوسایه‌ده مساعی واعمال شاقه تنقیص وبالعکس فوائد ومحسنات بالتزید چفتجیلك تسهیل وتوسیع اولنمشدر .

من القدیم قوللانیلان صبان دمیرلریله بونلرك لوازم وتفرعاتی برطاقم اصلاحات ایله بشقه لشدیریلوب اولدن قوللانیلان ادوات وآلات ایله کوریله‌بیلن ایشلرك ایکی اوچ قات درجه‌ده فائده‌سی تحقق ایتمشدر . محصولاتی صاپ ورق ، آیرمق ، تمیزلمك ایچون اعمال وادوات الات استعمال بر طاقم الات یاپلمشدر . حیوانی بالاخره بوچکلمکدن محافظه واسا آچیلمزی اصلاح ایتمکده انواع تدابیر دوشونلمشدر .

چفتجیلکده داخل اولان حیوان یاشجار یتشدیرمك خصوصنده دخی پك معقول ومفید اصولر کشف ایدلدی . بردرجه‌ده که بر اصولر ایله چوقجه حیوان یتشدیرمکله برابر بونلره جابجا مسئول اولان وتیجه‌سی کلیه تلقیح شد بادی اولان خسته‌لقلرینه علاجلر ، ایشه قوللانیلمقده حیوانلرك کتکلری قاپیلاشدیروب قوت وغذالرك حق اولانلر کیکلرینی انجدلشدیروب ات ورمجك وسولدرمه کوچلدمجك وکذلك اشجاری سولدیرمك اشجاری کوزلشدیرمجك وچیچکلرینی تبدیل ایدمجك چارهلر بولنمش واحاصل بر کون چفتجیلك الك معتبر وانفع آرز واهمیتلی بر صنعت حالنه کیرمشدر .

بوراری بوکون ارباب علوم وبیلمیانلر قارشو دخی بوقدر چوق بر اخبار کافی اولمه ، بندن دها زیاده تفصیلاتدن صرف نظرله اصل مقصدمز حقنده براز سوز سویلیوم .

جزیره‌مز اراضیسی سائر برلرکی کافهٔ وسائط ترقیك استعمالیه ترمیه اعمار واستفاده قابلیتی درکاردر . بناء علیه طوپراقلرمزك قابلیتی مرتبه‌سنده اعماریله چفتجیلکدن دخی حقیله استفاده اسباب وسائلی تحری واحضار ایتمك زمانی کلمشدر .

بومقصدك بر حصوله ایصالی ایچون بر زراعت مکتبی ، بر نمونه چفتلغی وعلیا ، تخصص ترقی زراعتی وتسهیل احتیاجات زراعتیه‌یك بولنه‌جغی کوریله‌جکی شهرمز اهالیسی بر زراعت بانقه‌سی لزومی ضیمیدر .

بناء علیه مأمورین مأمورین زراعتك درجاتی واستعمال ایتدکلری اولان الات زراعتی تحقیق ایتمکدن صکره بلاد متمدنه‌نك مختربات جدیده‌سندن اولوب بالتجربه محسناتی تحقق اولان الاتلرك ماکیناری دخی زراعت متخصصلرینك وارباب فن واختصاصدن تحقیق ومواردن ایله زراعتك واراضیلرك احوالی دخی لغایت دقته الدوقی فائده‌سی متصور اولان الات وادوات جدیده‌دن نمونه‌لر خصوصله علاوه‌تجدد بالتجربه محسناتی تبین ایتدکی حالده هر دونم صور تسهیلاتك ارائه‌سیله اکثریه جلب وتعمیم وهر دونم اراضیك قابلیته مناسب میوات وسائر محصولات زراعتی وکذلك اشجار ثمره‌سی وفروع میوات ومحصولاتك اصلاح جنسی وتحسینلری وکذلك حیواناتك خلط مختلفه اصلاح جنسلری امورلرك دخی

اوامر صادره وبیان ارتباط بر سر دارده
بولامه تجاوز واسی اولمه تحت ولایت
ایدجك سورتله قبرس اداره سنك نسوانك
تکمیله کاملارینه عنا اولاییلیر .

احوال عالم

اختلافات دولیه‌نك حکم واسطه‌سیله حل مسئله‌سی گیدن اورته‌یه چیقارق عالم سیاسیه‌یه مهم بر مشکله حاله گیرمشدر .

دوام آسایش عمومی نقطه‌سنه نظرلرنه نه درجه‌لرده حائز اهمیت اولدیغی محتاج ایضاح اولیان شو بلده‌یه بر دفعه انگلتره و آمریقا دولتلری جداً نظر دقته آلدقلری اداره‌لرنده ظهوره گله‌جك هر درلو مسائل سیاسیه‌نك حکم مربوطه‌سنه فصل وتسویه‌سی جهتنك اصول اتخاذی تسبیب اولنه‌رق تشبثات لازمه اجراسنه قرار ویرلمشدرکه دولتین مشار الیهمانك بو حرکتی اصول مزبوره‌نك حیز حصوله وصولنه بر مقدمه حکمنده تلقی اولنه بیلیر .

انگلتره پارلمنتوسنك اجتماعات اخیره‌سندن برنده مسئله مزبوره‌یه دائر جریان ایدن مباحثات اثناسنده موسیو غلادستون بر نطق ایراد ایدرك حکم اصولنك محاربه وقوعنه قارشی متین بر سد مانعت تشکیل ایده‌جکی جهتله الساینجه فوائد عظیمه‌یی مستلزم اوله‌جغی بیان ایلمش وبونك ایچون واشنتون قابینه‌سیله همان مذاکراته ابتدار ایدلمسنه دائر سرد اولنان تکلیف علی العموم تصویب ایدلمش اولدیغی کبی آمریقا ملت مجتمعه‌سی دخی وسائط حکمیه ایله رفع اختلافات جهتنی جداً التزام ایلدیکی جهتله اولبابده انگلتره ایله مذاکره‌یه گیریشمکه آماده بولندی . یقیناً بو خصوصده قریباً بر ائتلاف تام وجوده گتیرلمسی والیوم دیکر طرفدن (تورت آمریقان رومه‌سو) غزته‌سی دخی بکلرده نشر ایتمش اولدیغی بر مقاله‌ده آمریقا وانگلتره دولتلری بینده‌کی مناسباتك آز بر وقت ظرفنده طرفیجه هیچ بر اختلاف حدوثنه میدان ویره‌میه‌جك بر رنك وصورت کسب ایده بیله‌جکنی درمیان ایتمشدرکه بو جهت دخی دولتین مشار الیهماجه بو مسئله حقنده بر موافقت کامله حصولك قوه قریبه کلمش اولدیغنی ادائه ایدییور .

حوادث جزیره

ا

طوزله اسکله‌سنده مسلمان قبرستانی

طوزله اسکله‌سنده مطلوب وجهله بر قبرستانك محدداً تعارك واطرافنك دیوار ایله احاطه ومحافظه‌سی خصوصی برایکی سنه اولی اعاله وعمالنه‌سی نظر مطالعه‌یه آلندقی بر اعاله دفتری تنظیم ومناسب بر موقع دخی اعاله دفتری تنظیم ومناسب بر موقع دخی تنسیب اولنمش ایکن بوتشبثك شدیدیه قدر بر ثمره‌سی کورلمامش ودوتانك اسکی قبرستانلرنه دفنیه ذکر وتشکرندن اجتناب ایتدکلری حالاتك دوامنه مساعده ایله مساعده اولنمیه عمار اسلامیه‌نك مغایر اولدیغی کبی هر فردی دخی داغدار تأسف ایتمکده اولدیغی واسطه‌سیله قیدوایضاحدر .

الثان معلوماته نظراً وجه مشروح اوزره مجدداً بایله‌جق بر قبرستانك نهایت الی ایرا بر مسائله حصوله گله‌جکی اکلاشلمقده‌درکه اسکله اهالی اسلامیه‌سی ایچون بویله اولق بر اعانه‌یك قولایلقله ایفا اولنه بیله‌جکی شهه‌سزدر . بناء علیه بویله بر اعانه ایله مقصدك اجراسنه تشبث اولندیغی حالده اوقاف ادارەسنك دخی معاونتی مأمولدر .

قبرس جزیره‌سی ولاتی یاور وسرکاتبی انگلتره طوبجی آلای ضابطانندن قیودان د : ب : فیلدن پوز باشیلق رتبه‌سنه : وقبرس جزیره‌سی سابق باش قوماندانی اولوب انگلتره بحریه طوبجی آلای ضابطانندن مجور یور بیکباشیلق رتبه‌سنه ترفیع ایلدکلری جهله معلومات موثوقه‌مزدن بولنمشدر .

موی الیهم قیودان فیلدن ومجور یورك جزیره‌ده خیلی خدمتلری سبقت ایلدیغی خوشنودی عمومیی وعلی الخصوص قیودان فیلدینك درایت وزکاسیله برابر اهالی حقنده هرصنورتله کوسترمکده اولدیغی نوازش والتفاتدن ومیا هر قرد ایچون اتخاذ بولندیغی معاونتدن طولایی بوصورتله ترفیع وتلطیق عنوانیت وتیریکی موجب اولمغله « قبرس » دخی اظهار ممنونیته تبریکنه مسارعت ایلر .

لفقوشه قضاسنده تاج قاقوبرته تربه‌لی خاجی اوقه خاجی یاقوبی ماه حال انقریجینك التجی کوئی صباحلین خانه‌سی انصالنده بولنان اوچیوم التنده بی روح اولهرق جسدی بولنه‌رق اوراده بولنان پولیسه ویریلان معلومات اوزرینه اجرا اولنان تحقیقاتدن وظهور ایدن امارانه‌دن قاتلی داماد‌ی قریه‌سی مربوده‌لی مهالی خاجی کزاقو اولدیغی اکلاشیلمشدر . مرقوم زوجه‌سی اولادی تحت توقیفه آلنوب محاکمه ایتمکده اولدیغی مستعلمات موثوقه‌مزدن بولنمشدر .

ماه حال انقریجینك کچن اون آلتنجی چهارشنبه کیجه‌سی ساعت الاوقه‌لر کی بیچی رادیکرنده باش محله جهتنده‌کی بیکلر بولدیرنده باش قاپوسی نام غازینوده یاره پشکامنده وقوع آقروبولی نام غازینوده یاره سیدن و سرخوشاق سندندن ناشی سرالصدلی نوه مهالی الله قتلی ظهوره‌در . زداتو واسکاملی حاجوبی بلرنه ظهور ایدن شدتلی برمنازعه ارزدینه توره مهالی مرقوم قتلوبی سول میمسی اوزرندن تهاجملی وخاجوبی‌نی دخی قولندن طبرزسز صورتله جرح ایتش ومتعاسرك دردسته کیدن ولی تام ضبطیتی دخی ارقه جهتندن وقیا برلمش عدتلیجه بیچاقلش ومتعاسر مزقوم درحال فرار ایتش اولدیغی پولیس طرفنه خبر ویر . لمکله متعاسر مزقورك تعقیبی ایچون اقدامنه بروح پولیس افرادی درحال اعزام اولنمش وبیوق وقت یکیکسزین لفقوشه داخلنده دردست ایدیلدرك تحت توقیفه آلنمشدر .

محررات

« قبرس » غزته‌سی اداره خانه‌سنه

انسانك ناموسی قدر عزیز اولان وطنك انتظام حالنه وعمران استقبالنه تعلق ایدن بر سوزی بعض موانع مطالعه‌سیله لسانی سوء طلبك استعمالنه بیله هر رمانه‌یی وطنپرورانه کبی بر وظیفه تلقیه ترجیح ایتمك شایسته اولان « وجدان » بر واجبه ایله میل سکوت ایدمییور .

فقط انسانك ادات ناطقه‌یه ویرلمه هر بیلدیکنی سویلیمه‌سی لازم کلدیکی کبی هر سویلدیکی ده احکام حقیقته اتباعاً سویلنمسی اقتضا ایدر .

مع هذا بو حکمك عمومك رعایتی قابل اوله‌مامسندن بدر . لهذا هرکس بیلدیکنی قابل ایسته‌دیکی یازمییور ! فقط بنده‌کی کورد‌یکمی و فکرمجه موقع محاکمه‌یه چکیلمکدن صکره بر عریضه‌ی یازه‌رق تقدیم ایدییورم .

مقر حکومت اولان لفقوشه اداره عمومیه‌سی میانده برده بلدیه دائره‌سی نامی موجود اولدیغنی بیلاورز . لکن دائره‌نك جریان حیاتی ملاشه‌سیله مأمور اولدیغمز جهتله — واقعه دکلر . انجق بدیهیاتك اثبات احتیاجندن آزاده بولندیغی هر عقل سلیم تسلیم ایدر .

مثلا بوراده بولندیغم مدتی ارائه ایدن اوچ درت هفته‌دنبری سوك کورمش اولدیغم عمر تاس اولان بعض عمارلره چاره‌شو وبازارنده بطقلنه دائر برگونا اجراآت اولدیغی کبی بازارده صاتیلان سبزه ومیوه کبی اشیا دخی و طیب طوتدن معاینه اولنمامقده وبرکبی اشیا اسکیتی کهنه‌دمش برحاله رسیده اولدیغی حالده دکان صاحبلری بوتلری قترانه اوجوز بهانه صاقلدن چیقاتمکده‌در بونکله برابر اون اوچ بش کوندنبرو اورتده، تردن ایرو سلدیکی بزجه مجهول رلنان ، برنوع خستلق حکفرما بولنیورکه هرکسلر آن واحده‌ده بلغامه کرفتار اولیور ودرحال ریسی طوتدن کورلیوبده عندی صورتده اولسون ، تداوی اولنه‌مز ایسه حیاتی غائب ایدوب کیدیور . هرکسلر شو مدهش وقعه‌نك اساس ومبنی کشف ایدرك چاره‌سنی کوسترمك وعلی الخصوص بیکس وبیوایه خستکانی تداوی ایتمك ایچون بر بلدیه حکیمی استدعاسنده بولنیورلرسه‌ده ، ایشتدیکمه کوره ، بلدیه‌نك فقدان مالیه‌سی سبب طوتیله‌رق اهالینك طلب واحتیاجی نظر واهمیته النمیورمش .

بلدیه اداره‌سنك وظائفی حقنده بکن تسخه‌کوده مفصل برپند کوردیکم ایچون او بولده بحثدن صرف نظرله یالکز کندی نفسمده وعائله‌م حقنده تجربه ایدرك کسب اطلاع ایلدیکم برحقیقتی عرض اتمك ایستریم .

عاجزکز درونی برخستلغه کرفتار اولدیغی برچوق زماندنبرو ازمیر وبیروندن تداویسیله اوغراشوب بر فائده کوره‌مدیکم حالده بوراده اقامت ایتمکده بولنان دوقتور فارلنك حذاقتی ثمره‌سیله بش ارن کون ظرفنده کسب افاقته باشلادم . وی الیك ایتدیکی تداوی ایله وبرمحت وعافیتجه دوکون ایچون بر صورتله برکون تاخیر ایله اعاده صحت ایدرك او فائه‌دن تخلص اولمش بولنیورم .

بکلری وی الیك هرخستلغك تشخیص وخصوصنده سرعت انتقالی دخی حالب حیرت برمرتبه بولنقده‌در . خالده‌ده باغلق کبی اکلاد شلسی بزجه کوچ بولنان خستلقلرك ظهوریله برابر موی الیه درحال یك پیرك بر سوتله دفع وازاله‌سنه موفق اولمش ومعالجه‌نه بواز شکاراته‌سیله چلمسری بشقه‌جه مقدار برافشدر .

بونکله برابر موی الیك عادات بلده‌یه ولسان مختلفه‌یه اشنا بولنمسی وعلی الخصوص اسلام قاضیلرینك مزاجنه کوره تداوی ومعالجه اتمسی حذاقتدن زیاده مرفق آرزومشدر .

شو تفصیلاتدن مقصد عاجزانه‌م حقیقتی بالبیان دوقتور موی الیه جزیره وطنداشمزه توصیه ایتمکدر . بناء علیه بلدیه ایچون بر طبیب استخدامنه موفق اولدیغی حالده اسباب مسروره ومشروحه‌دن یعنی حذاقتیله برابر عادات بلده ولسان مختلفه‌یه اشنا بولنمسندن طولایی موی الیك تنسیب وتعیینه همت اولنور ایسه اهالئ اسلامیه پك ممنون ومتشکر قالمجقی بی اشتباهدر .

قاندو زاده
محمد نعائی

تشمولات عثمانیه

« هیئت صحیه اعزامی »

بالاراده سنیهٔ حضرت پادشاهی بوسداطح صباحلین اویقودن قالقدیغی کبی همبرسنی یانه چاغرلدی ، معشوقه‌سنك کلوب کلمیکنی صوردی . بناء علیه شو وجه ایله تعاطی مکالمه باشلادلدی :

مدیحه خانم — دها ایکی ساعت قدر وقت محتاج ! لکن انلر بورایه کلمیوبده دکی سزده طبیعی قالده یولنه‌جقسکز دکلمی ؟

مجیب بك — « براز ملاحظه‌دن سکره » شاه نوعندن اولدیغی برکونده اوده قالیرسهم ملازم کلیر ! بوراده بهانه براق ایسه کوچ بر شیدر ! کلسه‌لکمدن بحث ایله بیز بك افندی ، بر نذکره یازوب کوندرسهم اولمزمی ؟ مدیحه‌سن ! بوکون اودن طبشاری چیقه‌میه‌جم ، حتی چیقمق ایستسم بله آیلرمده مشی وحرکته اقتدار کوره‌میورم !

مدیحه خانم — « ایدیشلمی بر طور ایله صاحلین اویقودن قالقدیغی کبی همبرسنی یانه چاغرمدی ، معشوقه‌سنك کلوب کلمیکنی صوردی . بناء علیه شو وجه ایله تعاطی مکالمه باشلادلدی :

مدیحه خانم — دها ایکی ساعت قدر وقت محتاج ! لکن انلر بورایه کلمیوبده دکی سزده طبیعی قالده یولنه‌جقسکز دکلمی ؟

مجیب بك — « براز ملاحظه‌دن سکره » شاه نوعندن اولدیغی برکونده اوده قالیرسهم ملازم کلیر ! بوراده بهانه براق ایسه کوچ بر شیدر ! کلسه‌لکمدن بحث ایله بیز بك افندی ، بر نذکره یازوب کوندرسهم اولمزمی ؟ مدیحه‌سن ! بوکون اودن طبشاری چیقه‌میه‌جم ، حتی چیقمق ایستسم بله آیلرمده مشی وحرکته اقتدار کوره‌میورم !

مدیحه خانم — « ایدیشلمی بر طور ایله

« طور سیا » یه بورنه خفه حلزه‌دکی قوارا ماستنه قرانه کلیسك اولان ۱۰، جك احوال صحیه‌سنه وترقی جامعه تدریج اولنمقی امکان صورت قوزیده نظارت اطك اوزره مجلس صحیه اعضاسندن میرلوا سعادتلو حاجی نوری پاشا حضرتلرینك برابر مرسای درسعادتمز حرکت ایدن حدیده قومپانیسی واپورله اسکندریه‌یه متوجهاً عزیمت ایلدی . کلری اوراق حوادثده مشهود باصره اشتهاپر اولمشدر .

« اعانهٔ حجاج »

شرفصدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی موجب عالیسنجه حجاج مسلمینه اعانهٔ وبر دفعه‌یه مخصوصاً مأمورین ملکیه وعلمیه وسائره‌یه اعطا اولنان معاشدن یوزده بر توفیقات اجرا اولندرق حجاز اعانه قومیسیون عالیسی صندوغنه اعطا قلندیغی مستخبردر .

« حاجی احمد بك افندی »

مجلس امور صحیه اعضاسندن باش کاتب معاونی سعادتلو حاجی احمد بك افندی حضرتلرینك عتبهٔ سعید بوغازینه ورود ایدوجك

بلا اختیار « الله اجلمنی خیر ایله ! سز بیلورسکز ، مادامکه اویله آرزو ایتیورسکز ، ضرری یوق !

مجیب بك — هربه حال ایشته شمدی بنده‌کز لطف ایدوده بوز خانمك نه یولده کوریله بلمسی ممکن اولمه‌جغنی سویلرمیسکز ؟ دوشونجه‌کز ذهنه طوقنیور !

مدیحه خانم — کوزل اما ، سزده بو قدر بلاشك نه‌لزومی وار ! عجله کیدرسك نهایتده ندامت ، تأنی ایدرسك شمده سلامت بولورز . بنك اوطه‌کزك هرایکی تاجرمیسه ، ذاتاً واعمیه ناظر بولنمق حسبیله ، بوزی لاتیله تماشا ایدیلمك ایچون مساعدر ، بولنان دها مناسب بر موقع اولدمیلن ایدیم . والده‌مه طبعی بوقارهٔ اوطوزر ، آنه‌مه

مایعدی وار

سفالی حضرت اجرای احکامنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدور بیوردقلری اولان تلغرافنامهٔ سورت اجراسنك تسهیلی خصوصنه نظارت ایله حضرت الینك دخی مذکور وابورله هیئت اداریه‌سنك خبر الندی .

« التفات مخصوصهٔ حضرت پادشاهی »

پادشاه تقوی شعار وشهنشاه سعادت آثار افندمز حضرتلرینك شیخ‌الاسلام دولتلو سعادتلو جمال‌الدین افندی داعیلری حقنده هر بار لمعه پاش ظهور اولان التفات وتوجهات سامی غایات حضرت ولی‌النعمیلری آثار جلیله‌سندن ایدوقی عید سعید اضحانك برنجی کونی سعادتلو رسم بایسندن اولجه افندی مشار الیه حضرتلری حضور فائض‌النور خلافتپناهی‌یه جلب ودعوت اولندقی بر قطعه مرصع امتیاز نشان قرونغ افشانی احسان وحضرتلرنده بر التفات عالیات شهنشاهی اولمق ایزره نشان عالی مذکورك یدِ مؤیدهٔ حضرت پادشاهی ایله سینهٔ صداقت وعبودیتلریه تعلیق بیورلدیغی سامعه زیب سمار اولمشدر .

حوادث خارجیه

« یونان احوال مالیه‌سی »

یونان امور مالیه‌سنك بر دائرهٔ اصلاحه ایصال ایچون (صوتیرو بولو) نامیندهٔ طرفندن وقوع بولان تشبثات بر نتیجهٔ حسنه یه اقتران ایدوب ایدوبجك هنوز مشکوك کوریلیور . اسهام یونانیه‌جه چکلرده بعض مرتبه آثار ترقی کورولمش ایکن اسهام مزبوره فیاتنك یکیدن تدنی اقتضی مشکلات موجوده‌سنك شمدیلك رفع ایدیله‌یلمسی احتمالی ضعیف کوستریور .

« بیوك بر سرقت »

ماریده‌ده کائن (پاید) نام فرانسز کتابخانه‌سنده اخیراً بیوك بر سرقت وقوع بولمشدر .

مذکور کتابخانه‌ده موجود اولان الی بیك (یه زمانا) بوز بیك اسپانیا پاقنطولی (اون اوچ پاری لیون مدیی تراته) حصه سندی ایله فرانسه پاقنطولی اوراق قدیمه‌سندن بر مقداری ودها سائر بر چوق اشیای قیمتدار سرقت ایلمش ومتجاسرلرینك تحری یسنه ابتدار قلنمشدر .

(وداعیه ایله دور عالم)

فرانق نامنده بر کلم آمریقالیسی واوسیدیه اوزرنده اولدیغی حالده بورنده جرکسلر سان فرانسیسقویه واوراداندن وابور ایله وپوتیایه کیدوك بالاخره چین قلعه‌سنه داخل اولدیغی غزتهلر یازمقده‌درلر .

موی ایله چین حکومتی داخلنده‌ده دولو سید ایله دور ایلدکدن سکره هندستان ، ایران ، عالك عثمانیه ، آوسترالیا ، المانیا ، هولاندا ، فرانسه ، انکلتره وایرلاندیه یه دولوسید ایله داخل اولدقی بلده‌لر تورونه کیدجك ایمش .

مرسیو فرانق شمدیه قدر اولان سیاحتی اثناسنده بك چوق دفعلر بیوك تهلکه‌لر دوچار اولمش ایسه‌ده بك تخلیص نفسه موفق اولمشدر .

قسم ادبی

درسعادت زراعت باغچه‌سی اوراق قلمه منسوب حسن رمزی بك طرفندن کوندریلوب کچن نسخه‌مزده « ایلك بهار » عنوانیله متدرج بولنان اثر والالری کبی بر دفعه دخی حزان نامیله اولان اثر معتبرلرینی درج صحیفه‌ایلمز

« حزان »

بر محتضرك آهی ، آهی ایکه یشنی تنظیر ایدر جمسند قلبده غربیانه حسار ، بتیانه حزنلر اویاندیران تند آهنز روزکارلر ، بر منورمك سونوك ، غم آکین چهره‌سی قدر صولمش ، صارارمش اولان یاپراقلری مجهول بر دست معنوی ایله آغاجلردن قوپاروب بنه بزچه بیلمدین بر عدم آبادلغنه ایصال ایدر .

یازین یشیل « خنتان » قنتارلریله اعلان عظمت ایلین آغاجلر ، صباح ذی صفالك ژاله‌لریله تجدید طراوت ، تزیید حضارت ایدن چیچکلر ، بوی حیات بخشالریله کلبکلری سرمست ایلین دلفریب ، دیده ربا شکوفلر بونون بونون محو اولور ، کیدر .

اودل آرا ، شیرهلر ، اوبشتی کلشنلر بر خرابه‌زاره دوندر . قوشلر : او طبیعت خوانلرلری ماتم طبیعته ، خاموشی کلشنه قارشی حزین ، محزون سکوت ایلر ، طبیعته قلبی ، قلبی نیلر اوقوزان داغلر ، بدایع سامان سوز فطرت محل تجلی اولان صحرالر ، یازیل ، یازیل یارلایان احتمالکه : بر قسم انسانلر جای آرام اولان نیغالر سفید قام لباسلره بورونور .

کوتیش ، اوکشرق محبوبه‌سی کولا بر دها طارج اغاجك اوزره باوانی باوانش اکزوز کاهله چکلیر .

لیرلر ، دیدار ، سیناری بلك درلو خدماتك بلایه آمیخ ! « عاطفهٔ زار ایله » حیلی سیق ضرران آیدن بوزکلری نوله نیی یاس و اختلاج اولان عشق آزموده عربیلرك انین مضطربانه‌لرینی آکلیور سمت جوش وخروشه کلیر !

شعر : کاه حیات دنیایی بر مبارزهٔ دائمه ایچنده اوغراشه ، اوغراشه ، تاب قالمش بر قلب زده‌نك مکرر نظیره باز جسته دوماتی ، کاه آغلایه ، آغلایه (سودا پرور بر تخیله برستشکار قلبی اولان) ایکی چشم سماویسی بر طوقان سرشك حالنی الیش برتیه کوی قلبی ، قلبی قلب مژکان اتمکه باشلار .

ایرشیله ایله تسرین ایدن سما بر مناظر قسوت انکیزالدن متکدر اولدقی سیکیر ماتم بر والده کبی بر تحرق ، بر تحوق کوز یاشلری دوکه‌رک ...

« فریاد مأیوسانه »

۱

بیلمم نه‌زمان ، زار کوکل شاد اوله‌جقدر
آه ایلك هر دم بکا معتاد اوله‌جقدر
تمدن دلی ظن ایتمایك آزاد اوله‌جقدر
آخر نفسم بر آهی فریاد اوله‌جقدر !

۲

اولدم یانکز هجر ایله بر بوله پریشان !
کورمدی آثار وفاحیف ! اویری شان !
اتمکدیم ! هر صبح ومسا ناله و افغان
آخر نفسم بر آهی فریاد اوله‌جقدر

۳

دوران بیله هیچ کورمدی بر اویله بلا خواه ،
قصد ایلدر جانمه بن اکلادم ای نواه !
شادلب وصال ایتمدی مفتوحی اول ماه
آخر نفسم بر آهی فریاد اوله‌جقدر

٤

یار اولمادی عالمده بکا طالع منحوس !
بر دردوالم قلبی جای ایله‌دی افسوس
« رمزی » کبی بر قدر بیلکز حاصلی مأیوس !
آخر نفسم بر آهی فریاد اوله‌جقدر ! ..

اعلان

کوز عکیمی موسیو دیمتریوس ایرورق دس اتمه‌دن شهرمزه کلدرك انتشار ایدن قزلی طاغ هولانده کوز خستهلرینی تداوی ایتمکده اولدیغنی اعلان اولنور .

صاحب امتیاز
کوفی زاده
مصطفی آصف

M.E.M.T.O.Ş. 1934 İstanbul

قبرلیس ۱۳۱۰

خیر الامور اوسطها

قبرلیس ماهده بر دفعه چیقار

هر هفته پرسته‌سی اجرتسه چیقار

اعلانلر اوچون

نص لقوشه ایچون

پرسته‌لکی یدی شیلندر

(تمغه‌سی ٦٠ پاره‌در)

پرسته اجرتی ویرلیان مکتوبلر قبول اولنمز

قبرلیس بیرنجی نسخه‌سی لقوشه‌دن طوغریسی عثمانلی قرائتخانه مطبعه‌سی

ادوار اداره و تحریر ایچون مطبعه‌خانه مراجعت اولنور .

گوندرلیان اوراق عرضه‌حال درج اولنوب اوتمامسندن مطبعه مسئول اولمز

اعلانلرک هر سطرنه ایکی غروش آلنیر

تو تمدیلک بازار اجرتینی کوتلری کثیر اولیور

۲۴ تموز اوزنجی سنه ۱۸۹۳ — سیاسیات ، ادبیات ، وقوعندن ماخذدر — ۱۲ تموز روزی سنه ۳۰۹

افاده مخصوصه

اعشار اداره‌سنده بعض خصوصده اهالی‌یه غدریت اولدیغی اکلاشلمسه مبنی بولندن اوچ درت سنه مقدم بعض امور و نظاماتی حکومت محلیه طرفندن تعدیل واصلاح اولنه‌رق حبوبات اعشاریتک بدلاً استیفاسندن صرف نظرله عیناً النمسنه وحریر قوزه‌سنک ، خروب ، باغ محصولی ایله برق اعشاریتک عکره تنزیلنده کوک اداره‌لری حائزدن تحصیل ثلثنه قرار ویریلدرک بو صورتله اهالی‌یه بیوک بر لطف ومعونت کوستریلمش وشو اجرات حقیقةً اهالیجه خیلی سهولت ومنفعتی وترقیٔ زراعت وتجارتی موجب اولمشدر . انجق زیتون حاصلاتی عشریتک اصول وادارهٔ حاضره ایجابنجه اهالی‌یه تحملک خارجی غدر وزیانی مؤدی اولمقده اولدیغی حقیقتی دخی محزونین بولنمش اولدیغندن مبنی بو بابده بعض مطالعه ایراده‌یه حکومتک نظر حمیتی دعوته مجبوریت حاصل اولمشدر .

ادارهٔ حاضره ایجابنجه هر نصابک اعشار تدیری تحت اداره‌سنده بولنان نصابک محصولاتی قبل‌الادراک تقریبی برتخمین ایله مرجعنه تقریر ایتدیکنده اولوجهله تخمین ایتدیکی مقدارک حین تعشیرده نخالص اتیان حسنه سی وعبرت ایدرک تخمینلر طرفندن تقدیر اولنان اعشاریک فاحش صورتده تخمین اولنمقده اولدیغندن املاک صاحبلرینه غدر کلی‌یی اتیاج ایلمکده اولدیغی بی‌اشتباهدر .

بالدفعات وقوعبولدیغی وجهله تخمینلر طرفندن بر ویا برقاچ اغاجلره تقدیر اولنان عشره صاحبلری قانع اولمیه‌رق اغاجک اوزرینده ممکن اولمدیغی صورتده تاجک دالارنی پاطلاتمق ایله کندیلرک محصولی طوپلاوب وزن ایتدیکنده تخمین اولنان مقدار ایله حاصلات محصله‌سی بینده بوزده اوتوزدن الیش بشده قدر بر فرق زائد اولدیغی تحقق ایتدیرک ناظره خبر ویرلدیکی حالده موبی الیه‌دن امان جواب تخمینلر طرفندن تخمین وتقدیر اولنان عشره اغاچلری اولدیغندن اکا کوره توفیق حرکت اولنمسی اعتبارندن عبارت بولنیورکه بو یولده مال صاحبی اغاچی غائب ایتدکدن بشقه مراجعت واقعه‌سندن دخی بر ثمره اقتطاف ایتمکده وبالعکس حکومتمز اولان غدریت مخصلرک حرکات تعدیکارانه‌لریته مدار قوت وسلوک بر حالت اولمقده‌در .

بر وجهله تخمین اولنان عشر بوز قیه زیتونه باغ اولور ایسه بر درت قیه زیتون بر قی باغ چیقاریر حسابله صاحبه بکری بش اوقه باغ عشر طرح وتحصیل ایتدکده‌در . حالبوکه زیتون اشجاری ایکی نوعه منقسم اولوب برنجیسی بر تزیدنک تولایی دروشه بولنوب کوکلری سوریلان ایکنجیسی وریدنک ترلا وبنجماری دروشده مغروس اولوب سووریلان واوچنجیسی طاغ ویوقاری ترلاده بولنان وکوکلری سوریلمیان برنجینک بر اون ایکی قیمتی بیاک درهم یعنی ایکی بجق قیه وایکنجینک یدیوز درهم یعنی بر قیه اوچیوز درهم واوچنجینک ٥٠٠ درهم باغ چیقاردیغی تجربه متقدمه وتحققه ایله ثابتدر . بو حساب تادراً تخالف ایدیب تخالف اتمسه بیله زائد ونقصان اعتبار ریله جزئیات قیلندن اولدیغندن اصحاب املاک اشجارینی بر لسان‌الذکر حساب اوزرینه اشجار ایدرلر ودولت علیهٔ عثمانیه زمانده مارالیان قیاس اوزرینه عشر تخمین وتقدیر اولنوردی وبعض اختلاف وقوعنده زیتون محصولی تخمین اولنوب عشر یاخود زیتون ویا قیاث جاریدسی وجهله بدلاً النور ، ومعشر زیتونی اشدیکی کبی باغه تحویل ایله عشر طلبنه حق اولمسردی .

عشری زیتون حسابله تقدیر اولنوبده باغ ثانی خصوصنده ولاس غدریت دخی پک بیوکدر . کویلرده حرق زیتون عمومیه‌لی کندیسی ایله طوپلادیغی دیگر میوه‌لر ذکر مال حق ویرمدیکی بر چوقدر . انک صرف ایتدکدن صکره باغ چیقاردیغی حالده بنه اونده بر نسبتده مصرف ویرمکدن قورتیله‌میور حالبوکه اصل عشر ویردیک اولان اصحاب املاک وجوامع شریفه‌لر ایله کلیسا ومنلسترلرک مالی اولان زیتونلر اشجارندر که بونلر زیتونلرینی طوپلادیغی ایچون بیمه حاله بشده بری غائب ایتدکدن صکره زیتونلرینی طوپلادیغی وبعده زیتونی باغه تحویل ایتمک ایچون یوزده بش ذکر کمان حق ویرلدیکه اعلیدنک عمالک اجرتی ویرلدکدنصکره باغه مالک اولورلر . وبو وکله برابر تعشیر اولنان زیتونلری الده ایتمک ایچون دخی ایرو بنه انک ونقد صرف ایدرلر . حکومت ایسه بو کبی مصارفدن ازاده اولهرق عشر حقنی باغ حسابله اخذ وتحصیل ایتمسی مواقق عدالت ومرحمت اولدیغی وارستهٔ قید وبیانادر .

بو جهله ایله برابر دیگر بر عدد دها اجرا اولنمقده‌در که باغ حسابله ویریلمیک اعشار زائدلاً تحصیل وتحصیل اولنان باغ اعشاری بدلی چارشوده دکانجیلرک قیه ودرهم ایله فروخت ایتدکلری قیاث اوزرینه تقدیر وحساب اولنمسی مسئله‌سیدر .

باغ لقوشه‌نه نقل اولنه‌رق بر قیه‌سی الی غروشه سائلدیغی حالده حکومت چارشو دکانجیلرینک قروشت ایتدیکی قیاثی نوعه انطباق ایدرک اولوجهله اعشار هانی ستیلمه ایتمکده‌درکه حق بو صورتله عشرک عشری

[illegible]

مثلاً علیه [illegible] وتعمیلات حقتیدن [illegible] وسهله بر کیسه کندی املك و [illegible] وجوده کتیردیکی پرق قیه زیتون محصولدن [illegible] اون اعتباریله اون بش قیه عشر وزیتونلرك طویلانمی ایچون اون قیه وترتیب وترسیله یاقه تحدیدی ایچون اون قیه وعشرك هلاً استیفا اولنسندن فرق نیات ایچون بش اوقه کمه جماً فرق قیمتی صرف [illegible] ایتمی بولنیور . جوامع وکلیسا وباحسود بالذات کندی ایشلمکه مقتدر اولمیان کمسه ایچون ایسه محصولنی باکر یوزده اوتوزونی تاداوز بشنه دسترس اولنه بیلمیکی کورلمکده در .

مثلاً علیه حکومت هر حالده اهالی ایسانت ایدیجکنه اشیز رکاك اولمقله اقتالیلن اصول جاریه نك دوامنه مساعده ایتمیجکی وعشرك بالغ القمی تصویب قلندیغی حالده تشریك بالغ دکرمانلرنه اجرا اولنمی وبدل عشرك محالرنده فروخت اولنان نیات موجبنجه تحصیل قلنمی واکر زیتون نباتی اوزرینه بدل عشرك تقدیر ایدلمی تنسیب اولندیغی تقدیرده حین نشیر وتخمینده حتك کوزلمی وتقدیر عشر فاحش صورتنده اجرا اولنماسی حتنده اهالینك ارزو ورقاهیتی التزام ایدیجکنه امید وارز .

احوال عالم

آمریقا ممالك محتده سنده مقیم چینلیلرك ممالك مذکوره ده اقامتلری بر طاقم تهدیدات الشه الفق صورتیله اوراده مفارقته مجبور ایدلمری ایچون تنظیم قلنمش اولان قانونك موقع تطبیقه وضعنه قرار ویرلمی اوزرینه (واشنطون) و (پکین) قاپیلری اوکنده ظهوره کلن اولان اختلاف الان دوام ایدیور .

اوراق حوادثده اوقونیدیغنه کوره آمریقاده موجود اولوب تقریباً یوزیك کشیه بالغ اولان واکثریسی برقدارده عمله صنعتیله مستخدم بولنان چینلیلر سی وعیرت جنسیه صندن برلی عمله نفوذی ایچکده اولدقلری کی

[illegible]

آمریقا تبعه سی [illegible] حکومت [illegible] ایلیه [illegible] قرار [illegible] آمریقالیلر طرد وتبعید ایدیلمکی [illegible] ایدی کله چینده بتوله اتحاد واستقلالك [illegible] تحت حمایتنه النمی دخی [illegible] مقدمه حکمنده تلقی اولنیور .

دیکر طرفدن الان خبرلره کوره چین حکومتی آمریقایه اله آلنمش مناسبات ایلك اوزره واشنطونده کی سفیرینی شهر مذکوردن حرکتله دعوت ایلمك نیتنده بولندیغی تحقق ایلدیکندن شو حالك ایکی دولت ارسنده مشکلات عظیمه تولید ایتمسی ملحوظ کوروله جغی وبرویه جك بر رنك وصورت کسب ایتمی آمریقاجه علی الخصوص شو صیرده ذره قدر لازم اولمیه جغی شبهسز بولندیغندن چینلیلر حقنده کی قانونك اوکزده کی اغستوس اوائلنده اجتماع ایدیجك اولان پارلمنتوجه تعدیل ویاخود بر اختلافك دخی بر هیئت حکمیه معرفتیله حل وفصلی جهتنه قرار ویریلمك وبو تحاذیره مسارعت ایدیلمیجکی مأمولدر .

حوادث جزیره

اوراق ومکاتیب

قبریس غزتهسی ادارهٔ عالیه سنه

(ایسوند مکتب ابتدائی رسم کشادی)

ایسوند مکاتب اسلامیه قومیسیون رئیسی ومحکمهٔ عدلیه حاکمی عزتلو حسن حقی افندی طرفندن قرائت اولنان نطقدر

جناب اجل کننده کون مکان تقدس ذاته عن الشبیه والنسیان حضرتلرینك توفیقات صمدانیه سی ایله بتون علمی تحریر وتنشیط وهر بر تهمتك راحت اسابشته لیلاً ونهاراً صرف تقدیمهٔ افکار وانظار مراحم نثار معارف پرورانه لری اثار ظل الهیلری برکات جیرالایات اولان شوکتلو مهابتلو پادشاه عالیجاه سلطان عبدالحمید خان ثانی افندمز حضرتلرینك عصر کالات معالی حضری تاجدارلرینه انوار معارف وانواع عوارف باهله ممالك محروسهٔ شاهانه لرینه انتشار ایتدیکی مثلو جزیره مزده دخی بو نعمت جلیلهٔ عظمادن حصه مند اولمدقی یوکره لیسون

[illegible]

روح پرور، تاکیدندن طولایی اهالی اسلامیه‌نه تبریکات مالانهایه‌سی وظیفه‌سی جناب خالق بیرون ذات فرخنده صفات مولای جناب ملوکانه‌نك ای آخر الدوران حضرت هوکارمیز تاجدارلرینه بیورام بیورسون تمنیات دعوات خیر ایلی اوراد قیام اولنلدر .

بوی متعاقب لیسون رسومات کبیسندن صالح رجائی افندینك ویرمش اولدیغی نطقدر

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت تاجداریده مکتب واوقاف مدیرلرینك همیات وغیرت نامتناهیلری راهالیٔ قصبه‌نك اهل وجدان وحیثیتلرینك دخی اعانات مستحسنه‌لری ایله مجدداً بنا وانشاسنه موفق اولنان اشبو مکتبك بو کون جهت کشادنه بولنمق شرفنه نائل اولدیغمز اعلان افتخار ایدرم. انجق ابتدائیه مکتبلرنده نشأت ایدیجك طلبه افندیلرك تدریسات عالیه‌سی ضمننده عربی وسائر فنونه آشنا بردهٔ خواجه افندینك جلی لزومی وارستهٔ قید وایضاح اولدیغی عرض وبیان وبو وسیله ایله پادشاه معارفپرور وشهنشاه معدلت گستر افندمز حضرتلری حصول آمال خیریهٔ ملوکانه وتمادیٔ عمر واقبال خسروانه‌لریله سریر سلطنتده دائم پیوراق دعای واجب‌الاداسنی ایصال بارگاه رب منان ایلرم .

بونلری متعاقب استاد خیر معتاد مکرمتلو خواجه حافظ صالح ثانی افندی طرفندن غایت بلیغ ومطول صورتده دعالر اولندقدن

﴿ قبریسك تفرقه‌سی ﴾

یادگار محبت	مؤلفی
نمایدم	ناظم

مصاحبتنه قوبولیر . بن آنی آلیر باغچه‌یه ایلرم . سزده مسعود بیچاره پرده‌سنك آرهلغندن ایستدیککز قدر سیر ایدیسکز .

مجیب بك — آه . . همشیره‌جکم ! اوته دنبری حق عجز اندهده کوستر مکده اولدیغکز مرحمت ومروت عاجزانه‌کزه بیوك بیوك تشکرلر ایدرم .

بك اعلا ! بوندن بویله تفصیل امر ایدیکز اویله یاپه‌جغم !

مدیحه خانم — استغفرالله ! امر دکل . مرادم حرکات استقبالکارانه‌دن نواعلیه تابعه احتیاطدر. بایت هر حالده موجب سعادت وسلامت اولمقی عرض ایلك ایدی . مدتدهده اولان

مقابلهٔ مولود نبوی جناب رسالتپناهی وختم شریف واحضار اقرانك ودرق اهالیٔ اهالی‌الله سوبلنمقدن طولایی کلیکرلرینك تبریك وتهنیه‌ختام ویریلدیکی طاغلمش اولدغی عرض اولنور .

لیسون قصبه‌سی ساکنلرندن نابلند حسین نام کسنه قصبهٔ مزبوره ساکنلرندن نابلند اسماعیلك دامادی نابلند عبد اسماعیلی قتل ایله فرار ایتمشدی مرقومك دردستی ایچون درایت واهالیٔ مسلم اولان برلی برنجی صنف ملازملرندن رفعتلو مصطفی شوقی افندی ردوس جزیره‌سنه واندن اناطولی سهتلرینه اعزام اولندقی موشکافانه اجرا ایلدیکی تدقیقات مکمله‌دن مرقوم نابلند حسینی دردستی ولیسون قصبه‌سنه بالایصال منسوب اولدیغی پولیس ضابطه تسلیم ایتدکدن سکره صورت دردستی نه‌مرکوزده وقوعبولمش ایسه ضابطه محکمه‌سنه مرقومك مواجهه‌سنده شهادت ویروب مؤخراً اجرا قانون محاکمه‌سنده مرقوم حسین قباحتلو کوردیکندن محکمهٔ مزقومهٔ جزائیه‌یه حواله اولندیغی تحریرن طرفندن بیلدیرلمشدر .

شیعوات شاهانه

عتبهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی‌یه برمعتاد عرض تشکر وعبودیت ایچون خدیو مصر فخامتلو دوللو عباس حلمی پاشا حضرتلری تبشیر ایدیلدیکم کبی انشاءالله قریباً نائل مرام اولورسکز .

مجیب بك — کیم بیلیر ! ایشتمك قرانلق بر شیدر . آنك ایچیون ایشك نه صورت کسب ایدیجکی شمدیدن کسدیریله‌مز . مع مافیه باقالم اوده نی سوه‌جکمیدر ؟

مدیحه خانم — سوه‌جکسه شهدی المیورسکز ! دیسیاده بیرك قدر لطیف ولطافتی نسبتده ظریف اولان بر دلیقانلیه نظر نلدن طولای اعتراف ایده‌جق ویلکه بو ایشه واسطه اولانه رحمت بله ویرمیکدر .

مجیب بك — (بر صحیفهٔ سرت اداریله) اعتذار ! اعتذار ایتمی سورسك ! زعما بر مراك اولمادن نی مرت شدی‌یه‌می اوغرادیجکسه ! یاشك آ ! سوه‌جکمدن کوکله‌جکسه بن حال کلدی !

مدیحه خانم — بله ، کرهٔ امان بحث یولانده بازمش اولدیغکز حضرتلرینك ارتوبقوق .

پرچوق دو سه ازلیمی حالا بله‌نه‌سال اور . تمیك کبی اوحقی صاق کوفی قیوم وشریه نام دار ورفقه درسعادت ایچنه مراجعت اتمشلردر .

خدیو مشار الیك درسعادته ورودلرنده طرف اشرف جناب جهانبانیدن مهماندار تعیین بیوریلان رسومات قبیل دولتلو دائمت واجرای رسم خوش آمدی ایچون مأموراً وایوره اعزام بیوریلان معیت سعید ارکان حربیه فریق سعادتلو شاکر پاشانك حضرتلری کندیلرینه ملاق اولمقلریله خدیو حضرتلری مشارالیهما ومیتلری مأمورین ایله برلکده بحریه‌دن تخصیص ایدیلان استیمطوره راکباً حزینهٔ خاصهٔ شاهانه دائره‌سی اوکنده‌کی اسکله‌یه چیقوب اورادن دخی مهیا بولنان عربه‌لره راکب اولمقلری خدیو حضرتلریله درسعادته مواصلت ایلش اولان مصر فوق العاده قومیسیری دولتلو احمد مختار پاشا حضرتلریله برابر بیلدیز سرای همایونه هجرت ایتمشلردر .

خدیو مشار الیه حضرتلری سرای همایون ملوکانه‌یه مواصلتلرنده صدر اعظم ویاوری اکرم فخامتلو دولتلو جواد پاشا حضرتلریله مابین همایون ملوکانه مشیری دولتلو عثمان پاشا حضرتلری طرفندن استقبال ایتدکدن ویر مقدار تنفس واستراحت ایلدکدنصکره شاه‌یار بوریلان سعادتلو سنیه اوزرینه حضور فیوضات نشور شاهانه‌ده نائل مأمول اولمق اوزره عاکبای قدسیت اقتای حضرت خلافتپناهی‌یه وضع جبین رایت وعتبهٔ علیای خلافت اطلسه قوندقلرنده عرض صداقت

بر کرده وجه یا کزی ، فکر تامه کزی لوسون اولیمان بو دوهٔ محاذیه طاقیاب اوله بلورسه‌نی میدانده‌یم ! حاصل شوی دعك ایستیم که ایکیکوز کوزل ، ویکدیکرکز لایقسکز . شمدی جناب حق صورت مشروعه ده . . . . سوزیمی اکمال ایده‌میدی ، اوله قیوسندن ایچری بر جاریه کیردی .

مدیحه خانم « ند ایشیورسك ولیستر ! » سوالنی ایراد ایدیجه جاریه « افندم پیوار خانم افندی میرزه بیمص شیر سویله‌جکمش ، شهدی دکلیور » جوابی ویردی . مدیحه خانم « کلورم . . . . لحه‌ولاده حوبلایه اوله‌ده بك چیقدی ، طرغرلیه » دیه‌سنك باشه کندی .

— ۱۳ —

مجیب بك : اوطه‌سنده یاتمکز قالدیغی

[illegible]

ذات سنی حضرت صدارتپناهی‌یه فرانسه دولتی طرفندن (لژیون دونور) نشانك قران قوردوغی اعطا اولنمش و صدر مشار الیه حضرتلری حاوی‌دن قبول و لدی الایجاب تعلیق خصوصنده مساعدهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شایان بیورلمشدر .

پارسك (تان) وسائر اك محترم غزته‌لری خدیو مصر لمعانلو دولتلو عباس حلمی پاشا حضرتلرینك کپای معالی احوای حضرت ولی نعمت اعظمی‌یه عرض صدق و عبودیت ایتمك اوزره درسعادته کلمه‌جکلرندن بحث ایتدکلری صرده، خدیو مشار الیهك اشبو تشبث رویه‌کارانه‌سی مانع وحقوق دائمه‌سنی وسلطنت سنیهٔ عثمانیك تحت علاقه‌سنده اداره‌سیله مکلف اولدیغی اقطار مصریه‌ده متمکن بالجمله اهالینك وبالخاصه اکثریتی تشکیل ایدن اهل اسلامك حقوق ومنافع صحیحه‌سنی محافظه ایتمك امل خاصه‌سنده بولندیغنی ثبات ایتمش اولدیغی جهتله ارهر جهت سزاوار مدح و ثنا وتقدیر مخصوص اولدیغنی بیان ایدیورلر .

(تان) غزته‌سی نشر ایتمش اولدیغی بند مخصوصنده، اقطار مصریه‌دك سیاسة وتجارة کسب ترقی ومنافعی ایچون اقطار مذکوره‌نی دولت علیهٔ عثمانیه ربط ایدن جبل متین ارتباط واتحادك کسب متانه وابستد ایدوکنی واهل اسلام ایچون بکانه ملجأ نجات وسلامت خلافت کبری مقام اقدسنك زیر لوای سعادت احسواسی اولدیغنی بیان وایضاح ایلمشدر .

انکلیز ماندرالی (لادی ـ السوری) واپور ـ ریله (ایورسی) دن درنکی کون طوبخانهٔ عامره حسابنه ارلاق بیك ایکی یوز صندوق مایزر فشنکی کلمشدر .

قسم ادبی

بر سنه‌دن بری بلغدیغی اوراق الك تشویقه حسن رغبتی بك طرفندن کوردیکم

« بوبیلا »

قوشلرك ایلك بهاره مخصوص اولان دموز ترانه‌لرینك تأثیرات حسیات ایکزانه‌سیله خواتیمدن آرلمه‌ره، صحرك اك تنسیلرینی سلاملایان بلجیکه‌نلر بر بیوده اولیورمش، اشی یتی، مینی الیری ایچنده سقشدیرمش اولدیغی حالده، کوزلرینی کتاب حیاتك ماضی دنیان اوروقهٔ خیالانه بك صیغدیرمش اوروزنه کردیریور، برقاچ قطره‌سرشك یاقاریتدیلر، غری اوناتیوردی ! .

کنج قیز ، ایکی سنه‌دنبری کوکلی اشتعال ایدن حسندار بردلی قالبدن آیریلدی هنوز بر آی اولمش ایدی .

بو شکوفهٔ سودا، شوقمات اوراق ایچنده چکیرکی انتظارات قلبنده اوراق بر دولو مقارنت ایده‌میه‌جکم ! دیوردی .

فراق ! آه نه دلسوز کلمه ؟

برشك قالدی . نومیدانه بر رویشنه قونصولك پاشه کیتدی . اوراده ، قونصولك اوزرنده ظرف « نیده » خانه‌سه محرر بر مکتوب نظرینه یتشدی . برشتاب مهالکانه ایله ظرفی آچدی . اك اول امضاسنه باقدی . آه ! « سودیکمدن » دیه محتوانه بر چیقلق قوباردی . برمدت قرطه صرتدن عاذنا کمشی اولوب قالدی .

واسفا که : بو مکتوب متاعب فراقك الك سوزشلی نکتهلرینی تفسیر ایدیوردی .

بر آز صکره بولندیغی صندالیده دوغری لارق آتی‌دکی « مکتوب » ی اوقومه‌یاشلادی .

« مکتوب »

شایان پرستش ملك !

سلانیکه کلمك بر آی مرور ایلدیکی حالده، صره بر محبت نامه تقدیمه موفق اولامامه‌دن بنی سرزنشکارانه مؤاخذه ایتمیکز !

بورانه مواصلتدن بری بدرمك ، اولوحهٔ ذی‌شفقتك خستهلغی کندیکه تزاید ایلدیور ، حیاتدن قطع امید اولنیوردی . ایشته بکون شو عالم بنمیه بر وداع ابدی چکدی . بو حادثهٔ کدورت لود بوتون افراد خانه‌نمزی داغدار تأسف ایتدیکی کبی بکانه بك بیوك برغائله براقدی . والده ، برادر ، کوچك

صاحب امتیاز
کوق زاده
مصطفی آصف

قبرلیس ۱۳۱۰

شرائط اشتراکیه‌سی

بر سنه‌لك بدی شیلندر

(لطفسی ٦٠ پاره‌در)

بوسه اجرتی ویرلیمیان مکتوبلر قبول اولنمز

عدد مخصوصی

قبرلیس جریده‌سنه مخصوص مقاله‌لر یازیلیر

مقالاتی محاله مخصوصی

امور اداره و تحریریه ایچون مطبعه‌یه

مراجعت اولنور .

گوندرلن اوراق عودت‌دریج اولنوب

اولنامسندن مطبعه مسئول اولامز

اعلانلاك بر سطرندن اتکی غروش آلینیر

شهدیلك بازار ایرتسی گونلری نشر اولنور

۳۱ تموز افرنجی سنه ۱۸۹۳ — سیاسیات ، ادبیات ، وفنوندن باحثدر — ۱۹ تموز رومی سنه ۱۳۰۹

مقاله مخصوصه

انسانده انسانیتك مرورك فقدانی علم وزکا. نك نقصانندن زیاده شایان تأسفدر . بر شیئك صحابت وتملکنی ادعا ویاخود اوبولده افکارنی اجرایه قیام ایدن کیمسه اوشیئك عهده‌سندن کلمه‌میه‌جکنی درك ایتمامکه‌سی برخیالات باطله ایله اشتغال ایتمسی بحق موجب تقیحدر . بویله بر فکر وتشبثك جایه‌سی امرنده اوشیئك ذی‌الیدی بولنمامك عمومینی تمنی وانتظار ایتمك وحشیانه بر حرکت اولدیغی معلومدر .

انسانده حرص ، طبیعی ولمرق ، موجود ایسه حرصه غلبه ایده‌جك وجدانك تصفیه‌سنه همت اولنمی اقتضا ایدرکه وظیفهٔ نظیفهٔ انسانیه ایفا اولنه بیلسون . دنیاده اکتساب علومی انسان کندی سعی وغیرت مشروعیه ومزیت ذاتیه‌سندن ارامشیر ملیدر . بوقسه حیث علیه پردهسی التنده دسیسه کارلق اویونی ایله ایش کورمك کبی اعتقاد واهیه وسفیهه دوچار اولاملیدر . انسان فطرةً حائز اولدیغی استعداد وماهیتك بالفعل اظهاریه صرف مقدرت ایتمز ویاخود اویله بر استعداد واقتداره مالك اولدیغی اعتراف ایدرك تواضع وسرفرو ایتمکه میل کوسترمز وحرکات جشکارانه‌دن صرف نظر ایتمزسه بدن ویادها طوغریسی بیابان وحشیپرورده‌لرندن نصل کسب تمیز ایدر ؟

افاده مخصوصه

دنیاده اك بیوك خصلت ، انك زیاده شایان تقدیر وپسند خلقت واك زیاده ممدوح ومقبول حرکت بی‌چارکانه بذل معاونت وحتاجینه ابراز آثار مرحمت وانسانیت اولدیغی معلوم ومسلم برحقیقتدر .

شو مقدمه‌جکدن مقصد انسانك ناموس وحیاتندن زیاده عزیز ومکرم اولان اولاد وطننك وعلی‌الخصوص هم جنسنك عمران استقبالنه وحسیات ملیهٔ عثمانیه‌لریك تأیید وتمهیدینه داثر برقاچ سوز سویلمك استیورزکه سائقهٔ دیانت بزی مجبور ایدیور .

« سوز جزیسهٔ دلده محفوظ بر جوهر ایسه‌ده اوجوهرك معیار طبیعیسی لساندر » دیمالر سرائر وجدانیمیزی نه‌کوزل تصویر ایتمشلردر . قرا اهالیٔ اسلامیه‌سنك احوال حاضره‌سنه مطلع بولنمیان پك از بولنور ظن ایدرز . بونلر ادارهٔ سابقه‌ده یعنی متبوع مقتدمز ومابه‌الافتخار وحیاتمز اولان دولت علیهٔ ابدمدتك طوغریدن تحت اداره‌سنده بولندقلری زمانده معارفدن دها طوغریسی مزیات اسلامیه وحسیات ملیهٔ عثمانیه‌دن محصدمند ومتنعم اولمقلری کرچکدن مسلمانلق ، عثمانلیق شانی عملیله محافظه ایتمشلردر .

مسلمان کوپاولرینك همان اکثریسنده مکتب ، جامع بولنمدیغی کبی بونلرك احوالی تفتیش وعرض حالارینی انتظار دقت واعتبار دریغ ایده‌جك بریسی بولنمامسی وبدل اداره تبدیل اخلاقی دخی موجب اولمیی بونلری بتون شئون جهالته سوق ایتمکده اولدیغی نظر تأسفله کورلمکده‌در .

بر کویلو چوجغنی تربیه ایتمك یعنی دیانت وملیتی کسابنه اکلادوب اوکرتمك ایچون نه کوینده ونه جوارنده بر مسلمان مکتبی ونه‌در بر مسجد وخواجه بولنمیغی کبی بر مسیله مأیوسانه چوجغنی دوره مکتبه قوسور . طبیعی اوکی مکتبلردکی تعلیمات شعار اسلامیه‌یه مغایر تلقینلاندن عبارت اولدیغی جهتله یا او چوجوق برمدتدن صکره فکرتی ، اعتقادی بتون بتون تبدیل ایدیور ویاخود پدری حالت واقف اولور ایسه چوجغنی مکتبه هیچ کوندرمیه‌رك حال جهالت وضلالتده ترك ایدوب قالیور . بو کویلولرك اکثریسی اعلا یه‌رق (مکتب ، جامع ، خواجه) دیو فریاد ایتدکلری حالده کمسه اهمیت ویرمیور .

الحاصل تفکر وتدکرمدن اجتناب ایلدیکمز نیجه فنالقلر ظهور ایدیورکه وجدانی پریشان ایده‌جك درجه‌ده مؤذی ایدیور .

زمان وموقعمز بك نازك ، دقیقه ایچون فرصت فوتی مسائل ایچون بیوك ضایعاتك عد اولنلیدر . نظرمزی اطرافه چویردکمز شهرلرده خلوه اکثر اولان اهالیٔ بیچاره‌مك اتحاد واجتهادلرینه یاقه‌سنی اولور ایسه‌ك چیره اهالیٔ اسلامیه‌سی به مرکزده ونه درجه‌ده تدنی ایتمکده اولدیغنی اکلایه‌جقسکه کندمزی بر حال تنبیه بولمش اولمه‌جقسکز . شرائط اسلامیه‌یه باشلوجه‌لرندن بری وبلکه برنجیسی همجنسی صیانت وبحتاجیه مالاً وبدناً معاونت ایتمك اولدیغنه نظراً اهالیٔ اسلامیه‌یك سرکرده بولنانلرینه سر آمدانك لك اول بو جهته عطف انظار اهمیت ایتمسی واجبهٔ ذممسلرندن اولدیغی قطعاً بی اشتباهدر . بنا علیه اسلامیت نامنه اولمدن شهر وقصبات اهالیٔ اسلامیه‌سی اتحاد واجتهاده دعوت ایله بو باده جمعیتلر ترتیب وتشکیلی وقرا اهالیٔ اسلامیه‌سنك حسیات اسلامیه وعثمانیه‌لرینك محل وصال اولمسندن محافظه روحانیسی جهت ملیه‌لریه حواله ایلمر .

احوال عالم

[illegible]

[illegible] دولت [illegible] المانك قوة
[illegible] سنه [illegible] احمره [illegible] خياصه [illegible]
[illegible] يكبابت [illegible] اولدقجه [illegible] عساكرك
قسم [illegible] المانيا واوستريا حدودى جهتلرى
[illegible] اولديغى درجه [illegible] طقلره [illegible] روسيه
والمانيا نوك جنوبدهسى اوزرينه [illegible] مقابله
[illegible] ايچرا ايديلدرك روسيه‌ده يك چوق ايكى پياده
طابورى والتيوز قلى سوارى بلوكى ايله درت
[illegible] اوتوز بشى عثمانى وايكى بر يكرمى بر
[illegible] طابورى وبوز قرق التى صناعى
بلوكى موجود اولديغى حالده المانيا پياده
طابورلرينك بشيوز اوتوز سكز سوارى
بلوكلرينك درتيوز التمش بش، مهر بطاريه
[illegible] درتيوز اوز درت استحكام بطاريه
يكرمى بر [illegible] درت وصناعى بلوكلرينك
دخى بوز بر مقدارنده [illegible] وروسيه‌ده
[illegible] حاجتده [illegible] بر حالده [illegible] جلب
عساكر ردبه‌سنك شمدى قوتى پياده، ويوز الى
استحكام طابوريله بوز درت عثمانى والى
استحكام طابوريله بوز درت [illegible] والى
[illegible] اولدقجه مرك اولدقجه والمانيا رديف
طابورلرينك دخى بشيوزدن عبارت بولندقجه
بيان اولنمقده‌در كه شو حساب‌جه المانى عبارتدر
روسيه پياده طابورلرينك بحرى يك بشيوز
التمش ايكى به بالغ اولدقجه والمانيا پياده
طابورلرى ايله يك اوتوز سكز دستده
بولندقجه اكلاشيلور .

روسيه سوارى عسكرينه كلنجه بوك مقدار
سفريسى (ملا) سواريلرى داخل
اولمقزين سكز يوز التمش سكز بلوك
اولق اوزره كوستردكى كبى عثمانى بطاريه‌لرينك
الى به يك سكز طوبدن مشكل اولديغى و
جهتله روسيه اردوسنده موجود اقوام مارهيت
مقدارى دخى نفسه التيوز اوتوز التى درجه
مثلث فضيله بولنديغى تبين اولنيور .

والحاصل ذكر اولنان رساله‌ده مرقومه دها
بعض معلومات اعطا اولنمقده روسيه عسكرينك
تشكيلات جديده‌سى وحسب سكز كون طرفنده
سفر بر حالنه اقراغ ايديلديكى سرد اولنمقده
عسكر روسيه وفرانسه‌نك اتفاق مثلث دولتلرينه
اشبو بر ميليون عسكر مالك اولدقلرى
درميان ايدلمش اولديغندن و نشريانك محافل

عسكريه‌سنه [illegible] طوريه‌جق [illegible]

حوادث جزيره

[illegible]

طوردى ورود ايدن [illegible] والتاى خبرلرى
قبرس جماعتنك اوزاده [illegible] بولنوب
سائر نسيلاريله حضرت پادشاهيه [illegible]
وعيتده [illegible] مشكدر

طوردم . وجه بنا اوزره‌ش كوك قرانلق
[illegible] عودت والمجه طور
شبه قبرسه عودت ايدجكلرى اكلاشلمقده
در كه بو سورتله اوكردكى هنده جانجزك
انشاءالله الصحت والسلامة بر [illegible] سلامتلرى
اميدلر همان جانب حافظ مطلق بالعموم
عالم حقنده كال سلامت وعافيتله محل مقصود
دارينه عودت ومواصلت بيورسون ايلسون

عثمانى تلغراف خطنك تأسيسه قدر
ابتدادى ازمنه

بوندن اولكى نسخه‌لرمزده عثمانى تلغراف
ادارەسنك تأسيسنه برمدت تأسيسى نه درجه
فائده واهاليه سهولت بخش اولديغى تفصيلاً
بيان اولنمشدى بوكره تحقيقات واقعه‌سى نظراً
جزيرەنك باشلوجه تجارتى جامع اولان
مذكور ليمون قصبه‌سى اهاليسى كوچكدن بر
عثمانلى تلغرافى خطنه محتاج اولدقلرى
الاولمش وبرشمبه تأسيس اولنديغى حالده
تلغراف ادارەسنه لفقوشه واسكله ادارەلرى
قدر بولكه الوردن دها زياده بر واردات
حاصل ايديجكى شبهه‌سز بولنمشدر .

بنا عليه [illegible] تلغراف
خانه‌سى مديرى نورى افندى طرفندن پك
قولايلشمله تحقيق وتدقيق اولنه بيله‌جكندن
اشبو خطنك اجراسى مرجحندن التماس اولنور .

بر مدتدن اوچ چوجقك تولدى

لفقوشه‌ده جامع جديد محله‌سى ساكنلرندن
بيله‌لى حاجى حسين افندك حرمتلرندن كچن
كون بر بنى شنايب ايكيسى اوكك تريسى قز
اولمق اوچ اولاد دنيايه كلمشدر والحمد
دخى بلا قصور وجوده كلمش اولدقلرى حالده
ازچ كون سكره اوكك چوجقك بريسى وفات
ايتدكى ايكيسى حالا ياشامقده بولنمشلردر .

الاواخر سنه ٣٣ [illegible] ٢٤ [illegible]
[illegible]

[illegible]

٢ لفقوشه‌لى [illegible] چوجقك كرى [illegible]
[illegible] دائر مصدق [illegible]
[illegible] شهادت [illegible]
غير كافى كورلمكله [illegible]

٣ لفقوشه‌لى توسلى حاجى [illegible] وريق
بوركى بقولا كيمه وقتى [illegible] افندى
بك ويران [illegible] نام محله‌ده اركك چوجقلرى
[illegible] المنه قيام ايتدكلرى تبين ايتديكندن
بونك اوچر سنه بدنلرى حبسنه

٤ لفقوشه‌لى قرى اوچنجى [illegible]
آرتين اوغلانك ساخته شاهد قطع وامى
ايله تداولى خصوصنده قالبازاقلى تبين
ايتديكندن عثمانلى جزا قانونناميه‌سى بونك
اولماسه‌دكى احكامنه توفيقاً اون بشنه مدتله
حبسنه قرار ويرلمشدر .

عدليه مديرى اشبو سوء قرارى عثمانلى
نظاماتنك زهر جهت حكمت وعلومنه
لسان ستايشله بحث ايتدكدن واجراى ثمره
ممالك عثمانيه‌دن بولنان قبرس جزيره‌سى چون
دخى عثمانلى نظاماتنك وعلى الخصوص قانونيا
زائلق حقيده اولان جزا قانونناميه‌سى
عدل وحكمته موافق بولنديغى علاوه [illegible]
ايتدكدن سكره [illegible] ايلشدر .

اعلان رسمى

[illegible]

ايچون كورفزلرده ورود ايدن كافه سفائنك
طوزلرده بكلمكلرى اوزره بش كون قرنطينه
وضع ايدلمكى وجزايرى وقونس اسكله‌لرندن
واصل اولان بالجمله سفائنك معاينه طبيبلرى
كچورلمكى حالب عالى ولايتدن ١٨٧٩ سنه‌سى
قرنطينه نظاماتنامه‌سى بر حكمنجه جائزى
بولندقلرى صلاحيت ومأذونيتى [illegible]
بيورلمشدر .

بالامر عالى امضا اولنمشدر
قائممقام مستشار ولايت
[illegible]

بها بازاری بیانه‌سی

۲۸ تموز سنه ۹۳

بیوت بیاله

بیله بر کیله‌سی ۲۰ غروشدن اوتوزه
غروشه قدر

اوچ بر کیله‌سی اون ایکی غروشدن
اون آلتی غروشه قدر

یوزچق بر کیله‌سی اون سکز غروشدن
بکرمی غروشه قدر

بنله بر قیله‌سی التی پاره‌دن بشمش بش
پاره‌یه قدر

محررات

اداره‌مزه ورود ایدن مکاتیب

بری ممالک محروسهٔ شاهانه‌دن تنظیم اولنان املاک واراضی ومؤسسات خیریه استانبولک اهمیتله ترقیات حاضرهٔ عثمانیه حقنده نه عالی بر فکر پیدا سی تأمین ایتدیکندن ودیگری ماکینه‌لرک صنعتکاران حقنده نه درجه فائده بخش اولدیغندن باحث سعادت غزته‌سنک ۲۶۲۱ و ۲۶۲۷ نمرولی نسخه‌لرینه مندرج ایکی بیوک مقاله عیناً انجق افادهٔ مخصوصه طرزنده رأساً « زمان » غزته‌سنک بکرمی ۵۲ و ۵۵ نمرولی نسخه‌لریله نشر اولندیغنی کورنشدر .

اعصار سالفه‌یه تفوق ورجحانی هر وجهله مسلمدن اولان عصر محاسن حضر حضرت عبدالحمید خان ثانیده ساحهٔ حصرله کلمش اولان بو نجه اصلاحات وترقیات لایحصانک

﴿ قیرسک نفرقه‌سی ﴾

یادکار عیبت — مؤلفی
مأمنده — ناظم

جهتله بر آز مدت دریای تخیل وتصوراتک مدهش ، مدهش طالغه‌لری آرده‌سنده بوارلدی طوردی .

بو اثناده ماصه اوزرنده‌کی ساعت دردی جالمله موی الیه اویقودن اویانیر حدسنه کتدینه کله‌رک ، وعایت حزین بر آه سرد چکه‌رک امانهٔ وقت ایچون الته بر غزته آلوب مطالعه‌یه باشلادی .

فقط بچاره‌نک عقلی باشنده دکلدی که اوتودیغی شیلرک مزایاسنه کسب وقوف ایده بیلسون !

اولانجه قوهٔ مفکره‌سی « نوبرک » ذوق تماشای جمالی نقطه‌سنه منحصر ، وچشمان حسرت نشانی ایسه دقیقه بدقیقه سوکلیسنک ورودینه منتظر ایدی !

عجیب بلک ، بو حال ایله برابر بر وریم ساعت قدر دها وقت کچیرمشدی ، لکن زمان انتظار اوزادقجه بک مضطرب اولیوردی ، بناءً علیه هر نه جهتله توجیه افکار ایتدیسه تسکین اضطرابه مدار اولهجق بر شی بولهمدی .

بر آرالق اوطورديغی توالت مستدالیه‌سندن قالقوب اوطه‌نک اکی یوزی طولاشه‌رق نفسنه خطاباً « اولمز ... ندن غریب طالع وارمش ! اولمری شو علاقه مسئله‌سندن وارسته بولندیغم زمانلر — شوندن بونک ایتلاسنی ایشیدیرده متعجبانه کولردم

جای نظردر که شمدی او ملاک اک دهشتلیسی وجود تاوانده حس ایتیورم ! » کون اختیار تمشی ایدیم من حرکت

قدیر وتوسیعدن حصهٔ کل وقلم ماجوردر وحقیقتک ادراکنه اسکر زیر تابعیت مستوجب الحضرت بیلرله یاشایان وحصه‌له حل اجیه دخی واقف اولمدن داب معالی صفات حضرت ظل الهیک مخلق بیورلدقلری مرحمت ، عدالت وبلاستثنا هر تبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لرینک رفاهیت وسعادت عروسهٔ خلافتپناهیلرینک معموریت وتزیید ثروتی وبلاوقف تعمیم وترقیسی کبی خصوصاتده دیدهٔ مشهود عیون اقتدار اولان اجراآت وموفقیات تاجدارانه‌لرینی کال حیرت وستایشله یاد و تذکار ایدرلر .

شیخ‌زاده‌نک تشریحاتی

« اسکله‌نک اساسی »

مورطه‌نده یقلمش اولان مرسن اسکله‌لرینک تجوردن پاپلمسی حقنده‌که تثبت نافع رسومات امانت جایله‌سنده ، تصویب بیورلدیغی کرک اسکله‌سنک دخی تجوردن پاپلمسی ایچون امانت مشار الیهادن رسومات نظارتنه امر وارلدیکی واشاآت دردست اجرا بولندیغی استخبار قلنمشدر .

حوادث خارجیه

انکلترنک ۱۸۹۲ سنه‌سی ظرفنده اخراجات اکی یوز یکرمی بدی ملیون لیره‌سکن

یک واسطات دخی دملیون بکرمی اوچ ملیون لیره‌سی طقسان دخی یک لیره‌یه قدر ایدیلمشدر .

آتنه بلدیه‌سنک نفاذ قومیاسیله موجود اولان بعض حسابات تسویه ایتمک واتمجه هرسنه حس ایدلمکده اولان سو احتیاجاتی برطرف ایتمک صالح بعض تمایر اتخاذ اطلک اوژره التیوز بیک دراخمی استراحتنه تثبت ایدلدیکی اوراق حوادثده کورلمشدر .

هندستان (بومبای) بلدیسنده طقوز بر سکسان بوجلی ایله حرکت ایدن خیوه نام انکلیز واپورندن اثنای راهده آتش ظهور ایلیوب بوجلیلردن یکرمی قدری دکزه آتیله رق مفروداً ودیکرلرینک محترقاً تلف اولدقلری اوراق حوادثده اوقونمشدر .

آتیدن (تان) غزته‌سنه اشعار ایدلدیکنه کوره یونانستانک بعض طرفلرنده همان هرکون زلازل ارضیه وقوعبولمقده‌در (تب) شهری (زانتا) دن دها زیاده خراب اولمشدی کبی (قورفو) (کفالونا) (قاسس) جهتلرینه دخی اولان ابنیه‌نک قسم اعظمی دخی منهدم اولمشدر .

حقیقة حالهٔ استقراری دعوت ایدیجک حالدر .

قرشه سالهٔ محمشه کلدی کلدیلری (وطه) نک ایچنه حس ایتیرز ، ده قیوندن دیشاری بر باش چیقاریورز (آه ...) اولسون بو جمله کمه آشنا یکزمن بر درده درد ایشلا (ها) شمدی بلایه باق که آیدم کلسر اولدیغی ایشیدیجک ، بیک تلاش ایله قاتوب اوطه‌مه کله‌جک وبلکه بنون کون باغدی آرلیه‌جق ! عجبا نه یاپم ؟ نه وسیله بولیم ؟ آمان یارب هر حالده عنایت وصرحمکه الخاالدم ! دیدی .

حاتمهٔ کلدیغنه ایسه اطلاق وعدات حقا اتیجه اولان الفاظ واستعدادی مظهر حسن قبول اولمشدی کز (آدم) جمله قیوجی

[illegible]

• آلمانیا قانون عسکری •

آلمانیا قانون جدید عسکریسنك بقین وقتده تصویب ایله موقع تطبیقه وضعی تحقق ایلدیکی اوراق حوادثك اوتوتشدر .

بولندین بولنان معلوماته کوره قانون مذکور موجبنجه هر سنه عسکر الینه افراد مقداری ایکیوز یکرمی سکزبیك کشی‌یه ابلاغ ایدیلمکده‌در که شو حسابجه کوکلولر دخی داخل اولدیغی حالده آلمانیانك قوهٔ عسکریه‌سی یکرمی درت سنه طرفنده درت ملیون اوچیوز بیك کشی‌یه بالغ اولهجقدر .

قسم ادبی

جمعیت بشریه ایچنده مکارم اخلاق ایله اتصاف ایتمش اولان ارباب فضیلت یالکز بو دار فنادہ دکل ، بلکه عالم بقاده بیله کمال حضور وآسایش دائمی اوزره بولنورلر .

مکارم اخلاق ، اویله بر خصلت پرکزیده‌در که شرف ومقارنتیله صاحبی — ولو بستر مماتده اولسه بیله — رفته رفته مدارج عزوعلایه اصعاد ایدر .

مکارم اخلاق ، اویله بر جوهر علویدرکه هر کیمك فرق ساعادتنه پرتو انداز اولسه او کیمسه‌نی مقبول خاص وعام وانواع مفخرت ومسرتله کام ایدر .

مکارم اخلاق ، اوقدر پارلاق ودلپذیردر که بو نور غیبی الهیدرکه کیمك ساحهٔ وجدانه انطباع وشعله پاش اولسه مطلقا لبریز سرور ، وهمیشه فارشی دائما دفع مضرت وجلب منفعت کی خصائل حمیده مجبور ایلر .

مکارم اخلاق ، جانب قدرتدن نوع بنی بشره بخش واقامه بیورلمش بر نعمت جلیله‌در . بولندیغی وطنك سلامت ومعموریتنی ، اخوان دینك سعادت ورفاهیتنی کمال خواهش واهمیتله آرزو ایدر .

قسم فنی

طای بشدیریلمسی حقنده اجراسی لازمکلان معامله

طایرك اوصاف ووجودلرینك صورت تشکلی کندولرینه ایکی یاشنه قدر اوقسان معامله وخدمت ایتدیکنه متوقفدر . طایرلر ایکی یاشنه قدر ایی باقلمازسه حاصل ایده‌جکلری قیمت ایی باقلدقلری حالده‌کی قیمتك نظر دقتی جلب ایلیه‌جك درجه مادونده قالور .

طایر بش هفته‌دن الی هفته‌یه قدر اوت ارچلرینی یواش یواش اسیرمنه ویرلاق اکلنی تجربه ایلمکه باشلارلر بو زماندن بدأ اولنه‌رق قیرلامش یولاقی اکله استعداد کسب ایدنجه‌یه قدر قیرلمش یولاف ویرمیلدر طایلر بویله باتیلور ایسه سوتدن قولایجه کسیله بیلورلر لکن یولانك اعطاسی هیچ بر وقتده تأخیر جائز دکلدر .

بعض طای بشدیریجیلر طایلر، نقدر اوزون مدت کمه امزیریلورسه او نسبتده قوی وقوت اخذ ایلیه‌جکلری مطالعه‌سنده بولنورلرسه‌ده بویله چوق مدت سوت امزیرمکدن قالمه کورلمدکدن بشقه قیصراغك زیاده یوریلوب وجودندن دوشمسی کبی بر طاقم فنالقلر دخی سبیت ویرلمش اولور . الحاصل طایلری الی هفته ایله بدی هفته ارهسنده سوتدن کسملی وسوتدن کسلدیکی تاریخدن اعتباراً قیرلمش یولاف تعیننك مقدارینی آرتیروب حیوانلری صکورل چاپرلر صالیورلرك بسلملیدر .

یولاف طایلرك قوهٔ عضلیه‌سنی تزئید ایدر بالخصوص تیکلری سلدیکندن حیوان چاپوق بسور ویرلانور وکوزلشورکه شو حال بالاخره قیمتلرینك آرتمسنده موجبدر .

کوچك طایلری ایی بسلملی وانسانلره الیشدیرملی وجلدلرینك طیانه‌بیله‌جکی مرتبه‌ده مناسب خورجنلرله تیمار اجتلی یاپانلرینی صیق

[illegible]

منتخبات

تحلیلات سایع ومعلومات

— آلمانیا مرتفعاتی قروپ تارقه‌سنك ترقیات اخیره‌سندن بحث ایتمشلر . بو تارقه طرفندن تصیده اعمال اولنان بر جسم طوپك تعریفی ارزون اورادن یازمشلردر . بو طوپ‌دن ری اون درت متره طولنده اولوب قرق ایکی سانتیمتره چاپنده و یوز یکرمی ایکی بیك درتیوز کیلو ثقلنده‌در . مرمیسی بیك کیلو ثقلنده اولوب درت یوز اون کیلو بارود ایله اتلاخت اولنور . سرعت ابتدائیه‌سی الیوز متره اولوب سکز بیك سکز یوز الی متره‌یی بولیور . بیك متره مسافه‌دن بر مرمینك بر متره تجاوزنده بر دمیر لوحه‌یی سهولتله دلهیله‌جکی سویلنیور . دیکر طوپ یونلدن زیاده شایان دقتدر . بو طوپ انجق یکرمی درت سانتیمتره چاپنده وطقوز یوز القش متره طولنده وسکسان بر بیك کیلو ثقلنده اولدیغی حالده یوز اون بش کیلو بارودله ایکیوز اون بش کیلولق بر مرمی‌یی یکرمی ایکی کیلو متره مسافه‌یه قدر آتمه‌سنه چك ایتمش (مقدار صحیحی ایکی بیك ایکیوز یکرمی ایکی متره) بو مسافه‌یه مرمی تمیش تاییده واصل اولمه‌جق . مرمی‌یی بو قدر بر مسافه‌یه ایصال ایتمك ایچون قرق درت درجه‌لك بر زاویه تشکیل اولنه‌رق اتلاخت اولنورسه رسم ایدیلمیجکی قوسك ارتفاعی الی بیك بشیوز قرق متره‌یی بولور . بو طوپ بالفرض الپ طاغلری اوزرنده سرعت موقتی پرلشدیریله‌جك اولورسه آتدیغی مرمی درت بیك یوز اون متره ارتفاعنده اولان موز بلانك ذروه‌سندن کچدیکی شایعه‌سی وادیسه دوشه‌جکدر .

مناسبت بیتار
کوفی زاده
مصطفی آصف

T.C. İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi

١٤ عدد — سنه ٢

٢٥ مايس سنه ١٣١١

شرائط اشتراك

نقوشه‌دن ماعدا محاللر ایچون و سه‌لق پوسته اجرتیله برابر یارم اکلیر لیراسیدر

نصف نقوشه ایچون

پوسته‌لکی بدی شلن

(لندره‌سی ٦٠ پاره‌در)

پوسته اجرتی ورلیان مکتوبلر قبول اولنز

قبرلیس ١٣١١

محل مراجعت

قبرلیس جزیره‌سنده نقوشه‌جی‌زاده طون افندی محالی قراتخانه‌سی

اعلانلرك بر سطرینه ایکی غروش آلنیر

شمدیلك بازار ایرتسی کونلری نشر اولنور

٢ اغوستوس افرنجی سنه ١٨٩٣ — سنه‌لك سیاسیات ، ادبیات ، وقایعدن بحثدر — ٢٦ ثور رومی سنه ١٣٠٩

افاده مخصوصه

جمعیت نشریه ایچنده یك چوق امور واردر که زمان ومنشألرندن باقلدیغی حالده احوال عادیه صرمسنده کیمسه‌نك نظر دقتنی بیله جلب ایتمکسزین کچر ، وقت ورماندهٔ باقلق خصوصنده — واو جزئی اولسون — تکامل کوستردیکی تقدیرده دخی عظیم بر غائله صورتنده روغما اولوب ملتك حضور وراحتنی بوزار .

ازجمله جزیره اهالیٔ اسلامیه‌سنك تناسل وذریتك تکثیرینه اهمیت ویرماسی مسئلهسی شهبسز بوصورتله داخل اولدیغی مواد مهمه‌نك برنجیلرندن عد اولنور .

١٨٨١ سنه‌سنده اجرا ایدیلان تحریر نفوسده ذکور واناث داخل اولدیغی ٤٦٥٤٣ اسلام و ١٣٩٦٣٠ خرستیان یخود بالعموم نفوسك (١٨٦١٧٣) همان درتده بری مسلمان واوچی خرستیان اولدیغی کوستر. لمشدی .

١٨٩١ سنه‌سنده اجرا اولنان تحریر نفوسده ٢٤٧٨٨ ذکور و ٢٣١٣٨ اناث اولدیغی اهالیٔ اسلامیه جمعاً ٤٧٩٢٦ و خرستیان اهالی ایسه ٨٢٠٥٠ ذکور و ٧٩٣١٠ اناث اولدیغی جمعاً ١٦١٣٦٠ نفوسه بالغ اولمش اولدیغی جانب حکومتدن اداره‌خانه‌مزه کوندریلان جدوللرله راپورط مألدن مستبان اولمشدر . دیمك اولیورکه ١٨٨١ سنه‌سی نفوسیله ١٨٩١ سنه‌سی نفوسی بر ربطه مقایسه ایدلدیکی صورتده رومیلر یوزده ١٩ ترقی وسلمانلر یوزده ١٠٥ تناقص ایتدیکی کوریلیور .

اعتقاد عاجزانه‌مزجه ایرده حاصل اولان بو نسبتسزلکك سبب غائیسی ، وقت وحال حکمتجه ، بر چوق ارباب شبابك اردوجه عدم میل ورغبتی ومتأهل اولمقلرك دخی تناسل وذریتك دوام وتکثرینی منع غیرتی اولدیغی معلوم اولان بر حقیقتدر .

تأهل ایتمك خصوصنده اهالیٔ اسلامیه‌دکی عدم رغبت ورغبتك نردن المری کلدیکی صورتده اسباب متعدده میاننده باشلوجه بورادهکی عادات وشرائط ازدواجیه‌نك مشکلات وتصمیاتندن بحثله اقتداولری خارجنده برلدیغی سویلیه‌جکلردر که الحق قابل تکذیب وانکار دکلدر .

عادات مقدسهٔ اسلامیه میانده شرائط ازدواجیه‌نك ایکی رکن رکینی حکمنده بولنان مهر معجل ومؤجل ایله مصارفات سائره‌نك عادلانه بر صورتده اولمیوب تحمل واقتدار خارجنده اولدقری تکلیف وارائه ایدلمش اولمسی هر ایکی طرفك دخی مجرد اولدقری اساسهٔ ارائت ایله ارائهٔ حسات الطرفینه باعث اولدیغی مسلم اولان بر کیفیتدر .

نه حاجت ، بالاده کوستریلان نفوس جدولی وراپورطلری مسلم ذکور واناثك انجق بر نصفی متأهل اولوب دیکر نصفی مجرد یشاقلقده اولدقلرینه دلالت ایدرکه نفوسجه حاصل اولان تناقص بوجهتدن ایلری کلدیکنده شبهه اولمز .

هرصورتله رهبر نجات وسلامتی اولان واحکام منیفه‌سنه عامله انقیاد ورعایتی بولنان شریعت احمدیه‌نك قرنهٔ ثانیهٔ اسلامیه‌نك تکثر وتزایدی مقصد وحکمتنه بنی نوع بنی کریم افندمزك دعا جوار اشاندن (تناکحوا تناسلوا) حدیث جلیل شریفلری بورلمشدر . بو حالده دیمك اولیور که تناسل وذریتك صورت دائمهٔ تزایدی امر مشاکلك بر نسبت عادلانه‌ده جریانیله حصوله کله‌سلری بوقسه تأهل ایتمك ایتمدك اولان بر ادمه جهاز ونکاح طاقمیله تحمیلی فوقنده بر بار کران تکلیف اولنو ایسه روی امتناع کوستردیکی طبیعیدر چونکه تأمین استقبال ومعیشت ایچون حسب الزمان هر وسیله‌دن استفاده‌یه چالیشان بر ادمك کندیجه سرمایهٔ ثروت وسعادت ودها طوغریسی ادامهٔ حیاتنه واسطهٔ سهولت اولان بش اون غروشی بر آنده هبا ایتمسی وفرداسی کون نه یاپه‌جغنی دوشنوب طورمسی هب اسباب مشروحه‌دن نشأت ایتمکدمدر . بناء علیه اهل اسلامك تکثیرینه مانع اولان اسبابك ازالهسنه همت ایدوبده صورت ازدواج خصوصنده بر درجه‌یه قدر تسهیل تکالیف ومعاملهٔ حقایقکارانه بولنه‌جق اولور ایسه‌ك هر حالده موافق عقل وحکمت بر حرکتدن بولنمش اولورز .

احوال عالم

عصر ترقیات عصر حضرت پادشاهینه بیانحدنای حصول اولان مآثر دیوسه ولاحقهٔ مشکوره ایلق اوزره اخیراً عثمانلی ارکان حربنه شاهانه طرفندن اختراع اولنان ومعاصر بارونك تحریری بالاخره فرانسه والمانیه والکلتره پارلمنتولرینه واصل بهاده ایجاد ایدیلان بکری بدی جلس اشائك جمله‌سنه فائق ومرجح ولدیغی تحقق ایتدیرك اردوی همایونه ایچون صورت قلمه‌ده‌دمیوب اولندیغی معلومدر .

(ایلان) عزتلوسك درسعادت محبوبی بر موقت عطیهٔ مندوب اولدیغی عزتلوسه اشعار ایتدیکی صورتده بونه مکمل بر ثروت احداث حکومت سنهٔ غائیه ایچون موجب افتخار اولدیغی واثر مهم مذکوره اصدار

[illegible]

[illegible]

• قریس • عنوانلی [illegible]

محاکمات [illegible] مورود بر قلمه [illegible] طاقی آیده محرر سورنی مستشار ولایت [illegible] اولدیغی اسم مستعار [illegible] • قریس • عنوانلی [illegible] بار :

• مانچستردن • قوراندن وتوریات اولدیغی حقنده‌کی روایتك اصلی یوقدر

مدیر دائره مستشاری فاروقی طاغ

عزیز اصل لایقیله اولوب اوچ دفعه سده، نرو طوزلاسکاسی کوك مدیری بستر مورتق، بك خانه‌سنده خدمت ایتمکده ایکن کچاری قصبهٔ مزبوره رایس دوماناداینك ایتدیکی شبهه اوزرینه احمد شك خانه‌سی تحری اولنه‌رق انکلیزك خانه‌سنده ساخته اشیا اولدیغی برچوق دلیل بولنه‌رق درحال نحت توقیفه النمش ومرقوم دخی حقیقتی انکار ایتمدیك اقرار ایتدیکی تحریر طرفندن بیان اولنمشدر .

بش سنه کرك جزاسیله محبوس ایکن اکمال مدت ایدرك سیلی تخلیه اولنان آکسرو غلو قربان احمد ابراهیم نام قریه مزبوره‌لی درویشك مع اشیا بش باب اوطه‌یی حاوی خانه‌سنی یکن تموز اغوستوسنك یکری سکزنجی کونی احراق ایدرك چنته تفنکی النه المش وحریقك یانی باشنه آورارق اطفایه کلانلری تحویف ایدرك ایجارندن اصرار ایدن بر کشی‌یه النه‌کی تفنکی انش اتمش ایسه‌ده اصابت ایتدرمامش وهمان او آنده فرار ایتمش ومرقومك تعقیب ودردستنه لغوشه پولیس اداره‌سندن محمد چاویشی معینده بش کشی نفر ضبطیه افرادیله اعزام اولنمش اولدیغی جهله مستخبرات موثوقه‌دندر .

جانب عالی مستشاریدن اداره خانه‌مزه ورود ایدن

(قریس صابطه اکرمی اعلاقی)

کوزل اخلاق صاحبی بولونیه قریسك ضبطیه وحبسخانه خدمتلرینه کیرمکلکی ارزو ایدن [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

مولای سیلیه‌لیکدن چیقه‌رلر [illegible]
بیك مدیحه کوره، بو متکافات [illegible]
اولنور ایدیکه خدمتلرینه کوره [illegible]
دخی کندیلرینه [illegible] اولنسون .
موارلر، کندو یومیه معاشلرینك آیلق
بك مقلاسی ایچون و برمجك قدر بر مع
تخصصاتی دخی ویرلور . بوندن ماعدا
انتریك فالشمسنه قارشوقی واکر دشمنه
نصیری ونمل یاسه اولمق اوزره، فضله
اولمق آی باشی بر مبلغ مأیه ایتیلوب و
دخی سده، بشقه‌جه یکی ایجاد اولنن درت
دانه بالغ اولور . سوار فرك آتلری ارتق
حدمته براقیلمه‌رك کندولرینه بوندن مولای
ایروجه بر تنخصات اعطا قلنور .
حسطفانه واردیالرینه اشاعه، کوسولدیکی
اوزره معاش ویریلور شویله که :

چاوش	واردیانلره	بر شلین ویدیشر بچق غروش نحاس یومیه
اون باشی	«	بر شلین وبش غروش اون پاره نحاس یومیه
نفر	«	برشلین واوچیر غروش نحاس یومیه
معاون نفر	«	بر شلین وبرر بچق غروش نحاس یومیه

خسته اولانلره هکیم طرفندن بادهوا اولدرق
یقیلور وعلاج ویریلور وخسته ضبطیلر
لفقوشده بولنان یکی خسته خانه‌ده بارتیله
رق اعلیت ومعلوماتلو خسته باقیجیلر طرفندن
یقیلور .
اولی اولان ضبطیلر خدمتلرینه لزوم کور
لدیکی وقتلرده، کندو خانه‌لرینه وارمغه

﴿ بیریسك تعرفه‌سی ﴾

یادکار محبت	مؤلفی
مابعد	ناظم

شدتلی ، شدتلی اورلدی . نوبر خانم والده‌سیله برابر کلشیدی .
قپو ، آچیلیر آچیلماز ، مسافرلری استقبال ایچون مدیحه خانم یوقاریدن اشاغی بر سرعت فوق العاده ایله ایندی .
بونك اوزرینه ابتدا سوك خانمك احترامکارانه انکنه واردقدن ثانیاً بو بر خانمه دخی متبسمانه بر تحیا ایتدکدن سکره هر ایکیسی ده تعظیمات واقعه ایله یوقاری‌یه ایتصال ایلدی .
مدیحه خانمك والده‌سی همان بوندن بر لایوب کلانلری قارشیلادی .
بونلر — متقابلاً سوی کوکلارینی اجتلا ایدن مسرات مخصوصه سمالرینه عکس ایدن

سرسیدلو ویکلر اولاره سیلیه ملاشدیلر
بك ویریلور .
ق ۳۱ تموز — ۱۸۸۳

[illegible]

شیوه‌ی عمرانیه

(ویننه‌دن) زرهلیستانده‌کی مقروفلرك احسادینی تحری ایتمکده طرابلسدن طرطوسه قدر سواحلی کشت وکذار ایدنلر اوزرینه‌در . برانك ایشبو بشقه‌سی کونی قریه دوشمش وتخلیص ایچون ایکی قطعه زرهلی بالاسال قروازورك حامل بولندیغی درت قطعه طوبله مع ضابط یوز قرق بش نفر موجودی چیفارلمقده صکره قروازور دخی باقلمش طرابلسه کتورلمشدر .

تحت حمایهٔ فیوضاتوایهٔ جناب پادشاهیده وعربه ناظری دولتلو حسن حسنی پاشا حضرتلرینك ریاستلرنده اولدرق کلدجك اغستوسك ۱۶ نجی کونی مورده‌ده بر مشاد بر قایق یاریشی اجراسی مقرر بولنمشدر .

سرکه‌جیدن اسکدار، قوق چشمه ارتقاعندن ویکری مترو وسعتنده اوزاق وشمندوفر ایله ترامواید ومرور وعبوره مخصوص اوچ طریق واطرافنده غازینو ودکانلری حاوی بولنمق اوزره، هوائی بر کوپری ایله بزم اسکدارده بغداد قدر بر شمندوفر خطی انشاسی اعتبار

اولدیغی حالده — کوله کوله اوطه‌یه داخل اولدیلر .
سماسم مهما نوازی لاقیدانه اولدیغی
محیب بك ایسه بولندیغی عالم تهایه‌ده بر طرفدن شدت انتظار، بر طرفدن طبیعت الاطا جهتلریله عادتا چیلدیرمق درجه‌سنه کلمش ، وحتی شو تکنای اضطرابدن تخلیص جان ایچون بر ارملق آرزی چیقدیغی قدر حالقرمق ایستمشدی !
برکت ویرسون اوسرده، همشیره‌سی یانه کلدرك دیدی که : ای ... آرتق دیدیلر روشن اقشامکز اتمیم وسعد کیفکز یوق کو کورنیور ! نه اولدیکز ؟ چاکر میقیدور اوبله‌می !
محیب بك — آ ... انصاف مدیحه ! نه بیلدیکی سانجدن شو مزارك ایچنده خطان چیقدن چاتلایورم ! هم من نه اقتضا ایدر

قرینك احساس استرحام واعلی ویر ایدیکی اوزره‌لی خانم مدیحه‌نك ایچنده بولنمشدر .
[illegible] آمرلرك [illegible]
مایه‌سنه [illegible] ایدن دکلدر [illegible]
[illegible] مقابله صالح [illegible]
[illegible] اختیاری [illegible] اولاب اوخصوص
[illegible] حاصل اقتدن اولدیغی درجه‌یه
اوزاق سوالمشدر اوقونمشدر .

بکلی بکلیه استاوروز چارشیسنده کائن یولانلی چاری پاپیك بقال دکاننده آتوزك ۲۳ نجی کونی حریق ظهور ایدرك اطرافنه سرایت ایتمه‌ك ۲۳ دکان ایله ۱۰ باب خانه وبر پولیس قرقولخانه‌سی وبر بلدیه قوله‌سی محترق اولمه‌قدن صکره اطفا ایدلمشدر .
انشك ظهورنی متعاقب دروننده بولنان غازلر اشتعال ایتمش ودکانلره یاپیلمه اولان چراغی یوزکی ایله یانی محترق اولمشلردر .

روی حزیرانك یکری ایکنجی کونی جددن طور سینایه سکودلی واپوریله ۸۵۰ حاجی کلدرك قرانشه التدینی وشهر مذکورك یکری سکزنجی کونه قدر طورسینا تحفظ خانه‌سنه ورود ایدن حجاج سعادت نما، جك مقدار مجموعی بشیك ایکی یوز کشی اولمشدر .

جهلهٔ الطاف مناهم کستری حضرت جهانبانلرندن اوزاق اوزره قرا وسفا ایله مدرسه

عذاب الیم چوق وقت دوام ایدیجکمی ؟
مدیحه خانم — نه چاره ! صبر ایتمك لازم کلیر ! مشهوردرکه « خفقانی چکمیان عاشق مسالك قدر می بلیر » دیرلر .
محیب بك — هر نه ایسه بزاز دها چکرلی ، انکنز و والده‌ایله بر شی آچدیکزمی ؟
مدیحه خانم — — کی ؟
محیب بك — هر کون اوده قاپیمی بلیورمی !
مدیحه خانم — [illegible] ایکیسی [illegible] میع بحث ایتدم ، سرکی [illegible] بلیسون !
محیب بك — اوح ! [illegible] ایدم ! بك کوه تشکر ایدرم ، بوندن طولای حقیقة [illegible] اولدم .
مدیحه خانم — اوله — [illegible]

[illegible]

بیروت حواسنده [illegible] انگلیز بالدویل (ویسمای) تپه‌قاتلی سوار اولدقلری (پلاتون) نام واپور هوا سیملی ایله [illegible] شاهره‌دق قی صب قضاسی داخلنده بلاده اسکله‌سی حوالیسنه دوچار ساحله بتی‌لتی میل مسافده، قویه اولورمشدر .

مذکور قشلاق استحکامی مقابلنده بولنان بیقلارلان نی روسوگور مدوّر واپوری ارقاسنه یاغلاه‌رق نجاتی ایچون خیلی چالا لامش ایسه‌ده، اوطوده‌ی محل طاشلق اولدغندن بوزه‌رق، ماکله سفینهٔ قضاسنده ماخره پارچالوب یانمشدر . واپورك اقاسی سوق امواج ایله بنی صب اسکله‌سی جوارینه قدر کلمشدر بر اثناده وقوعبولان ضایعات وتلفات مقداری محدودلدر .

حدود مه عملیات مکتندق مأذون ملازم اول منوتلو بکر صدق افندیك غایت سهل تحریك نو اصول بر حربق طلوبه‌سی ایله بر کچی مفید دها بعض ماکنلر اختراع ایلدیکی اخبار اولنان واقعه‌سنك تجاربه بالاجرا موافق مطلوب بولندیغی ایشیدلمشدر .

«تعیین حدود»

ممالك محروسهٔ شاهانه ایله صربستان حدودینك مکملاً تعیینی ایچون حدود مذکوره بونجه یکیکرینه تقارب ایله مربوط ستونلر رکزی مقرر بولندیغی وبوبابده انتخاب ایدن عملیاته نظارت ایدلك اوزره صربستان حکومتی طرفندن درسعادت سفارتی اتشه‌ملتری (نه‌شیع) صرخص تعیین اولندیغی بلدرلدی، عزیمت ایتدی. بیکی کی حکومت سنیه‌جه دخی قریباً سلانیکه، بولنان عساکر شاهانه ضابطاندن بعضیلرینك تحت انتظام بیوریلدیغی قارئنی عزتلرنده اوقونمشدر .

حوادث خارجیه

شو صوك سنه‌لرده امریقاده، نیتك ترقیسی تسبیتنده اخلاق وصحت عمومیه‌نك دخی عمل نظاره‌سی خصوصنده بائد تدابیرك نظر اعتباره آلنمقده اولدیغی نظر شکران ایله کوریلان

[illegible]

[illegible] عمومیه‌سنه قریب بر مجلس [illegible] ایدرك اطفائیه کیمسن ولاده [illegible] بر مسیلك مجری ایشك مجروح [illegible] سقوط ایدن بر قواه اشتعال قاری وسرکی ایشلر و کوپرلر اولیوب خسارات واقعه‌نك ایکی ملیون طولاره بالغ اولدیغی اعتراف حواده‌ندلر .

قسم ادبی

— غزل —

بیقمه ای مه کوکلی پروردکارمدن صاقین!
پای نخوتله باصوب کیتمه عبارمدن صاقین!

برطرمدن سوز هجران، برطرمدن زهر غم
جسمم آتشدر نم چکمه! جوارمدن صاقین!

اویله مأیوسم که کلز کوکله امید شوق
صورتا کولسه‌مده صاحه افکارمدن صاقین!

متصل طغیان ایدر دریای عشقك سینه‌ده
دیده طوفان یلادر چوپارمدن صاقین!

سنك جورك کاسهٔ قلبم شکست ایتدی درج
چارهسازاولمطورم ای ماه انکسارمدن صاقین!

مرحمت ایتمزمیسین؟ آرتق شو حال قوتده!
قالیور مبرم تحمل انتظارمدن صاقین!

دست همتدن چیقوب کیتدی زمام اختیار
دشت پیمای جنونم رهکذارمدن صاقین!

نائل کام اولمدن ناظم اوارسم همیرابله،
بوی حسرت کلسون خاك مزارمدن صاقین!

صاحب امتیاز
کوفرادده
مصطفی ایمن

یونان واپورلرینك مزایده‌سی

شیرده (سویسته‌الهنك) قومپانیه‌سی واپور فرینك امر مزایده‌سنه ابتدار ایدلمشدر . طالبلر ارسنده برچاج انکلیز دخی بولنقده ایسه‌ده، اغلبینك ادارهٔ مخصوصه ایله کوریجی واپانلون قومپانیه‌لری طرفندن پی اورلقده‌در .

اخیراً لوندره‌ده وقوع بولان برچوق مفاذلرك یانمسی موجب اولان حرقندن وقوعه‌کلان خساراتك مقداری اون ملیون فرانقه بالغ اولدیغی عزتلرده کورلمشدر .

(کنستانتین) دن کشیده قلنان بر تلغرافنامه مأئه نظراً (الراتور) نام انکلیز طوب چکر سفینه‌سیله کور جولهسی بر یولا واپوری ارسنده مصادمه وقوعه کلمك طوب چکر سفینه‌ده بر طاقم خسارات وقوعبولمق روولور انداخته خصوص اولان طوپلردن بری‌ده بوصرده دریایه قولامشدر . خسار واقع ۶۰۲۰۰۰ فرانق اوزره تخمین ایدیلیور .

شهر تموز افرنجینك اون ایکنجی کونی (مورد) اسمنده بر انکلیز سفینهٔ حربیه‌سی (شاتام) لیمان صیغیسنده لنکر انداز اکن برطوربیدو استیمولی کلوب مذکور قروازوره چارپمش وهر ایکی سفینه‌ده قضاره اولمشدر .

مادریددن ۱۵ تموز تاریخیله کشیده قلنان بر تلغرافنامه بغدادنه نظراً (بابیون) نام المان واپوری (سینغاپور) دن (هاور) . کیتمك اوزره ایکن (آلمانیا) قرینده غرق اولمشدر .

قریس ۱۳۱۰

[illegible]

(قیمتی ٦٠ پارهدر)

پوسته اجرتی ویرلیان مکتوبلر قبول اولنز

محل مراجعت

قریس محرر مسنه نقوشه‌شهرنده طوردقه‌ایده

[illegible]

اعلانات سر سطرندن ایکی غروش آلیر

٤ غشتوس افرنجی سنه ١٨٩٣ — ٢ اغسطوس روسی سنه ١٣٠٩

افادهٔ مخصوصه

عزیزلرك وظائف اساسیه‌سی یاکز حوادث فروشاقدن عبارت اولمیوب عمومك منافعی ، وطن وملك سعادت وسلامتی مستلزم اولان خصوصات ایله اجرا اولنمق لازم کلان تشبثات وتدابیر اعمال حقنده عریض وعمیق مطالعات عرض ایدرك ایفاسنه ابصار ایلکدر

(قریس) لدالحمد مفطور ومتحلی بولندیغی صداقت وظیفه‌شناسانه مقتضیاتندن اولدوغی زمان تأسیسندن بوکونه کلنجه‌یه دکین بو وظیفهٔ تنظیفه‌یی ممکن اولدیغی قدر حسن ایفایه بذل جهد وغیرت وبصیرتلرده قارئین کرامك حسن نظر وتوجهلرینی جلبه احراز موفقیت ایتمشدر .

شو مقدمه‌جکدن مقصدمز اعمال اسلامیه‌یه فائد رفاع سوز دعا سویلمك ایچون اولوب قارئین کرامك دخی بو بابدکی مطالعه‌مزه اشتراك ایدوجکلرینه امیدمز برکاندر .

اولکی سخه‌مزده قرا اقالیم اسلامیه‌سنك حالیه‌سنه دائر بر درجه‌یه قدر معلومات ویرلدکی سرامدان اهالیسنك اتحاد واجتهادلری دعوت اولنمشیدی .

بوکون احوال جزئیه‌یه واقف وهر حادثه علی‌الاخلاقله مشتهر بعض ذوات حیات ظهور ایدوبده بر جمعیت علیه تشکیل ایلمه‌لری وهر طرفه مالراجعه : —

(قابل انکار اولمیوب اوزره جزء مهم بر طائفه اسلامیه واردرکه بو مدنیت اسلامیه ومزیت ملیهٔ عثمانیدن دور ومحروم بولنمقلرندن جهات سفلیه وسرکردانه بر حال اشتغاله بولنیورلر .

بو اثنا حسن‌ی طرفی [illegible] دوام ایتکی وسیلت [illegible] سوق ایله اوراده دخی مدنیت اصلیهٔ اسلامیه‌یی سقیله نشر ایله اعلای کلمة الله ایتمکدر .

تسبیب بیوریله‌جق اولور ایسه اینای وظیفه‌یه شروع ایدیجکز .)

بولنده عرض حال ایدمجك ایسه‌لر طلب ومسترحام واقعك لازمکلدیغی حد قبول واسماق بیورلماسی تصور اولنورمی ؟

بو تشبثدن حصوله‌کلدن فوائد ، اول امرده منافع وثمرات متوهمه‌سی درپیش ملاحظه اولنسونکه حقیقةً متلاشی قالمش بو نجه نفوس اسلامیه مظهر نجات وهدایت ایدیله‌جکدر . فوائد مادیه‌ده حددن افزون .

تأمین ایدرزکه بو تلر نه‌حال نه‌ده رؤیادر . بو ایشارك خیالات اولدیغی [illegible] زمانلر تصدیق تفهیم ایتمك کبی آنی بر تنبیه‌یی جناب حق کوترمسون .

فقط بو خصوصده‌کی [illegible] مساعده وتقدیر یوقدر . چونکه حال شدت وسرعتی دعوت ایدیور .

بو بابده اهل اسلامده وظائف وقت الفرصه مرتبه‌سنك بر قسمی اولشور ایسه [illegible] ایشبو اعلان شکران وافتخار ایله بیوررز .

[illegible] اولنان انور حضرتلرك [illegible] وهمت [illegible] وداخل احوالی [illegible] حالده [illegible] حکومت مأمورینه کوره [illegible] منت وخدمتده دائرلك [illegible] دوام ایتکی وسیلت [illegible] ایله [illegible] حیات [illegible] هر دقیقه حتی رفاه حالمزك ترجیح [illegible] حالبوکه شو عصر ترقیده [illegible] اولنه‌جق [illegible] تجارت ، زراعت وصنعت کبی مستلزم سعادت ورفاهیت حاله دلالت ایدن طریقه سلوك ایتمکله حاصل اولدیغنه شبهه [illegible] بعضیلری بو طریقه تقیدنده قوهٔ مالیه‌نك لزوم ووجودینی ارائه ایدرك فقدانی حسبیله اوجهته تقرب ایده‌مامکده اولدقلرینی سویله‌یه‌بیلیورلر . سعده اعتقادمزجه بو بر عذر وبهانه‌دن عد اولنه‌مز . چونکه هر شیئك تدریجاً کلمه اردیغی کبی تجارت ، وزراعت ، وصنعت مسلکلرنده دخی موقع مقصوده واصل وثروت وسعادته نائل اولمق اوقدر باشلیه‌رق ثبات ، جدی غیرت وحسن حرکاتده دوام ایتمکه متوقف ومنوط اولدیغی قضایای بدیهیه‌دندر .

الحاصل مسلمانلرمز بو رأیلری حقیقةً ابوجه دوشونه‌مه‌لرندن ناشیدرکه اکثریسی ضرورتدن سقاندن قورتولمق [illegible] .

بر قسم کچلر [illegible] اوقی بر ایشه صارلمق [illegible] ایتدکلری حالده [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

احوال عالم

[illegible] قانون عسکرشك قبول اولنمسی اوزرینه روسیه دولتنك ایکی اردو دهما تشکیله مبادرت ورمش اولدیغی بعض غزته لرده یازیلش ایدی .

پترسبورغدن کلیه اولان برقاچ اخبارده روسیه دولتنك ایکی اردویی تشکیل ایلیه‌جك قانون عسکری تصویب ایله اولندمش اولدیغی بیان بولندی ایکی ایکی بچق سنه اول قراز ویرمش و او زمانلدن بوانه قدر تنسیقات وترتیبات تدارکی ایله شمال ایدلمش اولدیغی بیان و بضاح اولنیور .

فرانسه‌ده دخی ترید افراد عسکریه مادّه‌سنك دوائر عسکریه‌ده تذکر اولنمقده اولدیغی بعض غزته لرده یازیلش ایسه‌ده فرانسه‌ده شمدیك درجات تزیدیه ودها طوغریسی رفاج قرابوزوردها انتشار لزوم کورلمکده‌در . ثانیاً فرانسه‌ده سلاح التمه بولندیرلان افراد عسکریه نفوس موجوده‌سنه نسبتاً عمال صك نقطه‌یه واروبرلمش کیدر .

* *

(سیام) ایله فرانسه آره‌سنده (انسم) حدودندن طولایی تحدث ایدن اختلاف بر قاچ کون اندیشه ویره‌جك درجه‌ده احراز اهمیت ایلیوب بوك فرانسه ایله انکلتره بینده اختلافات تولیدینه سبب اولمسندن قورقلمش ایسه‌ده فرانسه دولتی طرفندن انکلتره‌یه اعطا اولنمش اولان ایضاحات اوزرینه اختلاف اصلینك وکوزرده رصورت حسنه‌ده بذیراولنه‌بیه‌جك مأمول کی کورینیور .

حوادث جزیره

قبرس سجاجی بیلندیرلوعبیلان وفیاته دائرالله یلدیکمز معلومات بروجه زیر بیان اولنور .

مولوی شیخی صفوت دده افندی

[illegible]

(اعلان رسمی)

— قرنتینه —

مکه جانبندن ورود ایدن حجاج یاخود سائر کسانی حامل اولدرق قبرسك طوزلادن ماعدا سائر هر قنی اسکله یاخود محلنه واصل اولان مالجمله سفائنك احوال کیفیتك ایجاب ایتدیرمه‌جکنه کوره قرنتینه تحتنه وضع اولنمق اوزره طوزلادن عزیمت ایلدکری جانب عالی ۲ ایلدن (۱۸۷۹ سنه‌سی قرنتینه نظامنامه‌سی) حکمنجه حائزی بولندقلری صلاحیت ومأذونیته بنا امر بورلمشدر .

باامر عالی اعطا اولنمشدر

قائمقام مستشار ولایت

قارلی طاغ

فی ۱۱ تموز سنه ۱۸۹۳

[illegible]

(شهر ونصیانده سرقتی کوچیرمک)

کیکلوده بانی نصیانده تودورمش بر کیمسه بش اون کیسه یه کوره حیوانی اوغرلمش ایدیرمش وزارتی جراالات یك از ملت طرفنده قودورمق للغرنه سبب اولمش ویر ایکی کیسه‌لری الامواسطه اچمسه راقشدن وقسمنك ایراث انتشاری ایراث بر ایکی کیسه‌نك دوچار عاطره اولمسه‌لرایل ولهجی شیلردن اولمش اولمسه ایدی اوتودیلوب کیدردی . لکن کلب عقورك اولدیرلمسیه قدر قصبه دروننده دها برچوق کوپکلری ایصرمش اولدیغی شایع اولنله دیکرلرینك دخی تودورمق کلوب کیلده ایرات مضرت ایتمسی مظنون اولدیغندن اهالی بر احتمال واضطراب دائم ایچنده‌در . چوجقلری مکتبلره کوندرمایك وکزیلرلر اولون اولمالی شی ایچون اولردن چیقمامق درجه‌لرینه قدر بر احتراز لری ایلرو کتورمشلردر .

احترازات واقعه یك بجا اولوب بولك عکسی ادما صوك درجه‌ده نامحالدر . بو حال مشاهده ایله نظر دقته الان حکومت سنیه کوپکلردن شهرلی اولدیغنك درحال اتلاف وسائرلری حقنده‌ده تدابیر شدیده‌نك اتخاذی لزومنی حکومت محلیه‌یه بیلدیرمش ایسه‌لر نه یاپیلدیغی ویاخود نه یاپیلمه‌جغی بر جه مجهولدر .

قتل

ماه حال افرنجینك اون ایکنجی جمعه‌ارتسی کونی لفقوشه‌لی بناجی حاجی بکری نام شخص اکلنجه قریه‌سی ایله لفقوشه بینده واقع بولنان بر قاچ دونم بغه صاقلانمقده مقتولاً یاتمقده اولدیغی کورلمکله پولیس طرفندن جسدی خسته خانه‌یه نقل ومعاینه اولندقده قیمسی التدن بجانبه مجروح اولدرق قتل اولندیغی اسیمشلش وپولیس طرفندن تحقیقات وتحریات لازمه‌نك اجرا ولنمشدر .